

La visión crítica de la obra de Ramón J. Sender

Ensayo bibliográfico

Suplemento (1985-1998) y addendum

ELIZABETH ESPADAS
Wesley College

El presente estudio es una continuación de las cinco bibliografías publicadas anteriormente sobre la rica y variada obra de Ramón J. Sender.¹ Como tal, se centra en agregar las nuevas fichas aparecidas desde 1985 y en corregir errores u omisiones con el propósito de facilitar el rápido acceso por parte del estudioso a la crítica relacionada con los temas de su interés. La primera parte consiste en estudios generales, por lo cual las anotaciones sirven para aclarar el enfoque, los temas y las obras tratadas.

La segunda parte, fichas sobre obras específicas, está clasificada según el género literario y luego por título, cronológicamente. El símbolo * indica una ficha no vista personalmente, mientras que el símbolo ** indica una ficha corregida o ampliada con respecto a las bibliografías anteriores.

En la parte cuarta, «Bibliografía de ediciones y traducciones», se sigue un orden alfabético por título de la obra. La primera entrada de cada obra es, normalmente, de la primera edición (o la más antigua que

¹ La primera versión apareció en *Papeles de Son Armadans* 220 (julio 1974): 91-104; 221-222 (agosto-septiembre 1974): 233-262 y 233-234 (agosto-septiembre 1975): 247-259. La segunda formó parte de *La verdad de Sender* de Francisco Carrasquer (Leiden, Holanda: Ediciones Cinca, 1982), 125-177. Más recientemente, contribuí con «La visión crítica de la obra de Ramón J. Sender: Ensayo bibliográfico» al *Homenaje a Ramón J. Sender* editado por Mary S. Vásquez (Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 1987), 227-287. La organización aquí sigue esencialmente la de esta tercera versión. «De la literatura a la pantalla: Ramón J. Sender y el cine» apareció en *Letras Peninsulares* 7.1 (Spring 1994): 221-238. «Ramón J. Sender: Bibliografía de ediciones y traducciones» se publicó en *Alazet* 7 (1995): 181-205.

se ha podido localizar). Si se conocen ediciones o reimpressiones posteriores de la misma, se encuentran entre paréntesis a continuación. Después de la primera edición y ediciones posteriores, se nombran las ediciones críticas o pedagógicas; es decir, textos que incluyen notas críticas, introducción, análisis o ejercicios. En la última parte de la entrada se nombran las traducciones que se han hecho de la obra. Esta lista se hace por orden alfabético según la lengua de la traducción y cronológicamente por fecha de publicación.

No puedo dejar de agradecer el apoyo y la ayuda de tantos colegas y estudiosos senderianos. Sin su colaboración, esta bibliografía no se hubiera realizado. Quisiera reconocer en particular la ayuda de los doctores Francisco Carrasquer, Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez, que me han facilitado materiales de difícil acceso a lo largo de los años; a mis colegas Lorraine Przywara y el doctor John Incedon de Albright College; la ayuda lingüística de Catherine Jarvis (ruso), Betty Weldin (húngaro), Howard Hastings (alemán), Grace Raczynska-Ziobro (polaco), Akiyo Tominaga (japonés); a los bibliotecarios Paul Lawless de Wesley College y Pat Birchenall de Dover Public Library, así como a los encargados de las colecciones asiáticas de UCLA y la Universidad de Pennsylvania (chino y japonés). También agradezco el generoso aporte de información por parte de Ester Puyol Ibort y los colegas del Instituto de Estudios Altoaragoneses en Huesca, responsables del establecimiento de un archivo de y sobre nuestro autor que nos va a beneficiar a todos.

I. Estudios sobre su obra en general

I.I. Estudios bibliográficos y de recepción crítica

«1901, Hap. Sender, Ramón-José» [Ramón J. Sender, escritor progresista español; texto en ucraniano]. *AITBRATYRNIJ WODBNNIK* [*Gaceta Literaria*] (Kiev, Dnipro) (1966): 47.

Menciona a Sender entre los escritores revolucionarios europeos del siglo XX.

A. C. «El Instituto de Estudios Altoaragoneses crea el Proyecto Sender». *El Día* [Zaragoza] (15 mayo 1990): 37.

Sobre la organización y preparación del Proyecto Sender.

ABELLÁN, Manuel L. «Una recepción privilegiada de la obra de Sender: la Inspección de Libros» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 431-441.

«Adiós a Sender». *Diario del Altoaragón* (7 abril 1995).

Anuncia la clausura del I Congreso sobre Sender, con detalles del programa.

ALLUÉ LACASTA, Ascensión, Fermín Gil Encabo y Ester Puyol Ibort. «Ensayo de bibliografía senderiana». *Alazet* 3 (1991): 225-296.

Primer borrador de los artículos localizados en los fondos del Proyecto Sender (Instituto de Estudios Altoaragoneses, Huesca).

AMELL, Samuel. «La crítica y el público frente a Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 199-205.

Llama la atención sobre la desproporción entre la obra senderiana y la escasa crítica, que es, además, predominantemente norteamericana. Critica tanto la falta de calidad analítica como el descenso en cantidad a partir de los años 70. Comentarios sobre los libros de Carrasquer, Rivas, King, Vásquez, Peñuelas, Castillo-Puche y Mainer. Señala que las aportaciones españolas más interesantes son las de críticos aragoneses, mientras que la mayoría de las tesis son estadounidenses. Lamenta la baja calidad de las obras críticas y la disminución del interés por parte del lector español. A pesar de lo anterior, afirma el valor de la obra senderiana.

** AMO, Julián y Charmion Shelby. *La obra impresa de los intelectuales españoles en América, 1936-1945*. Stanford, CA: Stanford University Press, 1950, 114-15. Edición facsimilar, 1995.

Reseña: Santonja, Gonzalo. «Cultura», suplemento de *Diario 16* 493 (17 junio 1995): 18.

* ARA TORRALBA, Juan Carlos y Fermín Gil Encabo. «Breve crónica del I Congreso sobre Ramón J. Sender: Un paso más hacia la Fundación». *Alazet* 7 (1995): 155-156.

- ASÍS, María Dolores de. *Última hora de la novela en España*. 2.^a edición. Madrid: Eudema, 1992, 86, 178, 214, 226 y 225.
Comentarios sobre la recepción crítica de obras senderianas en las décadas de los setenta y ochenta en España, la reedición de obras y la popularidad del autor exiliado al reintegrarse literariamente.
- AZNAR SOLER, Manuel y Luis Mario Schneider, eds. *II Congreso Internacional de Escritores para la Defensa de la Cultura (1937): Actas, ponencias, documentos y testimonios: 50 años después*. 2.^a ed. Valencia: Generalitat Valenciana, 1987, 297-298.
Bibliografía de artículos de Ramón J. Sender sobre literatura, política y economía.
- BAIG, Virginia. «La revista *Alazet* dedica un monográfico a Sender». *El Periódico de Aragón* (20 octubre 1993): 43.
Sobre el número 4 de la revista, homenaje a Ramón J. Sender.
- BARREIRO, Javier. «Un opúsculo olvidado de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 295-302.
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. «Bibliografía de la creación literaria sobre la Guerra Civil española». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 11.3 (1986): 357-411 y 12.3 (1987): 369-417.
Incluye a Sender en todas las categorías. Novela: «Guerra presentida», *Siete domingos rojos*, *Mosén Millán*, *Crónica del alba*; «Guerra vivida», *El rey y la reina*; «Guerra recordada», *Los cinco libros de Ariadna*, *Proverbio de la muerte / La esfera*, *La luna de los perros*; «Guerra referida», *La mirada inmóvil*. En la continuación sobre el teatro se nombra *El secreto* (versiones en castellano y en catalán).
- BROWN, Joan L. y Crista Johnson. «The Contemporary Hispanic Novel: Is There A Canon?». *Hispania* 78.2 (May 1995): 252-261.
Incluye comentarios sobre la representación de Sender en las listas de lecturas obligatorias en los programas de estudios de posgrado en 58 universidades estadounidenses. En ellas se encuentra *Mosén Millán*, con un 17%, y Sender, como autor en general, con un 22%.
- BUESA CONDE, Domingo J. «*Alazet*: Monográfico sobre Sender». *Diario del Altoaragón* (17 octubre 1993): 4.
Reseña del número 4 de la revista, homenaje a Ramón J. Sender.
- BUISÁN, Lourdes. «Carlos Saura presenta en Huesca su guión cinematográfico *¡Esa luz!*». *Diario del Altoaragón* (5 abril 1995): 27.
Detalles del programa del I Congreso sobre Sender, con énfasis en la mesa redonda de escritores aragoneses y la presentación del guión cinematográfico de Saura. Comentarios sobre las obras más apreciadas por el público.

- . «Carlos Saura recuerda su infancia en Huesca en un guión cinematográfico». *Diario del Altoaragón* (6 abril 1995): 3.
Incluye comentarios sobre el homenaje de Chalamera y la ponencia biográfica de Jesús Vived. Detalles del programa.
 - . «Huesca acoge “El lugar de Sender”, el I Congreso mundial sobre el escritor». *Diario del Altoaragón* (3 abril 1995): 4.
Comienzo del I Congreso sobre Sender; asistencia de Ramón Sender Barayón; detalles sobre los organizadores y patrocinadores del congreso, el ciclo de cine basado en las obras senderianas y la mesa redonda sobre cine.
 - . «Huesca, capital mundial del estudio de la obra del escritor Ramón J. Sender». *Diario del Altoaragón* (4 abril 1995): 27.
Detalles del I Congreso sobre Sender; entrevista con R. Sender Barayón; descripción del ciclo de cine y del programa; fotos.
 - . «Me gusta el compromiso social de Sender». *Diario del Altoaragón* (4 mayo 1994).
Entrevista con Jean Bernard Lekpa, de Camerún, que prepara una tesis en la Universidad de Toulouse sobre *La estética de la protesta en la novelística de Ramón J. Sender (1930-1938)*.
 - . «El I Congreso sobre Sender reunirá en Huesca a expertos y estudiosos de todo el mundo». *Diario del Altoaragón* (14 enero 1995): 25.
Planes para el I Congreso sobre Sender, participación de investigadores, libros recientes editados por el Instituto de Estudios Altoaragoneses y descripción de las ponencias planeadas.
 - . «El I Congreso sobre Sender, un paso más para la creación de una fundación». *Diario del Altoaragón* (8 abril 1995): 27.
Anuncia la clausura del I Congreso sobre Sender, con comentarios sobre los objetivos cumplidos y planes para futuros congresos. Reseña breve de las ponencias de Margaret Jones y Donatella Pini y de las palabras de clausura de Mainer. Comentario sobre la presencia de Sender Barayón y la relación entre éste y el escritor, expresando su deseo de crear una fundación y el impacto que el congreso le ha producido.
- CABALLERO, Antonio. «El Boom no tiene quien le escriba». *Cambio 16* 883 (31 octubre 1988): 117.
Menciona el redescubrimiento de Ramón J. Sender en el contexto del nuevo interés por las crónicas de Indias fomentado por García Márquez y otros novelistas latinoamericanos.
- CALVO CARILLA, José Luis. «La crítica y la creación literarias» en *Andalán: 1972-1987: Los espejos de la memoria*. Zaragoza: Ibercaja, 1997, 201-226.
- CARRASQUER, Francisco. «El raro impacto de Sender en la crítica literaria española» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 149-182.

Panorama de la recepción crítica en España de la persona y obra de Sender: los manuales de historia literaria; los pioneros en los análisis serios en la posguerra (Pérez Minik, García López, Alborg, Marra-López); las tesis doctorales de Josefa Rivas, Gastón Sanz, José Luis Ponce de León y la suya; las «críticas independientes» (Tovar, Brown, Sobejano, Iglesias Laguna, Peñuelas, Corrales Egea, Sanz Villanueva, Iglesias, Uceda, Béjar); las «críticas marxistas» (García de Nora, Gil Casado, Soldevila Durante, Fuentes, Turton y el manual de Blanco Aguinaga, Rodríguez Puértolas y Zavala); los artículos *in memoriam* en *El País* y *La Vanguardia* (Tovar, Conte, Savater, Masoliver, Vived Mairal, Marco, Gimferrer); la prensa aragonesa (Mainer, Andújar, Cansinos Assens y Pérez Minik). Concluye con «El mérito más grande de Sender», sobre su inspiración en la práctica del movimiento libertario.

CASTÁN, Chema. «Huesca recupera un escritor universal». *Siete de Aragón* (31 marzo-6 abril 1995): 13.

Detalles del programa del I Congreso, con títulos de ponencias y comunicaciones, haciendo énfasis en la participación multinacional y el ciclo de cine.

—. «Réquiem por un aragonés ilustre». *Siete de Aragón* (7-13 abril 1995): 17.

Sobre la clausura del I Congreso sobre Sender. Balance de los logros. Resumen de las ponencias, comunicaciones y actividades, como las mesas redondas. Importancia del congreso para ver la obra senderiana con nuevos ojos.

CASTRO, Antón. «Entre Buñuel y Sender». «La Cultura», suplemento de *El Periódico de Aragón* (25 febrero 1993): 3.

Reseña del número 3 de *Alazet*.

—. «La fuerza y el virtuosismo de un autor postergado». *El Periódico de Aragón* (4 abril 1995): 36.

Lamenta la injusticia de la inatención crítica a la diversa e importante obra senderiana.

—. «Sender regresa del olvido en Barcelona: Hoy se presentan en la ciudad condal tres libros sobre su vida y su obra». *El Periódico de Aragón* (5 febrero 1993): 40.

Sobre la presentación de *Tierras oscenses*, la edición crítica de *Imán y Literatura y periodismo en los años 20*.

CAUDET, Francisco. «Fondos periodísticos de Ramón J. Sender en el Instituto de Estudios Altoaragoneses: Artículos y cuentos publicados a través de la agencia ALA». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 261-273.

CENTELLAS SALAMERO, Ricardo. «De los inicios literarios de Sender y Jarnés». *Heraldo de Aragón* (12 octubre 1982).

Sobre algunos escritos adolescentes de Ramón J. Sender en el semanario católico local *El Pilar* en 1917.

- «Chalamera y Alcolea homenajean al escritor». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995): 1.
 Detalles del programa y de la visita a Chalamera y a Alcolea.
- «Ciclo de conferencias sobre Ramón J. Sender: Luis Horno Liria habló de las tierras y paisajes en la obra de Sender». *Nueva España* (27 abril 1982): 3.
 Reseña de la conferencia y de otra de José Luis Castillo-Puche sobre «Aspectos del novelista exiliado y su manera de enfocar el tema de la Guerra Civil».
- «Ciclo de homenaje en honor de Ramón J. Sender en el INLE: Su figura y obra en cuatro conferencias». *ABC* (3 marzo 1982): 27.
 Sobre «La poesía en la obra de Ramón J. Sender» de Guillermo Díaz-Plaja; «La guerra civil en la obra de Sender» de José Luis Castillo-Puche; «Nancy, la tesis de Sender» de Ramón Hernández y «Ramón J. Sender, el escritor» de Francisco Ynduráin.
- CID, Alicia. «Hoy y mañana». *ABC* (1 febrero 1979): 30.
 Sobre la publicación de *Agamenón y el bobo de Coria, El superviviente y Adela y yo* en Argos Vergara.
- «Unas cien nuevas publicaciones de Ramón J. Sender llegan a Huesca». *Diario del Altoaragón* (19 marzo 1994): 4.
 Sobre una donación de Asunción Sender al Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- «Un clásico con mucho imán». *Siete de Aragón* (7-13 abril 1995): 18-19.
 Preguntas a varios ponentes del I Congreso sobre Sender: (1) ¿Desde qué punto de vista ha tratado usted la obra de Sender?; (2) ¿Qué vigencia tiene el pensamiento del autor?; (3) ¿Qué tres obras considera claves para conocer mejor al escritor de Chalamera?
- «Clausura del Congreso Ramón J. Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (8 abril 1995): 1.
 Destaca la petición de Sender Barayón al rey Juan Carlos de patrocinar la futura Fundación Sender como presidente honorífico.
- «Clausura del Congreso sobre Sender». *Diario del Altoaragón* (8 abril 1995): 1.
 Anuncia la clausura, con foto.
- «Comienza el Proyecto Sender: Intentan recopilar todo el material sobre el escritor altoaragonés». *Diario del Altoaragón* (10 mayo 1990): 7.
 Descripción de la organización y objetivos del proyecto.
- COMÍN GARGALLO, Gil. «Lo que va de ayer a hoy: Ramón Sender (Premio Planeta 1969)». *El Noticiero* (9 noviembre 1969).
 Comentarios sobre el premio; datos bio-bibliográficos.
- «Conferencia de don Ramón J. Sender, en el Hogar Cultural “Genaro Poza” de la Caja de Ahorros». *Nueva España* (4 junio 1974): 6.
 Sobre su charla «Recuerdos de un verano en el Pirineo».

- «Congreso Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (25 marzo 1994).
 Anuncio del I Congreso sobre Sender, de José-Carlos Mainer como presidente del comité científico y de la participación de Fernando Savater.
- «Congreso sobre Sender». *Diario del Altoaragón* (5 abril 1995): 1.
 Mesa redonda sobre Sender y el cine. Foto del público
- CONTE, Rafael. *Narraciones de la España desterrada*. Barcelona: EDHASA, 1970, 246-248.
 Incluye una ficha bio-bibliográfica con una lista de obras hasta *Tánit*, 1970.
- . «La novela española en 1969: Entre el réquiem y la autopsia». *El Urogallo* 1 (febrero 1970): 79-83. Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 80.
- CORDIE, C. *Paideia: Rivista letteraria di informazione bibliografica* 19.5-6 (1964): 420.
 Breve resumen del artículo de Oreste Macri, «Góngora y Sender», publicado en *La Nazione*.
- «Curso de *Literatura y Periodismo*». *Diario del Altoaragón* (28 abril 1994).
 Acerca de las intervenciones de Javier Barreiro, Ricardo Vázquez Prada, Antonio Angulo, José Domingo Dueñas, Antón Castro, José-Carlos Mainer y Jesús Vived sobre Ramón J. Sender en dicho curso.
- «Curso de literatura y periodismo». *Diario del Altoaragón* (30 abril 1994).
 Anuncia la clausura del curso *Literatura y Periodismo*.
- «Curso en el IEA». *Diario del Altoaragón* (27 abril 1994).
 Sobre el curso en el IEA *Literatura y Periodismo*: «Interdependencias. El caso de Ramón J. Sender».
- DEITO, S[usana]. «El Congreso sobre Ramón J. Sender se clausura hoy en la capital oscense». *Diario del Altoaragón* (7 abril 1995): 31.
 Sobre la clausura del I Congreso sobre Sender y la presentación del libro de Francisco Caudet sobre la correspondencia Maurín-Sender, con fotos del congreso y de la exposición didáctica ubicada en el espacio móvil de la Diputación.
- . «Un paso más para el Proyecto Sender: Una fundación coordinará la tarea de recuperación del trabajo literario de este insigne altoaragonés». *Diario del Altoaragón* (20 diciembre 1992): 54.
 Sobre el desarrollo del proyecto, la presentación de la edición crítica de *Imán* preparada por Francisco Carrasquer y de *Tierras oscenses en la narrativa de Ramón J. Sender* de Clemente Alonso.
- DÍAZ, Janet. «Spanish Civil War and exile in the novels of Aub, Ayala and Sender» en *Latin America and the Literature of Exile*. Heidelberg: Carl Winter Universitätverlag, 1983, 207-237.
- DÍEZ-PICAZO Y PONCE DE LEÓN, Mercedes. *Política, periodismo y literatura en torno a R. J. Sender durante la Segunda República*. Madrid, 1988 [inédito].

DOMÍNGUEZ LASIERRA, Juan. «Un congreso necesario». *Heraldo de Aragón* (8 abril 1995).

Sobre la necesidad del I Congreso sobre Sender para remediar las injusticias y el inmerecido olvido. Alaba la labor del Proyecto Sender al realizar este congreso y reivindicar la figura del escritor en su tierra.

«Ediciones 5.º Regimiento». *Milicia Popular* 1127 (12 diciembre 1936): 4.

Anuncia la publicación del folleto «Primera de acero» de Ramón J. Sender.

«El ejemplo de Suni Sender debe cundir». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (26 marzo 1994).

Sobre la donación de materiales al Instituto de Estudios Altoaragoneses por la hermana del escritor.

«En el primer aniversario de Sender». *Zimbel* (Barbastro) 1 (1983): 13.

Breve comentario respecto a la ignorancia sobre los autores republicanos exiliados o prohibidos. Reproduce el texto de un artículo de Ramón J. Sender de *El Sol*, publicado en la *Revista de Aragón* (1919).

«Epistolario con Maurín y guión de Saura». *La Vanguardia* (8 abril 1995).

Sobre la presentación de dos libros relacionados con Sender, el de Francisco Caudet sobre la correspondencia con Joaquín Maurín y el guión *¡Esa luz!* de Carlos Saura, inspirado por la muerte de la primera esposa del escritor en 1936.

«El escritor y la soledad del corredor de fondo». *El Periódico de Aragón* (7 abril 1995).

Reseña de la ponencia de Francisco Caudet, con comentarios sobre la presentación de su libro *Correspondencia Joaquín Maurín-Ramón J. Sender (1952-1973)*.

ESPADAS, Elizabeth. «De la literatura a la pantalla: Ramón J. Sender y el cine». *Letras Peninsulares* 7.1 (Spring 1994): 221-238.

Primer intento de reunir materiales (crítica, reseñas, guiones, etc.) sobre las películas basadas en obras de Sender.

—. «Ramón J. Sender: Bibliografía de ediciones y traducciones». *Alazet* («Boletín Senderiano» 6) 7 (1995): 181-205.

Datos de publicación de todas las obras senderianas y de las traducciones realizadas.

—. «El reto senderiano a los críticos literarios: Consideraciones sobre el lugar de los bibliógrafos» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 85-104.

—. «The Spanish Civil War and American Exile: The Problematics of Senderian Critical Reception, 1930-1993». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference, Lexington* (22-24 abril 1993).

Panorama de la problemática de la recepción crítica de la obra senderiana: su papel en la «otra generación del 27», el impacto de su experiencia periodística y política, el exilio, las traducciones y ediciones bilingües, las reediciones a partir de 1965, las adaptaciones cinematográficas, la creación del Proyecto Sender y el archivo sobre el escritor en el Instituto de Estudios Altoaragoneses, *lacunae y desiderata*.

- . «La visión crítica de la obra de Ramón J. Sender: Ensayo bibliográfico» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 227-287.

Bibliografía clasificada y semianotada sobre la crítica senderiana hasta 1984. Parte I, «Estudios sobre su obra en general», incluye: estudios bibliográficos; estudios biográficos, entrevistas y *personalia*; libros, artículos y tesis de orientación temática o panorámica. Parte II, «Estudios sobre obras individuales», está organizada cronológicamente y según los géneros literarios cultivados por Sender (novela, cuento, teatro, ensayo, poesía, colecciones de artículos y miscelánea).

- ESTEVE JUÁREZ, Luis. «El lugar de Sender: breve noticia de un congreso». *Centro Aragonés de Barcelona* 384 (1995): 22-23.

- «La evolución de un escritor». *ABC* (4 abril 1995).

Panorama de los temas estudiados en el I Congreso sobre Sender, inaugurado por José-Carlos Mainer con su ponencia «El héroe cansado: Sender en 1968-1970». Comentarios sobre la evolución ideológica del escritor.

- «Felicitaciones a los organizadores del congreso sobre la figura de Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995). Agradecimiento por la iniciativa de los organizadores del congreso y por su seriedad y rigor, que han llevado a un mayor reconocimiento de Ramón J. Sender.

- «Fernando Savater clausura hoy en Huesca el congreso sobre Sender». *El Periódico de Aragón* (7 abril 1995).

Reseña de las ponencias de Savater, Francisco Carrasquer y Mary S. Vásquez, con detalles del programa y foto.

- «Francisco Caudet: "Ramón J. Sender vivió cogido a una pluma"». *Heraldo de Aragón* (7 abril 1995).

Breve reseña de las ponencias de Caudet, Carrasquer y Vásquez, centrada especialmente en el tema de la vocación literaria.

- GÁLEGO, Mariano. «Un profesor de Instituto quiere hacer de Huesca la capital para estudiar a Sender». *El Día* (agosto 1985): 10.

Descripción del proyecto de crear un centro en Huesca dedicado a la vida y obra de Sender, con la colaboración de instituciones regionales públicas y privadas. Luis Gómez Caldú aparece como promotor del proyecto.

- . «La voz de Sender salió de la caja fuerte: Ayer se presentó este documento inédito en Boltaña». *El Día* (27 julio 1985): 11.
Sobre el pregón hecho por Ramón J. Sender para la I Semana Cultural de Boltaña en 1975; reproducción del texto: «Que la razón nos sirva para evitar rencores».
- GARCÍA MACÍAS, Isabel. «Ramón J. Sender ha sido ya salvado del olvido». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (20 diciembre 1992).
Sobre la presentación de *Tierras oscenses en la narrativa de Ramón J. Sender* de Clemente Alonso y de la edición crítica de *Imán* preparada por Francisco Carrasquer. Nota biográfica.
- GIL, Ildefonso-Manuel. «Mapa regional de España: Aragón». *Almanaque Literario* (1935): 286-287.
Pone de relieve el hecho de que no se incluya a Sender por vivir y crear fuera de su región natal.
- GIL ENCABO, Fermín. «Proyecto Sender». *Siete de Aragón* (27 noviembre 1993): 32.
Descripción del archivo de y sobre Sender y de las recientes publicaciones del Instituto de Estudios Altoaragoneses: *Imán*, la edición crítica preparada por Francisco Carrasquer; *Primeros escritos* de Jesús Vived y *Tierras oscenses en la narrativa de Ramón J. Sender* de Clemente Alonso. Expresa el deseo de convertir el Proyecto Sender en fundación y de realizar un congreso en 1995.
- GIL NOVALES, Ramón (moderador). «Sender visto por los novelistas aragoneses de hoy». Mesa redonda, *El lugar de Sender: I Congreso Internacional sobre Ramón J. Sender, Huesca* (abril 1995).
- GÓMEZ, Luis. «Sender». *Diario del Altoaragón* (7 abril 1995).
Cita la importancia de 1995 como año de la gran recuperación de Ramón J. Sender y su obra. Contiene un esbozo biográfico.
- GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando. *Manual bibliográfico de estudios españoles*. Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra, 1976. Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 861-862.
Incluye referencias a Francisco Carrasquer, *Imán y la novela histórica*; Charles L. King, «Una bibliografía senderiana española», *Hispania*; Marcelino C. Peñuelas, *La obra narrativa de Ramón J. Sender*; Josefa Rivas, *Estudio crítico y literario sobre Ramón J. Sender* [sic, *El escritor y su senda*].
- GOÑI, Javier. «Crónica literaria» en *Letras Españolas 1987*. Madrid: Castalia-Ministerio de Cultura, 1988, 225.
Sobre la inclusión de obras de Sender en la colección de a bordo de Iberia en conmemoración de los 60 años de servicio de la compañía.
- HERNÁNDEZ, Carlos. «Aragón, Sender y los exilios: Un premio y otras peripecias de un escritor universal». *El Noticiero Universal* (1 enero 1970): 7.
Reseña del artículo de Eloy Fernández Clemente.

- «Homenaje a Sender». *El Periódico de Aragón* (13 enero 1994): 6.
Anuncia un ciclo de conferencias en abril de 1994 sobre la relación de Ramón J. Sender con el periodismo, con la participación de José-Carlos Mainer, Jesús Vived, José Domingo Dueñas y Antón Castro.
- «Huesca se erige en foro mundial del estudio senderiano». *Diario del Altoaragón* (4 abril 1995): 1.
Anuncia la inauguración del I Congreso sobre Sender *El lugar de Sender*, con la asistencia de Ramón Sender Barayón y la presentación del guión *!Esa luz!* de Carlos Saura.
- «Huesca será escenario de un congreso internacional sobre Sender en 1995». *Diario del Altoaragón* (1 octubre 1993): 26.
Anuncia un congreso sobre Sender para 1995 y reseña el monográfico de *Alazet* sobre Sender.
- I. G. P. «Proyecto Sender: El IEA pretende crear una fundación aquí, en Huesca, sobre todos los trabajos y obras del escritor». *Heraldo de Aragón* (16 noviembre 1993).
Sobre el Proyecto Sender y la creación de los archivos en el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- J. T. «La referencia fundamental para llegar a Sender es Huesca». *El Cruzado Aragonés* (13 abril 1995).
Entrevista a José Domingo Dueñas sobre el congreso *El lugar de Sender* y sobre su libro presentado allí, *Ramón J. Sender, periodismo y compromiso*. Comentarios sobre la faceta periodística de Sender.
- JAURALDE POU, Pablo. «La crítica literaria» en *Letras Españolas, 1976-1986*. Madrid: Castalia-Ministerio de Cultura, 1987.
Véase pág. 175, sobre la publicación de libros de Ramón J. Sender por la editorial aragonesa Guara.
- «José Carlos Mainer». *ABC* (7 abril 1995).
Alaba la labor y el éxito del profesor zaragozano en la organización del I Congreso sobre Sender, la difusión de la obra de Sender y el alto nivel de las ponencias y comunicaciones.
- KING, Charles L. *An Annotated Bibliography of Ramón J. Sender, 1928-1974*. Metuchen, NJ: Scarecrow, 1976.
Reseñas: *Ínsula* 364 (marzo 1977): 18. Kirsner, Robert. *Hispania* 60 (1977): 1.023. Zayas-Bazán, Eduardo. *Revista de Estudios Hispánicos* 5.1 (1981): 149-150.
- . «Recent Research on Ramón Sender». *España Contemporánea* 1.1 (1988): 157-164.
Repaso de la publicación de libros y artículos entre 1982 y 1987, con comentarios sobre *La verdad de Sender* de Carrasquer, *Ramón J. Sender. In memoriam* de Mainer, *Ramón J. Sender: El distanciamiento del exilio* de

- Castillo-Puche, las tesis de Collard y Samaniego y el *Homenaje a Ramón J. Sender* de Mary Vásquez. Se centra en particular en las investigaciones de Duvivier (*La Tierra*) y de Collard (*El Sol*) sobre el periodismo de Sender; comentario de artículos de Duvivier, Vilches, Vásquez, Mainer, Iglesias Ovejero, Havard, Bonet, Campos, Uceda y Collard.
- . «Sender's Column: *Los libros y los días, 1975-1982*» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 201-225. Bibliografía anotada de los artículos escritos por Sender para la American Literary Agency (después, Agencia Latinoamericana) y distribuidos a dieciocho periódicos de las Américas, entre el primero de enero de 1975 y su último manuscrito, fechado el 19 de enero de 1982.
- KOHUT, K. y K. Stadler. «La investigación sobre la literatura española desde 1936 en los países de habla alemana (1974-1984)». *Iberoromania* 24 (1986): 78-94. Incluye comentarios sobre Sender como objeto de estudio especializado y referencias a los estudios de Buys (1977), Díaz Arenas (1982) y Weitzdörfer (1983).
- LALIENA, José Andrés. «Huesca será sede en abril del primer congreso internacional sobre la obra de Ramón J. Sender». *Diario 16* (14 enero 1995): 39. Anuncia los planes para el I Congreso sobre Sender, las instituciones patrocinadoras, los objetivos del Proyecto Sender, los nuevos libros publicados por el Instituto de Estudios Altoaragoneses y las actividades planeadas sobre pintura y cine.
- . «Su vida es ya propiedad de Huesca». *Diario 16* (8 abril 1995): 43. Balance positivo del I Congreso sobre Sender. Comentarios sobre la clausura, con el anuncio de que Ramón Sender Barayón le pedirá al Rey que apadrine una fundación. Breve reseña de las últimas ponencias (Margaret Jones y Fernando Savater). Fotos.
- L[ARDIÉS], C[oncha]. «Las cartas entre Sender y Maurín, en un libro». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (7 abril 1995). Sobre la presentación del libro de Francisco Caudet, la génesis del libro y las relaciones personales entre los dos aragoneses.
- . «El congreso servirá para sacar a Ramón J. Sender del purgatorio». *Heraldo de Aragón* (8 abril 1995). Trata la intención de Sender Barayón de pedir audiencia al Rey sobre una futura Fundación Sender. Planes para un nuevo congreso en el año 2001. Impacto del I Congreso sobre Sender Barayón. Reseña brevemente la ponencia de Savater. Con fotos.
- . «Destacados investigadores estudian a Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (4 abril 1995): 6. Detalles del programa, inauguración e intervención de Mainer, con comentarios sobre la evolución política y literaria del escritor.

- «Los expertos destacan la vanguardia intelectual de Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995).
Reseña brevemente las ponencias de José Domingo Dueñas y de Jean-Pierre Resson, destacando el peso de Ramón J. Sender en las promociones intelectuales de finales de los años veinte.
 - «El hijo de Sender propone al Rey la presidencia honorífica de la fundación». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (8 abril 1995): 5.
Clausura del I Congreso sobre Sender; propuesta de Sender Barayón de crear una Fundación Sender con Juan Carlos I como presidente honorífico; balance de los logros del congreso; importancia de Ramón J. Sender para Aragón; reacciones de Sender Barayón ante el congreso; planes para un nuevo congreso en el año 2001.
 - «Ramón J. Sender nunca abandonó una posición de sensibilidad social». *Heraldo de Aragón* (4 abril 1995).
Descripción del congreso; la presencia de Sender Barayón; la presentación del guión de *¡Esa luz!* por Carlos Saura. Con fotos.
 - «Sender encontraba la verdad en personajes que estaban al límite». *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995).
Reseña brevemente las ponencias de Dueñas, Resson, Espadas y Elorza, destacando las nuevas facetas del escritor puestas de relieve en ellas. Con fotos.
«Un libro sobre la correspondencia entre Sender y Joaquín Maurín». *Heraldo de Aragón* (7 abril 1995).
Sobre la presentación por parte de Caudet de su libro sobre la correspondencia entre los dos aragoneses, la génesis del libro y detalles sobre su publicación.
 - «Los libros y cuadros de Sender irán a parar a la Diputación». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (9 febrero 1994).
Donación de Asunción Sender de libros y cuadros al IEA. Preparación del I Congreso. Menciona la publicación de *Primeros escritos* de Jesús Vived Mairal.
 - «Libros y recuerdos de Ramón Sender serán donados por su hermana al IEA». *Diario 16* (10 febrero 1994).
Donación de Asunción Sender al Instituto de Estudios Altoaragoneses. Acuerdo con la editorial Destino para publicar la edición crítica de *El lugar de un hombre*. Preparación del I Congreso.
 - «La literatura española en el extranjero: La novela *Imán* de Sender». *La Libertad* (14 junio 1932): 10.
Sobre la reacción crítica a las traducciones al alemán y al ruso de *Imán*.
- LLERA, Luis de. *Ortega y la Edad de Plata de la literatura española (1914-1936)*. Roma: Bulzoni Editore, 1991, 198.
Menciona a Sender como novelista destacado del período estudiado.

LLORENS, Vicente. «Perfil literario de una emigración política» en *Aspectos sociales de la literatura española*. Madrid: Castalia, 1974; 2.^a ed., 1981.

Sobre Ramón J. Sender véanse: pág. 220, sobre su papel como creador novelesco, junto con Aub y Ayala; 221, sobre *Los cinco libros de Ariadna*, donde trata de unir el elemento histórico con la caracterización del personaje, a la vez que crea símbolos que describen ambientes y utiliza procedimientos técnicos variados; 235, donde comenta su trabajo como profesor de Literatura Española como la base de su independencia económica, comparándolo con Salinas, Guillén y Ayala.

LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel. «De escritores silenciados y manuales de literatura: En torno a los novelistas marginados de la generación del 27» en *De los romances-villancicos a la poesía de Claudio Rodríguez: 22 ensayos sobre las literaturas española e hispanoamericana en homenaje a Gustav Siebenmann*. Eds. J. M. López de Abiada y Augusta López Bernasocchi. Madrid: José Esteban Editor, 1984, 213-251.

Sobre la inclusión/exclusión de Ramón J. Sender y otros autores de 33 manuales de literatura de posguerra, pág. 226; el tratamiento de Ramón J. Sender en el *Diccionario de Literatura* de Germán Bleiberg y en el *Panorama* de Torrente Ballester, 229-230; juicios de Ángel del Río, 232; la labor de García de Nora y Marra-López al introducir los nombres de los escritores exiliados, 239; la extensión que le dedica García López a Ramón J. Sender, 251.

«El lugar de Sender». «Señas. Suplemento semanal de las Letras y las Artes» de *Diario del Altoaragón* (31 marzo 1995).

Detalles de la organización del I Congreso y lista de participantes españoles y extranjeros, con el deseo de un acercamiento a la figura de Ramón J. Sender.

«El lugar de Sender vive su jornada central». *El Periódico de Aragón* (5 abril 1995). Descripción del programa; reseñas de las ponencias de Elorza, Espadas y Ressay; visita a Chalamera y Alcolea; mesa redonda: «Sender visto por los novelistas aragoneses contemporáneos». Foto.

M. J. V. «Cinco nombres oscenses de la revolución española: Francisco Carrasquer, historiador nacido en Albalate siguió el mismo destino que sus personajes, el exilio». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (14 abril 1993).

Sobre el curso organizado por el Instituto de Estudios Altoaragoneses, a cargo de Francisco Carrasquer, sobre cinco anarquistas de los años treinta: Ramón J. Sender, Samblancat, Alaiz, Acín y Maurín.

MAINER, José-Carlos. «A los doctorandos del futuro». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 1.

Recomendaciones a los futuros estudiosos de la obra senderiana. Aconseja estudios que se centren en las obsesiones temáticas y que dirijan la atención a las obras menos conocidas: su poesía, teatro y obras híbridas.

- MARTÍNEZ, María Jesús. «La recepción de la obra de Ramón J. Sender en España entre 1939 y 1997». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 279-282.
- MAYO, W. K. «Sender vuelve a España. ¿Justicia post-mortem?». *El Mundo* (Puerto Rico) (16 abril 1966).
Sobre la reanudación de la publicación de textos senderianos y la recepción laudatoria de los mismos.
- MONFERRER CATALÁN, Luis. «Sir Peter Chalmers Mitchell, traductor al inglés de algunas obras de Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995), Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 725-736
- MONTEATH, Peter. *Spanish Civil War in Literature, Film and Art: An International Bibliography of Secondary Literature*. Westport, CT: Greenwood Press, 1994. Véanse págs. 10-11, 14, 17-18, 23-25, 27, 34-35, 38-41, 43, 45, 51-53, 56, 62-63, 68-69, 76, 78, 86-87 e índice, 128. Incluye fichas específicas sobre Sender y sobre el contexto de la Guerra Civil en *Réquiem por un campesino español* y en *El rey y la reina*.
- MONTES, M.^a José. *La guerra española en la creación literaria. Ensayo bibliográfico. Anejos de Cuadernos Bibliográficos de la Guerra de España (1936-1939)*, II. Madrid: Universidad, 1970. 191 págs.
Sobre Ramón J. Sender, véanse: las tesis doctorales de Rivas y Losada Javega, págs. 22-23; el análisis de la novela, pág. 47, que incluye *Contraataque*, las traducciones al francés e inglés de *Mosén Millán / Réquiem por un campesino español*, *El rey y la reina*, *Los cinco libros de Ariadna* y *Viento en la Moncloa*; narraciones cortas, pág. 59, *Crónica del pueblo en armas* (*Historias para niños*); teatro, pág. 67, *El secreto* (versiones castellana y catalana).
- «Muchos escritos de Sender siguen inéditos, recuerda su hermana: Están en poder de un editor catalán, José Vergés». *El Día* (14 enero 1984).
Comentarios de María Asunción Sender respecto al hecho de que Vergés, de la editorial Destino, conserva un armario de manuscritos senderianos inéditos.
- «Nuestros autores: Ramón J. Sender». *La Voz* (Nueva York) (mayo 1960): 3.
Datos biográficos y bibliográficos, con una lista de obras traducidas al inglés.
- OBERMANN, Karl. «Die Literatur auf der Weltausstellung 1937/1938». *Das Wort* 3.3 (marzo 1938): 148-150.
Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 149, en relación con la Exhibición Universal de 1937-1938, donde estaban expuestos sus libros, junto a los de Cervantes, Lope de Vega, García Lorca y Bergamín, como muestra de la defensa de la cultura, el florecimiento de la novela española y la literatura documental.

- «Objetivos cumplidos». *ABC* (8 abril 1995).
 Valoración de los logros del I Congreso, destacando los nuevos aspectos analizados y las revisiones críticas. Anuncia la publicación de las *Actas* para 1996.
- O'BRIEN, Robert Alfred. *Spanish Plays in English Translation: An Annotated Bibliography*. New York: Las Américas, 1963.
 Incluye fichas sobre las traducciones de «La llave», «El secreto» y «La casa de Lot».
- ORTEGA, Javier. «Aragón, revista de los exiliados en México, editado en facsímile». *El País* (13 mayo 1991).
 Sobre la edición facsimilar, hecha por la Institución Fernando el Católico, de los números de octubre de 1943 a marzo de 1945, que incluyen referencias senderianas.
- . «Un grupo de especialistas ponen en marcha el Proyecto Sender». *El País* (23 mayo 1990): 39.
 Sobre el origen del Proyecto Sender y la labor realizada por el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- «Pajaritas blancas». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (14 enero 1995): 16.
 Sobre la presentación de los planes para el congreso organizado por el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- PALAU y DULCET, Antonio. *Manual del librero hispanoamericano*, tomo 20. Barcelona: Librería Palau, 1948, 376.
 Incluye algunas obras de Ramón J. Sender: *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Casas viejas*, *Imán*, *Proclamación de la sonrisa*, *Viaje a la aldea del crimen*, *Míster Witt en el cantón*, *Contre-attaque en Espagne*, *Contraataque*, *Mexicayotl*, *Hernán Cortes*, *Epitalamio del prieto Trinidad* y *Mosén Millán*.
- PARKS, George B. y Ruth Z. Temple. *The Literature of the World in English Translation. A Bibliography*, vol. III. New York: Ungar, 1970, 324-325.
 Nota biográfica y bibliografía de sus obras en traducción inglesa.
- PÉREZ, Mercedes. «Huesca albergará un congreso sobre Sender». *Heraldo de Aragón* (14 enero 1995): 35.
 Descripción de los planes para el I Congreso sobre Sender, los organizadores, las actividades paralelas y los logros del Proyecto Sender.
- . «*El lugar de Sender*». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (14 enero 1995): 3.
 Detalles sobre la organización del I Congreso sobre Sender; lista parcial de participantes; importancia del fondo documental de y sobre Sender.
- . «El legado de Sender llegó ayer a Huesca». *Heraldo de Aragón* (18 marzo 1994): 1 y 6.
 Sobre la donación de libros y cuadros de Ramón J. Sender al Instituto de Estudios Altoaragoneses por Asunción Sender.

- «Más de cien investigadores analizarán la obra del escritor». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (19 marzo 1995): 8.
Detalles sobre la organización del I Congreso sobre Sender, las ponencias y las actividades paralelas. Fotos de Sender y de los organizadores.
- «Ramón J. Sender: El IEA tiene el mayor archivo del escritor». *Heraldo de Aragón* (24 febrero 1994).
Sobre la preparación del I Congreso sobre Sender y los archivos sobre su obra en el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- «Pilar Alcalde: “Queremos que Sender sea una figura conocida». «Señas. Suplemento Semanal de las Letras y las Artes» de *Diario del Altoaragón* (31 marzo 1995).
Explicación de los motivos que inspiraron la organización del I Congreso sobre Sender, especialmente el deseo de recuperar plenamente la figura y la obra de Ramón J. Sender. Incluye una lista de actos de carácter público.
- PINI, Donatella. «Voz de Madrid. 1938: Recupero di un “inédito” en Ramón José Sender tra la guerra e l’esilio. Alessandria: Edizioni dell’ Orso, 1994, 103-112. [Reproduce «Un “inédito” di Sender sulla *Voz de Madrid*» procedente de *Spagna anni Trenta, Società, Cultura, Istituzioni*. Eds. Giuliana di Febo y Claudio Natoli. Roma: Franco Angeli, 1993, 358-366].
Noticia de un cuento publicado en *Voz de Madrid* bajo el seudónimo de F. Saila en 1938, con la reproducción del texto.
- «Presentado el congreso sobre Ramón J. Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (14 enero 1995): 1.
Anuncio del I Congreso sobre Sender organizado por el Instituto de Estudios Altoaragoneses; foto de los organizadores.
- «El I Congreso Ramón J. Sender». *Heraldo de Aragón* (4 abril 1995): 1.
Sobre la contribución de personas anónimas y familiares de Ramón J. Sender al I Congreso sobre Sender, especialmente mediante la aportación de un fondo documental para el estudio y análisis de su obra.
- «El Primer Congreso sobre la obra de Ramón J. Sender comienza hoy en Huesca». *Diario del Altoaragón* (3 abril 1995): 1.
Anuncia la apertura del I Congreso sobre Sender, con la participación de más de doscientos estudiosos.
- «Proyecto Sender: Una alternativa». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 3.
Descripción de la creación y objetivos del Proyecto Sender patrocinado por el Instituto de Estudios Altoaragoneses en Huesca, tratando en particular el establecimiento del archivo de y sobre su obra.
- «Proyecto Sender: Una iniciativa necesaria». *Alazet* 2 (1990): 361-367.
Descripción de la creación y objetivos del Proyecto Sender.

- PUYOL IBORT, Ester. «Ensayo de bibliografía senderiana. Parte 2: Artículos localizados en los fondos del Proyecto Sender (Segundo borrador)». *Alazet* 5 (1993): 193-212.
 Detalla las 400 colaboraciones de Ramón J. Sender en diarios y revistas localizadas en los fondos del Proyecto Sender.
- . «Bibliografía senderiana: Nuevas aportaciones a los fondos del Proyecto Sender». *Alazet* («Boletín Senderiano» 6) 8 (1996): 249-258.
- «Ramón J. Sender». *Al Punt-3* (Fraga) 5 (1982): portada, 11-13.
 Contiene datos bio-bibliográficos, lista de premios importantes, citas de autores famosos sobre su obra y una lista de obras que han llegado a España.
- «Ramón J. Sender». *Diario del Altoaragón* (4 abril 1995).
 Descripción del programa del I Congreso sobre Sender. El papel de Huesca como «el lugar de Sender». Comentarios sobre el impacto de la Guerra Civil y el exilio en su vida y obra, el proyecto cinematográfico de Carlos Saura, la presencia de Ramón Sender Barayón y la extensión y diversidad de la obra de Sender.
- «Ramón Sender Barayón: “La vida de mi padre es ahora propiedad de su pueblo»». *El Periódico* (8 abril 1995): 41.
 Clausura del I Congreso sobre Sender. Sender Barayón manifiesta su intención de solicitar audiencia al Rey y pedirle que actúe como presidente honorario de una futura fundación. Agradecimiento a los organizadores del congreso. Comentario sobre el impacto de la Guerra Civil en toda la familia.
- «Reivindicación de Ramón J. Sender: Revistas, último número de *Turia*». *Heraldo de Aragón* (9 marzo 1994): 44.
 Reseña del homenaje a Ramón J. Sender en *Turia* 27 (1994).
- RIOJA, Ana. «Escribir para incidir en la historia». *Diario 16* (5 abril 1995): 61.
 Reseña brevemente las ponencias de Dueñas, Espadas y Ressayre; destaca el tema del amor a su tierra, que se puso de relieve en la mesa redonda en la que participaron Ildefonso-Manuel Gil, Ramón Gil Novales e Ignacio Martínez de Pisón.
- . «Huesca busca el lugar de Sender». *Diario 16* (29 marzo 1995): 51.
 Detalla los planes para el I Congreso; actividades relacionadas, como el ciclo de cine; descripción del Proyecto Sender. También incluye un bosquejo de la trayectoria de Ramón J. Sender: infancia, juventud, exilio y madurez. Con fotos de Sender.
- . «Otras ponencias». *Diario 16* (7 abril 1995): 53.
 Reseña brevemente las ponencias de Francisco Caudet, «Corredor de fondo»; de Francisco Carrasquer, «El estilo libre» y de Mary S. Vásquez, «El exilio del escritor».

- «Ramón J. Sender, el *héroe cansado*, vuelve a casa». *Diario 16* (4 abril 1995).
 Descripción de la inauguración del I Congreso sobre Sender, del programa y de la ponencia de apertura de Mainer, destacando las oportunidades de participación para los alumnos y para el público en general.
- «Sender-Maurín (1952-1973)». *Diario 16* (7 abril 1995): 53.
 Sobre la presentación del libro de Caudet, basado en la correspondencia hallada en los fondos de la Universidad de Stanford.
- «Y siempre, la voluntad de escribir». *Diario 16* (7 abril 1995): 53.
 Reseña la ponencia de Vived Mairal y la evolución de su interés por la vida y obra del escritor. Con foto.
- ROSAS, Teresa. «El hijo de Ramón J. Sender propone la creación de una fundación en memoria del escritor». *ABC* (8 abril 1995).
 Sobre la iniciativa de crear una fundación con el patrocinio de la Casa Real y de la Diputación. Reseña brevemente las ponencias de Margaret Jones, Donatella Pini, Carlos Serrano y Fernando Savater. Planes de Pini de publicar una edición crítica de *El lugar de un hombre* próximamente. Afirma que el I Congreso sobre Sender ha cumplido el objetivo de descubrir un nuevo Sender.
- «Huesca reivindica en un congreso la obra de Ramón J. Sender» *ABC* (4 abril 1995).
 Descripción de la apertura del I Congreso sobre Sender con las ponencias de José-Carlos Mainer y de José Domingo Dueñas Lorente. Lista parcial de participantes españoles y extranjeros.
- «La relación epistolar de Sender con Maurín muestra la evolución ideológica del escritor». *ABC* (7 abril 1995).
 Reseña la ponencia de Caudet, «Sender en Albuquerque», y la presentación del libro de correspondencia entre Ramón J. Sender y Maurín.
- ROYO, M. A. «Reconocimiento internacional a Sender». *El Periódico de Aragón* (13 febrero 1994): 46.
 Sobre la preparación del I Congreso sobre Sender, recientes publicaciones y la donación de Asunción Sender.
- SALES, F. «Víctima de unas ediciones pirata». *El Periódico* (19 enero 1982): 18.
 Sobre una acción judicial de Ramón J. Sender por ediciones pirata de *Réquiem por un campesino español* y de *Siete domingos rojos*.
- «Savater participará en el congreso sobre R. Sender». *Heraldo de Aragón* (25 marzo 1994): 13.
 Sobre la preparación del I Congreso sobre Sender.
- SCHMOLLING, Regine. *Literatur der Sieger: Der spanische Bürgerkriegsroman im gesellschaftlichen Kontext des frühen Franquismus*. Frankfurt: Vervuert Verlag, 1990.

Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 15, como novelista de la Guerra Civil y autor exiliado, tratado por Garosci, Rodríguez-Monegal y Marra-López; págs. 23 y 84, en relación con el exilio.

SCHNEIDER, Marshall J. «Lost and Found: Some “New” Works of Ramón J. Sender». *Letras Peninsulares* 5 (1992): 379-388.

Sobre *Una hoguera en la noche* de 1923, primera novela corta senderiana; los artículos periodísticos «Don Pedro” en Málaga», «Una impresión y una anécdota» y «Valle-Inclán» en *Voz de Madrid* (París) y las narraciones «La lección» y «La viejecita del portal» (todos de 1938). Análisis del papel de estas obras en la bibliografía senderiana, con una descripción de cada una de ellas.

SELIG, Karl-Ludwig. «From Federico García Lorca to Cyril Connolly (via Arturo Barea)» en *Studies in Honor of Gerald E. Wade*. Ed. Sylvia Bowman et al. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1979, 213-214.

Menciona la presencia de una edición de 1932 de *Siete domingos rojos* en la colección Cyril Connolly de la biblioteca de la Universidad de Tulsa (Oklahoma).

* SENDER, R. J. «El libro que nunca escribiremos». *Destino* 2035 (30 septiembre-6 octubre 1976): 14-15.

«Sender, en Madrid». *El País* (13 octubre 1976).

Sobre la presentación de su reciente novela *La Efemérides*. Añade datos biográficos.

«Sender, Ramón» en *Novels and Novelists: A Guide to the World of Fiction*. Ed. Martin Seymour-Smith. New York: St. Martin's Press, 1980, 214.

Datos bio-bibliográficos; menciona su fama en el mundo angloparlante a partir de la traducción de *Siete domingos rojos*. Ofrece un lista de otras novelas traducidas (*Crónica del alba* y *El verdugo afable*).

«Sender, Ramón J.» [texto en húngaro] en *Világirodalmi Lexikon*, tomo 12. Budapest: Akademiai Kiado, 1991, 768-769.

Datos biográficos: actividad periodística y política durante los años veinte y treinta; oposición a Franco; exilio en Guatemala, México y Estados Unidos. Descripción de su obra en español. Bibliografía en español y en húngaro.

«Sender tiene la talla de Goya y Gracián». *El Periódico de Aragón* (4 abril 1995): 36.

Descripción del programa y actividades del I Congreso sobre Sender, destacando la necesidad de conocer más a fondo la obra del escritor.

«El sendero de Sender». *El Periódico de Aragón* (4 abril 1995): 36.

Editorial en apoyo del reconocimiento internacional a Ramón J. Sender, destacando la necesidad de tener un espacio de estudio y centro de documentación adecuados.

- «Señales de vida inteligente»: Artículo póstumo». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (20 enero 1982): 8-9.
 Reproducción del último artículo escrito para la agencia ALA.
- SERAFIN, Steven R. y Walter D. Glanze. *Encyclopedia of World Literature in the Twentieth Century*. New York: Continuum Publ. Co., 1993.
 Sobre Sender, véanse: tomo IV, págs. 190-192 y 307, para datos bibliográficos generales; y tomo V, pág. 391, sobre literatura y exilio.
- «Sesenta expertos estudian en Huesca la obra de Sender». *El Periódico de Aragón* (4 abril 1995): 1.
 Anuncio del I Congreso sobre Sender y del programa de cine.
- «Sesiones de trabajo del Proyecto Sender». *Diario del Altoaragón* (13 diciembre 1992).
 Anuncio de sesiones de trabajo del Proyecto Sender. Presentación de la edición crítica de *Imán* preparada por Francisco Carrasquer y de *Tierras oscenses en la narrativa de Ramón J. Sender* de Clemente Alonso.
- «Sobre Ramón J. Sender». *Anthropos* 152 (enero 1994): 91.
 Reseña del número monográfico de *Alazet* (4).
- STEENMEIJER, Maarten. *Bibliografía de las traducciones de la literatura española e hispanoamericana al holandés, 1946-1990*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1991, 46-47.
 Lista de traducciones al holandés de obras senderianas.
- . *De Spaanse en Spaans-Amerikaanse Literatuur in Nederland, 1946-1985*. Muiderberg: Dick Coutinho, 1989.
 Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 15, lista del número de títulos publicados con año de publicación; 16, cuatro obras traducidas; 47, sobre la traducción holandesa de *Siete domingos rojos*; 52 y 61, sobre su papel como miembro de la generación del 27 y uno de los autores más traducidos; 62, sobre cuestiones cronológicas; 76, nota; 137, sobre *Réquiem por un campesino español*.
- SUSÍN CANAL, M. R. «Se pretende crear el Centro de Estudios Senderianos». *El Periódico de Huesca* (30 julio 1985).
 Entrevista con Luis Gómez Caldú sobre el proyectado centro para los estudiosos que reunirá su obra, crítica y biografía, tanto la de España como la de América.
- UCEDA, Julia. «Ramón J. Sender y Camilo José Cela». *Diario 16* (16 marzo 1991): 8.
 Sobre la tensión entre los dos escritores por motivos políticos que datan de 1976, con referencias a la biografía *Cela, mi padre*. Reproduce una carta de Ramón J. Sender sobre el caso.
- VALDIVIESO, L. Teresa. «La crítica suscitada en los Estados Unidos por la obra senderiana» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 183-194.

Panorama de la crítica académica estadounidense: obras bibliográficas de King, Domenicali, Milla; las tesis doctorales de Marino, Pérez Sandoval, Vásquez, O'Brien, Reyna, Barber, Béjar, Day y Álvarez; la atención crítica a *Imán*, *Siete domingos rojos* y *Contraataque* por Vásquez, Bosch, Olstad, Schneider y Ponce de León; el estudio del anarquismo por Nonoyama; la crítica sobre su obra en el exilio por González-Araúzo, Boring, Mellado de Hunter, Jones, Elliot; estudios sobre *Réquiem por un campesino español* de Busette; las imágenes animalescas estudiadas por Schwartz; la realidad senderiana comentada por Morelli, Adam, Palley, Schneider y Skyrme.

«*El verbo se hizo sexo (Teresa de Jesús)* por Ramón J. Sender». *La Libertad* (16 agosto 1931): 8.

Comenta el éxito de *O. P.* y su traducción al inglés; la traducción al alemán de *Imán*.

«La vigencia de Sender». *El Periódico de Aragón* (9 abril 1995).

Sobre la clausura del I Congreso sobre Sender, balance de los logros, la revitalización y reivindicación de su obra literaria.

VILCHES DE FRUTOS, María Francisca. «Bibliografía crítica sobre el primer Sender» en *Censo de escritores al servicio de los Austrias*. Madrid, 1983, 121-142.

Bibliografía en dos partes, la primera de las cuales comprende las novelas, cuentos y dramas publicados por Sender entre 1929 y 1936, con sus respectivas reseñas; la segunda recoge los ensayos, artículos y referencias sobre esas mismas obras publicadas antes de 1983.

—. *La generación del Nuevo Romanticismo. Estudio crítico y bibliográfico*. Tesis doctoral, Facultad de Filología, Universidad Complutense de Madrid (José Simón Díaz, director), 1979-1980. Madrid: Universidad Complutense, 1984.

Dedica un capítulo a Sender, con una bibliografía de obras de preguerra y su crítica correspondiente.

WOODBIDGE, Hensley C. *Guide to Reference Works for the Study of the Spanish Language and Literature and Spanish American Literature*. New York: MLA, 1987.

Incluye fichas sobre las bibliografías de King (1976 y 1983) y de Vilches de Frutos (1983).

ZUBATSKY, David S. *Spanish, Catalán, and Galician Literary Authors of the Twentieth Century: An Annotated Guide to Bibliographies*. Metuchen, NJ y Londres: Scarecrow Press, 1992, 138-142.

Contiene una lista de trabajos bibliográficos (Espadas, King, Vilches), tesis (Álvarez), libros (Carrasquer, Collard, Trippett, Weitzdörfer), ediciones (Jover) y artículos (Ruiz Gallego-Largo).

I.II. Estudios biográficos, entrevistas y personalia

- ALCALDE, Eduardo. «La mejor medicina para mi asma es un vaso de *Teacher's*»; una entrevista inédita con Ramón J. Sender». *Diario 16* (enero 1982): 9.
Entrevista realizada en San Diego por el periodista español.
- ALCEDO, José Antonio de. «Orientación poética». *Levante* (16 junio 1976).
Comentarios de Ramón J. Sender respecto al panorama político español.
- A[LONSO], C[RESPO], C[lemente]. «Ramón J. Sender: "Un ciclo se ha cerrado». *Andalán* 350 (1-15 febrero 1982): 17-18.
Nota biográfica, con breves referencias a obras claves, y necrología.
- AMIGUET. «Sender, en Zaragoza: "Seguiré escribiendo mientras Dios me lo permita", nos manifestó». *Amanecer* (2 junio 1974): 9.
Entrevista durante su visita a España en 1974.
- ANSÓ, Jorge de. «El sábado llega Sender a Zaragoza». *Aragón Exprés* (30 mayo 1974): portada, 8-9.
Sobre su visita a Zaragoza en 1974: la conferencia proyectada en el Ateneo y el recorrido por la ribera del Cinca.
- * ARA TORRALBA, Juan Carlos. «La galería personal de Ramón J. Sender». *Alazet* 7 (1995): 157-167.
- * —. «La sombra de Montearagón en el recuerdo de Ramón J. Sender». *La Campana de Huesca* 11 (1996): 18-19.
- ARANGUREN, José Luis. «Sender y los alcaldes». *ABC* (10 septiembre 1993): 55.
Comentario de Ramón J. Sender sobre el humor político en la oratoria de los alcaldes. El periodista se pregunta si influiría en Sender su aprecio por la labor de su hermano Manuel como alcalde de Huesca.
- ARTAL, Rosa María. «Una hermana de Sender recoge la Medalla de Oro de Zaragoza concedida al escritor». *El País* (18 marzo 1982).
Carmen Sender recoge la medalla en Zaragoza; homenaje del Departamento de Lengua y Literatura de la Universidad de Zaragoza. Además se incluye: la conferencia de Francisco Carrasquer, «Curso del pensamiento de Sender», un análisis de sus personajes por Clemente Alonso Crespo, «La narrativa senderiana» por Sanz Villanueva y una representación de *Pandemónium*. Referencias a la preparación del libro editado por Mainer.
- AZNAZ SOLER, Manuel, ed. *I Congreso internacional de escritores para la defensa de la cultura (París, 1935): 50 años después*, I. Valencia: Generalitat Valenciana, 1987.
Sobre Ramón J. Sender, véanse: págs. 28-29, su negativa de asistir a este congreso; 34, sobre su paso al «campo de la revolución»; 80, sobre su artículo «La cultura española en la desigualdad» en *Tensor*; 88, Sender como redactor de *Tensor*.

- y Luis M. Schneider, eds. *II Congreso internacional de escritores antifascistas (1937), III. Ponencias, documentos y testimonios*. Barcelona: Laia, 1979, 253-256.
 Reproduce una ponencia de Ramón J. Sender, publicada originalmente en *El Pueblo* (5 agosto 1937).
- BAIGORRI, Artemio. «Ramón J. Sender llega hoy a Zaragoza: “El único regionalismo que hay en mí y que debe haber es el de sentirme aragonés»». *El Noticiero* (1 junio 1974).
 Entrevista, con comentarios sobre la aprobación por la censura de cinco libros suyos, sus sentimientos hacia la tierra aragonesa y recuerdos de la infancia.
- BALLARÍN MARCIAL, Alberto. «Cuatro horas con Ramón J. Sender». *El Periódico de Huesca* (29 enero 1982): 8.
 Recuerda su visita a Sender en Los Ángeles, como homenaje a su memoria.
- «Barbastro contará con la Fundación Sender: La crea la UNED para temas culturales». *El Día* (6 octubre 1985): 25.
 Sobre la Fundación Ramón J. Sender, que se inaugurará el 25 de noviembre de 1985.
- * BARREIRO, Javier. «Sender». *El Día* (2 marzo 1984): 3.
 Recuerda a Ramón J. Sender en lo que hubiera sido su 83 cumpleaños.
- . «Sender en el infierno». *El Día* (16 enero 1983): 32.
- BASTIANOV. «En el batallón “Amanecer»». *Milicia popular* 1.74 (20 octubre 1936): 3.
 Explicación de Ramón J. Sender de las enseñanzas de una película proyectada para el batallón, hecha por artistas antifascistas.
- BAYÓN, Miguel. «Una sorpresa llamada Ramón J. Sender». *El Día* (24 junio 1986): 29.
 Entrevista a Donatella Pini sobre Sender y Buñuel.
- BÉNICHOU, Georges. «Una hora con Ramón J. Sender, combatiente de la libertad». *ABC. Doble Diario de la Guerra Civil*, fascículo 33 (13-24 junio 1937): 29.
 Recuperación del artículo firmado en Madrid (19 junio 1937), parte de una entrevista que apareció anteriormente en la revista francesa *Regards*. Breves comentarios sobre *Siete domingos rojos* y *Casas Viejas*, con una atención especial en Ramón J. Sender como soldado del Ejército Nacional Popular. Anticipa la publicación de un reportaje sobre la guerra, de pronta aparición en Francia (*Contraataque*). Declaraciones de Ramón J. Sender sobre la lucha y el ejército.
- BIASCAS, José Antonio. «El coste económico del exilio» en *Destierros aragoneses, II: El exilio del siglo XIX y la guerra civil*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1988, 171-178.
 Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 177, que trata la muerte de su esposa, Amparo Barayón, su exilio y la pérdida que supuso para Aragón.

- BOLLOTTEN, Burnett. *La guerra civil española. Revolución y contrarrevolución*. Traducción Belén Urrutia. Madrid: Alianza, 1989, 253.
Sobre una carta de Ramón J. Sender respecto a la ignorancia del embajador estadounidense sobre la influencia comunista en Negrín.
- BUISÁN, Lourdes. «Con mi padre tuve una relación muy difícil». *Diario del Altoaragón* (20 mayo 1995): 40.
Sobre la visita de Sender Barayón al Alto Aragón con motivo del I Congreso Internacional sobre Ramón J. Sender. Entrevista, con comentarios sobre su padre, el congreso y su estancia en Huesca.
- CALVO CARILLA, José Luis. «La Valentina de la *Crónica del alba*». *Heraldo de Aragón* (27 septiembre 1984): 14.
Identificación de la Valentina histórica, recreada por Sender literariamente; esquila mortuoria.
- CARABIAS, Josefina. «¿Qué le parece a usted el suicidio por el amor?». *Estampa* 199 (30 octubre 1931): [24-25].
Encuesta a varios escritores, entre ellos Sender; foto.
- CARRASCAL, José María. «Ramón J. Sender murió solo, en su casa de San Diego». *ABC* (20-26 enero 1982): 24.
Detalles sobre la muerte del escritor, sus problemas crónicos por el asma, su sentido de humor y su proyectado regreso a España.
- CARRASQUER, Francisco. «A Ramón J. Sender». *Rolde* 65-66 (1993): 58.
Poema dedicado al escritor a los diez años de su muerte.
- . «Cartas» [Correspondencia entre Ramón J. Sender y Carrasquer, 1959-1980]. *Alazet* 3 (1991): 187-224.
- . «Cuestionario». *Alazet* 3 (1991): 175-185.
Encuesta mandada a Ramón J. Sender por Carrasquer en noviembre de 1966. Responde con datos de su vida personal, política y literaria, sus gustos y prácticas en la escritura.
- CARRIÓN, Ignacio. «El regreso de Sender». *Blanco y Negro* 3240 (8 junio 1974): 36-39.
Sobre la llegada de Sender a Barcelona en compañía de Luz C. de Watts y José Luis Castillo-Puche. Texto, entrevista y fotos.
- «Carta de Sender desde Nueva York». *Siete de Aragón* (7-13 abril 1995): 20.
Reproduce una carta de Ramón J. Sender a la revista *Ateneo* (fecha da el 30 de diciembre de 1955) sobre su ideología política, con un comentario suyo, también fechado en diciembre de 1955 en Nueva York, en el que desmiente la caracterización de «escritor comunista».
- CASTÁN, Lola [G. FATÁS]. «Necrofagia». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 8.
Crítica de la manipulación de Sender en su viaje de regreso y la hipocresía con que fue tratado. Lamenta el abuso hecho con él durante su ausencia y contrasta la pomposidad de los anfitriones con el sincero entusiasmo del público joven, que reconoció el mérito del autor por lo que ha conseguido con sus libros.

- CASTRO, Antón. «Asunción Sender: El lugar de un mito». *El Periódico de la Semana* (9-15 mayo 1994): 16.
Sobre la complicidad espiritual entre Asunción y Ramón, la vida de ambos antes de la guerra y el impacto de ésta.
- . «De Chalamera a la nostalgia del exilio». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 2.
Datos biográficos y bibliográficos, con cinco fotos.
- . «Desde Huesca al cielo». *El Periódico de la Semana* (9-15 mayo 1994): 18.
Vida de Asunción Sender y sus relaciones con su hermano Ramón. Datos familiares. Fotos.
- . «La patria interrumpida de Ramón J. Sender» en *Aragoneses ilustres, ilustrados e iluminados*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1993, 218-223.
Esbozo de la vida y obra de Ramón J. Sender, con observaciones sobre el impacto de las experiencias vividas en la creación de su obra. Los temas tratados incluyen su difícil convivencia con su padre, la importancia de la experiencia periodística, su estancia en África, los conflictos violentos de izquierdas, el exilio, su adaptación a la vida norteamericana, su matrimonio con Florence Hall y su muerte.
- . *El silbo vulnerado: «Un sueño de juglares»*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1991.
Véanse págs. 45-46 sobre la representación de *Pandemónium* (basada en *El verdugo afable*, *Los cinco libros de Ariadna* y *Nocturno de los 14*) el 10 de marzo de 1982 en el Teatro Principal de Zaragoza y el ciclo de actividades culturales dedicadas a Sender. La pág. 171 contiene la cartelera de *Pandemónium*.
- * CASTRO CALOV, J. M.^a «Carta a Ramón J. Sender». *Librería* 34 (s. a.): 36-37.
- CAUDET, Francisco, ed. *Correspondencia Ramón J. Sender-Joaquín Maurín (1952-1973)*. Madrid-Huesca: Ediciones de la Torre-Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1995. 731 págs.
Colección de cartas, procedente de la Hoover Institution de Stanford University, escritas en el exilio estadounidense a Joaquín Maurín, de la agencia literaria ALA. Incluye una nota explicativa, págs. 9-10, y una introducción, 11-69. Las cartas se dividen en periodos: I., 1952-1958, págs. 71-369; II., 1959-1965, págs. 371-587; III. 1966-1973 (año de la muerte de Maurín), págs. 589-731. Abundantes referencias a cuestiones personales, profesionales y a obras literarias.
- Reseñas: Conte, Rafael. *ABC* (23 junio 1995): 11. Goñi, Javier. «Destino de las explicaciones». «Babelia», suplemento de *El País* 113 (11 diciembre 1993).
- . «Sender en Albuquerque: la soledad de un corredor de fondo» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*, Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 141-158.

- «Chalamera dedica un busto y una calle a su ilustre hijo Ramón J. Sender». *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995): 1.
Titular, con foto.
- «Chalamera recuerda a Sender». *Diario del Altoaragón* (6 abril 1995): 1.
Sobre el homenaje en Chalamera, con foto de la plaza, busto e hijo de Ramón J. Sender.
- CHARES. «Sender fue vecino de Tauste». *El Noticiero* (6 junio 1974): 16.
Sobre la visita de Ramón J. Sender a Tauste, donde había vivido de joven, en la romería de Pentecostés.
- CHECA GODOY, Antonio. *Prensa y partidos políticos durante la II República*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1989.
Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 79, como director de *La Lucha* en 1934; 80, cesión de su cargo como director a Cayetano Bolívar.
- CID, Rafael. «Por la senda de Sender». *Cambio 16* 530 (25 enero 1982): 75.
Panorama de su vida y obra. Secciones: “Desaparece el máximo responsable de la novela proletaria”; “Forja de un rebelde” y “Recrear el pasado”. Foto: “El Nobel que no pudo ser”.
- «Conferencia de Jesús Vived Mairal, “Ramón J. Sender y Aragón». *Andalán* 64 (1 mayo 1975): 4.
Reportaje de la conferencia.
- «Conferencia de Sender, en Madrid». *Nueva España* (8 junio 1974): portada.
Comentarios de Ramón J. Sender sobre su regreso. Charla en el Ateneo y rueda de prensa.
- «Contestación a Sender [Barayón]». *El País* (27 mayo 1982).
Carta de Román de la Higuera Alonso respecto a datos familiares.
- «Contestación al hijo de Sender». *El País* (19 octubre 1982).
Carta de Román de la Higuera Alonso a Ramón Sender Barayón sobre datos familiares.
- «Correspondencia de Sender con Charles L. King, Robert Graves y Francisco Carrasquer» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 199-228.
- CRESPO, Ricardo. «En la muerte de Ramón J. Sender». Suplemento cultural del periódico *Nueva Provincia* (Bahía Blanca, Argentina) (14 marzo 1982).
Necrología, con datos bio-bibliográficos.
- . «Recuerdo a la muerte de Ramón J. Sender: Melilla también está presente en su obra». *El Telegrama de Melilla* (24 enero 1982).
Nota necrológica, con breves comentarios sobre *La antesala*, *Cabrerizas Altas* y *Una hoguera en la noche*.

- CURLEY, Dorothy N. y Arthur Curley. *A Library of Literary Criticism: Modern Romance Literatures*. New York: Ungar, 1967, 430-433.
 Datos biográficos y bibliográficos.
- «De la ciudad antigua y la ruta familiar de Sender». *Nueva España* (9 junio 1974): 4.
 Sobre la visita de Ramón J. Sender a Huesca en 1974.
- * DÍAZ ARENAS, Ángel. «Ficha informativa sobre Ramón J. Sender». *Hispanorama* (Nurnberg) (marzo 1982).
- DÍAZ LARIOS, Luis F. «Réquiem por un novelista español: Sender». *Et cetera* (Tarragona) 2 (1982): 10-11.
 Datos bio-bibliográficos.
- DÍAZ-PLAJA, Fernando. *El siglo XX: Dictadura... República, 1923-1936*. Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1964.
 Véase «La FAI, Macià, la revolución y la CNT: Contestación a *El Sol*», 264-269, un artículo de Ramón J. Sender en defensa de los anarquistas del 5 de agosto de 1931.
- «Doloroso impacto en todo Aragón: Zaragoza le rendirá un gran homenaje». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 15.
 Nota necrológica, con datos biográficos relativos a su relación con Alcolea y Chalamera. Comentarios de su hermana Asunción en Barcelona. Planes para un homenaje en Zaragoza.
- «El domingo murió en Madrid Miguel Ángel Asturias: El Premio Nobel de Literatura había nacido en Guatemala». *Nueva España* (11 junio 1974): portada y 8.
 Incluye una nota sobre la sesión necrológica presidida por Ramón J. Sender en el Ateneo de Madrid.
- «En el frente de Peguerinos». *Milicia Popular* 1.17 (14 agosto 1936): 4.
 Sobre un grupo, Escuadra del Amanecer, compuesto por Adolfo Fernández Gómez, Ramón J. Sender, Vargas, Bodín y otros en el frente de Peguerinos durante la Guerra Civil.
- «En la calle». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995).
 Perfil de Inés Ayala Sender, que asistió al I Congreso Internacional acompañada de su madre, Carmen Sender, hermana menor de Ramón J. Sender. Foto.
- «En 1936 todo el mundo perdió la razón» y «Un pregón grabado en una cinta». *Diario 16* (23 diciembre 1990): 45.
 Sobre el hallazgo del pregón grabado para el Ayuntamiento de Boltaña en 1976 por Ramón J. Sender.
- «En recuerdo de Pepe Sender». *Diario del Altoaragón* (31 diciembre 1982).
 Recuerdo de Ramón J. Sender al acercarse el primer aniversario de su muerte.

- «Encuesta rápida sobre el regreso». *Heraldo de Aragón* (30 mayo 1974): 13.
Entrevistas a Juan Benet, Gloria Fuertes, Alfonso Grosso y Francisco García Pavón sobre un posible regreso definitivo de Ramón J. Sender; comentarios sobre su importancia en la literatura española.
- «Entrega de los Premios Ramón J. Sender 73». *Aragón Exprés* (6 febrero 1973).
Premio periodístico concedido a José Antonio Eurech.
- «Un escritor es nombrado capitán de milicias». *El Sol* (3 octubre 1936): 3.
Anuncia la integración de Ramón J. Sender en las milicias republicanas.
- «El espíritu de Sender inundó Chalamera». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995).
Sobre el homenaje a Ramón J. Sender en Chalamera, en presencia de Sender Barayón; dedicatoria del busto del escritor.
- El exilio español en México, 1939-1982*. México: Salvat-Fondo de Cultura Económica, 1982, 860.
Nota bio-bibliográfica.
- «La familia de Sender dona al IEA los libros y cuadros del escritor». *Diario del Altoaragón* (9 febrero 1994).
Donación de obras literarias y pictóricas por parte de Asunción Sender.
- FERNÁNDEZ CLEMENTE, Eloy. «Un escándalo de hace 18 años». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 8.
Sobre la visita de Sender a Zaragoza en 1974, las ilusiones y desilusiones por parte de Sender y del público español. Referencias al número de *Andalán* sacado con motivo de su visita, con artículos diversos en pro y en contra.
- GUZMÁN, Eduardo de. «Periodistas en Madrid durante la Guerra Civil. La represión» en *Periodismo y periodistas en la Guerra Civil*. Ed. Jesús Manuel Martínez. Madrid: Fundación Juan March, 1987, 147-156.
Véanse págs. 154-155 sobre la muerte injustificable de Amparo Barayón por el hecho de ser esposa de Ramón J. Sender.
- . «Sender Garcés, Ramón José» en *Gran Enciclopedia Aragonesa*, XI. Zaragoza: Unali, 1982, 3.041-3.043.
Repaso de la vida y obra del escritor aragonés.
- . «El "Senderazo». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 9. Recopilado en *Sobre la historia de Aragón y otros prólogos: Antología de algunos escritos de Eloy Fernández Clemente*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1995, 53-55.
Sobre su conferencia en Zaragoza y la actuación del alcalde, Mariano Horno Liria; la composición burguesa y estudiantil del público, los tópicos personales y locales en la ponencia, los aspectos políticos implícitos.

- FERNÁNDEZ JIMÉNEZ, Juan. «*In memoriam* Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 197-198.
 Necrología de Sender como escritor y como antiguo miembro de la asociación.
- FERRER, Félix. «No sé si he hecho lo posible por mantener alto el nombre de nuestra patria chica». *El Noticiero* (4 junio 1974).
 Sobre la charla de Ramón J. Sender en el Hogar Genaro Poza dedicada al tema «Recuerdos de un verano en el Pirineo». Comentarios sobre su sentimiento aragonés.
- . «Sender dará una conferencia en el Hogar “Genaro Poza”, mañana». *El Noticiero* (1 junio 1974).
 Sobre su charla «Recuerdos de un verano en el Pirineo». Datos bio-bibliográficos.
- . «Sender, vivo en el tiempo». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (19 enero 1982): 8.
 Creación poética, con motivo de la muerte del escritor.
- FERRER I D’ALBA, Inmaculada. «Sender, Ramón José» en *Gran Enciclopedia Catalana*, XXI. 2.ª ed. Barcelona: Enciclopedia Catalana, 1989, 48.
 Datos bio-bibliográficos; foto. Análisis de sus obras de preguerra y posguerra, el exilio y la vuelta a España. Menciona el Premio Ciudad de Barcelona por *Crónica del alba* y el Premio Planeta por *En la vida de Ignacio Morel*.
- FISHMAN, Lois R. «Bittersweet Memories» [Versión castellana: «Recuerdos agridulces»]. *Américas* 36.6 (Nov.-Dec. 1984): 30-35.
 Sobre una exhibición de arte de varios géneros sobre el exilio español en México, proyecto conjunto del Ministerio de Cultura español, el Ateneo madrileño y el Departamento de Instrucción Pública de México. Véase pág. 31, en la que se menciona a Sender como uno de los exiliados más célebres.
- FONCILLAS, Javier. «Chalamera construirá una plaza sobre la casa natal de Sender». *Diario del Altoaragón* (22 agosto 1990): 7.
 Sobre la conservación del solar después de hundirse la casa.
- FONTANA, Nieves. «Ramón J. Sender: “el por qué de mi pintura»». *Telva* (1975).
 Sobre la exposición de óleos y *collages* en la galería Multitud de Madrid, con comentarios de Ramón J. Sender.
- FUEMBUENA, Eduardo. «Nuestro aire: El Nobel soñado de Chalamera». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 1.
 Nota necrológica, con comentarios sobre su redescubrimiento tardío por los aragoneses y su negativa a convertirse en símbolo.
- . «Un premio para la autenticidad aragonesa». *Aragón Exprés* (3 julio 1972): 8.
 Anuncio de la convocatoria del Premio Ramón J. Sender para trabajos periodísticos.

- . «Soy partidario de un socialismo humanista». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 22-23.
 Reproduce la entrevista realizada en mayo de 1976, durante la segunda visita de Ramón J. Sender a España.
- GARCÍA SERRANO, Rafael. «Dietario personal». *Nueva España* (2 junio 1974): 8.
 Sobre el regreso de Ramón J. Sender, previsto para el sábado 16 de junio.
- GINESTA, Jean-Marie. «La place des intellectuels espagnols dans la presse française pendant la guerre civile: Tendances et limites». *Imprévue* 2 (1986): 47-56.
 Véanse págs. 52-53, análisis del papel de Sender como escritor y como portavoz republicano durante la guerra.
- GÓMEZ APARICIO, Pedro. *Historia del periodismo español. De la dictadura a la Guerra Civil*, IV. Madrid: Editora Nacional, 1981.
 Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. 204 y 374, sobre su participación en *Nueva España* (a partir del 30 de enero de 1930); 378, sobre su trabajo como director del diario *La Lucha*, después de suspenderse *Mundo Obrero* (noviembre de 1933), hasta la suspensión de ésta en marzo de 1934 por la huelga general de artes gráficas en Madrid; 379, sobre la colaboración de Ramón J. Sender en *Octubre*.
- GÓMEZ DE LAS ROCES, Hipólito. «Sender ha vuelto». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 17.
 Nota necrológica, con anécdotas de su visita y de su humanidad.
- GOÑI, Javier. «Crónica literaria» en *Letras Españolas, 1976-1986*. Madrid: Castalia-Ministerio de Cultura, 1987.
 Sobre Sender, véanse: pág. 311, sobre el regreso de Ramón J. Sender; 323-324, sobre su estancia en Madrid y Zaragoza y en la Feria del Libro, en la que se veía el gran deseo por parte del público de recuperar lo perdido.
- GORKIN, J. G. «Biographical Note» en *Great Spanish Short Stories*. Ed. Henri Barbusse. Boston: Houghton Mifflin, 1932, 319-320.
 Nota biográfica e introducción al cuento «The Journey».
- GUAJARDO, Javier. «Réquiem para un español sin campo». *El Noticiero* (2 junio 1974).
 Sobre la visita de Ramón J. Sender en 1974.
- «Ha muerto con la pluma en la mano». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 21.
 Necrología y encuesta a varios escritores (Aleixandre, Diego, Ayala, Buero Vallejo, Tovar, Alberti, Torrente Ballester, Chacel, Gil Novales) y a la ministra de Cultura, Soledad Becerril, realizada por EFE.
- HERCE, Fernando. «El oceánico rostro de Sender». *El Periódico de Aragón* (10 febrero 1991): 49.
 Entrevista con Asunción Sender centrada en su futuro libro de memorias, que se titulará *Escribe, mañica* [*sic, hermanica*], *escribe* y que incluirá datos biográficos de su hermano y de la familia.

- «Los hijos de Sender aplazan la cremación del cadáver de su padre». *El País* (20 enero 1982).
 Datos biográficos y familiares.
- «Homenaje a Sender». *La Voz* (Nueva York) 785 (5 abril 1995).
 Descripción de las visitas previstas a Chalamera, donde se inaugura una plaza que lleva su nombre, y a Alcolea durante el I Congreso Internacional.
- «Hondo pesar por la muerte del Nobel Miguel Ángel Asturias: Homenaje nacional a Víctor Pradera y Ramiro de Maeztu». *El Noticiero* (11 junio 1974): 4.
 Fotografía de Ramón J. Sender conversando con Carmen Llorca, presidenta del Ateneo de Madrid, antes de la cena ofrecida por la Fundación General Mediterránea durante su visita de 1974.
- HORMIGÓN, Juan Antonio. «Crónica del atardecer: Sender en Zaragoza». *Triunfo* 28611 (15 junio 1974): 19.
 Visita de Sender a Zaragoza en 1974 y su charla en el Centro Mercantil.
- HORNO LIRIA, Luis. «Elogio de Ramón J. Sender». *Cuadernos de Aragón* 12-13 (1980): 125-128.
 Texto de la concesión del Premio San Jorge a Sender en 1980.
- «The Iberian Council». *Ibérica* 9.7-8 (julio-agosto 1961): 12.
 Anuncio de la formación de este Consejo, con una lista de dirigentes y miembros, entre ellos, Ramón J. Sender.
- J. V. «Ramón J. Sender: ¿Falsificó sus notas escolares?». *Ta La Chen* 23 (1993): 23-28.
 Comparación de la figura de José Garcés de *Crónica del alba* con la persona de Ramón J. Sender, atendiendo especialmente a los cambios en las notas obtenidas. Entre los temas tratados se incluyen los estudios reales de Ramón J. Sender, las modificaciones de la realidad en la novela y sus posibles causas, las alteraciones en el tiempo, la disminución de la edad del protagonista ficticio, cambio de fechas, elipsis en los cursos escolares, ocultación de causas y cambios en el expediente académico.
- KELIN, F. V. «Chronicle: Spain». *International Literature* (Moscú) 2 (1936): 104-106.
 Reportaje sobre el encarcelamiento de varios miembros del grupo Tensor, fundado por Ramón J. Sender. Descripción de algunas actividades literarias y políticas del grupo, publicación de una edición barata de «El secreto», *Madrid-Moscú* y *Carta de Moscú sobre el amor*.
- KING, Charles L. *Encyclopedia of World Literature in the Twentieth Century*, IV. New York: Ungar, 1981, 190-192.
 Datos biográficos, profesionales y bibliográficos.

- LABAJO, Aurelio, Carlos Urdiales y Trini González (equipo redactor). *Novelistas de 1935. Antología de Sender, Zuzúnegui y Soler*. Madrid: Colcusa, 1981, 3-22.
Incluye «Pinceladas biográficas», pág. 7; visión panorámica, «Ramón J. Sender», 9-10; dos fragmentos de *Míster Witt en el cantón*, 10-22, y temas de estudio personal orientados a los estudiantes.
- LARDIÉS, Concha. «Chalamera se volcó en el homenaje a Sender». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995).
Sobre el homenaje al escritor en Chalamera, con la asistencia de Sender Barayón y otros familiares. Reseña la ponencia biográfica de Jesús Vived y la presentación del libro de Francisco Caudet sobre la correspondencia Sender-Maurín.
- . «Sender amó mucho a Chalamera». *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995): 37.
Descripción del acto de homenaje en Chalamera, con foto. Reseña de la ponencia de Jesús Vived sobre la biografía del escritor. Datos sobre la juventud y familia de Ramón J. Sender.
- LEIVA, Ángel. «Ramón J. Sender: "Creo que hay un solo poema universal": "Yo no pertenezco a ninguna generación». Suplemento de *Informaciones de las Artes y las Letras* 570 (28 junio 1979): 1-2.
Entrevista realizada en Nueva York. Los temas tratados incluyen: el aspecto autobiográfico de la escritura; autores como Cervantes, Tolstoi, Borges, Valle-Inclán, Hemingway, Brecht, Unamuno; el mito de Don Juan; sus experiencias por el mundo y en el exilio; sus trabajos juveniles en una farmacia y en una imprenta; su trabajo en Metro Goldwyn Mayer en California; su rechazo de una posible semejanza entre el Paco de *Réquiem* y el protagonista de *Pascual Duarte* de Camilo José Cela; Buñuel y el surrealismo.
- LÍSTER, Enrique. *Nuestra guerra: Aportaciones para una historia de la Guerra Nacional Revolucionaria del Pueblo Español*. París: Éditions de la Librairie du Globe, 1966.
Sobre Sender, véanse: pág. 75, designación de Sender como jefe de Estado Mayor; 82-83, en las que Líster critica su actuación durante la batalla del 31 de octubre y 1 de noviembre entre Seseña y Valdemoro, considerando un error su nombramiento.
- «Llamada del hijo de Sender». *El País* (13 diciembre 1981).
Sender Barayón pide información a los lectores acerca de la vida y muerte de su madre.
- LORÉN, Santiago. «Crónica del ocaso». *Diario 16* (30 diciembre 1990): 2.
Recuerdos de la visita de Ramón J. Sender a Zaragoza en 1976; comentarios sobre el incidente ocurrido en casa de Cela en Mallorca; un *collage* del escritor.

- MACDONALD, Nancy. *Homage to the Spanish Exiles: Voices from the Spanish Civil War*. New York: Human Sciences Press, 1987.
Sobre Ramón J. Sender, véase el apéndice, pág. 342: figura en la lista de nombres de personas que han patrocinado las ayudas a los refugiados españoles.
- MAINAR, David. «Con proyección universal». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 17.
Comentarios sobre la muerte del escritor, tan lejos de España. Comentario sobre su antimarxismo como causa de su demora en decidirse a volver a España definitivamente.
- M[AINER], J[osé].-C[arlos]. «El otro Sender». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 8-9.
Contrasta el Sender de preguerra con el viejo que llega de visita. Comenta las dificultades que pasó Sender al llegar a Estados Unidos en la época de McCarthy. Señala el contraste de sus experiencias sociales y políticas con su coherencia sobre la Atlántida.
- . «1975-1985: Los poderes del pasado» en *La cultura española en el posfranquismo*. Eds. Samuel Amell y Salvador García Castañeda. Madrid: Playor, 1988, 11-26.
Véase pág. 24, sobre Sender como parte de la promoción de 1927, entre los últimos supervivientes.
- . «Ramón J. Sender: *In memoriam*». *Universidad* 7 (1982): 4.
Datos bio-bibliográficos y necrología.
- MARSÉ, Juan. «Las manos limpias de Ramón J. Sender» en *Confidencias de un chorizo*. Barcelona: Planeta, 1977, 167-170.
Critica las declaraciones de Sender a la prensa barcelonesa con respecto a los que se exiliaron y los que se quedaron en España después de la guerra.
- MARTÍ, Ramón. «Sender y Barbastro». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (19 enero 1982): 8.
Sobre las reacciones ante la muerte de Ramón J. Sender en Barbastro, especialmente en el salón del Centro Cultural Genaro Poza, donde había estado durante su visita a España en 1974.
- MASOLIVER, Juan Ramón. «Un moralista aragonés». *La Vanguardia* (19 enero 1982): 17.
Sobre la muerte de Ramón J. Sender, próxima a la de Josep Pla. Incluye juicios generales sobre su vida y obra, el exilio y el revanchismo. Comentarios sobre la publicación de sus obras a partir de 1965.
- . «Un novelista universal, el aragonés Ramón J. Sender». *La Vanguardia* (22 de junio de 1967): 55.
- MERIN, Peter [seudónimo de Oto Bihalji-Merin]. *Spain: Between Death and Birth*. Traducción de Charles Fullman. New York: Dodge Publ. Co., 1938.
Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 268, en que menciona el autor que no habló con Ramón J. Sender porque éste estaba luchando fuera de Madrid al mando de un batallón.

- «Mitin del Socorro Rojo». *Crisol* 1114 (25 septiembre 1931): 4.
Sobre la participación de Ramón J. Sender como representante de la Unión de Escritores Proletarios en un «mitin contra la reacción».
- NAVALES, Ana María. «Ramón J. Sender, en Chalamera: emotiva visita del gran escritor aragonés a su pueblo natal». *Heraldo de Aragón* (1 julio 1976).
Sobre la visita de Ramón J. Sender a su tierra natal; la plaza Mayor llevará su nombre y su casa será la Casa de la Cultura.
- NORMANTE [J. A. BIESCAS]. «Los que se trajeron a Sender: Quién es quién». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 8-9.
Sobre los que promovieron la visita de Ramón J. Sender: la Fundación Mediterránea, constituida por la Unión Industrial Bancaria (Bank-uni6n), ligada al Opus Dei. Pregunta si Sender conocía el origen de los fondos.
- «Obituary: Se6or Ram6n Sender, Distinguished Spanish Novelist». *London Times* (Jan. 19, 1982).
- OTERO SECO, A. «El premio Planeta a Ram6n J. Sender» en *Obra periodística y crítica exilio*. Rennes: Centre d'Études Hispaniques, Université de Haute Bretagne, 1972, 680-681.
Sobre el Premio Planeta otorgado a *En la vida de Ignacio Morel*.
- . «Ram6n J. Sender ou l'emigré a la reconqu6te de son pays». «Le Monde des Livres», suplemento de *Le Monde* 6908 (29 marzo 1967). Traducido y recogido, «Ram6n J. Sender o el desterrado a la reconquista de su patria» en *Obra periodística y crítica exilio*. Rennes: Centre d'Études Hispaniques, Université de Haute Bretagne, 1972, 602-607.
Da una lista de las obras de Sender y una entrevista con seis preguntas.
- «El Pacífico ya es el mar de Sender». *Arag6n Exprés* (19 enero 1982): 1 y 14-15.
Nota necrol6gica, con comentarios sobre su muerte repentina, el dolor en Arag6n y en la colonia espa6ola de California. Incluye una entrevista telef6nica con Luz Campana de Watts sobre sus esfuerzos por no aparentar vejez ni enfermedad y sobre su deseo de volver a Los Ángeles a vivir. Muri6 con *Monte Odina* en la mano. Especulaci6n sobre las posibles causas de su muerte y la decisi6n de incinerar el cadáver.
- PACO. «En la muerte de Sender». *Al Punt-3* (Fraga) 5 (1983): 10.
Nota necrol6gica; datos bio-bibliogrÁficos.
- PALACÍN IGLESIAS, Gregorio B. *Historia de la literatura espa6ola*. M6xico: Impresora Azteca, 1958, 502 y 523.
Datos bio-bibliogrÁficos y referencias a la publicaci6n en el exilio.
- PEÑUELAS, Marcelino C. *Conversaciones con Ram6n J. Sender*. Madrid: Magisterio Espa6ol, 1970. 291 pÁgs.
Rese6a: Salcedo, Emilio. «Al margen de los libros: Hablando y leyendo a Ram6n J. Sender». *El Norte de Castilla* (11 enero 1970): 19.

PÉREZ, Ángel. «Un cuadro para Sender». *El Noticiero* (2 junio 1974).

Sobre los planes de Enrique López Ascaso (*Lascaso*) de pintar la casa natal del escritor en Alcolea de Cinca.

P[ÉREZ], M[ercedes]. «Escribe, hermanica, escribe», me decía siempre Pepe». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (19 marzo 1995): 9.

Sobre la donación de libros y obras de arte de Suni Sender al IEA; entrevista y fotos. Comentarios sobre la relación entre ella y su hermano mayor.

PÉREZ BERNAD, José Miguel. «Ramón J. Sender, en nuestra ciudad. “Probablemente me estableceré en Zaragoza»». *El Noticiero* (2 junio 1974). Entrevista, con fotos, sobre sus planes para un regreso definitivo.

PINI, Donatella. «¿Degradación de Sender en 1936?». *Andalán* 459-460 (sept.-oct. 1986): 29-31.

Noticia de una acusación contra Sender de abandonar su puesto en la batalla de Seseña, con un documento acusatorio de Vittorio Vidali.

—. «La degradación de Sender: un montaje». *Alazet* 2 (1990): 145-149.

Nueva consideración de la supuesta degradación de Ramón J. Sender durante la batalla de Seseña a la luz de una nueva evidencia documental que alaba la labor de Sender como escritor antifascista y como participante en la lucha, la cual pone en duda las acusaciones de cobardía hechas por Lister y Vidali. Discusión del impacto de esas acusaciones sobre Ramón Sender Barayón en *Muerte en Zamora*. Achaca estas descalificaciones a las divergencias ideológicas y a las rivalidades. Acompañado de un apéndice de Asunción Sender Garcés (véase abajo).

—. «Degradazione di Ramón J. Sender durante la guerra civile spagnola? Una testimonianza inédita di Vittorio Vidali». *Storia Contemporanea* 19.3 (June 1988): 477-502.

Narra la anécdota de la supuesta actuación cobarde de Sender en la batalla de Seseña en octubre de 1936, basada en el testimonio de Vittorio Vidali y de Enrique Lister y contada en la inauguración de la Casa de Cultura en México. Examina *Contraataque* como autodefensa de Sender contra estas acusaciones y el papel de este episodio en su partida de España, tras su ruptura definitiva con los comunistas. Concluye que los datos no son enteramente convincentes en cuanto a la supuesta degradación, ya que pueden reflejar la presión sobre los escritores no comunistas por parte del Partido Comunista. Sugiere que los momentos de colaboración y conflicto con los comunistas son verosímiles en el contexto de otros datos senderianos y dada la persecución del POUM iniciada por el PC en 1937. Sugiere la hipótesis de que esta acusación se debe al intento de destruir la imagen pública de Sender, por haber sido aclamado por los revolucionarios españoles.

- «Degradazione nell'ottobre 1936? La testimonianza di Vidali» en *Ramón José Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 73-95.
Recoge el artículo de *Storia Contemporanea* (1988).
- «La degradazione: una montatura» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 97-101.
Recoge «La degradación de Sender, un montaje» de *Alazet*.
- «La participación de Sender en la guerra de España: evidencias y dudas» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*, Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 235-251.
- «Ramón J. Sender, víctima del estalinismo». *Andalán* 466-467 (1987): 2.
Respuesta al artículo de Joaquín Pisa Carilla, quien había criticado su investigación sobre la supuesta degradación de Sender bajo la acusación de Vidali. Pini aboga por la rehabilitación del escritor conseguida a través de una investigación y de la evidencia, no a través del silencio.
- PISA CARILLA, Joaquín. «Sobre el ajuste de cuentas estalinista a la figura de Ramón J. Sender». *Andalán* 462 (1 noviembre 1986): 2.
Protesta por la publicación del artículo sobre la supuesta degradación de Sender, considerándolo una arbitrariedad cometida contra su memoria.
- POBLACIÓN, Félix. «Creo que la socialización es necesaria: En el fondo sigo siendo anarquista». *Arriba* (28 mayo 1976).
Entrevista en Zaragoza durante su visita de 1976.
- PORCEL, Baltasar. «Ramón J. Sender desde California» en *Personajes excitantes*. Barcelona, Plaza & Janés, 1978, 229-237.
- PORQUET, José M. «La aventura crepuscular de Ramón J. Sender: Desde Huesca con amor». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 9.
La conferencia de Sender en Huesca, llena de anécdotas, recuerdos, tópicos locales; su autodescripción como un «campesino que quiere volver a su casa». Señala la autorización por parte de la censura de la publicación de nuevas obras en España.
- POZUELO. «Cuando vuelven los rojos». *Triunfo* 610 (junio 1974): 11.
Sobre la visita de Sender de 1974; el exilio como negación del tiempo y del espacio. Ve a Sender desfasado políticamente.
- PRADOS DE LA PLAZA, Francisco. «Exposiciones en Madrid». *Bellas Artes* 7.49 (enero-febrero 1976): 60-62.
Sobre la exposición artística de Ramón J. Sender en la galería Multitud de Madrid. Alaba su riqueza simbólica y ambiental, pero critica lo poco que dice técnicamente.
- «Primera Encuesta» de *Almanaque Literario* (1935): 38-42 y 85-89.
Respuesta de Ramón J. Sender, págs. 87-88. sobre la relación entre el escritor y la sociedad.

PUJOL, Carlos. «Prólogo» a *Premios Planeta, 1967-1970*. Barcelona: Planeta, 1970, III-IV.

Sobre el Premio Planeta concedido en su ausencia por *En la vida de Ignacio Morel* (texto incluido, 553-713).

¿*Quién es quién en las letras españolas?* 2.^a edición. Madrid: Ediciones Castilla-Instituto Nacional del Libro, 1973, 486-487.

Datos bio-bibliográficos.

R. P. M. «Ramón J. Sender pidió que sus cenizas fueran esparcidas en el mar». *El País* (19 enero 1982).

Necrología; datos bio-bibliográficos.

«Ramón J. Sender». *Cierzo* (Andorra, Teruel) 80 (1987): 20.

Datos bio-bibliográficos.

«Ramón J. Sender: el exilio y el reino». *Andalán* 43 (15 junio 1974): 1.

Sobre el regreso de Sender; comentarios sobre la necesidad de la democracia, la hipocresía de muchos y los efectos de la represión en la cultura aragonesa.

«Ramón J. Sender: Ha muerto un gran novelista». *Garbo* 502 (2 febrero 1982): 41.

Datos bio-bibliográficos; nota necrológica.

«Ramón J. Sender habla a los milicianos». *Milicia Popular* 1.26 (25 agosto 1936): 2.

Sobre «Estampas de campaña», diversos episodios en el frente.

«Ramón J. Sender: Obra pictórica». Madrid: Galería Multitud, 1975. 56 págs.

Programa de la exposición artística; págs. 2-3, prólogo del equipo Multitud, sobre el novelista como pintor; 4-5, fotos desde la niñez hasta la vejez; 6-9, «Explicación de mi pintura», de Ramón J. Sender; 10-14, Carta de Ramón J. Sender (octubre 1975) a la galería Multitud, con notas autobiográficas y opiniones referidas a las artes plásticas; 16, fragmento de *Conversaciones con Ramón J. Sender* de Peñuelas; 17-29 y 31-32, fragmento de *Examen de ingenios*, con reproducciones de cuadros y fotos de Sender y la generación del 98; 33-43, fragmento de *Relatos fronterizos*, con reproducciones de cuadros de Sender y de otros; 44, fragmento de *El extraño señor Photynos*; 45-46, dos cuadros; 47-48, fragmento de *Tres ejemplos de amor y una teoría*; 49-50, 3 cuadros; 51, fragmento de *La luna de los perros*; 52, fragmentos de *Ensayos del otro mundo*, *El extraño señor Photynos* y *Examen de ingenios*; 53-54, 2 cuadros y 2 autorretratos; 55, fragmento de *Examen de ingenios*; 56, publicaciones principales; 57, reconocimientos y agradecimientos.

«Ramón J. Sender. Obra pictórica». Zaragoza: Galería Berdusán, 1976.

Programa para la inauguración (5 de mayo de 1976).

«Ramón Sender, capitán del 5.º Regimiento de Milicias Populares». *Milicia Popular* 1.58 (1 octubre 1936): 5.

Referencias al capitán Sender, que lucha con la milicia en el sector del Tajo, «gran escritor y buen combatiente».

- «Ramón Sender, en Zaragoza». *Nueva España* (2 junio 1974): portada y l.
Sobre la llegada a Zaragoza; anuncia las actividades proyectadas durante su visita.
- «Respuesta de Ramón Sender [Barayón]». *El País* (19 mayo 1982).
Sobre una carta de Román de la Higuera Alonso en respuesta a su petición de información familiar de los años treinta.
- RESSOT, Jean-Pierre. «Ramón José Sender Garcés, 1901-1982» en *Encyclopaedia Universalis / Symposium*. Paris: Encyclopaedia Universalis, 1983, 602.
Incluye una lista de obras traducidas al francés y datos biográficos y profesionales.
- . «Sender Garcés (Ramón José)» en *Encyclopaedia Universalis / Symposium*, tomo II. Paris: Encyclopaedia Universalis, 1983, 1.302-1.303.
Panorama biográfico y literario.
- RISCO, Antonio. «Las revistas culturales y literarias de los exiliados españoles en Francia» en *El exilio español*, tomo III. Madrid: Taurus, 1977, 93-150.
Sobre Sender, véase pág. 144, respecto al «puente imposible» entre los exiliados y España en tanto no se modificaran las condiciones de la España franquista.
- ROMEO PESCADOR, Félix. «El más raro Ramón». *El Periódico* (24 febrero 1994).
Comenta los aspectos intensos y extraños de la vida y obra del escritor.
- ROSAS, Teresa. «Ildefonso-Manuel Gil: "Sender fue hombre de genio muy vivo hasta el final"». *ABC* (5 abril 1995).
Recuerdos de la amistad y relación literaria entre ambos escritores; impacto de la guerra sobre los dos aragoneses.
- . «Sender no estaba preparado psicológicamente para la España que encontró tras el exilio». *ABC* (6 abril 1995): 59.
Reseña brevemente las ponencias de Mary S. Vásquez y José María [sic, Francisco] Carrasquer, enfocando los diversos conflictos experimentados por Ramón J. Sender al regresar a España.
- ROUMAIN, Jacques. «Madrid» (A Ramón Sender). Traducción de Nancy Cunard. *Left Review* (April 1938): 909-910.
Poema del escritor caribeño dedicado a Ramón J. Sender
- ROZAS, Juan Manuel. *La generación del 27 desde dentro*. Madrid: Ediciones Alcalá, 1974.
Incluye, 171-172, «Encuesta a Ramón J. Sender (1935)» recopilada del *Almanaque Literario*, sobre las relaciones entre el escritor, el arte y la sociedad.
- RUIZ LASALA, Inocencio. «Un aragonés universal: Ramón J. Sender». *Cuadernos de Aragón* 16-17 (1983): 91-93.
Artículo publicado originalmente en *Hoja del lunes* (23 marzo 1981).
Datos bio-bibliográficos; noticia de su trabajo pictórico y la exposición artística en Madrid de 31 cuadros.

SÁENZ DE LA CALZADA, Carlos. «Educación y pedagogía» en *El exilio español*. Madrid: Taurus, 1977, 209-279.

Véase pág. 228, sobre Sender como profesor en Amherst College.

SASOT, Mario. «Un informe hallado en Moscú revela que Sender era considerado peligroso por Stalin». *La Vanguardia* (8 abril 1995).

Sobre un documento firmado por Victorio Codorilla hallado por Antonio Elorza en los archivos de la Tercera Internacional. Análisis de la simpatía de Ramón J. Sender por la Unión Soviética a la vez que desconfianza hacia el liderazgo bolchevique.

«Semblanza de Sender». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (19 enero 1982): 9. Datos bio-bibliográficos, con comentarios sobre los varios premios y honores otorgados y sobre su sentido de humor.

«Semblanza: Un sentido profundo de la libertad». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 16.

Nota bio-bibliográfica, con comentarios sobre sus premios literarios, su familia, vida y obra en el exilio y obra pictórica.

«Sender». *Boletín de la 1.ª Brigada Mixta* (Cuartel de Hortaleza) (31 diciembre 1936): 1 y 3.

Artículo de primera plana perteneciente a la serie «Nuestros jefes y héroes».

«Sender afirma en Madrid que no siente ninguna pasión política: Ha prometido entregar a aquella Asociación de la Prensa todos los ingresos por sus conferencias». *Amanecer* (9 junio 1974).

Sobre el coloquio con la prensa madrileña en el Ateneo.

SENDER BARAYÓN, Ramón. *A Death in Zamora*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1989. 195 págs. Traducido al castellano por Mercedes Esteban-Maes como *Muerte en Zamora*. Esplugas de Llobregat: Plaza y Janés, 1990. 216 págs.

Investigación de la muerte de Amparo Barayón en Zamora durante la Guerra Civil, llevada a cabo por el hijo mayor de Ramón J. Sender y Amparo Barayón.

Reseñas y estudios: Berns, Gabriel. *San Francisco Review of Books* 14.1 (1989): 42. Carrascal, José María. «El hijo de Sender rasga el velo familiar que ocultaba el asesinato de su madre». *ABC* (20 junio 1989): 62.

Carrasquer, Francisco. «Un Edipo extemporáneo. (A raíz de *Muerte en Zamora* de Ramón Sender Barayón)». *Alazet* 4 (1992): 123-132. Castro, Antón. «Sender Barayón o la muerte del padre». *El Día* (21 febrero 1990): 35. Catalfo, Phil. [Reseña]. *Whole Earth Review* 70 (Spring 1991): 101.

Herrick, W. «His Mother and Her Murderer». *New York Times Book Review* 94 (June 18, 1989): 29. Pini, Donatella. «Edipo contro Teseo» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso 1994, 185-188. Pini, Donatella. «Sender uccide Sender nel suo laberinto».

Spagna Contemporanea 1.1 (1992): 164-167. Royo, M. A. «Ramón J. Sender vuelve a Chalamera». *El Periódico* (6 abril 1995). Sánchez Vidal, Agustín. «Reescribiendo el pasado» y «Muerte en Zamora» en la "Introducción" a *¡Esa luz! (guión cinematográfico)* de Carlos Saura. Huesca: IEA, 1995, XI-XXV. Schneider, Marshall J. *Letras Peninsulares* 3.1 (Spring 1990): 156-158. Stuttaford, Genevieve. *Publisher's Weekly* 235 (May 5, 1989): 62. Vázquez, Mary S. *Anales de la Literatura Española Contempóranea*. 15.1-3 (1990): 312-315. Vived, Jesús. «Tres personajes en su encrucijada». *Diario 16* (11 marzo 1990): 30-31.

SENDER [BARAYÓN] MORNINGSTAR, Ramón. «Ashes (Personal Recollections of Leaving Spain during the Civil War)». *CoEvolution Quarterly* 26 (Summer 1980): 132-140.

Historia de la lucha de Ramón Sender Barayón por recordar su pasado en España y por superar su sentimiento de culpa por la muerte de su madre, ocurrida cuando tenía dos años. Comentarios sobre su salida del país y su vida con sus padres adoptivos. Alude a las problemáticas relaciones con su padre, aunque dice que han evolucionado recientemente, llegando a ser importantes y apreciadas para los dos.

—. «Recuerdos de los veranos madrileños de Ramón J. Sender y su esposa Amparo Barayón». *El País* (29 agosto 1982).

«Sender busca a su niñera». *El País* (23 junio 1983).

Carta de Ramón Sender Barayón en busca de datos familiares.

«Sender, destino Nueva York». *Nueva España* (13 junio 1974).

Despedida de Ramón J. Sender en el aeropuerto por varias personalidades y escritores, entre ellos Castillo-Puche.

«Sender dialogó ayer con los periodistas en el Ateneo». *El Noticiero* (9 junio 1974).

Sobre la charla de Sender en el Ateneo, con comentarios sobre la necesidad de libertad de expresión.

«Sender, en España». *El Noticiero* (30 mayo 1974).

Sobre su llegada a Barcelona. Datos bio-bibliográficos. Foto.

«Sender entusiasmó al público del Ateneo: Participó en la sesión necrológica dedicada a Miguel Ángel Asturias». *El Noticiero* (12 junio 1974).

Sobre las palabras de Ramón J. Sender respecto a la muerte de Asturias.

SENDER GARCÉS, Asunción. Apéndice al artículo de Donatella Pini, «La degradación de Sender, un montaje». *Alazet* 2 (1990): 151-153.

Fragmento de su futuro libro, *Escribe, hermanica, escribe*, sobre el episodio de Seseña durante la Guerra Civil y la actuación de su hermano, Ramón Sender.

SENDER GARCÉS, Ramón. «Ramón J. Sender, pintor de amuletos». *Batik* 21.1 (1976): 6-7.

Comentarios del autor sobre su exposición de arte en la galería Multitud de Madrid.

- . «Regresar es morir un poco». *Triunfo* 28.610 (8 junio 1974): 18-20.
Entrevista sobre su visita a España. Incluye comentarios sobre el tema del compromiso social, la Federación Ibérica como ideal político, la selección natural de la biología y el humor negro.
- «Sender ha muerto». *Rolde* 13-14 (enero-marzo 1982): 1.
Nota necrológica, con foto.
- «Sender habló ante unas dos mil personas en el Ateneo». *El Noticiero* (4 junio 1974): 24.
Sobre la recepción de Sender en Huesca y Zaragoza, sus charlas y actividades.
- «Sender murió a los 80 años en la soledad del exilio». *El Periódico* (19 enero 1982): 18.
Nota necrológica; datos bio-bibliográficos.
- «Sender murió en Estados Unidos: Se nos fue un gran altoaragonés; será incinerado en San Diego». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (19 enero 1982): 1.
Nota necrológica, con reportaje sobre las circunstancias de su muerte y comentarios de Florence Hall Sender y de los hijos.
- «Sender, Ramón José, span. Schriftsteller». *Lexikon der Weltliteratur*, tomo I. Ed. Gero von Wilpert. Stuttgart: Alfred Kroner Verlag, 1963, 1.215.
Datos bio-bibliográficos y profesionales.
- «Sender y la Asociación de la Prensa». *Nueva España* (18 junio 1974): 6.
Sobre la donación del importe íntegro de sus conferencias en España a la Asociación de la Prensa para fines asistenciales.
- SEYMOUR-SMITH, Martin. *The New Guide to Modern World Literature*. New York: MacMillan, 1985, 1.204.
Datos biográficos y profesionales.
- «Sobre Ramón J. Sender». *El País* (14 abril 1982).
Carta de Magdalena Maes Barayón sobre la muerte de su tía Amparo, primera esposa de Ramón J. Sender.
- «Spanish Writer Dies in California». *Chicago Tribune* (Jan. 18, 1982): section 4, 12.
Necrología.
- TORRENTE BALLESTER, Gonzalo. «Sender» en *Literatura Española Contemporánea. Estudio Crítico*. Tomo I. Madrid: Guadarrama, 1964, 293-294.
- TRIPPETT, Anthony. «De tal palo, tal astilla: Biografía y creación literaria en los Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*, Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 737-748.
- UCEDA, Julia. «Ramón J. Sender: El lugar de un hombre». *El Independiente* (12 abril 1990): portada y 4.
Contesta algunas de las acusaciones de Sender Barayón en *Muerte en Zamora* sobre la actuación de su padre. Discusión de la postura antiestalinista de

Ramón J. Sender y sus consecuencias. Señala las inconsistencias en el testimonio de sus acusadores, su supuesta degradación, la suerte de otros anarquistas a manos de los estalinistas. Breves referencias a «Primera de acero», *Contraataque* y *Álbum de radiografías secretas*. Fotos de Ramón J. Sender y de su hijo.

UGARTE, Michael. «Max Aub's Magical Labyrinth of Exile». *Hispania* 68.4 (1985): 733-739.

Incluye una referencia a Sender con respecto a las generaciones de novelistas en el exilio.

«La última carta de Sender». *Aragón Exprés* 3674 (19 enero 1982): 18-19.

Reproduce la carta a Eduardo Fuenbuena recibida dos días antes de la muerte de Ramón J. Sender, con comentarios sobre la filmación de *Crónica del alba*. Acompañada de anécdotas de su vida: «Una cena de honor que acabó en un 'desmantelado'»; «La ilusión que no alcanzó»; «Flores para una tumba»; «Su hobby: la pintura»; «Dos amigos que se admiraban...» y «Gracias, don Ramón».

VECCHI, G. «Sender Garcés, Ramón José» en *Dizionario della letteratura mondiale del 900*, III. Ed. Francesco Licinio Galati. Roma: Edizioni Paoline, 1980, 2.715-2.716.

Datos bio-bibliográficos.

VERDÚ, Vicente. «Sender: «Mi supervivencia me importa un comino». *Cuadernos para el Dialogo* 176 (11 septiembre 1976): 50-53.

Entrevista en la que da sus opiniones sobre la política, la literatura, el Premio Planeta, el psicoanálisis, la mujer, los autores del 98, su vida en España y la guerra.

VERÓN GORMAZ, José. «Exilio del alquimista: A Ramón J. Sender» en *Baladas para el tercer milenio*. Calatayud, 1987, 31-32.

Poema dedicado a Ramón J. Sender.

«Veyrat, en *Nuevo Diario* propone se nombre a Sender periodista de honor». *El Noticiero* (19 junio 1974): 5.

Petición de nombramiento de Sender, presentada por Veyrat al presidente de la Federación Nacional y de la Asociación de la Prensa.

VIVED MAIRAL, J. «Un campesino español». *La Vanguardia* (19 enero 1982): 17.

Sobre la conferencia de Ramón J. Sender en la Biblioteca de Cataluña (29 mayo 1974). Menciona brevemente *Réquiem por un campesino español*, *El verdugo afable*, *El fugitivo* y *Bizancio*. Considera su obra como un constante ensayo sobre los grandes enigmas que afectan o condicionan al hombre.

—. «In memoriam Asunción Sender Garcés». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 283.

—. «El primer Sender». «Artes y Letras», suplemento de *Heraldo de Aragón* (c. 16 enero 1992): 1.

Sobre los primeros escritos de Sender mientras estudiaba en el Instituto en Zaragoza; primeras actividades literarias en *La Crónica de Aragón* (1916-1917); los problemas políticos que le hicieron terminar su bachillerato en Alcañiz; llegada a Madrid y relación con el Ateneo; publicaciones, inquietudes; artículos en *España Nueva*; reproduce el soneto acróstico antimonárquico «Inspirado en la historia de los mundos» y el homenaje a Rosa Luxemburgo; publicación de «Las brujas del Compromiso»; regreso a Aragón y a la familia; colaboración en *La Tierra* con nuevos poemas y cuentos; participación en concursos literarios (1923, 1925). Análisis de la influencia musical y el amor a la tierra en los primeros escritos. Estancia en África durante el servicio militar; colaboración en *El Telegrama del Rif*; desarrollo del tema de lo colonial y lo castrense.

- «El primer Sender». «Introducción» a Ramón J. Sender. *Primeros escritos (1916-1924)*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1993, IX-CXXII. Panorama de la biografía de Sender, junto con análisis de la obra periodística y literaria. Incluye comentarios sobre sus lecturas primerizas; su actividad periodística y política en relación con su vida; las influencias literarias, su relación con Valle-Inclán y con Buñuel; el impacto de la censura, su relación con su tierra y con el modernismo.
 - «Sender y Huesca». *Siete de Aragón* (7-13 abril 1995): 20.
Breve esbozo de la vida de Sender en Huesca.
 - «Tres calas en la biografía de Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995), Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 121-140.
Reeditado, en dos entregas, en la revista *Trébede*: «Tres calas en la biografía de Sender: El ser, la afirmación y la subsistencia (1)». *Trébede* 4-5 (1997): 79-87; «Tres calas en la biografía de Sender: El ser, la afirmación y la subsistencia (2)». *Trébede* 6 (1997): 59-66.
 - «La vida de Sender al hilo de su obra». *Alazet* 4 (1992): 231-270.
Biografía en relación con la publicación de sus obras. Comentarios sobre sus relaciones personales y sociales, sus visitas a España, la docencia en las universidades estadounidenses y sus matrimonios.
 - «Una vida de contrastes». *El Noticiero Universal* (19 enero 1982): 23.
Necrología.
 - «Zamora, cuna y sepultura». *Diario 16* (11 marzo 1990): 31.
Sobre Amparo Barayón.
- WATTS, LUZ CAMPANA DE. *Veintiún días con Sender en España*. Barcelona: Destino, 1976.
Reseña: Ortega, Javier. «Ramón J. Sender y Aragón: Viaje de ida y vuelta». *Andalán* (1974): 20.

«Yo temía mucho por él»: Amparo Sender, hermana del escritor: Un sobrino viaja a San Diego en representación de la familia». *Nueva España: El Periódico de Huesca* (19 enero 1982): 8.

Entrevista telefónica con la hermana de Ramón J. Sender, con comentarios sobre la mala salud de éste en los últimos tiempos.

ZAPATER, Alfonso. «Reencuentro con su tierra». *Heraldo de Aragón* (19 enero 1982): 13.

Necrología, con recuerdos de su visita en 1974.

I.III. Libros, artículos y tesis de orientación temática o panorámica

A. M. «A reloj parado: el tiempo no pasa en la frescura de la obra senderiana que continúa tan actual y vigente como hace años». *Siete de Aragón* 27 (noviembre 1993): 32.

Descripción de la labor de Dueñas Lorente en la preparación de su tesis sobre el periodismo de Sender. Alude a los planes de reeditar *Proclamación de la sonrisa*. Comentarios sobre el impacto de Sender en la literatura española y sobre sus ideas políticas.

—. «Ramón Sender: 33 años después». *Madrid* (9 noviembre 1968): 13.

Incluye comentarios sobre la importancia de *Imán* y *Mister Witt en el cantón* en su tiempo; el impacto del exilio y de la censura; la reedición de *Mister Witt* en Alianza Editorial.

** ABELLA, Rafael. *La vida cotidiana durante la guerra civil. La España republicana*. Barcelona: Planeta, 1975.

Véanse: pág. 94, cita a Sender: «España se limpia de una lepra de siglos» (sobre el verano de 1936); pág. 316, *Contraataque* como creación novelística destacada.

ABELLÁN, José Luis. *Historia crítica del pensamiento español*. Tomo 5: *De la Gran Guerra a la Guerra Civil española (1914-1939)*. Madrid: Espasa-Calpe, 1991.

Véanse: pág. 343, sobre el nacimiento de la novela social de Sender y otros; 358, sobre la primera época de Ramón J. Sender; datos biográficos y descripción de *Imán*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *La noche de las cien cabezas* y *Mister Witt en el cantón* (nota 39).

ABELLÁN, Manuel L. *Censura y creación literaria en España*. Barcelona: Península, 1980.

Véanse págs. 57, sobre la supresión de Ramón J. Sender de la encuesta de escritores de 1974 por el hecho de escribir fuera de España; y 215, sobre la presentación a la censura de *Tres novelas teresianas* por la editorial Destino. Abellán opina que Sender no tiene problemas con la censura, citando la concesión del Premio Planeta en 1969.

—. «Filosofía y pensamiento: su función en el exilio de 1939» en *El exilio español*, tomo III. Madrid: Taurus, 1977, págs. 151-208.

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 207-208, su intervención en la polémica sobre el exilio. Contiene también referencias a su artículo «El puente imposible» en *Cuadernos* (París) 4 (enero-febrero de 1954).

ABUELATA ABDELRAUOF, Mohamed. *Aspectos ideológicos y técnicos en la narrativa Ramón J. Sender (1930-1936)*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid (José Luis Varela Iglesias, director), 1988.

Contenido: «Introducción», 1-16; «Apunte biográfico», 17-28; Primeras lecturas y posibles influencias, 29-39. Primera Parte, «Componentes ideológicos en la trayectoria de Ramón J. Sender (1930-1936)» versa sobre «Escritos sobre la política» (anarquismo, etapa de *Solidaridad Obrera*, *Casas Viejas*, *Madrid-Moscú* y vuelta de Moscú), 41-90; «Escritos sobre la cultura» («Arte puro», *Teatro de masas*, «El realismo y la novela», «La cultura española en la ilegalidad» y «El novelista y las masas»), 91-143; «Componentes ideológicos en la narrativa senderiana de la preguerra» (*Imán*, *Orden Público*, *Siete domingos rojos*, *La noche de las cien cabezas* y *Mister Witt en el cantón*), 144-238; Notas, 239-248. Segunda Parte, «Aspectos técnicos e innovación en la narrativa de Ramón J. Sender (1930-1936)», analiza cada una de las novelas mencionadas, 249-336; Notas, 337-340; «Recapitulación final», 341-348; Bibliografía, 349.

—. «Aspectos técnicos en la narrativa de Ramón J. Sender (1930-1936)». *Alazet* 4 (1992): 11-57.

Examina la técnica narrativa de cinco obras de preguerra: *Imán*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *La noche de las cien cabezas* y *Mister Witt en el cantón*, poniendo énfasis en sus conocimientos teóricos y su aplicación en dichas obras en relación con el contenido ideológico. Analiza las técnicas innovadoras, como el tiempo narrativo no lineal, el abandono del narrador omnisciente, el contrapunto musical, el fluir de la conciencia, el énfasis en los detalles a través del *tempo* lento. Repasa las ideas senderianas sobre la novela y la cosmovisión de cada obra, la perspectiva, el punto de vista narrativo, el tratamiento del tiempo, los personajes y los aspectos regionales.

* ACKER, Robert. «Gustav Regler and Ramón Sender: A comparative study of their mexican exile» en *Latin America and the Literature of Exile*. Heidelberg: Carl Winter Universitätverlag, 1983, 311-397.

AHUMADA PEÑA, Haydée. «La dignidad del hombre, dos vertimientos temáticos en la obra de Ramón J. Sender». *Signos* 21.26 (1988): 3-8.

Esboza la preocupación senderiana por el hombre en *Imán*, *Mister Witt en el cantón*, *El lugar de un hombre*, *Réquiem por un campesino español*, *Crónica del alba* y *El rey y la reina*, relacionándola con el discurso del exilio.

- * —. «La dignidad, el tema y su estructura en la novelística de Ramón Sender» en *Hora actual de la novela hispánica* (1994): 17-33.
- ALBERTI, Rafael. «Discurso al Primer Congreso de los escritores soviéticos (1934)». *Commune* (París) 2.13-14 (septiembre-octubre 1934). Recopilado en *Los novelistas sociales españoles (1928-1936)*. Eds. José Esteban y Gonzalo Santonja. Barcelona: Anthropos, 1988, 138-140.
Véase pág. 139, en la que menciona a Sender como uno de los escritores profesionales que pasa al campo de la revolución.
- ALCALÁ, Ángel. «Sender». *ABC* (18 enero 1994): 49.
Lamenta la falta de atención a Sender, la mezquindad de algunos literatos y la negación de apoyo de la Academia Española tras su lucha con Cela.
- ALONSO CRESPO, Clemente. «La esencia de ser hombre: Sender, 80 años». *Andalán* 310 (27 febrero 1981): 10.
Sobre su vida y obra hasta los 80 años. Análisis de *Imán*, de su tragedia en la guerra, de *Crónica del alba* y *Réquiem por un campesino español*. Ve en el protagonista de esta última novela la síntesis de la esencia de ser hombre en las distintas etapas de la vida.
- . «La esencia de “ser hombre” en cuatro personajes senderianos (Viance, Sabino, Rómulo, Ramiro)». *Monteolivete* (Valencia) 7 (s. f.): 85-105.
Estudia los personajes centrales que «tratan de afirmarse en su vida como individuos que buscan su identidad en algo tan esencial como “ser hombres”: Viance (*Imán* y *Chandrió en la plaza de las Cortes*), Sabino (*El lugar de un hombre*), Rómulo (*El rey y la reina*) y Ramiro (*El verdugo afable*).
- ALTED VIGIL, Alicia. «La cultura política del republicanismo liberal español en el exilio. Un ensayo de caracterización a través de la revista *Ibérica* (1953-1974)». *Journal of Interdisciplinary Studies / Cuadernos interdisciplinarios de estudios literarios* 1 (1988): 237-264.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs: 240, como colaborador de los primeros números de la revista; 256-257, sobre la polémica mantenida entre Ramón J. Sender y Salvador de Madariaga en *Ibérica* respecto a sus respectivas visiones de España: la dual de Sender confrontada con la unitaria de Madariaga.
- ALVAR, Manuel. *Aragón: Literatura y ser histórico*. Zaragoza: Pórtico, 1976; 2.^a edición, 1984.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. siguientes: 17, sobre el aragonésismo o localismo versus el universalismo en *Réquiem por un campesino español*; 186, cita de *Examen de ingenios* sobre Miguel de Molinos; 222, sobre la presencia de algunos dialectalismos en Ramón J. Sender y otros escritores aragoneses.
- ÁLVAREZ MOLINA, Dalia. «Ramón Sender y la literatura francesa» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995), Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 693-703.

- ANDRÉS, Rosa María. «Perfil de una gran figura». «Heraldo escolar», suplemento de *Heraldo de Aragón* 292 (22 septiembre 1993): 7.
 Datos bibliográficos, etapas de su obra, propuesta de Sender para el Premio Nobel, muerte.
- , con la colaboración de F. Garcés. «La sociedad rural en la pluma de Sender». *Centro Aragonés de Barcelona* 491 (1994): 6-7.
 Sobre la representación de la sociedad rural en *El lugar de un hombre* y *Crónica del alba*. Pone de relieve que lo aragonés no sólo se ve reflejado en la geografía y el paisaje sino también en el lenguaje.
- ANDÚJAR, Manuel. «Aragoneses ilustres transterrados en México» en *Destierros aragoneses, II. El exilio del siglo XIX y la Guerra Civil*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1988, 135-150.
 Véanse págs. 146-149, un «diálogo» entre José Ignacio Mantecón y Ramón J. Sender.
- , «La narrativa del exilio y transtierro españoles y la guerra civil». *Cuadernos Americanos* 1.3 (1987): 11-30.
 Incluye análisis de varias novelas de Ramón J. Sender: *El rey y la reina*, 15-16; *Crónica del alba*, 16-17; *Los cinco libros de Ariadna*, 17; *Réquiem por un campesino español*, 17-18.
- , «Narrativa sobre la Guerra Civil en la España peregrina y en la España permanecida» en *La guerra civil española. Medio siglo después. Actas del Coloquio internacional celebrado en Gottingen del 25 al 28 de junio de 1987*. Frankfurt Am Main: Vervuert Verlag, 1990, 123-135.
 Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. 124, sobre *Imán*, novela antibelicista; 126, sobre *Mister Witt en el cantón* y el Premio Nacional de Literatura (1935) y *Contraataque* como «propagandísticamente traducida»; 128-129, sobre Ramón J. Sender como escritor de la «España peregrina», con una visión panorámica de su obra: *Los cinco libros de Ariadna*, *El rey y la reina*, *Crónica del alba* y *Réquiem por un campesino español*.
- , «Ramón J. Sender y el Nuevo Mundo» en *Grandes escritores aragoneses en la narrativa española del siglo XX*. Zaragoza: Heraldo de Aragón, 1981, 95-155. Reproducido en José-Carlos Mainer, ed., *Ramón J. Sender: In memoriam*. Zaragoza, 1983, 189-240.
 Reseña: Satué, Francisco Javier. *Cuadernos Hispanoamericanos* 127.379 (1982): 233-234.
- , «Las revistas culturales y literarias del exilio en Hispanoamérica» en *El exilio español*, tomo III. Madrid: Taurus, 1977, 21-92.
 Sobre Sender, véanse: pág. 57, respecto a su colaboración en *Las Españas* 7, sobre la UNESCO y el pueblo y la cultura españoles; 60, «La Doncella y el Doncel de Ávila» en *Las Españas*; 61, publicación de un cuento; 62, colaboración en el número de mayo de 1951; 63, colaboración en el número

de abril de 1953; 64, publicación del prólogo de *Los cinco libros de Ariadna*; 67, su nombre en la lista de colaboradores; 74, publicación de «El Tonatio» en *Los Sesenta*; 84, publicación de «La gestación literaria de Valle-Inclán» en *España*; 85, publicación del ensayo «La Cruz» en *Comunidad Ibérica*; 86, un adelanto de *Carolus Rex* en *Comunidad Ibérica* y varios artículos o ensayos.

— y Antonio RISCO. «Crónica de la emigración en las revistas» en *El exilio español*, tomo III. Madrid: Taurus, 1977, 11-20.

Sobre Sender, véanse: pág. 18, menciona que entre las obras expuestas en el pabellón de la República española en la IV Feria Mexicana del Libro y Exposición del Periodismo de 1946 se incluye *Epitalamio del prieto Trinidad*; 19, su colaboración en *Cuadernos del Congreso por la Libertad de la Cultura* (París).

APARICIO LÓPEZ, Teófilo (padre). «Ramón J. Sender novelista del exilio, creador original y de raza» en *Veinte novelistas españoles contemporáneos. Estudios de crítica literaria*. Valladolid: Estudio Agustiniiano, 1979, 19-39.

Parte I, «Anteportada»: trata la recuperación de las obras senderianas a partir del Premio Planeta de 1969.

Parte II, «Aragónés, español y exiliado»: sobre la vida y carrera periodística, actuación política y tragedia familiar; el aspecto creador y fecundo de su exilio; los elogios exagerados a su vuelta, que dificultaron su regreso definitivo.

Parte III, «Sender, periodista de garra y cultivador de la fábula»: examina la influencia de África y del periodismo en su obra; comentarios sobre *La llave*, «La fotografía del aniversario», «Mary-Lou» y *Tres novelas teresianas*.

Parte IV, «Sender y su preocupación político-social antes del exilio»: contiene comentarios sobre *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *La noche de las cien cabezas*, *Míster Witt en el cantón*, *El verdugo afable*.

Parte V. «Testigo de una guerra fratricida»: repasa *Los cinco libros de Ariadna*, *El rey y la reina*, *Réquiem por un campesino español*, *El lugar de un hombre*.

Parte VI, «Creador fecundo en el exilio»: trata *Los cinco libros de Ariadna*, *La esfera*, *Réquiem*, *Los laureles de Anselmo* y el desarrollo de un nuevo estilo filosófico y conceptista mediante alegorías que encarnan un alegato social en el que ensambla el doble plano del mito y la realidad.

Parte VII, «Novelista hispánico»: comenta la influencia de su estancia en Guatemala sobre *Epitalamio del prieto Trinidad*, que demuestra su capacidad de apropiarse de nuevas realidades; *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre* como antiepopéya; *El bandido adolescente* y el enfrentamiento con una sociedad injusta. Parte VIII, «El novelista de raza»: trata *Crónica del alba*.

Parte IX, «Un Premio “Planeta” desafortunado»: *En la vida de Ignacio Morel*.
 Parte X, «Punto final»: afirma el valor de la aportación senderiana a la
 novelística hispánica actual, su extraña fusión de realidad cruda y fantasía
 poética, de sobrio lirismo y humor, y su alta calidad artística.

«El apunte: Sender, punto de partida». «Heraldo de Huesca», suplemento de
Heraldo de Aragón (4 abril 1995): 1.

Alaba los textos senderianos por su posición progresista y su defensa de la
 libertad individual, junto con su capacidad de recordar a las nuevas gene-
 raciones lo que queda por hacer.

ARBELOA, Víctor Manuel y Miguel de Santiago, eds. *Intelectuales ante la
 Segunda República española*. Salamanca: Ediciones Almar, 1981, 259-262.
 Introducción a un artículo de Ramón J. Sender aparecido en *El Sol*: «La
 FAI, Macià, La Revolución y la CNT». Resalta sus inclinaciones anarquistas,
 su denuncia del capitalismo y el concepto de la revolución desde abajo, su
 individualismo y pesimismo, y la polémica con los intelectuales que no
 comprenden a la CNT ni a la FAI.

ARCONADA, César. «Quince años de literatura española». *Octubre* 1 (junio-julio
 1933): 3-7. Edición facsimilar. Vaduz: Topos Verlag AG, 1977.

Véase pág. 7, en la que menciona a Sender como uno de los escritores que
 han comprendido las horas decisivas que vive el mundo en 1933.

ARENAS, M. «El periodismo oscense de la anteguerra y el fútbol». *Diario del
 Altoaragón* (10 agosto 1988): 21.

Comentarios sobre el trabajo periodístico de Ramón J. Sender en Huesca.

ARTILES, Genaro. «Telón de fondo de una generación literaria: un testimonio». *Revista de Estudios Hispánicos* 5.1 (enero 1971): 19-29.

Incluye memoraciones del trabajo periodístico en *El Sol* hacia finales de
 los años 20, pág. 23; la sección hispanoamericana de la que estaba encar-
 gado Sender, 25; su colaboración con Sender en la jornada nocturna, 25-26;
 la preparación de su futura novela *Imán*, 26-27; la «Dictablanda» de Primo
 de Rivera y el «error Berenguer», 27-28; la asociación de Artiles con la
 publicación de la primera novela, 29.

ASCHENBRENNER, Alois *et al.* «Ramón J. Sender» en *Kindlers Neues Literatur
 Lexikon*, tomo 15. Ed. Rudolf Radler. Munich: Kindler Verlag, 1991, 181-189.
 Datos bio-bibliográficos con un comentario más extenso sobre algunas
 obras representativas: *Las criaturas saturnianas*, *Crónica del alba*,
Epitalamio del prieto Trinidad, *Mister Witt en el cantón*, *Réquiem por un
 campesino español*, *El rey y la reina*, *Siete domingos rojos* y *Tánit*, cada uno
 con información sobre las ediciones, traducciones, filmografía y crítica.

AUB, Max. *Manual de Historia de la Literatura Española*. Madrid: Akal, 1974.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las siguientes págs.: 507, sobre su aparición
 como novelista; 522, comparación de Alejandro Casona con Ramón J.

Sender en el uso de elementos ultraterrenos; 526-527, panorama de su obra, comentarios sobre su despreocupación por la realidad en las novelas no autobiográficas, el uso de la alegoría, su papel como el novelista más importante de su generación; 532, comparación con Arturo Barea y con José Díaz Fernández en cuanto a las ideas libertarias y pacifistas.

AYALA, Francisco. «La cuestionable literatura del exilio». *Los cuadernos del Norte* 2.8 (julio-agosto 1981): 62-67.

Véase pág. 63, sobre la inexistencia de personalidades uniformes entre los exiliados; ve a Ramón J. Sender como diferente de Aub o del propio Ayala. Comenta la evolución artística e ideológica en el nuevo ambiente.

AYALA, Jorge M. «Ramón J. Sender, un proyecto ético-estético». *Cuadernos de Aragón* 14-15 (1981): 121-135.

Análisis de la obra senderiana como una fusión entre lo artificial y lo natural, lo real y lo mágico, la literatura y la filosofía; comenta la belleza del lenguaje y el uso de una doble dimensión ética y estética. Incluye análisis de los temas de la libertad, la naturaleza, la religión y la moral.

- * AZNAR SOLER, Manuel. *Las literaturas exiliadas en 1939*. Barcelona: Gexel, 1995.
- *Pensamiento literario y compromiso antifascista de la inteligencia española republicana*. Barcelona: Laia, 1978.
Sobre Ramón J. Sender, véanse págs.: 22, sobre *Imán*; 56, como simpatizante de la intelectualidad comunista española; 61-62, sobre su concepto de literatura proletaria en *Orto*; 66-67, sobre el realismo dialéctico discutido en *El novelista y las masas*; 68, la simpatía hacia los comunistas vista en *Proclamación de la sonrisa*; 72 (nota), sobre *Teatro de masas*; 83 (nota), sobre su protesta contra la detención de Miguel Hernández y contra la de Leopoldo Alas (hijo), 88 (nota); 119 (nota), sobre la inclusión de un texto de Ramón J. Sender en *Crónica general de la Guerra Civil*; 188, sobre su firma de la carta «A los escritores de Inglaterra, Escocia, Irlanda y Gales» en junio de 1937; 196, sobre su firma en «Los intelectuales de España por la victoria total del pueblo, marzo de 1938»; 198, su firma en «Los intelectuales españoles se solidarizan con el pueblo chino, abril de 1938».
 - «El puente imposible»: el lugar de Sender en la polémica sobre el exilio español de 1939» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 279-294.
 - «La revolución asturiana de 1934 y la literatura española». *Los Cuadernos del Norte* 5.26 (julio-agosto 1984): 86-104.
Sender como simpatizante del PCE, pág. 87; publicación de «El guaje», sobre la represión de Asturias, 89; defensa de Ramón J. Sender de la literatura proletaria en su artículo en *Orto* de 1932, 90; texto de «El guaje», 101-102; 102 (nota 3), sobre *Casas Viejas*.

- y Luis Mario SCHNEIDER, eds. *II Congreso internacional de escritores para la defensa de la cultura (1937): Actas, ponencias, documentos y testimonios: 50 años después*, tomos I-III. 2.^a ed. Valencia: Generalitat Valenciana, 1987.
- Tomo I, véanse págs.: 24, sobre su paso al “campo de la revolución”; 59, sobre su asistencia a las sesiones de París; 208, en París, el sábado 17, Sender en el estrado, acompañando al presidente Louis Aragon; 218-219, resumen y comentarios sobre la ponencia de Ramón J. Sender el sábado 17.
- Tomo II, véanse págs.: 49, sobre su colaboración en *Leviatán*; 55, sus ideas sobre la literatura proletaria; 58, su paso “al campo de la revolución”; 60, cita de *Proclamación de la sonrisa*, su decepción posterior tratada por J. L. Cano (*Ínsula*); 62, su afiliación al Partido Comunista en 1934; su colaboración en los folletos de *Octubre*; 72, participación en la cena en honor de *Sangre de Octubre: U.H.P.* de Maximiliano Álvarez Suárez; 74, sobre «La cultura y los hechos económicos» publicado en *Orto*; 75-76, su defensa del «teatro nuevo»; 83, firma de la nota de repulsa respecto a la detención de Miguel Hernández; 90, los esfuerzos por indultar al catedrático Leopoldo Alas (hijo); 114, narración de Ramón J. Sender en *Crónica general de la Guerra Civil*, editada por María Teresa León; 118, representación de *La llave* (20 octubre 1936); 226, omisión del nombre de Ramón J. Sender de la sesión de clausura de París (17 julio); 252, cita del discurso de Ramón J. Sender de la sesión de clausura; 257, visión del ascenso del proletariado como expresión del “hombre nuevo”; 319, «A los escritores y poetas de Inglaterra, Escocia, Irlanda y Gales, junio de 1937», firmado por Ramón J. Sender y otros.
- Tomo III, véanse págs.: 150, sobre los saludos del presidente a Ramón J. Sender; 299-302, 105, una ponencia de Ramón J. Sender (5 agosto 1937); 317, su colaboración en la Asociación Internacional de Escritores; 441, sobre el asesinato de Amparo Barayón por los fascistas.
- * AZPEITIA BURGOS, Ángel. «El escritor y la pintura. En torno a Ramón J. Sender». *Alazet* 7 (1995): 169-180.
- AZPIROZ PASCUAL, José María. «Manuel Sender y Mariano Carderera, dos alcaldes que regeneraron la actividad política de Huesca» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 315-324.
- BARREIRO, Javier. «Huesca, sus ficciones» en *Máscaras para un espacio: Huesca en la narrativa de hoy*. Eds. Ramón Acín y Javier Barreiro. Huesca: Diputación Provincial, 1990, 9-12.
- Véase pág. 12, sobre Foz y Sender, que centran en Huesca el ámbito de sus ficciones.

- , «Los infiernos de Sender». *Cruz Ansata. Revista de la Universidad de Bayamón* (Puerto Rico) 11-12 (1988-1989): 157-164.
 Defensa del valor y mérito de Ramón J. Sender como escritor, no sólo como novelista, contra los ataques y olvidos críticos: su volubilidad ideológica, ser un escritor de hitos aislados, la inanidad de sus últimas obras, su metafísica banal y arbitraria, su estilo desmañado y su actitud naturalista. Centrándose en *Álbum de radiografías secretas* como «cajón de sastre» de las constantes senderianas e importante obra del ensayismo español, también contiene referencias o comentarios sobre *Crónica del alba*, *La noche de las cien cabezas*, *Proverbio de la muerte*, *Imán*, *Una hoguera en la noche*, sus artículos periodísticos en *La Libertad*, *Los cinco libros de Ariadna*, *Bizancio*, *La luna de los perros* y *Réquiem por un campesino español*. Otros tópicos comentados: el exilio, la necesidad de la afirmación personal, su actitud libertaria, la obsesión por la figura del verdugo, su actitud ante la escritura y la variedad de su mundo novelesco.
- , «Pandemónium». (Espectáculo sobre textos de Ramón J. Sender, estrenado en el Teatro Principal de Zaragoza el 10 de marzo de 1982). 10 págs.
- BARRERO PÉREZ, Óscar. «Las heridas de la guerra: heridas abiertas» en *Historia de la Literatura Española Contemporánea (1939-1990)*. Madrid: Istmo, 1992, 29-31.
 Comentario sobre el impacto del exilio en Sender y en otros escritores. Contrasta obras «irreductiblemente españolas» como *Réquiem por un campesino español* con *La tesis de Nancy* y con *La sonrisa inmóvil*, obra de «progenie ambigua».
- BATTILANA, Carlos. «Panorama de la novela española de posguerra en su evolución técnica» en *Aspekte der Hispania im 19. und 20. Jahrhundert*. Ed. Dieter Kremer. Hamburg: Buske, 1983.
 Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 52 y 54, como una excepción a la baja calidad literaria de los novelistas de tema bélico (junto con Barea, Aub y Ayala). Lamenta lo poco conocido que es en España a causa del exilio.
- BÉCARUD, Jean y Evelyne López-Campillo. *Los intelectuales españoles durante la II República*. Madrid: Siglo XXI, 1978.
 Sobre Sender, véanse las siguientes páginas: 97, la colaboración de Sender con Arderius, Arconada, Pla y Beltrán en la revista *Octubre* y su apoyo al «arte de masas»; 104, Ramón J. Sender y Alberti hablaron en el Studio Nuestro Cinema; 126, su proximidad al PCE en 1935-1936, aunque no se le puede calificar de «ilustre maestro».
- BEEVOR, Anthony. *The Spanish Civil War*. London: Orbis Publ. Co., 1982, 29.
 Cita la idea de Ramón J. Sender de que los ataques anticlericales sacrílegos se debían principalmente a la obsesión de la Iglesia por besar los huesos, brazos, etc. de los santos.

- BEL, Gil. «Ramón J. Sender» *Orto* 1.1 (marzo 1932): 63-64.
Referencias a la nueva literatura social y revolucionaria, con citas de *O. P.* y comentarios sobre *Imán* y *El verbo se hizo sexo*.
- * BELTRÁN MARTÍNEZ, Antonio. «Sender y el Home grandizo de la Val d'Onsera» en *Leyendas aragonesas*. León: Everest, 1990, 151-152.
- BENET, William Rose, ed. *The Reader's Encyclopedia of World Literature and the Arts*. 1st. ed. New York: Thomas Y. Crowell Co., 1948; 2nd. ed., 1965.
Sobre Ramón J. Sender, en la primera edición, véase la nota bio-bibliográfica, centrándose en su servicio militar durante la Guerra Civil y su aparición en *L'espoir* de Malraux como el personaje Manuel. Menciona *Contraataque* y *El lugar de un hombre* en sus traducciones inglesas. En la segunda edición, pág. 913, véanse datos bio-bibliográficos: menciona su exilio de España por sus ideas liberales y la fuerza de sus novelas *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Contraataque* y *Epitalamio del prieto Trinidad* (considera a esta última novela como su «mejor obra»).
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982.
Tomo I, véanse: pág. 19, menciona *Crónica del alba* como *best-seller*; 28, Ramón J. Sender como uno de los autores estudiados por Madeleine Gogorza de Fletcher en *The Spanish Historical Novel, 1870-1970*; 54, *La ruta* de Arturo Barea comparada con *Imán* y con *El blocao* de José Díaz Fernández.
Tomo II, véanse: pág. 623, nombra *Siete domingos rojos*, *Mosén Millán* y *Crónica del alba* entre las novelas de la «guerra presentida» de los escritores españoles exiliados; 624, nombra *El rey y la reina* entre las novelas de la «guerra vivida»; 625, nombra *Los cinco libros de Ariadna*, *Proverbio de la muerte*, *La esfera* y *La luna de los perros* entre las novelas de la «guerra recordada» (por año de publicación, págs. 633-645). Índice por ciudad o región donde se desarrolla la mayor parte de la novela, 651-652: *Siete domingos rojos* y *El rey y la reina* (Madrid). Índice por grupo social al cual pertenecen los personajes, 658: *Crónica del alba* (burgueses), 661-662, *Crónica del alba* (intelectuales y militares), 663, *Mosén Millán* (sacerdotes). Índice de la ideología política de los personajes: 665, *Siete domingos rojos* (anarquista). Índice de temas: 675, *El rey y la reina* (búsqueda de autenticidad); 677, *La esfera* y *La luna de los perros* (exilio). Índice por clase de novela y por técnica empleada, *La luna de los perros* y *Crónica del alba* (primera persona, autobiografía novelada).
Tomo III, véanse págs.: 13-14, obras de Sender llevadas a la pantalla: *Valentina*, *Réquiem por un campesino español* y *El rey y la reina* y creación del premio Ramón J. Sender de periodismo en Zaragoza; 16, reediciones de obras en sus *Obras completas* (editorial Destino); 44, sobre *Monte*

Odina, libro de memorias; 107, contraste entre el sacerdote de *Todas las noches amanece* y Mosén Millán.

Índice de novelistas que habían escrito sobre la novela antes de 1975: 267, Sender (2). Índice de obras por año de publicación: 269, *El superviviente* y *La mirada inmóvil*. Índice de la ciudad o región de España donde se desarrolla principalmente la novela: 282, *El superviviente* (Madrid). Índice de temas: *El superviviente* (287, la retaguardia; 289, la destrucción moral y/o física de adultos); *La mirada inmóvil* (292, exilio y retorno). Índice de tipos de novela: *El superviviente* (300, una historia contada por un narrador a un destinatario que a su vez es personaje de la novela); *La mirada inmóvil* (novela presentada como la historia de una persona mayor que examina su pasado). Índice de las personas verbales del texto; 303, *La mirada inmóvil* (primera y tercera); 305, *El superviviente* (tercera).

- «Novelas de la guerra. *San Camilo, 1936*». *Ínsula* 45.518-19 (febrero-marzo 1990): 10-11.

Véase pág. 10, nota 5, donde menciona *Réquiem por un campesino español* y *El rey y la reina* como ejemplos de novelas de la guerra.

- * — «Las novelas de la Guerra Civil: Textos iluminadores de la historia». *Iber: Didáctica de las Ciencias Sociales, Geografía e Historia* 10 (1996): 87-104.
- «Reseña a *Muerte ad Honores* de José Sant Roz». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 253-255.

«Bibliografía general española e hispanoamericana». *Boletín de las Cámaras Oficiales del Libro de Madrid y Barcelona* 8.4 (abril 1933): 82-83.

Charlas de Ramón J. Sender en la Feria del Libro de 1933.

- BLANCO AGUINAGA, Carlos. «Otros tiempos, otros espacios en la narrativa española del exilio en América». *Crítica* 2.2 (Fall 1990): 249-257.

Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 254, como ejemplo de los que escriben sobre el mundo que dejaron atrás, comentarios sobre *Crónica del alba*, *Réquiem por un campesino español* y *El rey y la reina* y sobre el exilio permanente; 255-256, tratamiento del asunto «americano» en *Epitalamio del prieto Trinidad* y el problema de la territorialidad, que lleva a la crítica latinoamericana a desentenderse de ella.

- , Julio Rodríguez Puértolas e Iris Zavala, eds. *Historia social de la literatura española*. 2.^a ed. Madrid: Castalia, 1979-1981, tomo II, 379-382, tomo III, 37-38 y 159-164; 3.^a ed., 1984, tomo II, 379-382, tomo III, 39-44 y 164-169.

- BOETSCH, Laurent. *José Díaz Fernández y la otra generación del 27*. Madrid: Pliegos, 1987, 144-150.

Comentarios acerca de las razones de la popularidad senderiana, los rasgos característicos de su estilo, su penetración en la psicología y el alma del hombre. Divide su obra en grupos principales; análisis de cada grupo y de

«El novelista y las masas». Alaba a Sender como el primero de los escritores burgueses del nuevo romanticismo que no sólo quiere, sino que puede identificarse con las masas.

BOIXADÒS, María Dolores. «Trayectoria de Ramón J. Sender». *La Torre* 31.121 (julio-septiembre 1983): 55-75.

Recorrido por la vida y obra de Ramón J. Sender con comentarios sobre los elementos autobiográficos en sus novelas, su inclinación hacia lo fantástico desde *Imán*, los períodos de su obra, la importancia de su trabajo periodístico, sus ideas políticas, sus características aragonesas, sus problemáticas relaciones con los escritores del 98 y del 25 y su impacto sobre la generación del 36. Relaciona *Imán* con la novela europea pacifista de Barbusse y Remarque. Estudia la influencia de su encarcelamiento (por su oposición a Primo de Rivera) en la producción de *O. P.*, «Los términos del presagio» y *Viaje a la aldea del crimen*; a partir de esta última obra, ve un cambio ideológico, en el que se afirma como escritor independiente y hombre libre. Repasa *La noche de las cien cabezas*, *Siete domingos rojos*, *Míster Witt en el cantón*, *Los cinco libros de Ariadna* y *Contraataque*. Señala el exilio como principal motivo del desconocimiento de su obra en España antes de 1979, además de su incapacidad para integrarse en alguno de los grupos literarios del momento y la injusticia de los críticos literarios. Panorama de su obra en el exilio: *Mexicayotl*, *Epitalmio del prieto Trinidad*, *Crónica del alba*, *Réquiem por un campesino español*, *El lugar de un hombre*. Señala los aspectos metafísicos, mágico-realistas y experimentales de *La esfera* y *Los cinco libros de Ariadna*, no reconocidos suficientemente por los críticos. Relaciona *En la vida de Fernando* [sic, Ignacio] Morel, Premio Planeta de 1969, con sus deseos de regresar a España. Ilusión y desilusión en sus viajes de 1974 y 1976. Vuelve a considerar el significado e influencia del exilio en su última etapa, comparando su obra con la nueva novela hispanoamericana y afirmando su valor testimonial.

BOSCH, Rafael. «El realismo social en la novela de Ramón J. Sender» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 1-24.

Analiza el desarrollo del realismo social en España en el siglo XX, siendo Sender uno de los principales cultivadores de la temática y estilo del mismo en el mundo. Analiza *Imán*, *O. P.*, *El verbo se hizo sexo* (y su edición posterior, *Tres novelas teresianas*), *Siete domingos rojos*, (reeditada como *Las Tres Sorores*), *Míster Witt en el cantón*, *Viaje a la aldea del crimen*, *La noche de las cien cabezas*, *El secreto*, *Crónica del pueblo en armas*, *Contraataque*, *Proverbio de la muerte* (después, *La esfera*), *El lugar de un hombre*, *Hernán Cortés* (más tarde, *Jubileo en el Zócalo*), *Epitalmio del prieto Trinidad*, *Crónica del alba*, *El verdugo afable*, *Réquiem por un campesino español* y la tardía *Túpac Amaru*.

- BRAVO BONILLA, Juana María. *Las fuentes literarias en la elaboración de la historia. La novela de Ramón J. Sender*. Tesis doctoral, Universidad de Valencia, Facultad de Geografía e Historia Contemporánea (Marc Baldo Lacomba, director), 1993. 409 págs.
- BROWN, Gerald G. *A Literary History of Spain: The Twentieth Century*. London: E. Benn & New York: Barnes & Noble, 1972.
Véanse págs. 138-140, panorama de la obra senderiana hasta *Las criaturas saturnianas* (1968).
- . *Historia de la literatura española*. Edición revisada por José-Carlos Mainer. Barcelona: Ed. Ariel, 1983.
Sobre Sender, véanse págs. 228-231, panorama de sus novelas en el exilio hasta *La esfera* (1947).
- BRUYNE, Jacques de. «Antolojoide». *Boletín de la Real Academia Española* 69 (1989): 91-130.
Estudio lingüístico sobre el sufijo «-oide», cuyos ejemplos proceden de varios autores. Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 97, sobre el uso de «antropoide»; 103, «anarcoide»; 108, «fascistoide» en *Relatos fronterizos*; 99-100, «feminoide» en *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*; 106, «comunistoide» en *Siete domingos rojos*; 107, «esencialoide» en *Támit*; 108, «gitanoide» en *Crónica del alba*; 114, «maricoidal» en *La mirada inmóvil*.
Nota su marcada predilección por el sufijo.
- CABEZAS, Juan Antonio. «La generación literaria del 27 y Fernando Vela». *Estafeta Literaria* 626 (1977): 4-5.
Menciona la contribución de Ramón J. Sender con obras en prosa a los primeros números de la *Revista de Occidente* y *La Gaceta Literaria*, importantes muestras de la nueva literatura del período 1923-1930 en España.
- CARBONELL, Elena. «La literatura del exilio» en *Historia de la literatura española*, fascículo 22. Esplugues de Llobregat: Ediciones Orbis, 1982, 345-360.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 345, como el escritor más conocido de la generación del exilio; 346, sobre su regreso a España; 347-350, esbozo bio-bibliográfico y foto de Anthony Quinn en la película «Crónica del alba».
- CARNERO, Guillermo. *Las armas abisinias: Ensayos sobre literatura y arte del siglo XX*. Barcelona: Anthropos, 1989.
Incluye referencias a Lope de Aguirre, pág. 168; al manejo de granadas en la Milicia Popular, 278; a la bibliografía sobre la Milicia Popular, 296; y a la recuperación de la narrativa del exilio, 376.
- CARRASQUER LAUNED, Francisco. «Cinco oscenses en la punta de lanza de la pre-revolución española: Samblancat, Alaiz, Acín, Maurín y Sender». *Alazet* 5 (1993): 9-69.
Sobre Ramón J. Sender, véanse especialmente págs. 54-69, «Ramón J. Sender, niño precoz toda su vida a destiempo». Análisis de su influencia en

la revolución a través de su literatura y su compromiso con el pueblo frente a la Iglesia, el ejército y el capital. Enfatiza la empatía de Sender, que le ayudó a transformar la experiencia vivida en arte, con ejemplos de *Imán*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen* y *Contraataque*. Relaciona su aragonésismo con obras como *Crónica del alba*, *Solanar* y *lucernario aragonés*, *El lugar de un hombre*, *Bizancio* y *Réquiem por un campesino español*. Análisis del boom senderiano a raíz de las reediciones y nuevas obras de los años 1966-1976 y el testimonio de muchos en el momento de su muerte. Contrasta la permanencia de las impresiones de sus obras con la fugacidad de las películas. Véase también el análisis de la relación de Sender con los movimientos políticos (CNT, PCE), viendo su acercamiento a este último como un mal paso, comprobado luego por su pronta separación del mismo. Comenta la escasez de referencias a Huesca en su obra, aparte de las de *Monte Odina* y las del diario *La Tierra*. Hace notar que Sender no formaba parte del círculo de Ramón Acín. Sitúa su maduración crítica hacia mediados de los años 20. Concluye con una visión de Sender como el artista más destacado de su generación oscense.

- «¿Escribir por pensar o pensar por escribir? La filosofía senderiana acude a los puntos de la pluma o al pulsar de las teclas» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 159-180.
- «El escritor, visto por sí mismo». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 6.
Comentario de la autodefinición de Sender como «estilista de estructuras», por lo cual su obra puede pervivir a través de los años.
- *Imán y la novela histórica de Ramón J. Sender: Primera incursión en el "realismo mágico" senderiano*. London: Tamesis, 1970.
Reseñas: Brown, G. G. *Modern Language Review* 68 (1973): 680-682.
Forcadell, C[arlos]. *Andalán* 13 (15 marzo 1973): 16.
- «La literatura española y sus ostracismos». *Década. Cuadernos de Leiden* 7 (1980). 64 págs.
Sobre Sender, véanse: pág. 6, la coincidencia del principio de la revolución española con el retrato que hace Sender de la de 1873 en *Míster Witt en el cantón*; 14, Ramón J. Sender como escritor de una obra globalmente consecuente por su actitud política; 32, como el «primer escritor libertario»; 33, sobre *Imán*, *O. P.* y *Siete domingos rojos*; 47-48, sobre el exilio y su influencia en *Crónica del alba*; 49, nombra a Ramón J. Sender entre los escritores anarcosindicalistas anteriores a 1936.
- «Lo aragonés en Sender». *Rolde* 65-66 (1993): 49-58. [Texto de una conferencia en el Centro Aragonés de Barcelona, 24 enero 1993.]

Trata lo aragonés en dos artículos de *Solanar y lucernario aragonés*: «Aragón y los aragoneses» y «Etología con música», destacando las cualidades del liberalismo, individualismo, nobleza y hombría. Repasa sus obras, apuntando cómo cada una sintoniza con su circunstancia: *Imán, O. P., Siete domingos rojos, Viaje a la aldea del crimen, Mister Witt en el cantón, Contraataque y Bizancio*. Realza la importancia del tema americano dentro de su obra creativa. Comentarios sobre *Crónica del alba, Monte Odina* y el exilio. Otros temas aragoneses tratados son los castillos y Goya. Concluye con la apreciación de su xenofilia, que le llevó a respetar y apreciar las distintas regiones de España y los países y culturas americanos.

- «Luces y sombras de la preguerra» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 37-62.

- «Nuestra materia prima literaria». *Siete de Aragón* (31 marzo-6 abril 1995): 14-15.

Comentario sobre Sender como escritor de numerosas novelas de gran alcance y de otras muchas obras que enriquecen a toda clase de lectores. Alaba su esfuerzo por abarcar varias corrientes de pensamiento en una, a la vez que consigue conservar un estilo llano, directo y natural. Lo considera como voz e intérprete del pueblo español y enemigo del poder.

- «El pensamiento íntimo de Sender». *Rolde* 60 (abril-junio 1992): 29-38.
Exploración de temas del pensamiento íntimo de Ramón J. Sender en aspectos como el infringingimiento, el amor, Dios, el suicidio, la culpa y la solidaridad humana. Obras tratadas: *Crónica del alba, Memorias bisiestas, La esfera, El Infringingimiento cristiano y El verdugo afable*.

- «Presentación» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 9-21.

Datos biográficos: impacto de América en su vida y obra, que lo convierte en un escritor «bicontinental». Análisis de su sentido de la solidaridad y su capacidad de simpatizar y sintonizar con el Nuevo Mundo a la vez que escribe profundamente sobre España. Lo considera «modelo de ósmosis intercultural». Se centra en sus libros de y sobre América.

- «Sender: el arte de la totalidad». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 39 (16 enero 1992): 5.

Insiste en la trascendencia y universalidad de Ramón J. Sender, que se aprecian más con el paso del tiempo. Ve, desde *Imán*, evidencia convincente de su capacidad de trascender las contradicciones y paradojas. Comentario sobre su lograda novelística y su variada y original cuentística, con un breve panorama de los distintos tipos que ha cultivado.

Comenta su presentación de una visión femenina de España en la obra *Tres novelas teresianas* y del pandemónium de toda una Europa convulsa a través de otra mujer en *Las criaturas saturnianas*. Alaba su creación de personajes femeninos que «encarnan el amor del hombre en su más alta cifra» y que le aseguran la inmortalidad literaria.

- «Sender en la cruz del 27». *Letras Peninsulares* 6.1 (Spring 1993): 197-206.
Examina la obra de Ramón J Sender a la luz de su compromiso literario, rechazando la idea de que fuera eslabón entre la novela social de preguerra y posguerra y que reaccionara ante hechos políticos o estéticos. Repasa las relaciones y conflictos con las figuras de izquierda de su tiempo y la dolorosa decisión de cambiar de frente. Comparación con Felipe Alaiz y Ángel Samblancat. Obras comentadas: *Imán, El problema religioso en Méjico, Viaje a la aldea del crimen, Contraataque, Siete domingos rojos, Míster Witt en el cantón* y «Postales políticas».
- «Sender Garcés, Ramón José». *Grote Winkler Prins Encyclopedie*, tomo 20. Amsterdam: Elsevier, 1979, 297.
Datos bio-bibliográficos, una lista de obras y las traducciones al holandés.
- «Sender para estudiantes». *Alazet* 3 (1991): 115-123.
Una llamada dirigida a los estudiantes de literatura española para emprender estudios sobre la diversa y extensa obra senderiana en todos los géneros literarios. Analiza los factores que han contribuido al juicio injusto o incompleto de su mérito. Recomienda quince obras como una primera introducción y catorce como segundo grupo. Comenta algunas cuestiones de recepción literaria y su relación con la política española.
- «Sender por Sender». *Alazet* 6 (1994): 257-260.
Estudio estilístico que examina la autodefinition senderiana como «estilista de estructuras, no de palabras», con comentarios sobre sus conversaciones con Marcelino C. Peñuelas. Afirma la naturalidad y pervivencia de las obras senderianas.
- «Sender por sí mismo». *Alazet* 4 (1992): 69-122.
Intento de definir a Ramón J. Sender mediante las definiciones que él mismo da en su obra. “El compromiso en Sender” trata de aclarar su compromiso político en relación con los partidos políticos, los periodos históricos, el anarquismo, el hombre en la sociedad, el intelectual y el pueblo y la idea de la patria. En “Sender ante y sobre su obra” se analiza la polarización y el realismo de esencias. “La filosofía de Sender” traza su relación con las corrientes filosóficas (Pitágoras, Simón el Mago, Descartes, Parménides, Pascal, Plotino, Servet, Spinoza, Schopenhauer, Nietzsche, Rudolph Otto, Kierkegaard, Bergson, Antonio Machado, Merleau-Ponty y Camus). “Lo aragonés en Sender” examina cómo define su tierra y a sus paisanos, sus conceptos de hombría y de individualismo. Rechaza la idea

de que el haber escrito sus novelas en el exilio haya sido lamentable, afirmando la ventaja de un mayor distanciamiento. Comenta los temas del panteísmo senderiano, los castillos aragoneses, Goya, su xenofilia (hacia América Latina y del Norte, Cataluña y otras partes). "De su vida y de sí mismo" trata aspectos personales y confesionales, su relación con Huesca y Aragón, con su familia y su esposa Amparo Barayón, sus ideas sobre la Guerra Civil, la muerte de su hermano Manuel, sus ideas y relaciones con las mujeres, su concepto de la amistad, su personalidad y fama de «mal genio», la batalla interior sobre la decisión de visitar España antes de la muerte de Franco, su pertenencia a la clase de «hombres-niños». Todo el análisis se basa principalmente en 85 citas tomadas de *Siete domingos rojos*, *Los cinco libros de Ariadna*, *La esfera*, *Monte Odina* y *Álbum de radiografías secretas*.

- , «Sintónico Sender». *Letras Peninsulares* 3.3 (Fall-Winter 1990): 417-422.
Incluye comentario sobre la paradójica capacidad de Ramón J. Sender para empatizar, simpatizar y sintonizar con los diversos ambientes de su vida, desde Marruecos hasta los Estados Unidos y, a la vez, su capacidad de mantener el distanciamiento del autor. Trata su actitud esencialista, su sencillez con un fondo de complejidad y su interés en los ambientes del Nuevo Mundo, que inspiró varias de sus obras.
- , «Sorprendente balance de la novela española de preguerra. 1898-1936». *Década. Cuadernos de Leiden* 7 (1980): 27-63.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs: 31, como practicante de la novela naturalista y vanguardista; 43, las obras de preguerra olvidadas, contrastadas con *Imán* y *Mister Witt en el cantón*. Obras de Sender que forman parte del corpus estudiado: *Imán*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *La noche de las cien cabezas*, *Mister Witt en el cantón*.
- CASADO, M. J. «Real y mágico, Ramón Sender: Propuesto para el Nobel por el Spanish Institute de Nueva York». *El Alcázar* (21 mayo 1979): 27.
Comentario sobre su acogida en Nueva York como posible Nobel; breve comentario sobre su obra; anuncia *Monte Odina* y *Por qué se suicidan las ballenas*.
- CASTÁN PALOMAR, Fernando. «Aragoneses contemporáneos» en *Diccionario biográfico aragonés*. Zaragoza: Herreim, 1934, 496-498.
Datos bio-bibliográficos (hasta 1934), con énfasis en las actividades y persecuciones políticas.
- CASTAÑAR, Fulgencio. «La mística revolucionaria y su represión en la narrativa de Sender» en *El compromiso en la novela de la II República*. Madrid: Siglo XXI, 1992, 160-170.
Trata *O. P.*, *Siete domingos rojos* y *Viaje a la aldea del crimen* como ciclo novelesco, con afinidad temática y visiones complementarias sobre el fenó-

meno revolucionario de los años treinta. Los temas tratados son la degradación de la sociedad burguesa, la búsqueda de valores auténticos, el fracaso y la represión, la esperanza.

- . «La novela social durante la II República». *Tiempo de Historia* 3.36 (1977): 60-69. Véanse las págs.: 64, foto de Ramón J. Sender y una cita de «El novelista y las masas»; 66, sobre la crisis de conciencia que le llevo a irse de *El Sol*; 68, cita de «El novelista y las masas» sobre su visión dialéctica de la realidad; 64, cita de *Siete domingos rojos* contra los burgueses. Pide una revisión de las valorizaciones de la novela social.

CASTILLO-PUCHE, José Luis. *Ramón J. Sender: El distanciamiento del exilio*. Barcelona: Destino, 1985.

Para consideraciones generales, véanse los siguientes capítulos: «Ramón J. Sender, del periodismo a la novela», págs. 9-16; «Facilidad y vértigo literario», 16-18; «Periodismo versus literatura», 19-23; «Novelista de raza», 24-31; «Un gran oficio de narrador», 31-40; «Periodismo soñador y beligerante», 40-42; «Literatura comprometida y vida política», 42-48; «Política y estética», 49-53; «Viaje a la Unión Soviética», 54-61; «El distanciamiento del exilio», 61-75; «Algunos juicios y comentarios», 84-89; «El hombre Ramón J. Sender: auto-definición», 96-105; «Conclusión», 105-112; «Obras de Ramón J. Sender», 113-121; «Cronología», 123-134; «Bibliografía», 135-156.

Reseñas: Ahumada Peña, Haydée. *Signos* 18.23 (1985): 134-135. Fernández Jiménez, Juan. *Cuadernos de ALDEEU* 5 (1989): 305-308.

* CAUDET, Francisco. *Romance (1940-1941): Una revista del exilio*. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1975.

* —. *Las cenizas del Fénix: La cultura española en los años 30*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1993.

CERRADA CARRETERO, Antonio. *La novela en el siglo XX*, tomo 20. Madrid: Playor, 1982.

Véanse los siguientes apartados: 1.6, «La novela social. Ramón J. Sender», págs. 19-23; y 3.2 (D), «Novelistas del exilio», 29.

CIERVA, Ricardo de la. *Historia básica de la España actual (1800-1975)*. Barcelona: Planeta, 1974.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 251, sobre Sender como parte de la nueva ola intelectual del 27; 419, sobre su participación en la Batalla de Seseña; 421, foto.

COBB, Christopher. *La cultura y el pueblo. España, 1930-1939*. Barcelona: Laia, 1980.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 11, con citas de *Historia de un día de la vida española*, de la que Sender fue coautor; 19, sobre la reseña de *Imán* de Díaz Fernández; 30, menciona a Sender respecto a libros de viajes; 37, las reservas de Ramón J. Sender sobre la obra de traductores y edi-

toriales en los años treinta; 38, advertencias de Ramón J. Sender en sus «postales» de *Solidaridad Obrera*; 42, su deseo de una nueva identidad cultural en España; 46, sus aportaciones a *Orto* y su evolución hacia el marxismo, caracterizada por conflictos intelectuales, y su fe en el pueblo, vista en «La cultura española en la ilegalidad» y «El novelista y las masas»; 51, su confianza en los instintos populares en su reseña de *Epigramas* de Carlos Díaz Dufoo, su colaboración con los libertarios en 1930-1931 y su crítica de la novela de Federica Montseny, *El hijo de Clara*, como intento desafortunado de hacer una novela de ideas; 53, actitud hacia los comunistas; 58, colaboración de Arconada, Sender y otros en *Línea* y en *Historia de un día de la vida española*; 60, viaje a Rusia; 62, entusiasmo por el teatro de agitación y propaganda; 78, denuncia de Ramón J. Sender de las Misiones Pedagógicas en «La cultura y los hechos económicos» (*Orto*, 1932); 93, Ramón J. Sender y Miguel Hernández como ejemplos de la integración del artista en la comunidad. La sección «Textos» incluye la recopilación de varias obras de Sender (pág. 123): 143, «Postal política»; 188, «Plejanov y el arte»; 191, «La cultura y los hechos económicos»; 196, «El novelista y las masas»; 219, «Postal política»; 249, «El guaje»; 258, «Sobre el teatro de masas»; 263, «El teatro nuevo», reseña de *Rodríguez y dos personajes y un fantasma* de Isaac Pacheco; 409, «Organización»; 410, «La voz nueva». También reproduce la reseña de Díaz Fernández de *Siete domingos rojos* (*Luz*, 1933).

COLLADO, Fernando. *El teatro bajo las bombas*. Madrid: Kaydeda Ediciones, 1989.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 50 y 63, sobre la representación de *La llave* en el Teatro Español; 213, sobre el discurso de Ramón J. Sender en el *II Congreso de Escritores para la Defensa de la Cultura* (*Valencia*, 1937); 419, sobre la carta abierta de Alejandro G. Gilabert a Ramón J. Sender, «Los escritores al servicio de la verdad»; 505, incluye *Contraataque* entre la bibliografía sobre la defensa de Madrid; 604-606, semblanza de Ramón J. Sender, la petición de Ramón Sender Barayón de información sobre la vida de sus padres y la ejecución de su madre, datos biográficos, su obra antes y después del exilio, vida y muerte en California, la injusticia con él por parte de la Academia Española; 607 y 628, sobre *La llave*; 607, sobre la colaboración de Ramón J. Sender en *El Mono Azul*; 690, «obras de urgencia» de Ramón J. Sender, Alberti y Dieste y la participación de Ramón J. Sender en *Cultura Popular*, que después formó parte de la Alianza de Intelectuales Antifascistas; 692, estrenos de *El secreto* y *La llave*, el 20 y 21 de octubre de 1936, respectivamente.

- COLLARD, Patrick. «La crítica teatral de Ramón J. Sender en los años treinta» en *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Eds. Dru Dougherty y María Francisca Vilches. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992, 189-192.
Trata el concepto del realismo dialéctico en el teatro de Ramón J. Sender, basándose en los artículos «Teatro nuevo», un artículo sobre *Yerma* de García Lorca, el ensayo «El teatro nuevo» (*Leviatán*) y *Teatro de masas*. Comenta las representaciones y traducción de *El secreto*.
- . «La guerre civile dans l'oeuvre de Ramón J. Sender: de la littérature de propagande au récit "exemplaire"». *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 65.3 (1987): 522-530.
Examina la visión de la Guerra Civil en *Contraataque* (en sus ediciones en español, francés e inglés), contrastada con la de *Crónica del alba* (los 9 relatos). Incluye comentarios sobre *Madrid-Moscú* y *Los cinco libros de Ariadna*. Comentarios sobre el conflicto entre Sender y Enrique Lister, el gusto senderiano por el carácter ejemplar de la literatura y el uso de alegorías, parábolas, mitos y símbolos en la obra del exilio. Considera a Pepe Garcés como el doble del autor, representación de la esquizofrenia del artista.
- . *Ramón J. Sender en los años 1930-1936. Sus ideas sobre la relación entre literatura y sociedad*. Gante: Université, 1980.
Reseña: Pini, Donatella. *Rassegna Iberistica* 17 (1983): 75-80. Recogido en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 141-146.
- CONERLY, Porter. «Sender, Ramón J.» en *Dictionary of the Literature of the Iberian Peninsula*. Eds. Germán Bleiberg, Maureen Ihrle y Janet Pérez. Westport, CT: Greenwood Press, 1993, 1512-1514.
Datos bio-bibliográficos, lista de traducciones al inglés y bibliografía breve.
- COMPITELLO, Malcolm A. «Time and Memory in Ramón Sender». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference, Lexington (22-24 abril 1993)*.
- . «Sender and the Novel of Memory: Notes toward an Articulation» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 185-192.
- CONTE, Rafael. «La novela española del exilio» (información Librería). Barcelona: Javier Romaní Sopena, 1969. 24 págs.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 4, sobre la publicación de *Imán*; 5, Ramón J. Sender como caso ilustrativo de la narrativa del exilio, datos bio-bibliográficos, comentario de *Crónica del alba*, *Míster Witt en el cantón*, *Réquiem por un campesino español*, *Los cinco libros de Ariadna* y *La esfera*; 22-23, lista de obras hasta *En la vida de Ignacio Morel*.

- . «La novela española del exilio». *Cuadernos para el diálogo* 14 (mayo 1969): 27-38. Incluye un comentario sobre *Imán* y lo que representaban las obras de Sender, Carranque de Ríos, Falcón, Díaz Fernández y Arconada para la renovación total de la novela: una auténtica subversión literaria. Trata la obra senderiana, principalmente las obras escritas en el exilio, y las experiencias de Ramón J. Sender en los Estados Unidos. Lamenta la falta de una gran novela sobre la Guerra Civil.
- CORRALES EGEA, JOSÉ. «Presencia de la guerra en la novela española contemporánea (1939-1969)». *Camp de l'Arpa* 48- 49 (1978): 8-21. Traducido y recogido en *Les écrivains et la guerre d'Espagne*. Ed. Marc Hanrez. Paris: Pantheon Press France-Les Cossiers, 1975; edición castellana, *Los escritores y la guerra de España*. Caracas y Barcelona: Monte Ávila Editores, 1977. Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 10, comparación de *Contraataque y Valor y miedo* de Baroja, ambas inspiradas en la guerra y por debajo del nivel medio de ambos escritores, considerando aquélla un «reportaje»; 13, menciona *Crónica del alba*, *El rey y la reina*, *Los cinco libros de Ariadna*, *La luna de los perros*; 14, comentario sobre *Mosén Millán*.
- CORTÉS, ELADIO. «Aragón en la narrativa de Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (noviembre 1989): 206-216. Recopilado en *De Literatura Hispánica*. México: Editores Mexicanos, 1989, 93-104. Traza la presencia aragonesa en *Los cinco libros de Ariadna*, *Crónica del alba* y *Réquiem por un campesino español*.
- COSTA, LUIS F. «The Elusive "Great Novel" of the Spanish Civil War» en *German and International Perspectives on the Spanish Civil War: The Aesthetics of Partnership*. Eds. Luis F. Costa, Richard Critchfield, Richard Golsan & Wulf Koepke. Columbia, SC: Camden House, 1992, 336. Comentario sobre Sender como miembro de la generación de novelistas de la posguerra inmediata.
- CRESPO, RICARDO. «Sender en *El Telegrama del Rif*». *Alazet* 1 (1989): 7-28. Trata el fondo autobiográfico de las novelas de Sender (*Imán*, *Crónica del alba*, *Los cinco libros de Nancy*) y de *Examen de ingenios*, en particular los datos relacionados con su obra periodística, los nueve artículos del diario *El Telegrama del Rif* y su postura antibélica. Incluye un apéndice con el texto de los nueve artículos.
- . «El yo narrador y el otro» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 649-654.
- DÍAZ, ELÍAS. *Notas para una historia del pensamiento español actual (1939-1973)*. Madrid: EDICUSA, 1974; 2.^a ed. corregida, 1978. Véanse en la primera edición, págs. 93-108 sobre «La comunicación intelectual entre exilio e interior: obstáculos y posibilidades. La polémica

Mead-Marías y las intervenciones de Guillermo de Torre, José Luis Aranguren y Ramón J. Sender».

En la 2.^a edición, págs. 97-112. Véanse también los comentarios sobre actividades profesionales y obras de Sender: su papel entre los novelistas, 21; estudios sobre Ramón J. Sender por Manuel Durán en *Cuadernos Americanos*, 23; obras publicadas en 1942, 50; colaborador de *Las Españas*, 63; sobre *El rey y la reina*, 66; sobre *El verdugo amable* [*sic, afable*]; sobre la necesidad de recuperar el pensamiento español de la guerra, 217.

DÍAZ FERNÁNDEZ, José. «Literatura de masas». *Crisol* 1.97 (5 septiembre 1931): 2. Trata *O. P.*, *El verbo se hizo sexo* y un artículo sobre el anarquismo de la generación del 98. En su opinión, los libros de Ramón J. Sender se encuadran en el horizonte anarcosindicalista español.

* DOBOSZ, Isabella. «La imagen de la guerra civil española en algunas obras de Ramón J. Sender». Tesina de licenciatura, Universidad Jagellona (Piotr Sawicki, director), 1987.

DOMINGO, José. «La prosa narrativa hasta 1936» en *Historia de la literatura española (XIX y XX)*, tomo III. Madrid: Biblioteca Universitaria Guadiana, 1974, 203-247; 2.^a ed., 1975.

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 244-245 para una breve presentación de *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *La noche de las cien cabezas* y *Míster Witt en el cantón*. Considera *Contraataque* más un reportaje que una novela.

DOMÍNGUEZ, Antonio. «El mejor escritor aragonés de todos los tiempos». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 20-21.

Panorama de su obra literaria desde la preguerra hasta su muerte; su exploración de géneros y modalidades diferentes. Alaba su legado y el reto implícito que supone para los lectores y estudiosos. Menciona *Monte Odina* como obra predilecta del autor.

DOMÍNGUEZ LASIERRA, Juan. *La literatura en Aragón: Fuentes para una historia literaria*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1991.

Referencias a Sender y a la crítica senderiana: pág. 15, sobre los rasgos aragoneses tratados por Blecuá; 71, sobre *Los aragoneses* de Mainer; 72, cita a Senabre sobre *El verdugo afable*; 79, referencias al volumen de la *Enciclopedia temática aragonesa* dirigido por Mainer; 119, sobre Ramón J. Sender como una de las dos figuras aragonesas de relieve, junto con Jarnés; 135, como autor sobresaliente entre los nacidos entre 1871 y 1910; 137, referencias a la *Antología de narradores aragoneses contemporáneos* de Navales.

DOUGHERTY, Dru y María Francisca Vilches. *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992.

Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 14, breve tratamiento como crítico periodístico.

Reseñas: Alas-Brun, María Montserrat. *Hispanic Review* 62 (1994): 440-41.

Valis, Noel. *Letras Peninsulares* 6.3 (Fall 1993-Winter 1993-1994): 426-428

DUEÑAS LORENTE, José Domingo. «El Nobel póstumo de Sender». *Siete de Aragón* (31 marzo-6 abril 1995): 9.

Considera el I Congreso sobre Ramón J. Sender como una especie de «Nobel póstumo», un reconocimiento de sus méritos en su tierra. Sugiere que, para el escritor, lo particular es el camino más recto hacia lo universal.

* —. *Obra periodística de Ramón J. Sender (1924-1938)*. Tesis doctoral, Universidad de Zaragoza (José-Carlos Mainer, director), 1993.

—. «Obra periodística de Ramón J. Sender (1924-1936)». *Argensola* 100 (1986): 5-58. Recopilado en *Alazet* 0 (1988): 285-338.

Examen de la trayectoria personal, política, literaria y periodística de Ramón J. Sender, basándose en los 197 artículos de *Solidaridad Obrera*, 192 artículos de *La Libertad*, 4 de *Nueva España*, 5 de *Orto*, *Leviatán*, *Tensor*, *Cultura Libertaria* y *Mañana*, 19 recogidos en *Proclamación de la sonrisa* y las reseñas de libros en *El Sol* (1927-1930). Concluye con «Contribuciones de Ramón J. Sender al proceso cultural de la Edad de Plata».

—. «Periodismo y primera madurez». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 5.

Detalla la relación entre el periodismo y la producción literaria en el primer Sender; el periodismo como manera de salvaguardar la vocación literaria; sus contactos con Ortega, Baroja, Ramón Gómez de la Serna y Valle-Inclán.

* —. «Ramón J. Sender» en Agustín Pueyo Ascaso, *Las norias de la memoria*. Huesca: autor, 1998, 215-224.

—. «Ramón J. Sender: Aragón, «una seguridad de origen». *Rolde* 24 (1984): 14-15.

Trata la relación del escritor con su país, en particular con Aragón, apuntando los valores aragoneses presentes en su sentido de la personalidad y de la hombría. Repasa su obra de creación y de crítica en relación con el tema. Contiene una foto de la casa natal de Chalamera.

—. «Ramón J. Sender en los años veinte: Detalles de un aprendizaje». *Alazet* 4 (1992): 133-150.

Sobre su experiencia periodística en *El Sol* (1924-1930), con un análisis del contenido de sus artículos y su relación con su formación como escritor y con la evolución de su novelística posterior.

—. *Ramón J. Sender: Literatura y periodismo en los años 20. Antología*. Zaragoza: Edicions de l'Astral, 1992. 244 págs.

Contenido: «Introducción», 7-46; «Bibliografía», 47-53; «Criterios de la edición», 55; «Procedencia de textos», 57- 59; «Antología», 63-244.

Reseñas: Carrasquer, Francisco. «Adolescencia y juventud de un creador». *El Periódico de Aragón* (25 febrero 1994): 7. Castro, Antón. «Un reportero llamado Sender». *El Periódico de Aragón* (8 noviembre 1992): 46. García, Mariano. «Ramón J. Sender, en su obra periodística: presentada una antología de textos del escritor aragonés aparecidos en publicaciones españolas de los años 20». *Heraldo de Aragón* (16 abril 1993): 37. M. A. R. «José Domingo Dueñas: "Sender sigue siendo un escritor vivo"». *El Periódico de Aragón* (16 abril 1993). Pérez Gracia, Cesar. «Ramón J. Sender o el realismo utópico». «Artes y Letras», suplemento de *Heraldo de Aragón* (24 junio 1993): 1. «Ramón J. Sender» *El Periódico de Aragón* (15 abril 1993). Vived Mairal, Jesús. *Alazet* 5 (1993): 187-188.

- . *Ramón J. Sender (1924-1939): Periodismo y compromiso*. Prólogo de José-Carlos Mainer. Huesca: IEA («Colección de Estudios Altoaragoneses» 40), 1994. 487 págs.

Estudio del periodismo senderiano de este período. Incluye una «Advertencia preliminar», 15-18, e «Introducción», 19-41. Cap. I, «Ramón J. Sender en *El Sol* (1924-1930)», 43-155, examina su trabajo en el periódico madrileño y estudia temas como su consagración como escritor, su trabajo como redactor regional y como reseñista de libros y sus otras ocupaciones. Cap. II, «Periodismo de combate: Ramón J. Sender en los años 1930-1939», 157-393, donde destaca el apartado «La nueva década: *Nueva España e Imán*» y estudia los aspectos políticos de su periodismo, especialmente la influencia anarcosindicalista (1930-1932) y su *status* como «compañero de viaje» en 1933-1936 y 1936-1939; comentarios sobre sus artículos periodísticos de *Solidaridad Obrera* y *La Libertad* y sobre sus obras *Madrid-Moscú*, *Casas Viejas* y *Proclamación de la sonrisa*, en particular. Se agregan «Repertorios bibliográficos», 395-471, e «Índice alfabético», 473-487.

Reseña: Castán, Chema. «Sender sigue vivo». *Siete de Aragón* (31 marzo-6 abril 1995): 8-9.

- . «Reseñas de Ramón J. Sender sobre literatura aragonesa en *El Sol* de Madrid». *Rolde* 41-43 (1987): 44-45.

Analiza las reseñas de literatura aragonesa entre 1927 y 1930. Comenta el significado de Aragón para Sender y su importancia en la configuración de España. Considera que Aragón es una «seña de identidad» para Sender.

- . «Ramón J. Sender, periodista: el aprendizaje de la persuasión» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 45-64.

DURÁN, Manuel. «La generación del 36 vista desde el exilio». *Cuadernos Americanos* 148 (sept.-oct. 1966): 222-233.

Menciona a Sender como cultivador de la novelística de la Guerra Civil en el exilio. Comentario sobre el problema de las generaciones en el exilio y sobre la fecundidad y variedad de la obra senderiana.

DURÁN-GILI, Manuel. «Die Spanische Literatur» en *Moderne Weltliteratur: Die Gegenwartsliteraturen Europas und Amerikas*. Eds. Gero von Wilpert e Ivar Ivask. Stuttgart: Alfred Kroner Verlag, 1972.

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 104-105, para una visión panorámica de su obra, con comentarios sobre *Imán*, *El rey y la reina*, *La esfera*, *Contraataque*, *Crónica del alba*, *Réquiem por un campesino español*, *Mexicayotl* y *Los cinco libros de Ariadna*.

** DUVIVIER, Roger. «Del cometa de Sender a la lápida de Froilán. Desandando el proceso de una leyenda autobiográfica». *Boletín de la Asociación Europea de Profesores de Español* 15.29 (1983): 65-72.

Reproduce su artículo «El acercamiento a la muerte propia en la obra reciente del difunto Ramón J. Sender», del *Bulletin de la Société Belge de Professeurs d'Espagnol*. Trata la actitud hacia la muerte en *La mirada inmóvil*; la amistad con Froilán, que murió buscando su cometa entre las cuerdas de alta tensión, le lleva a sugerir relaciones entre *Crónica del alba* y *Monte Odina*; la valoración negativa del cometa Halley; lo verdadero y lo ficticio en la fábula de Froilán. Añade al artículo anterior un comentario sobre la importancia de Froilán y de los años de infancia en cuanto a la adaptación de hechos históricos a la ficción. Sugiere que el fusilamiento del poeta conspirador Froilán Carvajal (*Mister Witt en el cantón*) puede haber influido en la ficticia muerte prematura de Froilán en *Monte Odina*.

—. «Las mocedades de Ramón J. Sender en el periodismo altoaragonés: Índole e hitos de su actuación en *La Tierra*» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 25-46.

Examina los años de aprendizaje en el periodismo, desde 1919 hasta su marcha a Melilla en 1922. Incluye datos biográficos, profesionales e históricos, con comentarios sobre el contenido de los artículos y sobre *Monte Odina*.

ELORZA, Antonio. «Ramón J. Sender, entre dos revoluciones (1932-1934)» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 65-84.

ENGUITA UTRILLA, José María. «El aragonesismo lingüístico de Ramón J. Sender» en *Tercer Curso sobre Lengua y Literatura en Aragón: Siglos XVIII-XX*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1994, 191-215.

Estudio lingüístico de *El lugar de un hombre* y «La onza de oro» de *Crónica del alba*. El «Inventario lingüístico» incluye voces de la naturaleza,

del mundo animal y de las plantas; la edificación y objetos de la vida material; relaciones de tipo jurídico-administrativo y pesos y medidas; la etnografía y el folklore y voces misceláneas; rasgos morfosintácticos. El «Entorno geográfico» repasa las formas léxicas relacionadas con Alcolea de Cinca y con Chalamera, el uso del diminutivo, los datos toponímicos y las noticias folklóricas, el ambiente rural y la expresión popular. Concluye que los rasgos dialectales aragoneses se utilizan en mayor proporción en «La onza de oro».

ENNIS, Glafyra. «Silent Force: Breadth of View of Sender Wrought by his Host Countries». *Mid-Hudson Language Studies* 9 (1986): 75-84.

Examina los temas, expresión lingüística y aspectos culturales que revelan el impacto de su residencia en los Estados Unidos sobre el punto de vista y la percepción de Sender. Los temas tratados son: el retrato del hombre español, que oscila entre el «macho» y el tímido ruborizado; el carácter del personaje Nancy; su actitud hacia los estudios de posgrado y la investigación; los malentendidos lingüísticos y culturales como fuente de humor y de sátira; el retrato de Billy the Kid en *El bandido adolescente*; su simpatía por los mexicanos y el rechazo de los prejuicios y la discriminación; su creciente uso del inglés y del español mexicano; la adopción de normas sociales norteamericanas. Concluye que, más que cambiado, fue alterado por la residencia en el país adoptivo. Los principales ejemplos estudiados son *La tesis de Nancy* y *El bandido adolescente*, con referencias a *Siete domingos rojos*, *El lugar de un hombre*, *Crónica del alba*, *Nancy, doctora en gitanería*, *Nancy y el Bato loco* y «Adventure en Tejas» (de *Relatos fronterizos*).

ESCOLAR SOBRINO, Hipólito. *La cultura durante la Guerra Civil*. Madrid: Alhambra, 1987.

Véanse los siguientes comentarios sobre Ramón J. Sender: como escritor comprometido, autor de *Casas Viejas*, *O. P.*, *El verbo se hizo sexo* e *Imán*; el gran éxito y traducciones de *Imán*, pág. 49; el éxito que le hizo uno de los escritores más leídos de los años 30, su Premio Nacional de Literatura y sus escritos «violentemente izquierdistas», 54; sobre «Primera de acero» como anticipo de la novela *Contraataque*, 156 y 164; comentarios sobre *Crónica del pueblo en armas*, 162, y *El secreto*, 164; sobre la representación de una obra de Ramón J. Sender en el Teatro Español por la organización Nueva Escena de la Alianza de Intelectuales Antifascistas.

ESPADAS, Elizabeth. «Cíbola en las obras americanas de Ramón J. Sender» *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 227-239.

Panorama de motivos folklóricos procedentes del sudoeste estadounidense actual o histórico en las obras ubicadas en el mismo: siete de las *Novelas ejemplares de Cíbola*, *Los tontos de La Concepción*, *El bandido adolescente* y *Donde crece la marihuana*. Se estudian los nombres propios, topónimos,

elementos de la naturaleza, motivos y lenguaje tradicionales, ceremonias, costumbres y tradiciones, supersticiones y hechos sociales. Concluye con un examen de los usos o propósitos de los elementos folklóricos y de la importancia de Cíbola como eslabón con el pasado para el escritor desterrado.

- «Cultura, naturaleza y tecnología en la obra americana de Sender» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 117-124.

ESTEBAN, José y Gonzalo Santonja, eds. *Los novelistas sociales españoles (1928-1936)*. Antología. Barcelona: Anthropos, 1988.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las siguientes págs: 12, sobre su generación (junto con Carranque y Barcitoral), que no experimenta ruptura con una obra anterior, e *Imán* como uno de los hitos más destacados; 21-23, el prólogo de Valle-Inclán a *El problema religioso en Méjico*; 79-88, el ensayo de Cansinos Assens, «Ramón J. Sender y la novela social»; los ensayos de Ramón J. Sender: 111-113, «Literatura proletaria», 141-158, «La cultura española en la ilegalidad», y 159-170, «El novelista y las masas». Apéndice 2, sobre publicaciones periódicas, destaca la actividad periodística: 314, en la redacción de *Ayuda*; 315, colaboración en *Commune* (París); 318, como primer director de *La Lucha*; 320, en el comité de redacción de *Nueva Cultura*; 321, su apoyo a *Octubre*; 323, obras en *Cuadernos de Cultura* y su novela breve *Pensión en familia* cedida al semanario *Pueblo*; 324, como director de *Tensor* y la publicación de *Historia de un día de la vida española* y *El secreto*.

Reseña: HORMIGÓN, Juan Antonio. *Tiempo de Historia* 4.45 (agosto 1978): 127-128.

* ESTEVE JUÁREZ, Luis. «Literatura del destierro y canon histórico». *Cathedra* 1 (1995): 8-9.

- «Ramón Sender y Dostoyevski: algunas coincidencias» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 367-383.

ESTIL-LES FARRÉ, Juan Emilio. «La mirada equinoccial de Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 443-456.

F. R. «La narrativa revolucionaria de Ramón J. Sender». *Andalán* 44-45 (1-15 julio 1974): 11.

Comentarios sobre la vuelta de Sender a España y sus obras *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Míster Witt en el cantón*, *Contraataque*, *O. P.*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *Los cinco libros de Ariadna* y *Réquiem por un campesino español*.

FANCELLI, Agustí. «Suní Sender». *El País* (10 septiembre 1987): contraportada y 60.

Protesta contra el olvido oficial respecto a la labor senderiana en el estudio de la civilización americana. También menciona la importancia de su obra como legado para el cine. Anécdota sobre la inspiración de «Las gallinas de Cervantes».

FERNÁNDEZ CIFUENTES, Luis. *Teoría y mercado de la novela en España: Del 98 a la República*. Madrid: Gredos, 1982.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 236 (nota) sobre *Imán* como novela de reportaje de la Guerra de África; 266, sobre el enfrentamiento entre *El Sol* y *El Debate*, con la participación de Sender; 298, sobre la reseña que hizo de *Nostromo* de Conrad en *El Sol*; 309, referencias a *Imán* y Marruecos; 355, ideas sobre la novela social y su preferencia por lo humano sobre lo social; 356, reacción a *El arte y la vida social* de Plejanov.

* FERNÁNDEZ CLEMENTE, Eloy. «Ramón J. Sender: El lugar de un escritor» en *Gente de orden*, vol. 4. Zaragoza: Ibercaja, 1997, 253-262.

—. «Ramón J. Sender: entre el olvido y la polémica». *El Día* (1 abril 1990): 10. Panorama de su obra literaria y del cine basado en ella; intento de valorar y reivindicar su lugar en las letras aragonesas y españolas.

FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ, José María. «Historia apresurada de la guerra civil en la novela», en *La narrativa de la guerra civil: Arturo Barea*. Barcelona: PPU, 1988, 17-31.

Sobre Ramón J. Sender, véanse pág. 20, donde menciona la publicación de *Contraataque* en 1938, y 27, sobre obras publicadas en Nueva York y en México: *Crónica del alba*, *El rey y la reina*, *Los cinco libros de Ariadna*, *La luna de los perros* y *Réquiem por un campesino español*.

FERRERAS, Juan Ignacio. *La novela en el siglo XX (hasta 1939)*. Madrid: Taurus, 1988.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 121, la aparición de *Imán*, que ve como ejemplo de las nuevas tendencias; 124, lista de obras (1930-1934); 157, como novelista posterior a 1920 y continuador de la tradición novelesca.

FRANCINI, Graziella. *Orientaciones de la novelística española actual*. Milán: Cisalpino-Goliardica («Quaderni di Letterature Iberiche e Americane» 1), 1981.

Véase pág. 11, sobre Ramón J. Sender como perteneciente a la primera generación del realismo español (nacidos entre 1900-1905); 12, en relación con la novela existencial; 13, *Crónica del alba* como libro de memorias; 15, en relación con el tema del campo; 26-27, el Premio Planeta por *En la vida de Ignacio Morel*.

FUENTES, Víctor. «La creación de un nuevo bloque intelectual-moral: intelectuales y pueblo» en *Literatura y compromiso político en los años 30. Homenaje al poeta Juan Gil-Albert*. Valencia: Diputación Provincial, 1984, 67-90.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 78, sobre su participación en la revista *Octubre*; 84, la narrativa senderiana como parte de la nueva creatividad comprometida con el pueblo; 89 (nota), referencia a la publicación de un cuento en *The Spanish Omnibus*, con prólogo de Henri Barbusse.

** —. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980.

Para consideraciones generales, véanse las siguientes páginas: 58, sobre la colaboración de Sender en *Octubre*, revista de arte revolucionario no partidista; 62, sobre la prosa «documental» de Sender; 75, sobre la narrativa de «avanzada» (Arderius, Díaz Fernández y Ramón J. Sender); 76, sobre las aspiraciones de estos tres escritores de crear nuevas formas novelescas inspiradas en una nueva sensibilidad político-social revolucionaria. Cap. III, 95-104, sobre la novela social: temas y significación ideológica, donde analiza *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen* y *La noche de las cien cabezas*; análisis de la crítica radical que realizan Sender, Arderius, Arconada, Benavides y Carranque de Ríos a la superestructura ideológico-cultural que enmascara el verdadero carácter antihumano de la infraestructura económico-social de la sociedad burguesa; ve en estas obras un llamamiento a la pequeña burguesía para que se una a la revolución social. Trata la influencia del anarcosindicalismo en Sender, aunque nota que su actitud es crítica y de reserva en cuanto a sus estrategias.

Reseñas: Gil Casado, Pablo. «Recuperación de un pasado perdido». *Los Cuadernos del Norte* 3.12 (marzo-abril 1982): 87-88. López de Abiada, José Manuel. «El rescate de la memoria colectiva». *Los Cuadernos del Norte* 3.13 (mayo-junio 1982): 91-92.

—. «La novela social española, 1927-1936: Panorámica de un diverso perfil temático y formal». *Letras Peninsulares* 6.1 (primavera 1993): 9-29.

Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 10, cita de Cansinos Assens; 10 y 12, *Imán* entre sus obras de intenciones político-sociales y de denuncia del colonialismo y militarismo; 13, sobre el uso de la imagen y la metáfora de potencial revolucionario en Arconada y en Sender (*Imán*, *Casas Viejas*); 15, *Siete domingos rojos* como novela de la ciudad; 16, evidencia del talento literario de Ramón J. Sender, su realismo fantástico y dialéctico, que se aparta del realismo estalinista; 17-18, el planteamiento teórico de la cuestión de escribir «en forma y en defensa» proletaria; 19, sobre *Siete domingos rojos* en relación con *Un hombre de treinta años* de Benavides; 19-21, *La noche de las cien cabezas* como alegoría de la sociedad en descomposición,

- comparada con *Crimen* de Arderius; 21, elementos de larga tradición literaria y de su momento histórico, breve mención de *Siete domingos rojos* como ejemplo de la desilusión revolucionaria, *La noche de las cien cabezas* comparada con *Pedro Páramo* en el uso de voces sociales de ultratumba, *Casas Viejas* como obra precursora del testimonio hispanoamericano y *Viaje a la aldea del crimen* como reportaje testimonial; 22, «Historia de un día de la vida española» como ejemplo de la modalidad que trata lo cotidiano, comparada con *Los caballeros del bienio* de Benigno Bejarano; 23, *Míster Witt en el cantón* como reflexión del pasado histórico medido por el presente, novela de masas a la vez que individualista.
- . «Por una hegemonía ideológica del proletariado: Los nuevos intelectuales en España, 1923-1931». *Triunfo* 709 (28 agosto 1976): 38-42.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 39, en la que menciona el prólogo de Valle-Inclán a *El problema religioso en Méjico*; 41, sobre su colaboración en *Nueva España* y como miembro de la avanzada literaria de los años treinta, con foto; 42, comentarios sobre *Teatro de masas* y la publicación de *Imán*.
- G[AGEN], D[erek]. H. «Sender, Ramón» en *Twentieth Century Writing: A Reader's Guide to Contemporary Literature*. Ed. Kenneth Richardson. London, New York, Sydney y Toronto: Newnes Books, 1969, 552-553.
Datos bio-bibliográficos, centrándose en las obras más conocidas (y traducidas al inglés): *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Míster Witt en el cantón*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *El rey y la reina*, *Contraataque* y *Crónica del alba*; también menciona *El bandido adolescente*.
- GARCÍA BADELL, Gabriel. «Ramón J. Sender, la virtud de un hombre de carácter». *El País* (26 enero 1982).
Datos bio-bibliográficos.
- GARCÍA DE LA CONCHA, Víctor et al. *Historia y crítica de la literatura española. Tomo 7: Época contemporánea, 1914-1939*. Barcelona: Crítica, 1984.
Véanse los siguientes comentarios y referencias a Ramón J. Sender: sobre su presencia en los tomos VII y VIII, pág. 5; sobre su colaboración en *Nueva Literatura*, 236, y en *Nueva España*, 620; sobre el efecto de la censura bajo Primo de Rivera, que empujó a escritores como Ramón J. Sender hacia el libro por tener menos obstáculos que el periodismo, 623; sobre la Guerra de Marruecos e *Imán*, 624; Sender como parte de la promoción de Díaz Fernández y Arconada, 625; sobre *La noche de las cien cabezas*, 626; sobre las bibliografías sobre Ramón J. Sender, los cambios y refundiciones de sus obras, las dificultades en la clasificación de su obra, su uso del realismo y la alegoría, y aspectos filosóficos, 627-631; colaboración de Sender en *Octubre*, *Nueva Cultura* y *Línea*, 647; sobre su fecundidad en el exilio, 649; sobre el «primer Sender», visto por García de Nora, 650-653; «Sender

y lo absurdo: *La esfera*» (Eoff), 653-657; «La novela histórica de Sender», (Carrasquer) 657-660; sobre *Teatro de masas*, 714; sobre la oposición entre Araquistain y Sender respecto al teatro popular (*Teatro de masas*, «El teatro nuevo»), 716-717 y 731-733; sobre *Crónica del alba*, 759, y sobre *La llave*, 774 y 790.

GARCÍA SERRANO, Rafael. «Cuando don Pío fue sargento de Carlos VII. Sobre Carranque de Ríos». *Arriba* (22 febrero 1959): 35.
Referencia a Sender en relación con el tremendismo.

** GAROSCI, Aldo. *Los intelectuales y la guerra de España*. Traducción de G. Guijarro. Madrid: Júcar, 1981.

Sobre Sender, véase parte I, cap. VII, págs. 142-158.

GIL, Ildefonso-Manuel. «Noreste y Tomás Seral y Casas» [introducción a la edición facsimilar de *Noreste* de 1981].

Primera hoja: comentarios sobre las aportaciones de Ramón J. Sender a la nueva literatura española, no aceptadas inicialmente por algunos círculos literarios, pero acreditadas con el paso del tiempo.

GODOY GALLARDO, Eduardo. «Problemática y sentido del encuentro con “el otro” en la novela de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 683-692.

GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Marcelo. «Ramón J. Sender en *La Libertad*: 1931-1936». *Cuadernos de Historia Moderna y Contemporánea* 6 (1985): 313-322.

Incluye un inventario analítico de sus artículos periodísticos y trata su concepto del hombre y de la sociedad, su ideario ético y moral y el tema de la política nacional. Ve al hombre y la libertad como ideas dominantes en su obra, en el contexto de justicia, progreso e igualdad.

GUERRERO, Gregorio M. «Papeletas para el Diccionario». *Boletín de la Real Academia española* 70 (septiembre-diciembre 1990): 499-532.

Estudio léxico, que comenta el uso de «vagabundaje» (*Míster Witt en el cantón*), pág. 524, y «fijación» (*La antesala*), 527.

—. «Papeletas para el Diccionario (Segunda Serie)». *Boletín de la Real Academia Española* 72 (1982): 301-347.

Estudio sobre los usos lingüísticos en la literatura; sobre Ramón J. Sender, véanse comentarios sobre la utilización de «chino», por «comunista» (*Imán, Siete domingos rojos*); «acojonado» (*Crónica del alba*), págs. 301-302; «jelines» (*Crónica del alba* y *La antesala*), 337.

HARGREAVES-MAWDSLEY, W. N. *Everyman's Dictionary of European Writers*. London-New York: J. M. Dent & Sons-E. P. Dutton & Co., 1968, 491.

Datos bio-bibliográficos, con énfasis en las obras más conocidas y traducidas al inglés: *Imán*, *Siete domingos rojos*, *Míster Witt en el cantón*, *Contraataque*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, y *Los cinco libros de Ariadna*.

HERNÁNDEZ, Frances. «Two European Exiles: Stefan Zweig and Ramón Sender» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 97-116.

HERRERA, Basilio. «Sender, ausente y presente». *Heraldo de Aragón* (30 mayo 1974): 13.

Datos bio-bibliográficos, con apartados sobre “El primer Sender” (*Imán*, *Míster Witt en el cantón*); “La guerra civil y Sender” (*Los cinco libros de Ariadna*); “La pureza del recuerdo” (*Crónica del alba*); “Sender y la historia” (*Crónica del alba*, *Bizancio*, *Carolus Rex* y *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*) y “El mundo de Sender” (*Epitalamio del prieto Trinidad*, *Crónica del alba* y *Mexicayotl*).

HILT, Douglas. «Sender, Ramón» en *Literary Exile in the Twentieth Century: An Analysis and Biographical Dictionary*. Ed. Martin Tucker. Westport, CT: Greenwood Press, 1991, 611-612.

Datos bio-bibliográficos. Comentario de *Imán*, *O. P.*, *Contraataque*, *Mosén Millán* y *Crónica del alba*, con un resumen de sus temas principales, el impacto de la Guerra Civil y el recuerdo de España siempre presente en su vida y obra.

HORMIGÓN, Juan Antonio. «El regreso de Sender y el mentís de Valle-Inclán». *Triunfo* (22 junio 1974): 64.

Sobre el número homenaje de la revista *Norte* (1973), con comentarios sobre las relaciones entre Valle-Inclán y Ramón J. Sender y sobre el periodismo de éste en *La Tierra*.

HORNO LIRIA, Luis. «Novelistas aragoneses» en *Libro de Aragón*. Madrid: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1976, 227-235.

Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 231, panorama de su obra.

—. «Sender, Ramón J.» en *Autores aragoneses*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1996, 480-503.

JATO MIRANDA, David. *Madrid, capital republicana*. Barcelona: Ediciones Acervo, 1976.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 236, sobre el miedo a las represalias si no firmaba un manifiesto; 234, uso de la frase «ir a Sepu» en su artículo «Tarjeta de Campaña» (*Milicia Popular*); 381, sobre la noticia

aparecida en *El Mono Azul* según la cual Ramón J. Sender actuaba con La Escuadrilla del Amanecer, una brigada policíaca que suponen duró poco tiempo; 383, como enemigo irreconciliable de Stalin por ser intelectual discrepante, con comentarios sobre la ironía de que los presuntos asesinos fueran todos fusilados al volver a Rusia; 442, sobre la representación de *El secreto* durante la guerra; 453, sobre comentarios antifascistas y anticlericales de Ramón J. Sender, pronunciados en PCE 1, emisora del Partido Comunista (10 septiembre 1936); 518, sobre la revisión de *La llave* en 1969 para Televisión Española, que originalmente tenía como fondo la lucha minera en Asturias; 570-571, representación de *La llave* en el Teatro Español; 593, sobre los cambios en las colaboraciones de *El Sol* de julio a octubre de 1936; 606-607, sobre la batalla de Seseña, donde se desarrollará posteriormente *Contraataque*; 614 y 616, la acusación de Enrique Lister de cobardía y la supuesta degradación de Sender.

JOHNSON, Roberta. *Crossfire: Philosophy and the Novel in Spain, 1900-1934*. Lexington, KY: University Press of Kentucky, 1993.

Véase pág. 191, sobre el uso por parte de Ramón J. Sender de técnicas vanguardistas en la novela.

Reseñas: Landeira, Ricardo. *Hispania* 78.3 (septiembre 1995): 499-500. Macklin, John. *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 20.1-2 (1995): 279-283.

JOHNSON, Scott. *The Hero and the Class Struggle in the Contemporary Spanish Novel: The Role of the Proletariat in Twentieth-Century Spanish Literature*. New York: Gordon Press, 1977.

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 28-37. Analiza el «realismo lírico» típico de la novelística senderiana. Ve en *Siete domingos rojos* el retrato de la nueva conciencia revolucionaria de la clase proletaria española, contrastada con la de *La aurora roja* de Baroja; alaba el enfoque en los obreros mismos, que se expresan y se definen. Considera *Míster Witt* como una de las mejores obras revolucionarias; la compara con *Doctor Zhivago*, destacando el énfasis en la humanidad de los revolucionarios que logra Sender.

JOLY, Monique, Ignacio SOLDEVILA y Jean TENA. «Ramón J. Sender» en *Panorama du Roman Espagnol Contemporain (1939-1975)*. Montpellier: Centre d'Études et de Recherches Sociocritiques, 1979, 138-152.

Panorama de la obra, análisis de su alternancia entre realismo y alegoría, su preferencia por lo macabro, el uso del *alter ego* y de las memorias, su teoría del hombre gangliónico, su concepto de la hombría y su enfoque humano, que va a contracorriente respecto a la «deshumanización del arte» de su época, su finura en la observación y en la psicología de sus personajes, el uso de elementos mágicos y su sentido de humor. Comentario de *Examen de ingenios*, *La noche de las cien cabezas*, *Nocturno de los 14*,

Imán, Bizancio, La aventura equinoccial de Lope de Aguirre, El verdugo afable, Crónica del alba, El rey y la reina, Carolus Rex, Los cinco libros de Ariadna, Los laureles de Anselmo, Réquiem por un campesino español, Mister Witt en el cantón, Viaje a la aldea del crimen, O. P., Emen Hetan, Las criaturas saturnianas y La tesis de Nancy.

JONES, Margaret E. W. *The Contemporary Spanish Novel, 1939-1975*. Boston: Twayne, 1985.

Sobre Sender, véase cap. 10, «España peregrina (Spain in Exile)». Menciona *Crónica del alba* como memorias ficticias; su tendencia a entretrejer el realismo y el simbolismo en *El rey y la reina* y *Mosén Millán*; comentarios sobre la naturaleza humana en *El verdugo afable*; la adaptación de *La vida es sueño* en *Los laureles de Anselmo*; *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre* como novela histórica; la dimensión mágica en *Epitalamio del prieto Trinidad* y *El fugitivo*; la muerte de Ramón J. Sender en 1982.

—. «El último Sender: una mitología nueva para “nuestros tiempos incongruentes» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 217-234.

JORDAN, Barry. *Writing and Politics in Franco's Spain*. Nueva York y Londres: Routledge, 1990.

Sobre Sender, véanse págs. 6-8, comentario sobre su papel como precursor y ejemplo para los escritores jóvenes por ser practicante del realismo social de antes de la guerra, tal como lo analiza Eugenio García de Nora. Reprocha a este crítico no haber estudiado el impacto de Sender en el realismo de posguerra, comentando que Ferreras, Domingo y Gil Casado siguen este análisis sin contrastarlo. Discute la idea de Gil Casado de que *Con las manos vacías* de Ferres es una elaboración de *El lugar de un hombre*, concluyendo que hay poca evidencia de que las obras senderianas se conocieran mucho entre los escritores de la generación de Ferres. Arguye que no se puede justificar la existencia de tal eslabón y que la mayoría de los escritores desconocerían sus obras hasta la aparición de *La novela española contemporánea* (1962) de García de Nora y *Narrativa española fuera de España* (1963) de Marra-López. Examina también el debate entre Juan Goytisolo y Guillermo de Torre, en el que se atribuye a Sender el rechazo del concepto orteguiano de la «deshumanización del arte».

Reseña: Sieburth, Stephanie. *Modern Language Notes* 108 (1993): 365-369.

JUNQUERA, Mercedes. «La temática de la Guerra Civil en Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 249-256.

Ve a Sender como uno de los novelistas que encontraron en el tema de la guerra el arranque o núcleo básico de su inspiración, su motivo literario.

Traza el despertar de una conciencia social en *Viaje a la aldea del crimen*, *El lugar de un hombre* y *Réquiem por un campesino español*; el futuro de España en la trilogía *Los términos del presagio: O. P.*, *Viaje a la aldea del crimen* y *La noche de las cien cabezas*; el pasado como explicación del presente en *Crónica del alba* y *Los cinco libros de Ariadna*; *Réquiem* como síntesis de la España de principios de siglo, en la que se presentan problemas concretos, vivos y humanamente universales.

JUSTES CARILLA, ROSA y ROSA TABERNEIRO SALAS. «Ramón J. Sender» en *Aragón: Huesca*. Madrid: Mediterráneo, 1993, 192-194.

Panorama de su vida y obra. Breves comentarios sobre *El problema religioso en Méjico*, *Imán*, *En la vida de Ignacio Morel*, *Siete domingos rojos*, *Mister Witt en el cantón* y su obra periodística. Sitúa en su segunda etapa, de exilio americano, su consagración como novelista internacional con *El lugar de un hombre*, *Proverbio de la muerte*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *Crónica del alba*, *La esfera*, *El rey y la reina*, *El verdugo afable* y *Réquiem por un campesino español*. Análisis de la novela histórica: *Bizancio*, *Carolus Rex*, *Tres novelas teresianas* y *Las criaturas saturnianas*. Otros temas tratados: sus publicaciones en España a partir de 1965; lo aragonés; el periodismo y *Monte Odina*; lo desordenado pero sugestivo de su estilo personal.

KELYIN, W. «Literary Spain». Traducción de S. D. Kogan. *International Literature* (Moscú) 6 (December 1934): 93-105.

Incluye comentarios sobre Ramón J. Sender como «apóstata de la burguesía» y destacado escritor revolucionario. Lo ve como amigo de la Unión Soviética en su carta a la *Gaceta Literaria* de Moscú. Comenta su labor como editor de *La Lucha* y su artículo «Órganos del Poder» (en el número 5, 1934). Menciona el anticipo de *Siete domingos rojos* en *International Literature* (5) y la publicación reciente de *Casas Viejas*.

KING, CHARLES L. «Colofón». *Alazet* 4 (1992): 151-153.

Traducción del último capítulo de su libro, *Ramón J. Sender*, en el que hace un panorama y resumen de su papel como escritor y de su obra extensa y variada.

—. «Ramón Sender's Civil War» en *The Spanish Civil War in Literature*. Eds. Janet Pérez y Wendell Aycocock. Lubbock, TX: Texas Tech University Press, 1990, 109-119.

Trata el tema de la Guerra Civil en *Contraataque*, *El rey y la reina* y *Réquiem por un campesino español*. Menciona brevemente otras obras.

Reseña: Hart, Patricia. *Modern Fiction Studies* 37.4 (1991): 800-801.

—. «Sender's Poetic Theology» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 101-109.

Comenta la oposición senderiana a la Iglesia Católica y su posible origen en la rebelión contra el padre fanático y autoritario; examina su anticlericalismo

y su pensamiento religioso expresados en *Ensayos sobre el infringimiento cristiano*, *La esfera* e «Hipogrifo violento».

KRAUSS, Werner. «Der Aufbruch des spanischen Gegenwartromans» en *Spanien 1900-1965: Beitrag zu einer modernen Ideologieggeschichte*. Eds. Karlheinz Barck, Carlos Rincón y J. Rodríguez Richart. Berlin: Sammlung Akademie Verlag, 1972, 134-149.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 136-137, que contienen datos biográficos y comentarios sobre cuestiones generacionales, el rechazo del acercamiento objetivo a la realidad que caracteriza a esta generación hasta los años posteriores a la Guerra Civil, la emergencia simultánea de jóvenes escritores provocada por el franquismo y el interés por representar la realidad objetivamente; 141, sobre el anarquista Checa del quiosco de Zaragoza (*Crónica del alba*); 148, sobre *La llave y otras narraciones* y *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, alabando la presentación del destino del individuo y del grupo y el juego entre las pasiones y las ambiciones, para comentar después su estilo de crónica y la organización de la obra.

—. «Der Idealismus sucht sich sein Reich Spanien als pädagogische Provinz» en *Spanien 1900-1965: Beitrag zu einer modernen Ideologieggeschichte*. Eds. Karlheinz Barck, Carlos Rincón y J. Rodríguez Richart. Berlin: Sammlung Akademie Verlag, 1972, 7-39.

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 31-32, donde se refiere la anécdota sobre un joven soldado de origen campesino que ascendió rápidamente a oficial; había leído una sola novela absurda que había sido la fuente de toda su orientación en la vida.

—. «Eine Generation der Niederlage» en *Spanien 1900-1965: Beitrage zu einer modernen Ideologieggeschichte*. Eds. Karlheinz Barck, Carlos Rincón y J. Rodríguez Richart. Berlin: Sammlung Akademie Verlag, 1972, 40-99.

Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 61, discusión de la opinión de Ramón J. Sender de que Unamuno no había leído a Marx, refutada por este crítico alemán.

— y Carlos Rincón. «Der spanische Heer» en *Spanien 1900-1965: Beitrag zu einer modernen Ideologieggeschichte*. Eds. Karlheinz Barck, Carlos Rincón y J. Rodríguez Richart. Berlin: Sammlung Akademie Verlag, 1972, 185-192.

Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 191, sobre la actitud proyectada en su obra hacia el pueblo español y la idea de que Dios está de su lado, dándole la valentía para luchar hasta el final de la Guerra Civil.

LACARTA, Manuel. *Madrid y sus literaturas. De la generación del 98 a la posguerra*. Madrid: El Avapiés, 1986.

En la bibliografía incluye *Crónica del alba*, *Siete domingos rojos*, *Primera de acero*, *Contraataque*, *Los cinco libros de Ariadna* y *La antesala*. Breves comentarios en págs. 111, 118-119 y 122-123.

- LAVAUD-FAGE, Eliane. «Ramón J. Sender, crítico literario: el caso Valle-Inclán» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 391-399.
- LEKPA, Jean Bernard. *La contestation et le combat dans la vie et l'oeuvre de Ramón J. Sender*. Université de Toulouse-Le Mirail [inédito].
- . *L'éthique et l'esthétique de la contestation dans la production romanesque de Ramón J. Sender (1930-1936)*. Université de Toulouse-Le Mirail [inédito].
 Reseña: Dueñas Lorente, José Domingo. «Nueva tesis sobre Sender. Reseña a Jean Bernard Lekpa. *L'éthique et l'esthétique de la contestation dans la production romanesque de Ramón J. Sender (1930-1936)*». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 275-278.
- * LENTZEN, Manfred. «El compromiso en la poesía y el teatro en España durante la Guerra Civil» en *Miscellanea Antverpiensia: Homenaje al vigésimo aniversario del Instituto de Estudios Hispánicos de la Universidad de Amberes*, 1992, 185-200.
- . *Der spanische Bürgerkrieg un die Dichter: Beispiele des politischen Engagements in der Literatur*. Heidelberg, Carl Winter Universitats Verlag, 1985.
 Menciona brevemente a Sender en relación con la guerra y con las actividades literarias. Véanse págs. 23, 84, 117, 120, 182 y 210.
- LEÓN-PORTILLA, Ascensión H. de. *España desde México. Vida y testimonio de transterrados*. México: UNAM, 1978.
 Sobre Ramón J. Sender, véanse pág. 130, sobre *Mexicayotl* como ejemplo de la visión de México de los transterrados, y 355, sobre la publicación de sus obras en la editorial Cenit, fundada por Wenceslao Roces.
- LORENS, Vicente. «La emigración republicana de 1939» en *El exilio español*, I. Madrid: Taurus, 1977, 95-200.
 Sobre Sender, véanse pág. 143, sobre su evolución literaria de las novelas de protesta social a las de muy variada forma y contenido en el exilio; y 194, sobre su profesorado en Nuevo México y California y el Premio Planeta en 1969 por *En la vida de Ignacio Morel*.
- LONDON, John. «Miguel Mihura's Place in the Theater of the Absurd: Possible Reasons for and Objections to a Generic Approach». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 14.1-3 (1989): 79-95.
 Incluye comentarios de Sender sobre las expectativas del público español respecto al teatro, págs. 81-82; cita de *Proclamación de la sonrisa*, 94.
- LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel. «De la literatura de vanguardia a la de avanzada. Los escritores del 27 entre la "deshumanización" y el compromiso». *Journal of Interdisciplinary Literary Studies / Cuadernos interdisciplinarios de estudios literarios* 1 (1989): 19-62.

Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 54, como novelista de la generación de 1927 y colaborador de *Nueva España*, la respuesta de los escritores de izquierdas a la Dictadura y a la Monarquía.

- . *José Díaz Fernández: narrador, crítico, periodista y político*. Tesis doctoral, Universidad de Bern, 1979. Publicada: Bellinzona: Casagrande, 1980. 299 págs. Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. 4, sobre *Imán* y su semejanza temática con *El blocao*, su función como «clarinazo anunciador del cambio de rumbo de la narrativa»; 60 (nota), citas de ambas obras; y 232, comentario sobre *Octubre rojo*, comparada con *Siete domingos rojos* y *Viaje a la aldea del crimen*.
- . «José Díaz Fernández: la superación del vanguardismo». *Los Cuadernos del Norte* 3.11 (enero-febrero 1982): 56-65.
Menciona *Imán*, pág. 57; señala que Díaz Fernández, Fernando Vela y Ramón J. Sender abandonan *El Sol* cuando éste cae en manos de una empresa monárquica, 59.
- LOUGH, Francis. *The Early Novels of Ramón J. Sender*. Tesis doctoral, University of Salford, 1984. 385 págs.
Contenido: Chapter 1, «Literature and Politics in Spain, 1920-1936», págs. 14-51; Chapter 2, «Two Historical Novels» (*Imán* y *Mister Witt en el cantón*), 52-126; Chapter 3, «The Question of Revolution» (*Siete domingos rojos*, *La noche de las cien cabezas* y *Mister Witt en el cantón*), 127-196; Chapter 4, «Sender's Philosophy in the 1930s» (*Imán* y *La noche de las cien cabezas*), 197-239; Chapter 5, «Two Minor Novels: *O. P.* y *El verbo se hizo sexo*», 240-288; Chapter 6, «The Reworking of the Early Novels after the Civil War» (*Tres novelas teresianas*, *El verdugo afable*, *Siete domingos rojos* y *Las Tres Sorores*), 289-361; «Conclusion», 362-370; «Bibliography», 371-385.
- . «Ramón Sender y la revolución española» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 303-314.
- . *Politics and Philosophy in the Early Novels of Ramón J. Sender, 1930-1936: The Impossible Revolution*. Lewistone: The Edwin Mellen Press, 1996.
- ** MAINER, José-Carlos. «Actualidad de Sender». *Ínsula* 231 (febrero 1966): 1 y 12. Recopilado en *Ínsula* 499-500 (1988): 30.
- . «El héroe cansado: Sender en 1968-1970» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 27-44.
- . *Letras aragonesas (siglos XIX y XX)*. Zaragoza: Ediciones Oroel, 1989.
Recopilación de varios artículos: «Noticias de una novela desconocida de Ramón J. Sender: *El vado* (1948)», 193-208; «Antropología del mito: *El rey*

- y la reina», 209-229; «La narrativa de Ramón J. Sender: la tentación escénica», 231-248. Véanse también pág. 75, para comentarios sobre «Una novela resumen de Ramón J. Sender: *El verdugo afable*», de Ricardo Senabre y sobre los insultos de Paquito-Pedro a las mujeres y del zapatero a Jerónima en *Réquiem por un campesino español* como eco de Rabelais; y 165, sobre *Proclamación de la sonrisa* y las semejanzas con Ramón Acín.
- , «La literatura» en *Los aragoneses*. Madrid: Istmo, 1977, 297-351.
Véase “Los tres exilios” sobre Ildelfonso-Manuel Gil, José Manuel Arana y Ramón J. Sender, 345-347. Breve exposición de la labor periodística de Ramón J. Sender y su obra literaria de preguerra: *Imán*, *Teatro de masas*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *Madrid-Moscú* y *Mister Witt en el cantón*. Durante la guerra, la publicación de *Contraataque*. Las desgracias familiares. Las obras de exilio: *Crónica del alba*, *La esfera*, *El verdugo afable*, *Los cinco libros de Ariadna*, *El lugar de un hombre*, *El rey y la reina*, *Réquiem por un campesino español*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Carolus Rex*, *Las criaturas saturnianas*. Comenta la desigualdad de su última producción.
- , «Los narradores de la desmoralización: Carranque de Ríos, Sender, Max Aub» en *La Edad de Plata (1902-1939)*. Madrid: Cátedra, 1981, 326-329.
Comentarios sobre el retrato del anarquismo español en *Siete domingos rojos*; *Mister Witt en el cantón* como novela de la revolución; temas de posguerra: la fundamentación de una ética natural y espontánea, la obsesión por la culpabilidad metafísica, el conflicto entre la historia individual y la Historia. Otros comentarios sobre la experiencia en África que fue origen de *Imán*, págs. 245, 271 y 276; crítica de la crisis económica, 274-275, y del papel de los intelectuales burgueses, 274-275 y 319.
- , *Ramón J. Sender: In memoriam. Antología crítica*. Zaragoza, 1983.
Reseñas: Barreiro, Javier. «Sender en el escaparate». *El Día* (8 mayo 1983): 26. Carrasquer, Francisco. «Dos libros-homenaje a Ramón J. Sender desde dos mundos». *Anthropos* 86-87 (julio de 1988): XXI-XXV. Esteve, L. A. *Anthropos* 73 (1987): X-XI. Trippett, Anthony M. *Bulletin of Hispanic Studies* 63.4 (1986): 392-393.
- , «Ramón J. Sender, un año después». «Cuaderno del Domingo» de *El Día* (16 enero 1983).
Intento de establecer el verdadero «lugar» del novelista; panorama de la crítica sobre su obra.
- , «Ramón J. Sender: un misterio plural inextinguible» en *Aragón en el mundo*. Zaragoza: CAI, 1988, 399-405.
“Un espacio mágico” trata *Crónica del alba*. “Asuntos eternos” examina *La esfera*, *Los cinco libros de Ariadna*, *Mister Witt en el cantón*, *El lugar de un hombre*, *El rey y la reina*, *Réquiem por un campesino español*, *Bizancio*,

Las criaturas saturnianas, El bandido adolescente, «El sosia y los delegados», «Las rosas de Pasadena», *Memorias bisiestas, Una hoguera en la noche, Imán, Mexicayotl, Epitalamio del prieto Trinidad, Novelas ejemplares de Cibola, La aventura equinoccial de Lope de Aguirre, Solanar y lucernario aragonés y Monte Odina*. “Vivir de veras” comenta *El problema religioso en Méjico, Siete domingos rojos, Proclamación de la sonrisa*, los trabajos bibliográficos de Charles L. King y de Elizabeth Espadas, las traducciones de *Imán*, de *Contraataque* y de *Epitalamio del prieto Trinidad*. “La búsqueda” traza el tema de los nuevos valores en *La esfera, El rey y la reina, Los cinco libros de Ariadna, Crónica del alba, El verdugo afable y Réquiem por un campesino español*. “Los estudiosos de Sender” es un repaso a la recepción crítica de Sender en los Estados Unidos y Europa, con comentarios sobre los homenajes editados por Mainer y Vásquez.

- ** —. «Ramón Sender: elementos de topografía narrativa». *Andalán* 350 (1982): 20-21.

Analiza los contrastes entre las obras de Sender y el tópico del escritor «desigual por lo prolífico». Incluye comentarios sobre los temas del exilio, el padre, el anticomunismo, los mitos, lo mágico, lo onírico y la obsesión por el Mal. Señala la necesidad de nuevas interpretaciones críticas, de enfrentarse con ciertos temas y olvidar otros, de entender la dimensión erótica de su neohumanismo y sus conexiones españolas.

- . «Sender, entre la novela y el teatro». *Universidad* 9 (1982): 21-22.

Comentario sobre la variedad de la obra de Ramón J. Sender y su cultivo del teatro además de la narrativa. Incluye comentarios sobre la influencia de Cervantes en su obra y sobre *Comedia del diantre, Los laureles de Anselmo, El rey y la reina*, las *Novelas ejemplares de Cibola, Hernán Cortés y Jubileo en el Zócalo*, así como sobre la importancia de los géneros mixtos.

- . «El territorio de la infancia y las fuentes de la autobiografía senderiana» en *Tercer curso sobre Lengua y Literatura en Aragón: Siglos XVIII-XX*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1994, 139-159.

Parte 1, “Sender y Valle-Inclán: Poesía y memoria”, 139-143, trata la recepción crítica, la literatura como transfiguradora de la realidad, la vida como revelación; análisis de «Hipogrifo violento», *Libro armilar de poesía y memorias bisiestas, Las imágenes migratorias y La esfera*.

Parte 2, “La memoria de la infancia”, 143-149, trata la memoria en *El lugar de un hombre, Réquiem por un campesino español y Monte Odina*, obras de tres épocas distintas. Análisis de los temas del niño como perspectiva cósmica de conocimiento y de lo «ganglionar». Breves comentarios sobre *Los cinco libros de Ariadna, Crónica del alba, Proclamación de la sonrisa y Viaje a la aldea del crimen*.

Parte 3, "El lugar de un hombre o el orden del mundo", 149-152, considera esta novela equilibrada y ponderada en su denuncia; comentarios sobre el título, la inocencia, las falsas acusaciones y su relación con *La familia de Pascual Duarte* de Cela.

Parte 4, "Mosén Millán y el orden destruido", 152-155, compara esta novela con la anterior y cuestiona la imprecisión en su ubicación.

Parte 5, "Monte Odina o el teatro del mundo y de la memoria", 155-159, trata la evocación aragonesa explícita en contraste con las dos obras ya estudiadas, relacionando al propietario de Monte Odina con las vivencias de *El lugar de un hombre*, con lo que la finca se convierte en microcosmos. Análisis de los personajes la Cabarrusa y la Jerónima (de *Monte Odina y Réquiem por un campesino español*, respectivamente), brujas, y la invención de Froilán, asociado con el cometa Halley y con los ritos de la vida; aplicación del concepto de «pacto autobiográfico» de Philippe Lejeune.

—. «La generación de 1936» en *Enciclopedia temática de Aragón*, 7. Ed. Manuel Alvar López. Zaragoza: Ediciones Moncayo, [1988?].

Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 258-262. Panorama de su vida profesional y obra literaria.

MAIRAL BUIL, Gaspar. «Ramón Sender o el lugar de un etnógrafo» en *Antropología y literatura*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1995, 101-110.

MAÑÁ DELGADO, Gemma. «La narrativa breve de 1936 a 1939: Vida y literatura». *Anthropos* 148 (1993): 39-43.

Foto de la primera edición de *Crónica del pueblo en armas*; breves referencias a *Réquiem por un campesino español*.

—, Rafael García Heredero, Luis A. Esteve Juárez y Luis Monferrer Catalán. *La voz de los naufragos: La narrativa republicana entre 1936 y 1939*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1997.

MARRODÁN, Carlos. «Prowincja dwoch Kontywentow: Panorama literatury hiszpańskiej». *Polityka* (Varsovia) (9 junio 1973): 9 [texto en polaco].

Menciona a Sender en relación con comentarios sobre la literatura en el exilio y el exilio interior. Ve en la censura el impulso para traducir sus obras y publicarlas en el extranjero.

MARTÍN, Cristina. *Éxodo de los republicanos españoles*. México: Rafael Giménez Siles («Colección Málaga»), 1972.

Véase pág. 13, en la que cita a Sender respecto a la escritura en el exilio.

MARTÍN RUBIO, Simeón. «Sender y Borja». *Cuadernos de Estudios Borjanos* 9-10 (1982): 77-80.

Incluye comentarios sobre el aragonesismo de Ramón J. Sender, la creación del personaje Valentina en *Crónica del alba*, una comparación con Braulio Foz, el uso del realismo mágico en su obra y su atención por el hombre

como única verdad. Breves comentarios sobre *Los cinco libros de Ariadna*, *Crónica del alba*, *El lugar de un hombre*, *Réquiem por un campesino español*, *Míster Witt en el cantón*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *El rey y la reina*, *Zu*, *el ángel anfibio* y *Siete domingos rojos*.

- MARTÍNEZ CACHERO, José María. «Liras entre lanzas: Noticia de algunos premios literarios durante la Guerra Civil española» en *Estudios: Homenaje al profesor Alfonso Sancho Sáez*, II. Granada: Universidad, 1989, 657-677. Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 658-659, sobre el premio de creación de cinco mil pesetas y el Premio Nacional de Literatura de 1935 por *Míster Witt en el cantón*, otorgado por el jurado (Antonio Machado, Pío Baroja, Pedro de Répide, Ángel González Palencia y José Montero Díaz); 659, considera que su novela es «entre galdosiana y barojésca»; 661, menciona el artículo de Martínez Cachero, «Cuatro novelas de y en la guerra civil», sobre *Contraataque*.
- MARTÍNEZ LATRE, María Pilar. «Psicología de autor y lógica de personajes femeninos: Star, la adolescente anarquista; Amparo, la novia burguesa; Milagritos, la fiel esposa cantonalista» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 607-625.
- MARTÍNEZ MENCHÉN, Antonio y Jesús Felipe Martínez Sánchez. *Guía de la narrativa española contemporánea*. Madrid: Akal, 1987. Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 97, sobre la novela del exilio.
- MASOLIVER, Juan Ramón. «The Spanish Novel from 1972 to 1982: A Mirage of Freedom» en *Spain: Conditional Democracy*. Eds. Christopher Abel y Nissa Torrents. London y Camberra-New York: Croom Helm-St. Martin's Press, 1984, 115-124. Sobre Ramón J. Sender, véase pág. 122, respecto a la restauración de la reputación de los escritores exiliados, que considera merecida en los casos de Max Aub y Rosa Chacel e inmerecida en el de Sender.
- MCDERMOTT, Patricia. «Ramón Sender: Un gran recuerdo típico». *Romance Studies* 3 (1983): 47-59. Comparación de *Contraataque* y *Réquiem por un campesino español* en la que la primera se ve como «obra de combate» y la segunda como «obra de iluminación». Comenta sus tendencias políticas, desilusión y vuelta a sus ideales libertarios. Otros temas tratados son: el liderazgo militar y la falta de materiales, las dos Españas, hombría y convivencia como sentimientos de la España democrática contrastados con personalidad y poder en la España fascista. Comentario sobre Sender como testigo de la guerra: su visión positiva del proletariado madrileño y de los milicianos; reflejos literarios de las muertes de su hermano y de su mujer. Considera *Réquiem*

como una elegía por el pueblo vencido, en la que Paco representa a todas las víctimas de la guerra y en la que los elementos de la novela se contraponen a símbolos fascistas. Análisis del fondo sociohistórico de la novela; el romance como la defensa del pueblo contra la violencia histórica y la preservación de la memoria; el papel de la Iglesia y su tardío reconocimiento del fallo en la comprensión de su misión durante la Guerra Civil.

MEREGALLI, Franco. «Historias de una historia» en *Nuovi Studi su scrittori spagnoli del Novecento*. Roma: Bulzoni, 1988, 127-131.

Referencias a *Réquiem por un campesino español*, *Los cinco libros de Ariadna* y *La esfera* como novelas del exilio cuyos protagonistas son *alter ego* de Sender.

—, «Sender en la literatura de su tiempo». *Revista de Literatura* 47.94 (1985): 151-163. Recopilado en *Nuovi Studi su scrittori spagnoli del Novecento*. Roma: Bulzoni, 1988, 95-108.

Consideración del tema de la recepción literaria y del mérito y la fama, desproporcionados en el caso de Sender. Explora los siguientes aspectos: las circunstancias históricas, las relaciones generacionales, las preferencias estilísticas, las influencias literarias, las actitudes políticas, el impacto de su larga residencia estadounidense y el individualismo anarquista. Breve exposición de la periodización narrativa, la importancia de la novela histórica, el interés senderiano por los mundos afro- e indoamericanos (*Mexicayotl*, *Epitalamio del prieto Trinidad*), el cuento como dirección prometedora para la futura crítica senderiana (*Novelas ejemplares de Cíbola*, *Novelas del otro jueves*) y el espíritu goyesco de *Las criaturas saturnianas*. Concluye con una reseña de *El fugitivo*. También contiene comentarios sobre *El rey y la reina*, *En la vida de Ignacio Morel*, *La noche de las cien cabezas*, *Los cinco libros de Ariadna*, *Contraataque*, *Imán*, *Míster Witt en el cantón*, *La luna de los perros*, *Crónica del alba*, *El lugar de un hombre*, *Réquiem por un campesino español*, *La esfera*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *Bizancio*, *Los tontos de La Concepción*, *El bandido adolescente*, *El pez de oro*, *Nocturno de los 14 y Tánit*.

—, ed. *Storia della civiltà letteraria spagnola*. Torino: Unione Tipografico-Editrice Torinese, 1990.

Sobre Ramón J. Sender, véanse: pág. 908, sobre la nueva novela no realista; 999, sobre sus obras de preguerra y posguerra; 1.105, sobre su desconocimiento en Francia; 1.134, sobre las traducciones al alemán.

MILLER, John Charles L. *Cuatro testimonios literarios de la guerra de Marruecos, 1921-1926*: Notas marruecas de un soldado de Ernesto Giménez Caballero; *El blocao de José Díaz Fernández*, *Imán de Ramón Sender* y *La ruta de Arturo Barea*. Tesis doctoral inédita, Middlebury College, 1970.

Reseña: Eller, Kenneth G. *Hispania* 63.2 (1980): 434-435.

- MOGA ROMERO, Vicente. «El imaginario literario de Sender en el norte de África» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 705-716.
- MOLERA, Juan Carlos. «La novela histórica de Ramón J. Sender». *Madrid* (9 noviembre 1968): 13.
Análisis de la importancia del tema histórico en la obra de Sender, bien en forma autobiográfica (*Crónica del alba*), bien mediante diversas figuras o problemas (*Réquiem por un campesino español, El bandido adolescente, Jubileo en el Zócalo, La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*). Pone de relieve la importancia de los matices humanísticos y filosóficos que dan profundidad a la obra.
- MOLINA, César Antonio. «Panorámica de la prensa literaria en los años 30» en *Literatura y compromiso político en los años 30: Homenaje al poeta Juan Gil-Albert*. Valencia: Diputación Provincial, 1984, 47-65.
Sobre Ramón J. Sender, véanse pág. 62, sobre su colaboración en la segunda etapa de *La Gaceta Literaria* y la categorización hecha por Arconada de Sender, Alberti y Prados como opuestos a Eugenio Montes, Giménez Caballero y Ledesma Ramos; y 64, sobre su colaboración en *Hoja semanal de la Alianza de Intelectuales Antifascistas para la Defensa de la Cultura* (1936-1939), dirigida por Alberti.
- MORENO RODRÍGUEZ, Pilar. «Miguel de Molinos en la obra de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 409-430.
- NAHARRO CALDERÓN, José María, ed. *El exilio de las Españas de 1939 en las Américas: ¿Adónde fue la canción?*. Barcelona: Anthropos, 1990.
Reseña: Mañá Delgado, Gemma. *Alazet* («Boletín Senderiano» 6) 8 (1996): 259-261.
- NIEDERMAYER, Franz. *Spanische Literatur des 20. Jahrhunderts; eine kritische Darstellung*. Bern: Francke, 1964, 59-60 y 104.
Incluye a Ramón J. Sender y a Francisco Ayala entre los novelistas que siguen la teoría de Ortega y Gasset sobre la deshumanización del arte, contrastándolos con Gabriel Miró. También contrasta a Sender con José María Gironella en la presentación del abismo del alma española y lo compara con Max Aub y Ayala en la temática de la guerra, la emigración, el retorno o la adaptación al nuevo país.
- OBERMANN, Karl. «Vorwort». *Das Wort* 2.10 (octubre 1937): 3-8.
Véase pág. 4, donde menciona a Sender en relación con la solidaridad de los escritores europeos con los españoles; defensa de los más altos valores humanos y deber del escritor de defender la cultura.

- O'BRIEN, Mary Eide. «Fantasy and the Ideal in Sender's Fiction» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 145-161.
- ORTEGA, José. «Antecedentes y naturaleza del tremendismo en Cela». *Hispania* 48 (1965): 21-28.
Análisis de Sender como antecedente del tremendismo.
- . «El conflicto Iglesia-Estado en la literatura de la Guerra Civil». *La Palabra y el Hombre* 56 (1985): 41-50.
Véase pág. 50, sobre el anticlericalismo senderiano en *Contraataque* y el personaje mosén Millán de *Réquiem por un campesino español*.
- OSUNA, Rafael. *Las revistas españolas entre dos dictaduras: 1931-1939*. Valencia: Pre-textos, 1986.
Sobre Sender, véanse las siguientes páginas: 18, sobre la correspondencia mantenida con Ramón J. Sender; 46, sobre el papel de las revistas politizadas en la formación del futuro novelista; 72, como parte del grupo de colaboradores de *Nuestro Cinema*, dirigido por Juan Piqueras; 87, la colaboración literaria de Ramón J. Sender en *Leviatán*, órgano de los socialistas españoles; 95, la fuerte presencia senderiana en *Tensor* (1935), revista de colaboradores predominantemente marxistas, en la que apareció «Historia de un día de la vida española» como obra colectiva; 117, como autor de teatro bélico; 135, la recuperación realizada por la editorial Destino de las novelas de Sender y otros autores perdidas en el exilio; 145-146, la colaboración de Ramón J. Sender en *Ayuda*, del Socorro Rojo Internacional; 152, noticias sobre Sender y otros en *Milicia Popular*, diario del Quinto Regimiento.
- OTEO SANS, Ramón. «Proyección autobiográfica de Sender en Ramiro Vallemediado y Pepe Garcés: documentos y testimonios» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 635-647.
- . «La recuperación autobiográfica de la infancia: Sender en Reus». *Centro Aragonés de Barcelona* (1991): 3-16.
Conferencia en conmemoración de la muerte del escritor (21-24 de enero de 1991). Ve en la evocación de la niñez el testimonio de un ámbito apacible que se contempla a través de la nostalgia en una reconstrucción idealizada. Comenta *Imán*, *Monte Odina*, *Álbum de radiografías secretas*, *El verdugo afable*, *Proclamación de la sonrisa*, *Viaje a la aldea del crimen*, *El lugar de un hombre*, *Crónica del alba* y *Toque de queda*. Comentarios sobre aspectos autobiográficos, su estancia en Reus, influencias sociales y políticas, el periodismo y referencias geográficas en su obra.

- PAMIES, Teresa. *Los que se fueron*. Barcelona: Ediciones Martínez Roca, 1976. Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. 19-20, como corresponsal de guerra y director de publicaciones para el Ejército Popular; 64, relaciona el auge de la instrucción pública y de las artes con la aparición de escritores como Ramón J. Sender y otros; 65, sobre la dificultad para escribir obras como *Réquiem por un campesino español* en el exilio; 75-76, sugiere la posibilidad de que Ramón J. Sender escribiera *Réquiem por un campesino español* en la preguerra, antes del exilio [sic]. Contrasta al Sender de ahora con el novelista social de antes. Comenta la «Operación Sender» y su visita de 1974, la recepción calurosa, la preferencia por sus libros de antaño y su vuelta a California, prometiendo el retorno.
- PASCAL, Roy. *Design and Truth in Autobiography*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1960, 57. Estudia a Sender y a Arturo Barea como cultivadores de la autobiografía, de los que carecía la literatura española hasta la Guerra Civil.
- PELEATO, Jesús. «Sender está más asumido como persona que como escritor por los aragoneses»: José Carlos Mainer, catedrático de Literatura». *Diario del Altoaragón* (15 marzo 1986): 20. Reseña de una conferencia de Mainer (13 marzo 1986), «Tres imágenes oscensas en la obra de Ramón J. Sender», con una entrevista.
- PEÑUELAS, Marcelino C. «Sender o la polémica» en *Homenaje a Ramón J. Sender* Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 195-197. Sobre la dificultad de encasillar a Sender y las polémicas que han surgido a causa de las enemistades creadas por quienes han pretendido encasillarlo. Comenta brevemente las amenazas personales durante la Guerra Civil, los odios provocados por *Los cinco libros de Ariadna* en la extrema derecha y la extrema izquierda, las acusaciones de haberse vendido al volver a España, el efecto de las polémicas en la valoración de su obra, el impacto de su salud precaria en su última etapa. A pesar de los altibajos, merece que se le haga justicia en España.
- . *La obra narrativa de Ramón J. Sender* Madrid: Gredos, 1971. Reseñas: MAINER, José-Carlos. *Ínsula* 300-301 (1971): 16. *Booklist* 68 (1972): 453.
- PÉREZ, Janet. «On Misapplications of the Generational Label». *Letras Peninsulares* 6.1 (Spring 1993): 31-50. Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 32, la exclusión de Sender de la generación del 27 por razones estéticas; 34, la desaparición de la denominación «generación del 25» con la recuperación de los autores exiliados; 40, la evolución literaria de Ramón J. Sender en el exilio.

- . «Spanish Women Writers and the Civil War» en *German and International Perspectives on the Spanish Civil War: The Aesthetics of Partnership*. Eds. Luis F. Costa, Richard Critchfield, Richard Golsan y Wulf Koepke. Columbia SC: Camden House, 1992, 349.
Comparación de *La retirada* de Liberata Masoliver con las novelas republicanas de Ramón J. Sender.
- PÉREZ BERNAD, José Miguel. «Tomás Salvador firmó ejemplares de sus obras en nuestra ciudad; aprovechó para mantener una corta conversación con Ramón J. Sender». *El Noticiero* (5 junio 1974): 32.
Comentarios sobre la novela durante la charla entre los dos escritores.
- PÉREZ-RIOJA, José Antonio. «Sender, Ramón J.» en *Diccionario Literario Universal*. Madrid: Tecnos, 1977.
Datos bio-bibliográficos; lo califica como «el introductor entre nosotros de la novela realista de protesta social» y «el más importante de los novelistas de la generación del 27».
- PINI, Donatella. «Esilio e istanza autobiográfica» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 115-124.
Recoge «Scrittura autobiográfica ed esilio in Ramón J. Sender» de *Quaderni di retorica e poetica*.
- . «L'esperienza della guerra civile in Ramón J. Sender» en *Le passioni dell'ideologia: Cultura e società nella Spagna degli anni 30. Parte Letteraria*. Eds. Patrizia Picamus y Claudio Venza. Trieste: Editre Edizioni, 1991, 79-113.
Discute los aspectos enigmáticos y controvertidos de la participación de Ramón J. Sender en la Guerra Civil. Ofrece una cronología, mes por mes, de la guerra, en la que describe sus publicaciones literarias y periodísticas a la luz de los hechos históricos y biográficos. Trata su llegada a México, las actividades de los republicanos allí y los conflictos respecto a la unidad del Frente Popular. Incluye fotos de la época.
- . «La poética: Tra realismo e soggettivismo» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 129-139.
Recoge «Pensamiento político y estético de Ramón J. Sender en *El lugar de un hombre* y *Proverbio de la muerte*», leído como comunicación en el *XX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana (Budapest, 1981)*. Traza su evolución estética desde los años veinte hasta el exilio, con una atención especial sobre estas dos obras por su similitud de contenido a la vez que representantes de dos fases distintas en su *ars poetica*. Breve análisis del anticlericalismo de *El problema religioso en Méjico* y del antimilitarismo de *Imán*, del anarcosindicalismo de *Siete domingos rojos*, la influencia de su viaje a Rusia en *Madrid-Moscú*, la emancipación sexual en *Carta de Moscú sobre el amor* y el materialismo dialéctico en *Míster Witt en el cantón*. Trata la crítica literaria senderiana del período, especialmente

sus ideas sobre la literatura proletaria y el teatro de masas, además de su traducción [¿del francés?] de un texto de Máximo Gorki, «Autocrítica», que expone los principios del realismo socialista. Nota la tendencia de Ramón J. Sender a armonizar, más que a confrontar, el subjetivismo y el realismo a través de su idea de lo «ganglionar», destacando sus coincidencias con los arquetipos y el inconsciente colectivo jungianos. Encuentra en *El lugar de un hombre* la plena realización de sus ideas estéticas, formuladas antes de la Guerra Civil.

- «La política, la guerra: 1929-1939» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 13-72.
Recoge «La esperienza della guerra civile in Ramón J. Sender».
 - «Scrittura autobiografia ed esilio in Ramón J. Sender» en *Quaderni di retorica e poetica* 12.1 (1986): 200-217.
Trata los aspectos autobiográficos y sociohistóricos de las obras de preguerra, como *Imán*, *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Contraataque* y *Mister Witt en el cantón*, y en las de posguerra: *Proverbio de la muerte*, *Crónica del alba*, *Los cinco libros de Ariadna* y *El lugar de un hombre*. Concluye que la obra del exilio es una compensación por lo perdido y una solución ante la amenaza de la destrucción de la identidad personal, además de una terapia contra la obsesión del suicidio y de la culpa o contra el peligro del caos.
 - «Sender Garcés, Ramón José» en *Dizionario Bompiani degli autori*, IV. Milano: Bompiani, 1987, 2.090-2.091.
Datos bio-bibliográficos.
 - «Sender y el suicidio». *Quimera* 21-22 (julio-agosto 1982): 42-43.
Sobre el tema del suicidio en la obra de Ramón J. Sender en su contexto rural y arcaico o en el metropolitano y moderno. Del primer contexto, el de Antonia en *El lugar de un hombre* y el del loco Manuel en «Los términos del presagio» (*Crónica del alba*); en el mundo animal, en *Zu, el ángel anfibio* y *Por qué se suicidan las ballenas*. El suicidio del segundo contexto predomina en *Proverbio de la muerte*, *La esfera*, *El fugitivo* (muerte voluntaria). También comenta el tema en «La orilla donde los locos sonríen» y *El verdugo afable*.
 - «Variazioni sul suicidio» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 125-128.
Recoge «Sender y el suicidio» de *Quimera*.
- PINA ROSALES, Gerardo. «El exilio de 1939. Literatura del exilio en el contexto de la literatura española de posguerra». *Suplementos Anthropos* 10 (1988): 34-43.
Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 39-40: clasifica a Sender como miembro del primer grupo de escritores exiliados por haber publicado antes de exiliarse y por no ser combatiente.

- PINO, Marina. «Sender, con pausa: Análisis de una recuperación». *Diario de Barcelona* (9 junio 1974): 16.
Comentarios sobre el exilio y la recuperación literaria, el Premio Planeta por *En la vida de Ignacio Morel*. Entrevista, con fotos.
- PINTO, Mario di. «Il sorriso del dittatore» en *Le passioni dell'ideologia: Cultura e società nella Spagna degli anni '30. Parte Letteraria*, II. Eds. Patrizia Picamus y Claudio Venza. Trieste: Editre Edizioni, 1991, 31-43.
Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 32, como escritor de la diáspora, y 41 (nota 2), sobre Sender y otros autores de la generación del 27 como cultivadores de la novela social.
- PORPETTA, Antonio. *Escritores y Artistas Españoles (Historia de una Asociación Centenaria)*. Madrid: Asociación de Escritores y Artistas Españoles, 1986.
Datos bio-bibliográficos.
- PROBYN, H. E. *Irony in the Spanish Novel, with special reference to Baroja, Pérez de Ayala, Sender and Goytisolo*. Tesis doctoral inédita, Leeds University, 1987.
Resumen en *Index to Theses with Abstracts Accepted by the Universities of Great Britain and Ireland and the Council for National Academic Awards*, v. 37, pt. 1 (1988): 37-0162, pág. 31.
- «El pueblo a solas». *Andalán* 67 (15 junio 1975): 1.
Menciona a Sender entre otros que no están en Aragón, preguntando dónde esta Aragón para ellos.
- RADNAI, Margit D. «Sender, Ramón J.» en *Vilagir o dalmi Lexikon*, XII. Budapest: Akademiai Kiado, 1991, 768-769 [texto en húngaro].
Datos bio-bibliográficos, con énfasis en su experiencia periodística además de literaria. Panorama de su obra en prosa y en poesía, con bibliografía crítica mínima.
- «Ramón J. Sender» en *Encyclopedia Niponica*, XIII. Ed. Tetsuo Aiga. Tokio: Shoga Kukan, 1987, 820; 4.^a ed, 1989 [texto en japonés].
Datos biográficos: traza su vida y carrera durante la Guerra Civil, el exilio en Francia, Guatemala y México y como profesor de Literatura en los Estados Unidos. Comentarios acerca del Premio Nacional de Literatura por *Mister Witt en el cantón* y de *Réquiem por un campesino español* como su obra más famosa. Pone énfasis en la temática del ser humano (la bondad igual a las debilidades) como base de su obra.
- REPETTO, A. «Una biografía romanizada». *L'Europa Letteraria* 2.8 (1961): 169.
Breves notas sobre el fondo realista y biográfico de *Imán*, *El lugar de un hombre*, *Crónica del alba* y *Los cinco libros de Ariadna*. Menciona la traducción al italiano de esta última obra.
- RESSOT, Jean-Pierre. «Les démons de Ramón J. Sender» en *Les Mythologies hispaniques dans la seconde moitié du XX^{ème} siècle. Actes du colloque international (Dijon, 22-23 novembre 1985)*. Dijon: Université de Dijon, 1985, 221-229.

Sobre el impacto de la Guerra Civil y el exilio en la vida y obra del escritor, temas que llegan a obsesionarle hasta el final de su vida. Traza estos temas y el proceso de mitificación en *Los cinco libros de Ariadna, Réquiem por un campesino español, El rey y la reina, La esfera, El superviviente y Crónica del alba*. Comentario sobre la recuperación de la historia y el concepto de hombría, el personaje ficticio Pepe Garcés y su relación con el autor, su tratamiento del antiguo mito del hermafroditismo como expresión de un ideal de unidad, su papel en la elaboración de una conciencia colectiva entre los españoles.

- . «Les espagnols face à leur guerre: La solution négativiste de Ramón J. Sender». *Imprévue* 2 (1986): 87-98.

Incluye comentarios sobre Ramón J. Sender como autor comprometido; su particular concepto de pueblo; su peculiar forma de realismo, en el que los hechos históricos quedan relegados a segundo plano, funcionando más como circunstancia que como sujeto; su reticencia a emplear una terminología política en sus obras y su imprecisión en cuanto a los datos históricos, creando así el mito. Obras tratadas: *Imán, Réquiem por un campesino español, O. P., Siete domingos rojos, Casas Viejas, La esfera, El rey y la reina, La antesala, Crónica del alba, Los cinco libros de Ariadna y El superviviente*.

- REY FARALDOS, Gloria. «Sender, Ramón J.» en *Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana*. Ed. Ricardo Gullón. Madrid: Alianza, 1993, 1.538-1.539.

Datos bio-bibliográficos, con una sinopsis de su obra diversa, unida por elementos comunes como su preocupación por la naturaleza humana y su afán por indagar en lo permanente humano que subyace bajo el devenir histórico. Ofrece una clasificación de su obra, así como breves comentarios sobre sus principales libros y sobre el impacto de América.

- RICHARDS, Donnie D. «Heroic Marginality and the Disappearing in Sender's historical novel». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY (1996)*.

- RODRÍGUEZ ALCALDE, Leopoldo. «Ramón J. Sender, Premio Planeta». *Alerta* (18 octubre 1969).

Panorama de su obra novelística.

- RODRÍGUEZ PLAZA, Joaquina. *La novela del exilio español en México*. México D. F.: Universidad Autónoma Metropolitana Azcapotzalco, División de Ciencias Sociales y Humanidades, 1986, 153-165.

Datos biográficos y profesionales, 153-159; breve sinopsis y análisis de *El lugar de un hombre*, 154; *Proverbio de la muerte*, 154-155; *Epitalmio del prieto Trinidad*, 155-157 y *Crónica del alba*, 157-165, como obras producidas durante su estancia en México.

- * ROJO ROMERO, Montana. *El teatro de Ramón J. Sender*. Tesis de licenciatura inédita, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1986.

- ROME[R]O, Leonardo. «Sender, en la literatura española». *Universidad* 9 (1982): 23-24.
Comentarios sobre *Crónica del alba*, *La noche de las cien cabezas*, *Réquiem por un campesino español*, *Don Juan en la mancebía*, *Hipogrifo violento*, *Los laureles de Anselmo*, *Tres novelas teresianas*, *El verbo se hizo sexo*, *Donde crece la marihuana* y «Aventura en Bethania». Analiza la influencia de Cervantes, la literatura medieval y la del Siglo de Oro sobre Sender, así como el concepto de relato especular.
- ROMERO TOBAR, Leonardo. «Las voces y la palabra narrativas». *Aragón Expres* (19 enero 1982): 17.
Panorama de la producción literaria de Ramón J. Sender, tanto la creativa como la periodística, destacando dos grandes grupos de obras: la novela histórica y la novela-reportaje. Análisis del impacto del exilio sobre el autor, lo autobiográfico en su obra, la perspectiva múltiple, su curiosidad y la práctica del relato moderno.
- ROMO FEITO, Fernando. «La narrativa revolucionaria de Ramón J. Sender». *Andalán* (1974): 11.
Al regreso a España de Ramón J. Sender, el artículo, más allá del fenómeno publicitario y demagógico, indaga sobre el escritor y el hombre. Sus novelas agotadas o prohibidas le parecen las más interesantes: *Imán*, *Los cinco libros de Ariadna*, *Siete domingos rojos*, *Mister Witt en el cantón* y *Réquiem por un campesino español*.
- RUBIA BARCIA, José. «Réquiem por Ramón J. Sender» en *Destierros aragoneses, II: El exilio del siglo XIX y la guerra civil*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1988, 115-133.
Reelaboración de un homenaje realizado en la Casa de España de Los Ángeles, California (5 febrero 1982). Repaso de su vida y obra, con especial énfasis en sus raíces aragonesas y *El verdugo afable*.
- RUBIO, Rodrigo. *Narrativa española (1940-1970)*. Madrid: Epesa, 1970.
Sobre Ramón J. Sender, véanse págs. 50-52, con comentarios sobre *La esfera*, *Crónica del alba*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Tres novelas teresianas*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *En la vida de Ignacio Morel*; y 171, nota biográfica, lista de obras recientemente publicadas o reeditadas y lista de premios.
- RUIZ GALLEGO-LARGO, Jesús. «Artículo de Ramón J. Sender en el diario *Solidaridad Obrera*». *Cuadernos de Historia Moderna y Contemporánea* 6 (1985): 281-312.
Incluye: “Situación cronológica de los artículos”, “Características de los artículos” y “Análisis de los contenidos”.
- * SALGUERO RODRÍGUEZ, José María. *La novela histórica de Ramón J. Sender*. Tesis de licenciatura inédita, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1981.

- * —. *El primer Sender (1919-1939): proceso textual e ideología*. Tesis doctoral inédita, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1994.
- * —. «El primer Sender (1919-1939) y sus textos teatrales». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 21/3 (1996): 351-364.
- . «El primer Sender (II)». *Alazet* 8 (1996): 149-180.
Incluye los siguientes apartados: “O. P. y la ideología del momento”, “La tragedia de Casas Viejas”, “*La noche de las cien cabezas*” y “Las reelaboraciones en *El verdugo afable*”.
- . «El primer Sender (III). Anarquismo y religión». *Alazet* 9 (1997): 139-174.
- SÁNCHEZ VIDAL, Agustín. «El otro Sender». *Rolde* 15 (1982): 11.
Subraya su condición de novelista aragonés, a pesar de la variedad de su obra y la práctica de géneros fronterizos. Repaso de su vida y obra. Señala la importancia del tema español y ofrece un panorama de sus obras más importantes.
- . «La literatura entre pureza y revolución: La novela» en *Historia y crítica de la literatura española. Época contemporánea: 1914-1939*. Ed. Víctor García de la Concha. Barcelona: Crítica, 1995, 427-447.
- SANTONJA, Gonzalo. *La República de los libros: El nuevo libro popular de la II República*. Barcelona: Anthropos, 1989.
Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs.: 81, sobre la colección «Crítica Social», en la que se publicó *El problema religioso en Méjico*; 86, sobre *Casas Viejas*; 87, sobre *Imán*; 89, *O. P.*; 148, *El verbo se hizo sexo*. Clasifica cada texto según su enfoque.
- . *Las obras que sí escribieron algunos autores que no existen (notas para la historia de la novela revolucionaria de quiosco en España, 1905-1939)*. Madrid: El Museo Universal, 1993.
- SANZ VILLANUEVA, Santos. «Grandezas y miserias de un prolífico escritor». *Diario 16* (enero 1982): 9.
Balance de su vida y obra. Lo califica como «el más novelista entre nuestros novelistas».
- . *Historia de la literatura española. El siglo XX: Literatura actual*. Barcelona: Ariel, 1984.
Sobre Sender véanse las siguientes págs.: 25, referencia a *Crónica del alba*, 51-52, a *Contraataque*; 167, Ramón J. Sender y otros escritores silenciados por la censura e ignorados; 180, Sender como excepción entre los que estaban comenzando la carrera en el momento del exilio; 182-184, panorama de su obra; 189, la existencia de repertorios bibliográficos sobre Sender, trabajos y recopilaciones; 190, el tema del exilio; 192, comparación de *El cura de Almuniaced*, de José Ramón Arana, con *Mosén Millán*; 193, proximidad de *La ruta*, de Barea, a obras de Sender y de otros autores; 207, referencia a *La llave*; 228, el tratamiento de la oposición de clases en

Luca de Tena y en Sender; 275, ecos de Sender en Rodríguez Méndez; 383, actividad de Ramón J. Sender como poeta.

- , *Historia de la novela social española (1942-1975)*, tomos I y II. Madrid: Alhambra, 1980.

Véanse las págs. 36, referencias a Sender, Díaz Fernández, Benavides y Arconada, ignorados y prohibidos en la posguerra; 124, formula dudas acerca de que la literatura social de los años 30 tuviera algún impacto en los escritores de posguerra; 522, la coincidencia del argumento de *Con las manos vacías* de Ferreres con *El lugar de un hombre* de Ramón J. Sender.

- , «Narradores españoles sobre América» en *Escritores españoles exiliados en Francia. Agustín Gómez-Arcos. Actas del Coloquio Celebrado en Almería*. Ed. José R. Valles Calatrava. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1992, 41-63.

Sobre Ramón J. Sender véanse págs. 45, sobre *Mexicayotl*, al que considera «uno de los títulos suyos más olvidados —y a mi juicio, de los más emocionantes y atinados»; y 46, menciona la magia y exotismo de *Epitalamio del prieto Trinidad* y la representación de un personaje al borde de la enajenación en *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*.

- , «La narrativa del exilio» en *El exilio español*, tomo 4. Madrid: Taurus, 1977, 109-182.

Sobre Sender véanse las págs. 124-128. Incluye datos biográficos y profesionales (nota, 124-125). Comenta la diversidad y extensión de su obra publicada, que hace imposible una valoración rápida. Repara en la proximidad de las obras de preguerra a la estética de la novela social: *Imán*, *O. P.*, *La noche de las cien cabezas*, *Siete domingos rojos*, *Mister Witt en el cantón* y, ya durante la guerra, *Contraataque*. Análisis del enfoque filosófico-alegórico de *El lugar de un hombre*, *La esfera*, *El rey y la reina*, *El verdugo afable*, *Los cinco libros de Ariadna* y *Nocturno de los 14*, así como el enfoque histórico-imaginativo en *Bizancio*, *Jubileo en el Zócalo*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Carolus Rex*, *Tres novelas teresianas* y *Las criaturas saturnianas*. Considera *Réquiem por un campesino español* como su novela más cerrada y acabada y *Crónica del alba* como su obra mayor. Alaba *Epitalamio del prieto Trinidad* como otra obra lograda en la que «la realidad y la fantasía forman un entretejido de alucinación en el que el marco geográfico y la naturaleza humana plenamente descubierta constituyen un retablo donde el triunfo de la pureza es todo un símbolo».

- * SAWICKI, Piotr. *Wojna domowa 1936-1939 w hiszpańskiej prozie literackiej*. Varsovia, 1985. 645 págs.

Reseñas: Eminowicz, Teresa. *Bulletin Hispanique* 88 (1986): 487-489.

Gorski, Eugeniusz. *Anthropos* 74-75 (1987): XIV.

SCHNEIDER, Marshall J. «All the Fiction That's Fit to Print»: The Role of the Reporter in the Novels of Ramón J. Sender». *Hispanic Journal* 15.2 (Fall 1994): 361-368.

Trata la figura del periodista o reportero en *Imán*, *Siete domingos rojos*, y *The Affable Hangman*, subrayando la simultánea desconfianza hacia el periodista y una visión positiva respecto a la función que éste ejerce a menudo al completar, enriquecer y ordenar el texto: el teniente Antonio, Lucas Samar y Juan Echenique se colocan al lado del marginado, cuyas historias transmiten, comprometiéndose así con la búsqueda de la verdad. Considera la creación del reportero activista como una manifestación de los aspectos autorreferenciales del texto, que honran la relación complementaria del periodismo y la literatura y sus propios orígenes como periodista.

- * —. «All the Literature That's Fit to Print: The Role of the Journalist in the Novels of Ramón J. Sender». Comunicación inédita, *Conference on Metafiction, SUNY at Binghamton (April 1993)*.
- * —. «The Metafictional Impulse in the Novels of Ramón J. Sender: Journalists as Fiction-Makers». Comunicación inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature, Univ. of Kansas (9 septiembre 1994)*.

SCHNEIDER, Marshall J. e Irwin STERN, eds. *Modern Spanish and Portuguese Literatures*. New York: Continuum, 1988, 405-416.

Selección de opiniones críticas sobre la obra de Ramón J. Sender: Kazin, sobre *Siete domingos rojos*; Trilling, sobre *Dark Wedding*; Creeley, sobre *The Affable Hangman*; Bosch, sobre *Migratory Images*; West, sobre *Crónica del alba*; Carrasquer, sobre *Imán*; Peñuelas, sobre su obra narrativa; Elliott, sobre *Man's Place*; Palley, sobre *The Sphere*; King, sobre su vida y obra; Schneider, sobre *The Golden Fish*; Bly, sobre *Réquiem for a Spanish Peasant*.

SCHNELLE, Christel. «Revolutionares Theater in Spanien». *Beitrag zur Romanischen Philologie* 26.1 (1987): 43-56.

Referencias a *Teatro de masas*, pág. 45; menciona *El secreto*, representado en 1936, y su prólogo a *Primero de mayo* de Isaac Pacheco, 47.

SCHWARTZ, Kessel. «Fauna in Selected Novels of Sender, 1962- 1978» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 131-148.

Analiza el uso de imágenes animalescas en «Las gallinas de Cervantes», *La luna de los perros*, *El pez de oro*, *Zu, el ángel anfibio*, *Una virgen llama a tu puerta*, *Adela y yo*, *La tesis de Nancy*, *Nancy, doctora en gitanería*, *El superviviente*, *El fugitivo*, *Arlene y la gaya ciencia*, *Siete domingos rojos*, *El alarido de Yaurí*, *Cronus y la señora con rabo*, *Tánit*, *En la vida de Ignacio Morel*, *El mechudo y la llorona*, *Nocturno de los 14* y *El bandido adolescente*.

SECO SERRANO, Carlos. «Un Sender insólito». *El País* (2 agosto 1990): 7-8.

Panorama del tema marroquí en las obras de Sender (*Imán*, artículos periodísticos). Reseña de la edición de *Cabrerizas altas* de Moga Romero y Saro Garandillas y de la colección de artículos procedentes de *El telegrama del Rif*, con los títulos *Arabescos* e *Impresiones del carnet de un soldado*.

** SMITH, Abe Benavides. *Religión and Fantasy in Selected Novels of Ramón J. Sender*. Tesis de maestría (M. A.), North Texas State University, mayo de 1974. 108 págs.

Contenido: I., Introducción, págs 1-24, Resumen bio-bibliográfico; II. «Religión», 25-84, sobre *Crónica del alba*, *Hipogrifo violento*, *Mosén Millán*, *Los tontos de La Concepción* y «La hija del doctor Velasco»; III. «Fantasy», 85-100, que trata *Crónica del alba*, *Tres novelas teresianas* y *Emen Hetan*; Conclusión, 101-105, y Bibliografía, 106-108.

SOLDEVILA-DURANTE, Ignacio. «La novela española actual (Tentativa de entendimiento)». *Revista Hispánica Moderna* 33.1-2 (enero-abril 1967): 89-108.

Sobre Ramón J. Sender, véanse las págs. 89, sobre su postura revolucionaria y socialista; 90, sobre *Imán* como ejemplo de novela antimilitarista; 92, *Crónica del alba* como ejemplo de la novelística de preguerra centrada en la infancia, que es a la vez un testimonio de los últimos años de la monarquía; 93, *Réquiem por un campesino español* y *El rey y la reina* como testimonio de la Guerra Civil, *Los cinco libros de Ariadna* en su dimensión futurista y el escenario español de *La tesis de Nancy*; 94, el tema hispanoamericano de *Eptalamio del prieto Trinidad*.

—. «Para la renovación de la historiografía de la literatura: La generación de 1936 en sus comienzos». *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 10 (1986): 451-462.

Menciona la nueva actitud de Ramón J. Sender y otros autores de su generación respecto al papel del escritor en la sociedad, pág. 457; su novela social antiburguesa, 459.

SOTELO, José Antonio y Andrés BARBA. *Literatura española contemporánea*. Madrid: Dossat, 1986.

Sobre Ramón J. Sender véase pág. 240, donde lo caracteriza como uno de los escritores que se formaron antes de la guerra y trata los temas de la referencia al pasado en *Crónica del alba*; 241, de la búsqueda de la identidad en *El verdugo afable* y la tendencia a la abstracción y al simbolismo en *Los laureles de Anselmo*.

* SPENCER, Janie. «The United States in Selected Works of Ramón Sender». Ponencia inédita, *American Association of Teachers of Spanish & Portuguese, México, D.F.* (9-13 agosto de 1984).

TAVERA, Susanna. *Solidaridad Obrera: El der-se i desfer-se d'un diari anarcosindicalista (1915-1939)*. Barcelona: Col·legi de Periodistes de Catalunya, 1992.

TENTORI, Francesco. «Ramón Sender, lo scrittore di *Cronaca dell'alba*: una lettera del deserto del Nuovo Messico». *La fiera letteraria* (30 diciembre 1956): 6.

Observaciones sobre el ambiente de Albuquerque, el impacto del exilio y el mantenimiento del espíritu español. Describe el entusiasmo de Sender por las letras hispanoamericanas, sus gustos literarios y sus lecturas de la literatura universal. Comentarios sobre las traducciones de sus obras y sobre *Crónica del alba*, *Siete domingos rojos*, *Los cinco libros de Ariadna*, *Epitalamio del prieto Trinidad* y *Mosén Millán*. Comenta la influencia de su estancia americana en su obra.

TERTERJAN, I. A. «La literatura española ante la crisis revolucionaria» en *Las pruebas de la historia: Estudios sobre la literatura española del siglo XX*. Moscú: Nauka, 1973, 292-307 [texto en ruso; traducción mía].

Panorama de la literatura revolucionaria durante los años treinta, con una sección dedicada a las contribuciones senderianas. Los temas tratados son el impacto e influencia de la literatura soviética, la sociedad de amigos de la Unión Soviética durante la dictadura de Primo de Rivera y una comparación de Ramón J. Sender con otros escritores revolucionarios. Obras tratadas: *Viaje a la aldea del crimen*, *Contraataque*, *Imán*, *Siete domingos rojos*, *O. P.* y *Mister Witt en el cantón*. Considera la novela senderiana, a pesar de algunas insuficiencias, como una de las mejores novelas históricas, una novela que recrea la tradición realista cuya trayectoria fue cortada por la victoria fascista, que llevó a la diáspora a los escritores revolucionarios.

THIENE, Nicoletta. *Presenza di Cervantes nell'Opera di Ramón J. Sender*. Tesi di Laurea inedita, Facoltà di Magisterio, Università degli Studi di Padova (Donatella Pini, directora), 1991-1992. 306 hojas mecanografiadas.

Estudio exhaustivo de la presencia de elementos cervantinos en la obra de Ramón J. Sender. Cap. 1, «Presenza di Cervantes nei testi di Sender degli anni '30: gli articoli del 1930-36», págs. 8-67, trata «Preguntas sobre España», «El saludo de Don Quijote», «La cultura española en la ilegalidad», «El novelista y las masas» y «Cervantes, el estilo y un capítulo apócrifo»; Cap. 2, «Riferimenti espliciti al *Quijote* nei testi senderiani dell'esilio», págs. 68-211, comienza con un análisis de la transtextualidad, luego trata *Donde crece la marihuana*, *Novelas ejemplares de Cíbola*, *Tres novelas teresianas*, «La puerta grande», *El superviviente*, *El fugitivo*, *Segundo solarar* y *lucernario aragonés* y *Las gallinas de Cervantes*; Cap. 3, «Riferimenti impliciti al *Quijote* nei testi senderiani dell'esilio», págs. 212-282, trata *Las*

criaturas saturnianas, Los cinco libros de Ariadna, La mesa de las tres moiras y Crónica del alba, con análisis de la teatralidad en la diégesis y de las técnicas cuentísticas; se agregan conclusiones, 283-285, y bibliografía, 286-306.

THOMAS, Gareth. *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)*. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1990.

Sobre Sender véanse las siguientes páginas: 10, cita del prólogo de *Los cinco libros de Ariadna*; 13, referencias a *Imán* y a la guerra de Marruecos; 18, sobre la influencia del Partido Comunista en la literatura de los años 30 escrita por Sender y otros autores de su generación; 19, su viaje a la Unión Soviética; 28, los nuevos acercamientos a la novela sobre la Guerra Civil por parte de Sender (y otros) en los años 40 y 50; 31, Sender como intérprete de la Guerra Civil; 61, nota 42, sobre el uso del prólogo para dirigirse directamente al lector; 95-98, las ideas de Sender sobre el escritor comprometido y la necesidad de acercarse a las masas, el reflejo de sus actividades políticas en su literatura de los años 30, *Contraataque* como su obra más política y su evolución literaria, que mantiene el compromiso político en *El rey y la reina* y *Mosén Millán*; 102, su crítica de las injusticias sociales; 111-112, su uso del héroe proletario —Paco (*Réquiem*), Rómulo (*El rey y la reina*) y los personajes de *Contraataque*—; sus raíces campesinas y la teoría del «hombre ganglionar»; 150, su crítica del estalinismo; y 190, contraste con el novelista Francisco Ayala.

Reseñas: Bertrand de Muñoz, Maryse. *Revista Hispánica Moderna* 44.1 (junio 1991): 161-165. Cano Ballesta, Juan. *Revista de Estudios Hispánicos* 26.2 (mayo 1992): 277-279. Roberts, Gemma. *Symposium* 46.1 (Spring 1992): 7-79. Romero Samper, Milagrosa. «Literatura y guerra civil». *Spagna contemporánea* 1.1 (1992): 154-158.

THOMAS, Hugh. *The Spanish Civil War*. New York-London: Evanston & London-Harper & Row, 1963; ed. revisada y ampliada, 1977.

Sobre Ramón J. Sender véase pág. 48 (ed. rev., 77), donde cita referencias de Sender a la Guardia Civil (*Siete domingos rojos*); 168, cita a Sender respecto al número de ejecuciones en la España nacionalista hasta mediados de 1938 (750.000); 468 (ed. rev.), alude a la acusación de Enrique Lister respecto a la batalla de Seseña.

TODOROVIC, Zivojin. «Ramón Sender» en *Rec Imaju Piscu Sveta: I Kniga*. Kragujevac: Sevetlost, 1962, 249-251 [texto en serbocroata].

Datos bio-bibliográficos, con una carta de Ramón J. Sender fechada el 10 abril de 1959 (Albuquerque).

«TOLEDO, Juan de» [seudónimo]. «Letter from Spain on Art and Literature: The Novel and Social Realism». *Ibérica* 9.4 (15 April 1961): 9-10.

Comentario sobre el realismo social en Sender como punto de partida diferente de las corrientes objetivas o impresionistas, a la vez que constituye un eslabón con el tremendismo de postguerra.

- . «Letter from Spain on Literary Developments: The Disaster of the Civil War». *Ibérica* 9.7-8 (July-August 1961): 8-10.
 Reseña de *Un millón de muertos* de Gironella, con comentarios sobre la posibilidad de que algún día Sender (u otro) escriba la gran novela de la Guerra Civil. Contrasta la pobre calidad de Gironella con la belleza de novelas como *Réquiem por un campesino español* o *Campo de sangre* de Max Aub.
- TORRE, Guillermo de. «El ensayo, la crítica y otras prosas». *Almanaque Literario* (1935): 62-71.
 Véase pág. 67, referencias al Sender ensayista en *Carta de Moscú* y *Proclamación de la sonrisa*.
- TRAPIELLO, Andrés. *Las armas y las letras: Literatura y guerra civil (1936-1939)*. Barcelona: Planeta, 1994.
 Sobre Ramón J. Sender véanse las págs. siguientes: 68, su estancia, sin gran fortuna, en varios frentes; 94, representación de «La llave» durante la guerra; y 282-283, como alférez en Marruecos, aparición de *Imán* y *El verbo se hizo sexo*, adscripción a la literatura social, ideas sobre la novela, visita a Rusia (1934) y simpatía por el comunismo, Premio Nacional de Literatura a *Mister Witt en el cantón*, su actuación como militar durante la guerra y las críticas de Lister reflejadas en *Contraataque*, juicios de Barea sobre *Réquiem por un campesino español*, foto y datos bio-bibliográficos.
- TRIPPETT, Anthony M. *Adjusting to Reality: Philosophical and Psychological Ideas in the Post-Civil War Novels of Ramón J. Sender*. London: Tamesis («Colección Tamesis. Serie A. Monografías»122), 1987. 185 págs.
 Para consideraciones generales, véanse la «Introducción», págs. 13-21, y la «Conclusión», 174-177.
 Reseñas: Gagen, Derek. *Modern Language Review* 85.2 (April 1990): 480-481. Henn, David. *Bulletin of Hispanic Studies* 66 (1989): 190.
- TRUXA, Sylvia. «Le “Strane Dimore” Nei Romanzi di Ramón J. Sender tra gli anni '30 e '50» en *Dimore Narrate: Spazio e Immaginario nel Romanzo Contemporaneo*. Eds. Gianfranco Rubino y Carlos Pageti. Roma: Bulzoni, 1988, 295-318.
 Consideración de las moradas, en particular las raras o extrañas, en las novelas senderianas de preguerra y de la posguerra inmediata, a la luz de su filosofía psicológico-existencial (la personalidad y la hombría). Divide los tipos de moradas en «normales», «involuntarias» y «extrañas», siendo estas últimas las más características de este período: el cadáver del caballo en *Imán*; los nichos en *La noche de las cien cabezas* y en *Contraataque*; las cuevas y agujeros en la tierra en *Viaje a la aldea del crimen*, *Contraataque* y *Crónica del alba*; las celdas carcelarias o monásticas en *El verbo se hizo sexo* y *Las criaturas saturnianas*. Trata el uso de la oscuridad o colores oscuros

con el valor simbólico de útero, tumba o refugio en *Imán* y *Crónica*; la dislocación del cuerpo que corresponde a las moradas extrañas; la cueva habitada en *Mosén Millán* en relación con el tema de la soledad del hombre. Comenta la morada involuntaria de las protagonistas femeninas en *El rey y la reina* y *Las criaturas saturnianas*. Traza el uso de la esfera, desde *Proverbio de la muerte* (1939) o *La esfera* (1949) hasta la espiral en *Monte Odina* y *Por qué se suicidan las ballenas* (1980), notando la construcción del mito del eterno retorno sobre la base de la morada-útero-tumba, que recuerda las teorías de Carl Jung y que convierte a Sender en demiurgo, creador de sus propios mitos.

UCEDA, Julia. «Criaturas senderianas (Variaciones sobre una obra abierta)». *Alazet* 4 (1992): 187-214.

Identificación de las dimensiones principales de su obra: el matiz confesional, las normas morales en relación con los hechos históricos vividos, las memorias implícitas que son una respuesta a la vida (su actitud ética) y la dimensión poética. Obras estudiadas: *Álbum de radiografías secretas*, *El verdugo afable*, *El rey y la reina*, *El lugar de un hombre*, *Réquiem por un campesino español*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, «El padre Zozobra», *Crónica del alba*, *Tres novelas teresianas*, con especial énfasis en Lizaveta, protagonista de *Las criaturas saturnianas*, como paradigma del personaje-víctima. Estudia temas y símbolos recurrentes, alabando sus logros al crear una narrativa en la que se ve al hombre como ser moral y metafísico.

UGALDE, José Antonio. «Las nuevas ideas de la novela española». *Cambio* 16 883 (31 octubre 1988): 118-120.

Sobre Ramón J. Sender véase pág. 118, donde menciona que varias de las últimas novelas de Ramón J. Sender tratan temas característicos del posfranquismo: el análisis de las relaciones interpersonales, la ética basada en el diálogo y la comunicación mutua y los intentos de mantener la armonía en medio de la crisis social..

UGARTE, Michael. *Shifting Ground: Spanish Civil War Exile Literature*. Durham NC: Duke Univ. Press, 1989. 257 págs.

Breves referencias a Sender en relación con el problema del exilio: págs. 15, 32, 99 y 113.

Reseñas: B[road], P[eter]. *G. Hispanic Journal* 11.1 (Spring 1990): 189-190.

Rodríguez, Jesús. *Revista de Estudios Hispánicos* 24.1 (Jan. 1990): 126-128.

Sperber, Murray. *Modern Fiction Studies* 36.4 (Winter 1990): 638-139. *Choice* 27 (Spring 1989): 133.

UMBRAL, Francisco. *Las palabras de la tribu (De Rubén Darío a Cela)*. Barcelona: Planeta, 1994.

Sobre Ramón J. Sender véanse págs. 316, sobre Sender y otros que «disfrutaron la gloria y ventaja de la guerra y del exilio»; 318, anécdotas (desfavorables)

de la visita de Sender a España y su conflicto con Cela; 321, foto; 322, comparación de *Crónica del alba* con la prosa de Galdós y crítica de su actitud proyanqui en los últimos años de exilio.

VARELA, José Luis. «Apunte sobre literatura y política en la Segunda República» en *Philologica Hispanensia: In honorem Manuel Alvar*, IV. Madrid: Gredos, 1986, 465.

Comentarios sobre las primeras obras (*Imán*, *Siete domingos rojos*, *La noche de las cien cabezas*), dirigidas contra el militarismo o la civilización burguesa. Arguye que Sender se vale de lo documental para proyectar sus simpatías anarquistas.

VÁSQUEZ, Mary S., ed. *Homenaje a Ramón J. Sender*. Newark, DE: Juan de la Cuesta Monographs, 1987.

Reseñas: Barr, Lois Baer. *Romance Quarterly* 37.2 (1990): 248-249. Carrasquer, Francisco. *El Día* (19 julio 1987): 13 y «Dos libros-homenaje a Ramón J. Sender desde dos mundos». *Anthropos* 86-87 (julio de 1988): XXI-XXV. Espadas, Juan. *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (1989): 303-305. Fernández Jiménez, Juan. *Crítica Hispánica* 11.1-2 (1989): 123-126. Navajas, Gonzalo. *Hispania* 72 (1989): 547-548. Pérez Bowie, J. A. *Ínsula* 496 (1988): 11. Trippett, A. M. *Bulletin of Hispanic Studies* 66 (1989): 385.

—. «Two Early Novels of War: Hemingway and Sender» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 125-144.

VECCHI, Giorgio. «Sender Garcés, Ramón José» en *Dizionario della Letteratura mondiale del 900*, tomo III. Ed. Francesco Licinio Galati. Roma: Edizioni Paoline, 1980, 2.713-2.714.

Panorama de su obra; obras en español y traducciones al italiano.

VELILLA BARQUERO, Ricardo. «Del realismo al simbolismo: Ramón J. Sender» en *La literatura del exilio a partir de 1936*. Madrid: Cincel, 1981, 20-25.

Panorama de su obra; análisis de las tres direcciones de su labor creadora; comentarios sobre sus raíces aragonesas y sobre *Réquiem por un campesino español*, *Epitalamio del prieto Trinidad* y *Crónica del alba*.

VIDAL, César. «Marruecos, Madrid y California, o la mutación ideológica». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 7.

Contrasta el escepticismo reaccionario de su época americana en el exilio con sus narraciones autobiográficas y de fuerte contenido político y social de la década 1930-1938. Atribuye este cambio al bienestar derivado de su cátedra americana.

- VIGODSKIJ, D. «Ispanskaia literatura nashikh dnef» [«Literatura española actual»] [texto en ruso; la traducción es mía]. *Literaturnyi kritik* (Moscú) 78 (1934): 203-210.
Panorama de la literatura española desde 1895 hasta 1930, con énfasis en la evolución de la literatura revolucionaria de Sender y otros. Sobre Ramón J. Sender véase especialmente la parte 4, con datos bio-bibliográficos de los años veinte y treinta y análisis de su trabajo periodístico. Obras analizadas: *Imán, O. P., Siete domingos rojos, Madrid-Moscú, Carta de Moscú sobre el amor y Casas Viejas*.
- . «Sender Ramón» en *Encyclopedia de Literatura* [texto y título en ruso; la traducción es mía], tomo 10. Ed. A. V. Lunacarskij *et al.* Moscú, ca. 1938; reimpresso en Munich, 1991, 630-631.
Datos bio-bibliográficos con comentarios sobre las obras de los años treinta: *Imán, O. P., Siete domingos rojos, Casas Viejas, Viaje a la aldea del crimen, Madrid-Moscú*. Lista de obras y crítica en ruso de los años treinta.
- VILCHES DE FRUTOS, María Francisca. «Las colaboraciones periodísticas de Ramón J. Sender durante los años 1929-1936: Incidencia en su producción literaria» en *Actas del VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, tomo II. Eds. David A. Kossoff, José Amor y Vásquez, Ruth Kossoff y Geoffrey Ribbans. Madrid: Istmo, 1986, 687-695.
Análisis de los artículos sobre teatro publicados en *La Libertad*, que se editaron como *Teatro de masas*; los artículos sobre la sublevación de los campesinos andaluces, como *Casas Viejas*; los de su viaje a la Unión Soviética, como *Madrid-Moscú* y los que sirvieron como inspiración para *Carta de Moscú sobre el amor*; otros artículos que sirvieron como base para la elaboración de *O. P.* y *Viaje a la aldea del crimen*. Sugiere que su interés por los acontecimientos diarios nacionales e internacionales influyó considerablemente en *Imán, O. P., El verbo se hizo sexo, Siete domingos rojos* y *Míster Witt en el cantón*. Divide los artículos en dos grandes grupos: los que tratan la coyuntura política y social española y extranjera y los que exponen sus teorías artísticas y literarias. Otros tópicos tratados: el problema religioso, la reforma agraria, su visión de la situación internacional, su *weltanschauung*, su concepto de la literatura comprometida y su «realismo subjetivo».
- VILLANUEVA, Darío. «La novela» en *Letras Españolas, 1976-1986*. Madrid: Castalia-Ministerio de Cultura, 1987.
Sobre Sender véanse págs. 44-47 y 55: comentarios sobre la coincidencia de tema entre *El crimen de Cuenca* y *El lugar de un hombre*; *Chandrió en la plaza de las Cortes*, desde el exilio; publicación de *El superviviente*; las memorias, *Monte Odina*.
- VIVED MAIRAL, Jesús. «El cura de Alquézar y el maestro de Blecua». *Diario del Altoaragón* (10 agosto 1993): 18-19.
Referencias al trabajo periodístico de Ramón J. Sender en *El Sol*.

- «Un campesino aragonés: Félix Adelantado y Sender». *El País* (25 enero 1975): 11.
Comentarios sobre el sentimiento aragonés en *Ensayos del otro mundo, El lugar de un hombre, Bizancio, Réquiem por un campesino español, Crónica del alba*. Selección de Félix Adelantado, pintor, para el Premio Sender.
- «Goya, en Sender». *El Día* (20 octubre 1982).
Artículo que obtuvo *ex aequo* el primer Premio de Periodismo convocado por las Casas Aragonesas de Barcelona, con motivo de la construcción del monumento a Goya en aquella ciudad.
- «Goya en Sender». *Diario de Teruel* (25 septiembre 1982): 10.
Sobre las ideas senderianas respecto a Goya.
- ** — «Lo aragonés, en Sender». *Andalán* 350 (1-15 febrero 1982): 18-19.
Comentario sobre la identificación de Ramón J. Sender con el pueblo y la tierra aragonesas, tal como se refleja en la temática de sus obras: *La onza de oro, Las Tres Sorores, Solanar y lucernario aragonés, El mechudo y la llorona, Una virgen llama a tu puerta y Los cinco libros de Ariadna*. Traza la influencia de los genios aragoneses (el Papa Luna, Miguel de Molinos, Miguel Servet, Baltasar Gracián) que aparecen en *Chandrió en la plaza de las Cortes* y en *Monte Odina*; el individualismo aragonés en *Ramú y los animales propicios* y el «misterio de la necesidad de trascender» (*Memorias bisiestas*).
- «Lo aragonés en Sender». *Nueva España* (14 diciembre 1982): 2.
Comentarios sobre los valores aragoneses reflejados en algunos artículos periodísticos, «La onza de oro», *Las Tres Sorores, Solanar y lucernario aragonés, Una virgen llama a tu puerta, El mechudo y la llorona y Los cinco libros de Ariadna*.
- *Primeros escritos (1916-1924): Ramón J. Sender*. Huesca: IEA, 1993.
Contiene una introducción, «El primer Sender», IX-CXXII, sobre la juventud del escritor, seguida de una antología de primeros escritos, 1-218: «Zaragoza» (1916-1917); «Alcañiz» (1918); «Madrid» (1918-1919); «Huesca» (1919-1923) y «Melilla» (1923).
Reseñas: Conte, Rafael. *ABC Cultural* (23 julio 1993): 9. Curutchet, Juan Carlos. «Un Sender insólito y prehistórico: Jesús Vived Mairal ha rescatado para Larumbe los *Primeros escritos* del narrador oscense». *El Periódico de Aragón* (2 julio 1993): 4. «Jesús Vived presentó ayer su libro *Primeros estudios* [sic] de Sender». *Diario del Altoaragón* (21 abril 1993): 27. M. P. «Jesús Vived Mairal, autor del libro *Primeros escritos de Ramón J. Sender* publicado por el IEA». *Heraldo de Aragón* (21 abril 1993). Pérez Gracia, César. «Ramón J. Sender o el realismo utópico». «Artes y Letras», suplemento de *Heraldo de Aragón* (24 junio 1993): 1. S. *Polémica* 11.54 (noviembre-diciembre 1993): 34. Schneider, Marshall J. *Hispania* 77.2 (May 1994): 240.

- «Ramón J. Sender: Radiografía de un aragonés universal». *Aragón Exprés* (4, 5, 7, 10 y 11 julio 1973).
Serie de artículos que trazan un panorama de la vida y obra del escritor, con fotos, citas críticas y bibliografía.
 - «Sender y América». *Turia* 27 (marzo 1994): 145-155.
Exploración de los lazos de Ramón J. Sender con temas y personas hispanoamericanos, principalmente a través de su cargo en *El Sol*, donde era responsable de reseñas sobre Hispanoamérica. Traza el impacto de su experiencia periodística sobre la creación de su obra literaria: *El problema religioso en Méjico*, *Nocturno de los 14*, «La vida en Hispanoamérica», «Teatro mejicano», *América antes de Colón*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Hernán Cortés / Jubileo en el Zócalo*, *Ensayos del otro mundo*, *Epitalamio del prieto Trinidad*, *Mexicayotl*, *El mechudo y la llorona*, *La cisterna de Chichén-Itzá*, *Novelas ejemplares de Cíbola*, *El extraño señor Photynos*, *El bandido adolescente*, *Túpac Amaru*, *El alarido de Yaurí*, *Novelas del otro jueves* y *Los tontos de La Concepción*.
 - «Sender y Huesca». *Nueva España* (10 agosto 1978).
Datos bio-bibliográficos, con comentarios sobre la presencia de Huesca en *Nocturno de los 14*, *Réquiem por un campesino español*, *Crónica del alba*, *El fugitivo*, *El verdugo a fable*.
 - «Sender y Maurín: la relación epistolar de dos altoaragoneses». *Heraldo de Aragón* (22 febrero 1992).
Descripción de los contactos entre Sender y Maurín y la presencia de éste en *Crónica del alba*.
- WALTER, Monika. «Der spanische Weg in die Moderne Entwicklungsprobleme postfranquistischer Kultur und Literatur». *Weimarer Beiträge. Zeitschrift für Literaturwissenschaft Aesthetik und Kulturtheorie* 36.8 (1990): 1.221-1.241.
Incluye comentarios acerca de Sender como escritor exiliado, págs. 1.221 y 1.240 (nota).
- WATTS, Luz CAMPANA DE. *Ramón J. Sender: Ensayo biográfico-crítico*. Buenos Aires: Ayala Palacio Ediciones Universitarias, 1989. 241 págs.
Incluye palabras preliminares, un prefacio y los siguientes capítulos: «Adolescencia y salida para Marruecos»; «Génesis y significación de *Imán*»; «El novelista social»; «El escritor y la guerra civil»; «Sender y la novela histórica»; «La emigración y algunos aspectos literarios nuevos»; «Prosa mágica y poesía aforística»; «Novelas de clasificación incierta»; «El teatro y el ensayo»; «Sender en Estados Unidos»; «El escritor en el campo universitario»; «Sender en su aldea natal»; se agrega un epílogo y una bibliografía de Sender y sobre Sender.
- WEITZDÖRFER, Ewald. *Die historischen Romane Ramón José Sender*. Frankfurt, Bern y New York: Lang, 1983. 338 págs.

Para consideraciones generales, véase especialmente el capítulo 5, «Andere Historische Romane», págs. 201-276, sobre *Bizancio*, *El bandido adolescente*, *El pez de oro*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Las criaturas saturnianas*, *Jubileo en el Zócalo* y *Los tontos de La Concepción*. Traza los «patrones» de la narrativa histórica en *Carolus Rex*, *Tres novelas teresianas*, *Mister Witt en el cantón* y *Túpac Amaru*, y las variaciones en las siete obras nombradas.

Reseña: Southard, D. «German and Swiss Publications on Spanish Literature, 1982-1983». *Kentucky Romance Quarterly* 32.4 (1985): 420-423.

«Where We Stand: A Symposium». *International Literature* (Moscú) 5 (1934): 84-89.

Encuesta a los escritores revolucionarios españoles (Ramón J. Sender, Arderius, Arconada, Serrano Plaja y Ángel López Obrero) respecto a la influencia de la Revolución de Octubre en su obra, lo que piensan de la literatura soviética y los problemas que más les interesan en este momento.

WILLIAMS TALAMANTES, Florence. «Editor's Note». *Mosaic* (Nueva Delhi, India) (January-February 1980): 3-11.

Nota bio-bibliográfica con énfasis especial en *Réquiem por un campesino español* y *Crónica del alba*.

YNDURÁIN, Domingo et al. *Historia y crítica de la literatura española. Tomo VIII: Época Contemporánea (1939-1980)*. Madrid: Ed. Crítica, 1980.

Sobre Ramón J. Sender véanse las siguientes páginas: 21, sobre las reseñas y crítica de obras senderianas en *Literatura*; 340, la relativa abundancia bibliográfica a pesar del exilio; 341, la difusión de su obra; 343-344, los intentos de clasificación (Carrasquer, Peñuelas), la unidad narrativa a lo largo del tiempo, su personalidad definida, los temas históricos, la inspiración autobiográfica, los planteamientos filosóficos y existencialistas, estilo poético y concepción del mundo; 403, referencia a *Crónica del alba* en el contexto del protagonista-niño de Delibes; 414, sobre la literatura fantástica; 509-510, la temática de los exiliados en *Crónica del alba* y *El lugar de un hombre*; 518, el uso de la abstracción, simbolismo e intelectualismo en *Los laureles de Anselmo* y *Los cinco libros de Ariadna*; 519-520, la «España invertebrada» en *Réquiem por un campesino español*; 524, los grupos generacionales del exilio y la clasificación de Sender en el segundo por haber publicado bastante antes del exilio; 595, las características del realismo senderiano, con ejemplos de *Imán* y *Epitalmio del prieto Trinidad*; 551, Sender como «incipiente realista» en los años de la «deshumanización del arte»; 553, sobre el lenguaje de los exiliados, interrumpido en 1939.

YNDURÁIN, Francisco. «Ramón J. Sender: Análisis de urgencia». *Universidad* 9 (10 abril-10 mayo 1982): 25-26.

Incluye comentarios sobre la herencia aragonesa de Ramón J. Sender y su influencia en la obra literaria; su experiencia en África y en el exilio; su práctica de la literatura social y su admiración por Valle-Inclán. Obras comentadas: *O. P.*, *Siete domingos rojos*, *Viaje a la aldea del crimen*, *Examen de ingenios*, *Valle-Inclán o la dificultad de la tragedia*, *Ensayos sobre el infringimiento cristiano*, «El secreto», «La llave», *Las imágenes migratorias*, *Crónica del alba*, *La noche de las cien cabezas*, *Míster Witt en el cantón*, *Contraataque*, *Proverbio de la muerte*, *Mosén Millán* y *Los cinco libros de Ariadna*.

ZELAYA KOLKER, Marielena. *Testimonios americanos de los españoles transterrados de 1939*. Madrid: Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1983; 2.^a ed, 1985. 272 págs.

Sobre Sender, véase capítulo 7, págs. 179-213. Da una breve visión de su obra antes del exilio, incluyendo *Imán*, *Míster Witt en el cantón*, *Viaje a la aldea del crimen*, su trabajo periodístico, *El problema religioso en Méjico* y *América antes de Colón*. En México produce *Mexicayotl*, *Hernán Cortés* y *Epitalamio del prieto Trinidad*. Una vez en los Estados Unidos, mira hacia España con *Los cinco libros de Ariadna*, *Mosén Millán* y *Los laureles de Anselmo*. Centra el análisis en *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, *Epitalamio* y las *Novelas ejemplares de Cíbola*; comentario breve de *Jubileo en el Zócalo*, *Los tontos de La Concepción*, *Túpac Amaru*, *El bandido adolescente*, *Relatos fronterizos*, *Nocturno de los 14*, *Ensayos del otro mundo* y *Tánit*.

Reseñas: Ahumada Peña, Haydée. *Signos* 20.25 (1987): 179-180. Castro-Klaren, Sara. *Américas: A Quarterly Journal of Inter-American Cultural History* 43 (Jan. 1987): 362. Ibieta, Gabriella. *Hispanic Review* 56 (1988): 123-124. Irizarry, Estelle. *Hispania* 70 (1987): 275-276.

II. Estudios sobre obras individuales

II.1. Novelas

Imán (1930)

AHUMADA PEÑA, Haydée. «*Imán*, historia de una degradación». *Signos* 28 (1990): 3-17.

ALFAYA, Javier. «Españoles en los campos nazis» en *El exilio español*, tomo II. Madrid: Taurus, 1977, 89-120; véase pág. 93.

—. «Una voz del pasado». *Triunfo* (13 noviembre 1976): 69.

—. [Reseña]. *El Europeo* (Madrid-Barcelona) 2 (23 octubre 1976): 48-49.

- ALONSO CRESPO, Clemente. [Reseña]. «Artes y Letras», suplemento de *Heraldo de Aragón* (21 enero 1993): 5 [reseña a la edición crítica de F. Carrasquer].
- AZNAR SOLER, Manuel. «Los escritores españoles y el antifascismo durante la II República» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987. Véase pág. 14.
- . «Gli scrittori spagnoli e l'antifascismo durante la Seconda Repubblica» en *Le passioni dell'ideologia: Cultura e società nella Spagna degli anni '30. Parte Letteraria*, II. Eds. Patrizia Picamus y Claudio Venza. Trieste: Editre Edizioni, 1991, 9-21. Véase pág. 11.
- BELLO, Luis. [Reseña]. *El Sol* (24 abril 1930): 2.
- BENUMEYA, Gil. «Letras españolas en Marruecos». *Gaceta Literaria* 4.95 (1 diciembre 1930): 15.
- Book Review Digest* (Nov. 1935): 892-893 [resúmenes de Allen, Kresensky, Codman, Ferguson, Pritchett, Kronenberger, Plomer, *Times of London* y otros].
- BORIA, Antoni. «Un Sender retrospectivo». *Camp de l'Arpa* 39 (diciembre 1976): 35-37.
- CARRASQUER LAUNED, Francisco. «Sender entero ya en *Imán*». «Introducción» a Ramón J. Sender. *Imán*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1992, IX-CLXXXVI.
- CASTAÑAR, Fulgencio. «*Imán*, aniquilación de la juventud del proletariado en defensa de los intereses de una clase» en *El compromiso en la novela de la II República*. Madrid: Siglo XXI, 1992, 146-153.
- CASTRO, Antón. «La profecía de Sender». «La Cultura», suplemento de *El Periódico de Aragón* (28 enero 1993): 1 [reseña de la edición crítica de F. Carrasquer].
- COBB, Christopher H. «La crisis de la cultura ante la guerra civil» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987. Véase pág. 40.
- COLLARD, Patrick. «Descripción y función del paisaje en *Imán*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 197-215.
- «Dos títulos de Sender». *La Gaceta Regional* (25 noviembre 1979).
- FERNÁNDEZ CANCELA, L. [Reseña]. *El Sol* (6 mayo 1930): 2.
- FUENTES, Víctor. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980. Véanse págs. 90-94.
- GIMFERRER, Pere. «El zar y los misterios del Logos». *Destino* 2.045 (9-15 diciembre 1976): 54.
- GÓMEZ LÓPEZ-EGEA, R. [Reseña]. *La Actualidad Española* (22-28 noviembre 1976): 79-80.
- GONZÁLEZ SÁINZ, J. A. «Una novela excepcional: *Imán*, Ramón J. Sender. Edición, introducción y notas de F. Carrasquer Launed». *Archipiélago* 15 (1993): 133-134.

- GORKIN, J. G. «Los escritores de la España Nueva; antiguos y modernos. Valle-Inclán, Azorín, contra la dictadura. Del nihilismo a la esperanza. Hacia una literatura humana». *Le Monde* (París) (11 julio 1931). Recopilado en *Los novelistas sociales españoles, 1928-1936*. Eds. José Esteban y Gonzalo Santonja. Barcelona: Anthropos, 1988, 54-59. Véase pág. 58.
- KAHN, Máximo José. «Actualidad literaria en el extranjero». *Crisol* 115 (26 septiembre 1931): 2.
- KELIN, F. V. «Anti-War Literature in Spanish». *International Literature* 2-3 (1932): 143-145.
- MARCO, Joaquín. «Releer la gran novela *Imán* de Sender». *El Periódico de Cataluña* (21 abril 1993) [reseña de la edición crítica de F. Carrasquer].
- MOGA ROMERO, Vicente. «Melilla en la aproximación de la novela histórica: 1921 (Aproximación en tres textos)». *Aldaba. Revista del Centro Asociado a UNED* 2 (1984): 109-121.
- «Novedades: Ramón J. Sender». *El Periódico* (14 enero 1993).
- ** PÉREZ DOMENECH, J. [Reseña]. *Bolívar* 1.9 (1 junio 1930): 12 [véase la edición facsimilar de la Cámara de Comercio y Producción Venezolano-Española, Caracas, Venezuela, 1971].
- [Reseña]. *Hoja del lunes* (Zaragoza) (18 febrero 1980): 30.
- [Reseña]. *The London Mercury* 30.180 (October 1934): 566.
- [Reseña]. *La Prensa* (Barcelona) (18 octubre 1976): 22.
- RIESGO PÉREZ-DUEÑO, Juan M. «*Imán* y Ramón J. Sender». *Cuadernos de Historia Moderna y Contemporánea* 14 (1992): 183-192.
- RODRÍGUEZ ALEIDA, Anselma. «*Imán*: La aventura mítica del héroe». *Hispanic Journal* 12.1 (Spring 1991): 147-157.
- SAMANIEGO, Fernando. *Poética y textos en Imán, de Sender*. Tesis doctoral, Universidad de Washington (Marcelino C. Peñuelas, director), 1984. 264 págs. DA 45 (1984): 3358A.
- SCHNEIDER, Marshall J. «Journeys to the Ends of the Earth: The Degraded Hero and the Debased Text in Ramón J. Sender's *Imán*». *Letras Peninsulares* 4.2 (Fall 1991): 267-283.
- . «Novel by Design: The Problematics of Reception in Ramón J. Sender's *Imán*». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 17.1-3 (1992): 409-425.
- * —. «Of Canon and Cannons: Taking Aim at Some Misconceptions about Ramón J. Sender's *Imán*». Ponencia inédita, *Conference on The Canon and Marginality, State University of New York at Binghamton (4 May 1991)*.
- SECO SERRANO, Carlos. *Alfonso XIII y la crisis de la restauración*. Esplugues de Llobregat: Ariel, 1969. Véase pág. 141.
- SENDER, R. J. *Imán (Novela de la Guerra de Marruecos)* [Fragmento]. *Octubre* 2 (julio-agosto 1933): 47-48.

O. P. (1931)

- ** SOMOZA SILVA, Lázaro. «*O. P.*, estampa trágica del orden monárquico». *La Libertad* (6 septiembre 1931): 9.
 «Un libro nuevo de Ramón J. Sender: *O. P.*». *La Libertad* (26 julio 1931): 8.

El verbo se hizo sexo (1931)

- BENUMEYA, Gil. [Reseña]. *La Gaceta Literaria* 5116 (15 octubre 1931): 14-15 [310-311].
 CANSINOS ASSENS, R[afael]. «Crítica literaria». *La Libertad* (13 septiembre 1931): 9.
 DÍAZ-PLAJA, Guillermo. *Vanguardismo y protesta en la España de hace medio siglo*. Barcelona: Asenet, 1975. Véase pág. 111.
 FERNÁNDEZ JIMÉNEZ, Juan. «Teresa de Ávila y una obra olvidada de Ramón J. Sender». *Anuario de Letras* 25 (1987): 243-252.
 RODRÍGUEZ PUÉRTOLAS, Julio. «Ramón J. Sender y Santa Teresa» en *Santa Teresa y la literatura mística. Actas del I Congreso Internacional sobre Santa Teresa y la mística hispánica*. Ed. Manuel Criado de Val. Madrid: EDI-6, 1984, 785-792.
 ROSSI, Rosa. «Teresa de Jesús, II. La mujer y la palabra». *Mientras Tanto* 15 (1983): 29-46; véanse págs. 37-38.
 «*El verbo se hizo sexo (Teresa de Jesús)* por Ramón J. Sender». *La Libertad* (16 agosto 1931): 8.

Siete domingos rojos (1932) – Las Tres Sorores (1974)

- ALEJANDRO, Miguel. [Reseña]. *Orto* 2.11 (enero 1933): 64.
 AMORÓS, Andrés. «Notas críticas: Narración y crítica». *El Urogallo* [1.ª etapa] 3.16 (julio-agosto 1972): 127-128.
 ATKINSON, William C. [Reseña]. *Bulletin of Spanish Studies* 13.51 (July 1936): 164-165.
 BÉJAR, Manuel. «*Siete domingos rojos (1932)*: Anotaciones a la crítica y visión de Star» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 63-75.
 BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo I. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 90-91.
 BRUYNE, Jacques de. «La K: ¿Hija natural o *enfant terrible* del alfabeto español?». *Revista de Filología Española* 69.1-2 (1989): 97-117.
 CASTAÑAR, Fulgencio. «La España del siglo XX en la narrativa del compromiso (1923-1936)». *Letras Peninsulares* 6.1 (Spring 1993): 69-82.
 —. «El punto de vista en *Siete domingos rojos* de Sender» en *El compromiso en la novela de la II República*. Madrid: Siglo XXI, 1992, 370-381.

- DÍAZ FERNÁNDEZ, José. «Una novela de masas». *Luz* 2.11 (3 enero 1933): 4. Recopilado en Christopher Cobb. *La cultura y el pueblo. España, 1930-1939*. Barcelona: Laia, 1980, 238-240.
- GIL CASADO, Pablo. «*Río Tajo*: Narración épica y protagonización colectiva». *Letras Peninsulares* 6.1 (Spring 1993): 207-220; véase pág. 210.
- NONOYAMA, Michiko. «La visión del anarquismo español en *Siete domingos rojos*» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 47-62.
- * NORRIS, Nancy A. «*Siete domingos rojos* de Ramón J. Sender y *Paradox*, Rey de Pío Baroja: Un estudio comparativo de la fantasía como técnica narrativa». Ponencia inédita, *Pennsylvania Foreign Language Conference, Duquesne University, Pittsburgh, Pennsylvania (25 September 1992)*.
- OLTRA, José Miguel. «De *Siete domingos rojos* a *Las Tres Sorores*: Un proceso de reescritura» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 569-583.
- . «Los nombres simbólicos en *Siete domingos rojos*». *Turia* 27 (marzo 1994): 156-166.
- ** PRATS Y BELTRÁN, Alardo. «*Siete domingos rojos*». *La Libertad* (31 julio 1932): 9. [Reseña]. *Book Review Digest* (1936): 863-864. [Reseña]. *Estampa* 6261 (enero 1933): 43.
- ROGERS, Michael. *Library Journal* 115 (1 June 1990): 191.
- * SCHNEIDER, Marshall J. «Ramón J. Sender's *Siete domingos rojos*: Private Lives, Public Deeds». *Mid-America Conference on Hispanic Literature, Washington University, Saint Louis (October 1993)*.
- * —. «The Reluctant Revolutionary: Scripting Rebellions in Ramón J. Sender». Ponencia inédita, *West Georgia College International Conference on Representing Revolution in Literature and the Visual Arts, Atlanta, Georgia (October 1989)*.
- SENDER, Ramón J. «La madurez de los "domingos rojos"». *La Hora de Mañana* 1.1-2 (mayo-junio 1980): 80.
- WOODCOCK, George. «Kinds of Combat: Notes on Writers and the Wars». *Event* (New Westminster) 15.2 (1986); véase pág. 16.

La noche de las cien cabezas (1934)

- CALVO CARILLA, José Luis. «Sobre el expresionismo senderiano: A propósito de *La noche de las cien cabezas*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 325-338

- CASTAÑAR, Fulgencio. «Entre la utopía y la realidad» en *El compromiso en la novela de la II República*. Madrid: Siglo XXI, 1992, 258-267.
- GARCÍA LUENGO, Eusebio. [Reseña]. *Nueva Cultura* 2.12 (mayo-junio 1936): 22.
- GIL, Ildelfonso-Manuel. [Reseña]. *Literatura* 6 (noviembre-diciembre 1936): 227-228.
- RICHARD, Beverly L. «*La noche de las cien cabezas* and *Nocturno de los 14*: Surrealistic visions of Ramón J. Sender». *Ariel* 1.1 (Fall 1983): 25-32.

Míster Witt en el cantón (1935)

- AHUMADA PEÑA, Haydée. «Tiempo y espacio de una degradación: El caso de *Míster Witt en el cantón*». *Signos* 24.29 (1991): 3-15.
- ATKINSON, W. C. [Reseña]. *Bulletin of Spanish Studies* 14.55 (July 1937): 162-163.
- BIZCARRONDO, Marta. «*Leviatán* y el socialismo de Luis Araquistain (Estudio preliminar para la reedición)». Nendeln, Liechtenstein: Kraus Reprint, s. f., 87.
- BOIXADÓS, María Dolores. «Complejidad y sencillez de *Míster Witt en el cantón*: ¿Una novela profética?». *La Torre* 6.24 (octubre-diciembre 1992): 477-490.
- B[ROAD], P[eter]. G. [Reseña]. *Hispanic Journal* 9.2 (Spring 1980): 173.
- CASTELLANI, Jean-Pierre. [Reseña]. *Langues Modernes* 74.4 (1980): 510-513.
- DÍEZ-PICAZO Y PONCE DE LEÓN, Mercedes. «Latencias de la Segunda República en *Míster Witt en el cantón*, de Ramón J. Sender». *Alazet* 8 (1996): 49-87.
- . *Míster Witt en el cantón, parábola política*. Madrid, 1995 [inédito].
- GARCÍA LUENGO, Eusebio. [Reseña]. *Nueva Cultura* 2.12 (mayo-junio de 1936): 21-22.
- JOVER, José María, ed. *Míster Witt en el cantón*. Madrid: Castalia, 1987. 540 págs.
- Reseñas: Abad, Francisco. «No ficción» en *Letras Españolas 1987*. Madrid: Castalia-Ministerio de Cultura, 1988, 81-82. Bertrand de Muñoz, Maryse. *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 14.1 (Fall 1989): 199-201. Gagen, Derek. *Modern Language Review* 85.2 (April 1990): 480-481. Jones, Margaret E. W. *Hispania* 72 (1989): 304-305. Trippett, Anthony M. *Bulletin of Hispanic Studies* 66.4 (1989): 386.
- LARSEN, Kevin S. «La ciencia aplicada: Gabriel Miró, Alfred Binet y el fetichismo». *Bulletin Hispanique* 88.1-2 (1986): 121-144.
- LÓPEZ MARTÍNEZ, Luis. *Las fuentes históricas de Míster Witt en el cantón de Ramón J. Sender*. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1972. 10 págs.
- LOUGH, Francis. «History and Fiction in *Míster Witt en el cantón*». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 16.3 (1991): 275-290.
- PÉREZ CEBRIÁN, José Luis. «*Míster Witt en el cantón* de Ramón J. Sender: Redescubrimiento de un autor». *Q. P.* 4 (septiembre 1971): 14.
- [Reseña]. *Book Review Digest* (1938): 857-858.
- [Reseña]. *London Mercury* 36211 (1937): 99.
- [Reseña]. *Times Literary Supplement* 3482 (21 November 1968): 1.321.

RIBBANS, Geoffrey. «El cantón de Cartagena en Sender y Galdós» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 627-633.

SALCEDO, Emilio. «Al margen de los libros: Ramón J. Sender, novelista español». *El Norte de Castilla* (3 noviembre 1968): 3.

** [SALINAS, Pedro]. «Tres novelas nuevas». *Índice literario. Archivos de literatura contemporánea* 5.39 (abril 1936): 73-77.

WEITZDÖRFER, Ewald. *Die historischen Romane Ramón J. Sender: Untersuchungen zum Aufbau*. Frankfurt, Bern y Nueva York: Lang, 1983. Véanse págs. 80-134.

«*Historia de un día de la vida española*» (1935)

COBB, Christopher H. «La crisis de la cultura ante la Guerra Civil» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987. Véase pág. 48.

SALGUERO RODRÍGUEZ, José María. «En torno a “Historia de un día de la vida española» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 457-471.

SCHNEIDER, Marshall J. «Historia de un día de la vida española”: Ramón J. Sender and His Contemporaries». *Letras Peninsulares* 6.1 (Spring 1993): 179-195.

* —. «Historia de un día de la vida española” of Ramón J. Sender, *et alia*: The Ideology and Aesthetics of Collectivity». Ponencia inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature, University of Missouri-Columbia (15-17 october 1992)*.

* —. «Ramón J. Sender and His Contemporaries: Literature as a “Useful Thing»». Ponencia inédita, *Pennsylvania Foreign Language Conference, Duquesne University (25-27 September 1992)*.

Contraataque (1938)

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. «Teoría y método narratológicos para el estudio de la novela política de la Guerra Civil española». *Hispania* 77.4 (December 1994): 719-730; véanse págs. 723-724 y 729.

C. E. B. [Reseña]. *Illustrated London News* 191 (28 August 1937): 346.

* CRISPIN, John. «*Contraataque*: Una novela rescatable de Ramón J. Sender». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference (23-25 April 1992)*.

* ESTEVE JUÁREZ, Luis A. y Gemma Mañá Delgado. «El final de la primera época de Ramón J. Sender: Notas sobre *Contraataque*». *Scriptura* 5 (abril-mayo 1989): 51-64.

- FUENTES, Víctor. «*Contraataque de Sender, Sierra de Teruel de Malraux y el cine revolucionario de los años 30: Relaciones transtextuales y contextuales*» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L. King*. Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 83-96.
- GARCÍA DURÁN, Juan. *La guerra civil española: Fuentes (archivos, bibliografía y filmografía)*. Barcelona: Crítica, 1985, 428.
- GARCÍA PRADAS, J. «Umbral» [Prólogo a *Madrid rojo y negro: milicias confederales* de Eduardo de Guzmán]. Buenos Aires: Ediciones del C. de A. y D. pro CNT-FAI., 1939, IX-X.
- GRANT, Helen F. [Reseña]. *International Affairs* 16.5 (Sept.-Oct. 1937): 810.
- GUTIÉRREZ ÁLVAREZ, José. [Reseña]. *Cuadernos bibliográficos de la guerra de España. Serie 3, Memorias*; fascículo 1. Madrid: Universidad, 1967, 204-206.
- J. G. A. «Ramón J. Sender: *The War in Spain*. A Personal Narrative». *Cuadernos bibliográficos de la Guerra de España. Serie 3, Memorias*; fascículo 1. Madrid: Universidad, 1967.
- MAÑÁ DELGADO, Gemma, Rafael García Heredero, Luis A. Esteve Juárez y Luis Monferrer Catalán. «*Contraataque*, de Ramón J. Sender (1937/1938)» en *La voz de los naufragos: La narrativa republicana entre 1936 y 1939*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1997, 312-322.
- MARTÍNEZ CACHERO, José María. «Eduardo Zamacois y Edgar Neville: Dos miradas sobre el Madrid de la guerra civil». *Cuadernos del Norte* 9.48 (marzo-abril de 1988): 54-62; véase pág. 62 (nota 2).
- PEERS, E. Allison. [Reseña]. *Bulletin of Spanish Studies* 14.56 (October 1937): 215-216.
- SENDER, Ramón J. «Introducción: Cuarenta años después» en *Contraataque*. Ed. de José Antonio Pérez Bowie. Salamanca: Almar, 1978, 11-18.
- [Reseña]. *Book Review Digest* (Jan. 1938): 883.
- [Reseña]. «The Spanish Tragedy». *Punch* 193.5023 (11 August 1937): 166.
- THOMAS, Gareth. *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Véanse págs. 3, 24, 54, 60, 63, 97-98, 107, 111, 112, 117, 121, 122, 141, 145, 154, 160.
- VÁSQUEZ, Mary S. «Estrategias de guerra y texto en *Contraataque* de Ramón J. Sender». *Alazet* 4 (1992): 215-230.
- . «Narrative Voice and the Toll of War in Ramón Sender's *Contraataque*» en *Rewriting the Good Fight: Critical Essays on the Literature of the Spanish Civil War*. Eds. Frieda S. Brown, Malcolm A. Compitello, Victor M. Howard y Robert A. Martin. East Lansing: Michigan State University Press, 1989, 111-124.
- Reseñas: Lentzen, Manfred. *Romanische Forschungen* 102 (1990): 377-379.
- Resina, Joan Ramón. *Revista de Estudios Hispánicos* 24.1 (enero 1990): 115-117.
- Trippett, Anthony. *Bulletin of Hispanic Studies* 69 (1992): 205.

- * —. «Ramón Sender and the Wartime Defenses: *Contraataque* as Fictive Autobiography». Ponencia inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature* (Boulder, CO, October 1990). Publicada: *Critical Essays on the Literatures of Spain and Spanish America*. Eds. Luis González del Valle y Julio Baena. Boulder, Colorado: SSAS, 1991, 225-233.
 - * —. «Sender and Hemingway: Two Early Novels of War». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference* (23-25 April 1992).
- VERSLUYS, Kristiaan. «Arthur Koestler's Spanish Testament». *Revue Belge de Philologie* 65 (1987): 552-561; véase pág. 556.

El lugar del hombre (1939) – El lugar de un hombre (1958)

- AGUAYO Q., Rafael. «A propósito del hombre en Unamuno y Sender». *Stylo* 14 (1975): 1-16.
- ALONSO CRESPO, Clemente. «Sabino Sender». *El Día* (16 enero 1983): 34.
- ANDRÉS, Rosa María. «La sociedad rural en la pluma de Sender». «Heraldo Escolar», suplemento de *Heraldo de Aragón* (22 septiembre 1993): 7.
- CARDONA, Rodolfo. «Evocación mágica y terror fantástico en dos obras de Ramón J. Sender» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 77-87.
- CZESZKOW, Bohdan. «Opowiesci Hiszpanow» en *Marginalki: Felietony o ksiązkach*. Varsovia: Panstwowy Instytut Wydawniczy, 1971, 235-239.
- MOORE, Henry Thornton. «No Man is an Island». *Accent* 1 (Winter 1941): 118-121.
- O'BRIEN, Kate. [Reseña]. *Spectator* 167 (12 December 1941): 564 y 566.
- OLDSTAD, Charles. «The rebel in Sender's *El lugar de un hombre*». *Hispania* 47.1 (1964): 95-99.
- PINI, Donatella. «Capro espiautorio» en *Ramón José Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 171-184 [Recoge «Il capro espiautorio...» de *Il segno dei soggetto*].
- . «Il capro espiautorio nei *Lugar de un hombre* di Ramón J. Sender» en *Il segno dei soggetto*. Eds. Erminia Macola y Lucia Marcheselli. Trieste: Editrice Edizioni, 1989, 149-166.
- . «Le due edizioni de *El lugar de un hombre* di Sender: Mexico, 1939-1958» en *Ecdotica e testi iberici. Atti del Convegno Nazionale della Associazione Ispanisti Italiani*. Verona, 1982, 159-183.
- . «*El lugar de un hombre* di Sender: Variazioni sulla fuga» en *La guerra civile spagnola: Tra politica e letteratura*. Florencia: Shakespeare and Company, 1995, 181-190.
- . «Novelar el exilio». «Introducción» a Ramón J. Sender. *El lugar de un hombre*. Huesca-Barcelona: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Ediciones Destino, 1998, VII-LXXXI.

- «Pensamiento político y estético de Ramón J. Sender en *El lugar de un hombre y Proverbio de la muerte*» en *Pensamiento y Literatura en América Latina. Actas del XX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Budapest (16-19 agosto 1981)*.
 - «Premessa» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 7-8 [Recoge la introducción a *Le passioni dell'ideologia. Atti del convegno Cultura e società nella Spagna degli anni trenta, Trieste (11-12 dicembre 1986)*], tomo II, *Parte letteraria*. Trieste: Editre Edizioni, 1991, 5-7.].
 - «Varianti e invarianti: Messico, 1939-1958» en *Ramón J. Sender tra la guerra e l'esilio*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1994, 147-170 [Recoge «Le due edizione...»].
- [Reseña]. *Book Review Digest* (1940): 824-825.
- [Reseña]. «A Man Reborn». *Times Literary Supplement* 2078 (29 November 1941): 589.
- SWAIN, James O. [Reseña]. *Hispania* 23.3 (octubre 1940): 295.
- VIVED, Jesús. «Sender y el crimen de Cuenca». *Mundo Revista* 2047 (6 enero 1980): 2.

Proverbio de la muerte (1939)

- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo II. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 551-552.
- PINI, Donatella. «Pensamiento político y estético de Ramón J. Sender en *El lugar de un hombre y Proverbio de la muerte*» en *Pensamiento y Literatura en América Latina. Actas del XX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Budapest (16-19 agosto 1981)*.

Epitalamio del prieto Trinidad (1942)

- AHUMADA PEÑA, Haydée. «Apropiación del espacio americano en *Epitalamio del prieto Trinidad*». *Revista Chilena de Literatura* 42 (agosto 1993): 5-11.
- CARDONA, Rodolfo. «Evocación mágica y terror fantástico en dos obras de Ramón J. Sender» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 77-88.
- CARRASQUER, Francisco. «Contratiempos de espacio: *Epitalamio del prieto Trinidad* de Ramón J. Sender» en *El exilio de las Españas de 1939 en las Américas: ¿Adónde fue la canción?* Ed. José María Naharro Calderón. Barcelona: Anthropos, 1990, 379-397.
- «*Epitalamio del prieto Trinidad*: Contratiempo de espacio» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 47-62.
- PALLEY, Julian. *El laberinto y la esfera*. Madrid: Ínsula, 1978.
- Reseña: Quintana, Juan. *Nueva Estafeta* 11.10 (1979): 104-105.

- «Ramón J. Sender: *Epitalamio del prieto Trinidad*» en *Historia de la literatura española*, tomo IV. Barcelona: Orbis («El autor y su obra» 22), 1982, 191-192.
- «Realism and Symbolism». [Reseña]. *Times Literary Supplement* 2412 (24 April 1948): 229.
- [Reseña]. *Book Review Digest* (1943): 731.
- [Reseña]. *La Codorniz* (29 julio 1973).
- * [Reseña]. *Twentieth Century Magazine* 3 (1948): 352.

Crónica del alba (1942)

- ** ALONSO, María de las Nieves. «La destrucción del paraíso infantil en *Crónica del alba*». *Acta Literaria* 6 (1981): 167-175.
- . «Infancia y aprendizaje en *Crónica del alba*». *Índice Cultural Español* 13 (1985): 43-59.
- . «Partir, defender, callar: Tres posibilidades de conclusión en la novela española contemporánea». *Atenea* 448 (1983): 101-114.
- AMORES GARCÍA, Montserrat. «Del folclor a la Literatura: *Vida de Pedro Saputo*». *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 48.1 (1993): 103-123; véase pág. 116 (nota).
- AMORÓS, Andrés. «Notas críticas: Narración, crítica literaria». *El Urogallo* 2.11-12 (septiembre-diciembre 1971): 178.
- ANDRÉS, Rosa María. «La sociedad rural en la pluma de Sender». «Heraldo Escolar», suplemento de *Heraldo de Aragón* (22 septiembre 1993): 7.
- BEER, U. M. «Spanish Childhood». *Queens Quarterly* 65.3 (Autumn 1958): 538.
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo I. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 92-93.
- * BREINER SANDERS, Karen E. «*Crónica del alba* y sus ciclos rituales». *Actas Irvine-92* 5 (1992): 286-296.
- CALVO CARILLA, José Luis. «La Valentina de la *Crónica del alba*». *Heraldo de Aragón* (27 septiembre 1984): 14.
- COLEMAN, John. «No, Thank You!». *Spectator* 202 (27 February 1959): 302.
- DAVIS, Robert Gorham. «Waste and Caste». *Partisan Review* 11.2 (Spring 1944): 199.
- EGEA, Joan. «La frustración en la construcción formal de la *Crónica del alba*, de Ramón J. Sender». *Andalán* 14-15 (1-15 abril 1973): 34-35.
- ELLIOTT, George P. «They're Dead But They Won't Lie Down». *Hudson Review* 11.1 (Spring 1958): 131-140.
- GIL, Miguel L. «Un mismo hecho histórico novelado por Benjamín Jarnés y Ramón J. Sender» [sobre «El mancebo y los héroes»] en *Jornadas Jarnesianas. I Centenario del Nacimiento de Benjamín Jarnés. (Zaragoza, 27-30 septiembre de 1988)*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1989, 187-206.

- GODOY GALLARDO, Eduardo. *La infancia en la narrativa española de posguerra, 1939-1978*. Madrid: Playor, 1980.
 Reseña: Montes, Hugo. *Revista Chilena de Literatura* 15 (abril 1980): 137.
- ** H[ILTON], R[onald]. «*Before Noon*». *Hispanic American Report* 11.1 (January 1958): 58.
- MARTÍNEZ VARGAS, Hilda. *La ficción del punto de vista narrativo en la Crónica del alba de Ramón J. Sender*. Tesis doctoral, Universidad de Puerto Rico-Río Piedras (1988). 123 págs.
- O'BRIEN, Kate. [Reseña]. *Spectator* 174 (1945): 392-393.
- PARKER, J. H. [Reseña]. *Canadian Modern Language Review* 19.3 (Spring 1963): 93.
- PAZ, Octavio y Juan Marichal. *Las cosas en su sitio (sobre la literatura española del siglo XX)*. México: Finisterre, 1971, 42-44.
- PÉREZ GRACIA, César. «El brutal encanto de Zaragoza» [sobre «El mancebo y los héroes»]. *Turia* 4-5 (1987): 205-207.
 [Reseña]. *Book Review Digest* (1944): 674-675.
 [Reseña]. *Book Review Digest* (1958): 957.
 [Reseña]. *Choice* 1 (1964): 374.
- * [Reseña]. *Twentieth Century Magazine* 165 (1959): 629.
- * RICO GALÁN, Fernando. *La guerra de España en Crónica del alba de Sender*. Tesis doctoral, Universidad Nacional Autónoma de México, 1976.
- SÁNCHEZ, Ángel. «Los demonios de la guerra civil». *El Periódico de Aragón* (14 marzo 1992): 11.
- SCHNEIDER, Marshall J. «Problematizing the Autobiographical Act: Observations on the Frame in Ramón J. Sender's *Crónica del alba*». *Romanic Review* 84.2 (March 1993): 195-208.
- * —. «To Dream and to be Dreamt: Towards a Definition of Literature in Ramón J. Sender» [sobre «Hipogrifo violento»]. Ponencia inédita, *9th Annual Cincinnati Conference on Romance Language and Literatures: The Imaginary, The Fantastic, and the Dream* (18 May 1989).
- . «Up from the Abyss: Creation and Re-creation in Three Novels of Ramón J. Sender». *Revista Hispánica Moderna* 41.2 (diciembre 1988): 115-123.
- * —. «Visions and Revisions of the Self: Ramón J. Sender's *Crónica del alba* and the Status of Autobiography». Ponencia inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature, University of Colorado - Boulder* (6 October 1990).
- S[TEPHENS], J. [Reseña]. *Punch* 209.5463 (1945): 277.
- TRIPPETT, Anthony M. *Adjusting to Reality: Philosophical and Psychological Ideas in the Post-Civil War Novels of Ramón J. Sender*. London: Tamesis, 1987, 67-173.
- TURTON, Peter. *Ramón J. Sender: Estudio crítico de su Crónica del alba en sus ediciones 1942-1966*. Tesis (Master of Arts), Univ. Laval, 1968 (Ignacio Soldevila, director). IV y 122 págs.

UGARTE, Michael. *Shifting Ground: Spanish Civil War Exile Literature*. Durham: Duke University Press, 1989. Véanse págs. 23, 79, 97, 108, 127.

** VÁSQUEZ, Mary S. «The Definition of the Individual in Sender's "Hipogrifo violento"». *Hispanófila* 73 (1981): 43-67.

VÁZQUEZ OBRADOR, Jesús. «Aragonesismos en *Crónica del alba* de Ramón J. Sender». *Argensola* 90 (1980): 369-392. Recogido en *Alazet* 0 (1988): 117-140.

WYNDHAM, Francis. [Reseña]. *London Magazine* 6.5 (May 1959): 66-68.

La esfera (1947)

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo II. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 551-552.

CREELEY, Robert. «Ramón Sender: Two Novels». *Black Mountain Review* 5 (Summer 1955): 216-224.

IGLESIAS LAGUNA, Antonio. «Ramón J. Sender: Dos Novelas y Media». *La Estafeta Literaria* 431 (1 noviembre 1969): 209-210.

PALLEY, Julian. *El laberinto y la esfera*. Madrid: Ínsula, 1978.

Reseña: Quintana, Juan. *Nueva Estafeta* 11.10 (1979): 104-105.

RECIO BELADIEZ, A. «Una recuperación necesaria: Alegoría moral de Sender». *El País* (20 marzo 1986): 5.

[Reseña]. *Book Review Digest* (1949): 829.

[Reseña]. «Plain and Fancy». *Times Literary Supplement* 2527 (7 July 1950): 417.

STEPHENSON, R. C. «Ganglionic Man». *Kenyon Review* 11 (Autumn 1949): 703-706.

TROYER, Howard. «On Going There: Thoughts on Current Fiction». *Antioch Review* 9.3 (Fall 1949): 409-414.

El rey y la reina (1948)

AHUMADA PEÑA, Haydée. «*El rey y la reina*, búsqueda y encuentro de la dignidad a través del amor». *Revista Chilena de Literatura* 37 (abril 1991): 45-66.

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo I. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 354.

—. «*El rey y la reina: ¿Fábula, cuento, novela o tragedia?*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 717-724.

ELIZALDE, Ignacio. «La guerra civil en la novela y en el teatro». *Letras de Deusto* 16.35 (1986): 33-52. Véase pág. 45.

- ESPADAS, Elizabeth. «The Spanish Civil War in Sender's *El rey y la reina*: Frame, Metaphor or Pretext?». Ponencia inédita, *Michigan State University Symposium on International Literature of the Spanish Civil War (November 1987)*.
- GODOY GALLARDO, Eduardo. «*El rey y la reina*, de Ramón J. Sender, y el encuentro con el "otro"». *Revista Chilena de Literatura* 56 (1995): 21-33.
- HORL, Sabine. «Der Schlaf der Vernunft. Zur Rolle Goyas in des Spanischen Literatur des 20. Jahrhunderts» in *Aspekte der Hispania im 19. und 20. Jahrhundert*. Ed. Dieter Kremer. Hamburg: Buske, 1983. Véase pág. 42.
- JONES, Margaret E. W. «Psychological and Alchemical Motifs in Sender's *El rey y la reina*». *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 14.1 (1989): 79-93.
- LENTZEN, Manfred. «*El rey y la reina* de Ramón J. Sender como parábola». *Alazet* 4 (1992): 155-162.
- MAÑÁ DELGADO, Gemma. «Dos visiones del "hombre natural perfecto": Yank/Rómulo» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 355-365.
- ** NERJA, Andrés. [Reseña]. *Las Españas* 5 (1949): 4 y 14.
- PISA, Clelia. [Reseña]. *Quinzaine Litteraire* 421 (1984): 17.
- [Reseña]. *Book Review Digest* (1948): 758.
- [Reseña]. *Bulletin Critique du Livre Français* 114-115, tome 10, 6-7 (juin-juillet 1955): 454.
- [Reseña]. «On the March». *Times Literary Supplement* 2477 (22 July 1949): 469.
- SCHNEIDER, Marshall J. «Up from the Abyss: Creation and Re-creation in Three Novels of Ramón J. Sender». *Revista Hispánica Moderna* 41.2 (Dec. 1988): 115-123.
- . «Ramón J. Sender's *El rey y la reina*: A Study in Thematics and Novelistic Design». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference (1996)*.
- SOBEJANO-MORÁN, Antonio. «Universalidad y duplicación interior en *El rey y la reina* de Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 283-290.
- THOMAS, Gareth. *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Véanse págs. 3, 24, 62, 107-108, 111, 145, 152-153, 222.
- VILLALBA ÁLVAREZ, Marina. «La guerra civil española en *El rey y la reina* de Ramón J. Sender: La novela en el exilio durante la primera década de la posguerra». *Stylus* 2 (1987-1989): 87-94.

El vado (1948)

- MAINER, José-Carlos. «Noticia de una novela desconocida de Ramón J. Sender: *El vado* (1948)» en *In memoriam Inmaculada Corrales*, II. La Laguna (Tenerife): Universidad, 1987, 179-193.
- SALGUERO RODRÍGUEZ, José María. «Más reelaboraciones en *El verdugo afable* y el libro olvidado de Ramón J. Sender: *El vado*». *Alazet* 6 (1994): 261-275.

El verdugo afable (1952) – The Affable Hangman (1954)

- BARREIRO, Javier. «Bajo el signo de la perplejidad: *El verdugo afable*». *Alazet* 4 (1992): 59-68.
- CHRIST, Ronald. «An Interview with Helen Lane». *Translation Review* 5 (1980): 6-18; véase pág. 17.
- CREELEY, Robert. «Ramón Sender: Two Novels». *Black Mountain Review* 5 (Summer 1955): 216-224.
- ESTEVE JUÁREZ, Luis A. «Autobiografía y literatura en *El verdugo afable* de Ramón J. Sender». *Centro Aragonés de Barcelona* 384 (1995): 1-16.
- . «Autobiografía y literatura en *El verdugo afable* de Ramón J. Sender». *Alazet* 8 (1996): 89-104.
- MAÑÁ DELGADO, Gemma y Luis A. Esteve Juárez. «Un desterrado: Ramón J. Sender; Miguel de Molinos, un perseguido» en *Destierros aragoneses, II. El exilio del siglo XIX y la Guerra Civil*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1988, 197-206.
- . «*Vida de Pedro Saputo*, de Braulio Foz, y la construcción de *El verdugo afable*, de Ramón J. Sender» en *Homenaje a José Manuel Blecua*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1986, 93-120.
- «Ramón Sender: The Affable Hangman». [Reseña]. *Book Review Digest* (November 1963): 909.
- «Ramón Sender: The Affable Hangman». [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (January 1963): 13.
- [Reseña]. *Book Review Digest* (November 1963): 909.
- SALGUERO RODRÍGUEZ, José María. «Más reelaboraciones en *El verdugo afable* y el libro olvidado de Ramón J. Sender: *El vado*». *Alazet* 6 (1994): 261-275.
- SCHNEIDER, Marshall J. «Fashioning and Re-fashioning the Text: The Narrative Act in Ramón J. Sender's *The Affable Hangman*». Ponencia inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature: An International Symposium, University of Kansas (10 november 1989)*.
- . «Narrativity and the Metaphors of Exile in Ramón J. Sender's *The Affable Hangman*». *Letras Peninsulares* 3.3 (Fall-Winter 1990): 389-404.

- SENABRE, Ricardo. «Una novela-resumen de Ramón J. Sender: *El verdugo afable*» en *La literatura en Aragón*. Ed. Aurora Egido. Zaragoza: Caja de Ahorros y Monte Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1984, 151-162.
- «States of Mind». [Reseña]. *Times Literary Supplement* 2735 (2 July 1954): 421.
- TRIPPETT, Anthony M. *Adjusting to Reality: Philosophical and Psychological Ideas in the Post-Civil War Novels of Ramón J. Sender*. London: Tamesis, 1987, 22-42.
- VÁSQUEZ, Mary S. «Ramón Sender y la culpabilidad compartida: *El verdugo afable*». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 291-302.
- VIVED MAIRAL, Jesús. «*El verdugo afable*, de Ramón J. Sender y “el crimen del expreso de Andalucía»». *Rolde* 63-64 (1993): 20-21.
- WADE, Gerald E. «The Cult of Violence in the Contemporary Spanish Novel». *Tennessee Studies in Literature* 1 (1956): 51-58.

Mosén Millán (1953) – Réquiem por un campesino español (1960)

- AGUILERA SERRANO, Manuel. «Los elementos narrativos en *Réquiem por un campesino español*». *Analecta Malacitana* 13.1 (1990): 107-119.
- ANDREU, María Leonor. «*Réquiem por un campesino español* y *Crónica de una muerte anunciada*: Convergencias». *Escritura* (Caracas) 10.19-20 (enero-diciembre 1985): 127-137.
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. «Don Manuel, Mosén Jacinto y Mosén Millán: Tres sacerdotes españoles» en *Volumen homenaje cincuentenario de Miguel de Unamuno*. Ed. D. Gómez Molleda. Salamanca: Casa-Museo Unamuno, 1986, 363-382.
- . *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo I. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 91-92 y 354.
- CARRASQUER LAUNED, Francisco. «Introducción» a Ramón J. Sender, *Réquiem por un campesino español*. Barcelona: Destino («Clásicos Contemporáneos Comentados» 22), 1998, III-LXXXI.
- Reseña: *Larrabider, Aitor. «Anaquel Miscelánea: Sender, Ramón J., *Réquiem por un campesino español*, comentado por Francisco Carrasquer, *Rimas compulsivas (antología poética)*». *La Lucerna* 61 (1998): 29-33.
- CASTILLO-PUCHE, José Luis. «El *Réquiem por un pueblo*» en *Ramón J. Sender: El distanciamiento del exilio*. Barcelona: Destino, 1985, 75-83.
- CERRADA CARRETERO, Antonio. «Texto 2, *Réquiem* de Ramón J. Sender (Concepción del mundo y literatura)» en *La novela en el siglo XX*, tomo 20. Madrid: Playor, 1982, 131-140.
- COMPITELLO, Malcolm A. «Exile and the Structure of Narrative Transmission: The Case of Sender's *Réquiem por un campesino español*». *Monographic Review / La Revista Monográfica* 2 (1986): 167-173.

- . «*Réquiem por un campesino español* and the Problematics of Exile» en *Homenaje a Ramón J. Sender*. Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 89-99.
- CZESZKO, Bohdan. «Opowiesci Hiszpanow» en *Marginalki: Felietony o ksiazkach*. Varsovia: Panswowy Instytut Wydawniczy, 1971, 235-239.
- DÍAZ, Lisiak-Land. «La estructura anacrónica de Ramón J. Sender en *Réquiem por un campesino español*». *Iris* (1993): 67-85.
- E. C. «Ramón J. Sender y Miguel Delibes, autores "inmorales" en un colegio de Toledo». *El País* (27 noviembre 1984): 1.
- FERNÁNDEZ, Concepción. [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (marzo 1961): 4-5 [*Recoge la reseña de *La Protesta* (Buenos Aires) de enero de 1961].
- FERNÁNDEZ JIMÉNEZ, Juan. «Autodecepción y desengaño en *Mosén Millán*». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 241-248.
- GIL ENCABO, Fermín. «El paisaje literario altoaragonés» en *Máscaras para un espacio: Huesca en la narrativa de hoy*. Eds. Ramón Acín y Javier Barreiro. Huesca: Diputación, 1990, 29-38; véase pág. 36.
- GODOY, Eduardo. «Problemática y sentido de *Réquiem por un campesino español*, de Ramón J. Sender». *Letras de Deusto* 1/1 (1971): 63-74.
- GULLÓN, Germán. «La modernidad y la narrativa del exilio de 1939 (el *Réquiem* de Ramón J. Sender)». *Diálogos Hispánicos de Amsterdam* 9 (1990): 2-12.
- HART, Stephen M. «Ideology and Narrative Form in Ramón Sender's *Réquiem por un campesino español* and Miguel Delibes's *El disputado voto del señor Cayo*». *Quinquereme* 10.2 (1987): 207-216.
- , ed. *Réquiem por un campesino español*. London: Grant & Cutler («Critical Guide to Spanish Texts» 49), 1990. 61 págs.
Reseñas: Trippett, Anthony M. *Bulletin of Hispanic Studies* 70.3 (1993): 384-385. Henn, David. *Bulletin of Hispanic Studies* 70 (1993): 384.
- HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Manuel. «*Réquiem por un campesino español* o la lectura como resurrección de una guerra muerta: desarrollo de una experiencia de educación en valores en enseñanza secundaria» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 385-390.
- HEYDENREICH, Titus. «Ramón J. Sender: *Réquiem por un campesino español*» en *Der Spanische Romane vom Mittelalter vis sur Gegenwart*. Eds. V. Roloff y H. Wentzlaff-Eggbert. Düsseldorf: Schwann Bagel, 1986, 350-364.
- JARDÓN ARANGO, Ignacio. «R. J. Sender's *Réquiem por un campesino español*». *Hispanorama* 32 (1982): 44-49.
- JONES, Margaret E. W. «The Strategies of Silence in *Réquiem por un campesino español*» en *Ramón J. Sender y sus coetáneos. Homenaje a Charles L. King – Ramón J. Sender and His Contemporaries. Essays in Honor of Charles L.*

- King, Eds. Marshall J. Schneider y Mary S. Vásquez. Huesca-Davidson: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Davidson College, 1998, 163-184.
- KROW-LUCAL, Martha G. «El esperpento de *Mosén Millán*: A Reflection of Valle-Inclán in Sender». *Hispanic Review* 61.3 (Summer 1993): 391-402.
- LARSEN, Kevin S. «Betrayal and Bad Faith: Sartre's *Le mur* and Sender's *Réquiem por un campesino español*». *Crítica Hispánica* 10.1-2 (1988): 93-105.
- LEKPA, Jean Bernard. *Lo trágico en Réquiem por un campesino español de Ramón J. Sender: Una aproximación analítica*. Université Toulouse-Le Mirail, 1988 [inédito].
- LEMM, Robert. «De Stoomboot uit Spanje». *Maatstaf* 38.5 (1990): 45-50; véase pág. 48.
- LOUGH, Francis. [Reseña]. *Modern Language Review* 88.2 (1993): 500-501.
- LUNA MARTÍN, Emiliano. «La memoria de Mosén Millán: Análisis del tiempo histórico en *Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender». *Revista de Literatura* 48.95 (enero-junio 1986): 129-135.
- MAINER, José-Carlos. «Noticia de una novela desconocida de Ramón J. Sender: *El vado* (1948)» en *In memoriam Inmaculada Corrales*, II. La Laguna (Tenerife): Universidad, 1987, 179-193.
- MALINGRE, Alain. «La Guerre de Espagne dans la structure narrative de *Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender». *Imprévue* 2 (1986): 99-111.
- * MALOSI, Maria Sylvia. «*Réquiem por un campesino español* di Ramón J. Sender». Tesi di laurea, Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori di Trieste (Giancarlo Ricci, director), 1984.
- MAÑÁ DELGADO, Gemma y Luis A. Esteve Juárez. «Nueva aproximación a *Réquiem por un campesino español*». *Alazet* 4 (1992): 163-179.
- M[ARRA].-L[ÓPEZ]., José R. [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (marzo 1961): 4 [Recoge la reseña de *Cuadernos* (París) 47 (marzo-abril 1961)].
- MAURÍN, Joaquín. [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (noviembre 1960): 19.
- MBARGA, Jean-Claude. «*Mosén Millán* o *Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender: Notas sobre un dilema titológico». *Iris* (1996): 57-60.
- MCDERMOTT, Patricia. «Introducción» y notas a Ramón J. Sender. *Réquiem por un campesino español*. Manchester: Manchester University Press, 1992. Reseña/Estudio: Mañá Delgado, Gemma. «La mitificación de la guerra civil española en la edición de Patricia McDermott del *Réquiem* de Sender». *Alazet* 6 (1994): 283-286.
- . «*Réquiem por un campesino español: summa* narrativa de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 377-383.

- ** MEDEL ORTEGA, Valentín. «Sender, cronista histórico». *Tiempo de historia* 8 (1975): 117-118.
- NAVARRO, Chusé Inazio. «A Cazera, d'Eduardo Vicente de Vera y Mosén Millán, de Ramón J. Sender, Carautemen» en *V Jornadas de Cultura Altoaragonesa*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1986, 9-26.
- NEGRE CARASOL, José Luis. «Analepsis en *Réquiem por un campesino español*». *Argensola* 95 (1983): 53-68.
- . «Aragonesismos en *Réquiem por un campesino español*». *Argensola* 96 (1984): 325-337. Reeditado en *Alazet 0* (1988): 273-284.
- . «El componente religioso en *Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender». *Argensola* 99 (1985): 115-132.
- . «El "Romance de Paco el del molino" en *Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender». *Argensola* 97 (1984): 99-122.
- PENNINGTON, Eric. «Clarifying a Commandment in *Mosén Millán*». *Notes on Contemporary Literature* 17.2 (March 1987): 8-9.
- . «Mosén Millán: Christ Figure vs. Christianity». *Language Quarterly* 26.3-4 (Spring-Summer 1988): 22-24.
- PÉREZ CARRERA, José María. *Guía de lectura de Réquiem por un campesino español*. Madrid: Akal, 1988. 80 págs.
- PINI, Donatella. «Don Abbondio in Spagna». *L'Indice dei libri del mese* 9 (1987): 14.
- PINILLA, Bizén. «*Mosén Millán*: esperanza y tragedia». *Rolde* 15 (1982): 12-13.
- PORRÚA, María del Carmen. «Tres novelas de la guerra civil». *Cuadernos Hispanoamericanos* 473-474 (noviembre-diciembre 1989): 45-57; véanse págs. 52-54.
- [Reseña]. *Hispanic American Report* 15.4 (April 1962): 381.
- [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (octubre 1962): 22.
- [Reseña]. *Ibérica* 2.8 (15 agosto 1954): 13.
- RUBIO JIMÉNEZ, Jesús. «Tres visiones de la guerra civil española» en *La línea y el tránsito*. Ed. Javier Barreiro. Zaragoza: Institución Fernando el Católico («Monografías sobre cultura aragonesa»), 1990, 65-67.
- RUTA, Maria Caterina. «Dispositivo della memoria e significazione in un romanzo dell'esilio». *Quaderno dell'Istituto di Lingue e Letterature straniere* (Palermo) 8 (1979): 7-19.
- SANAGUSTÍN SAUQUÉ, Juan José. «A presencia aragonesa en o *Réquiem por un campesino español*» en *V Jornadas de cultura altoaragonesa*, Huesca: Instituto de Estudios altoaragoneses, 1986, 41-49.
- SANZ VILLANUEVA, Santos. «La narrativa de José Ramón Arana» en *Entre la cruz y la espada: En torno a la España de posguerra. Homenaje a Eugenio G. de Nora*. Ed. José Manuel López de Abiada. Madrid: Gredos, 1984, 313-325. Véanse págs. 317 y 320.

- SCHULZ-CRUZ, Bernhardt R. «*Réquiem por un campesino español*: Tiempo atrapando el tiempo». *Osamayor* 1.2 (Fall 1991): 3-9.
- SERRANO, Carlos. «*Réquiem por un campesino español* o el adiós a la historia de Ramón J. Sender». *Revista Hispánica Moderna* 42 (1989): 137-149.
- SKYRME, Raymond. «On the Chronology of Sender's *Réquiem por un campesino español*». *Romance Notes* 24.2 (1983-1984): 116-122.
- THOMAS, Gareth. *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Véanse págs. 105-107, 111-112, 116-117, 125, 156-157, 165 y 225.
- VELILLA BARQUERO, Ricardo. «Comentario de texto: Fragmento de *Réquiem por un campesino español* por Ramón J. Sender» en *La literatura del exilio a partir de 1936*. Madrid: Cincel, 1981, 67-75.
- VILA RUBIO, M.^a Nieves. «Mosén Jacinto y Mosén Millán: Papel de la Iglesia durante la guerra civil en la narrativa del exilio». *Scriptura* 4 (1988): 69-72.
- VILLANUEVA, Darío. «Perspectiva y trascendencia en *Mosén Millán* (1953) de Ramón J. Sender» en *Estructura y tiempo reducido en la novela*. Valencia: Bello, 1977, 264-269; nueva edición, Barcelona: Anthropos, 1994, 334-341.
- * WEITZDÖRFER, Ewald. «Ramón J. Sender *Réquiem por un campesino español* als Schullektüre». *Hispanorama* (Nurnberg) 32 (noviembre 1982): 44-49.
- . «*Réquiem por un campesino español* de Ramón J. Sender. ¿Un libro para la enseñanza?» en *Actas de las jornadas hispánicas de Aquisgrán. Encuentro internacional de profesores de español. (Aquisgrán/Aachen, 11-14 octubre 1984)*. Ed. Erwin Klein. Bonn: Romanistischer Verlag, 1985, 49-65.

Ariadna (1955) – Los cinco libros de Ariadna (1957)

- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo II. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 550-551.
- BETANZOS PALACIOS, Odón. «De Ramón Sender, *Los cinco libros de Ariadna*». *España Libre* (Nueva York) (7 agosto 1964).
- COSTA, Luis. «Ficción, realidad y mito en *Los cinco libros de Ariadna*». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 217-226.
- H[ILTON], R[onald]. [Reseña]. *Hispanic American Report* 12.2 (February 1959): 122.
- ORTEGA Y GASSET, Eduardo. [Reseña]. *Ibérica* 19.6 (15 junio 1971): 8.
- PONCE DE LEÓN, José Luis [Sierra]. «Bernanos and Malraux in Spanish Literary Criticism» en *German and International Perspectives on the Spanish Civil War: The Aesthetics of Partnership*. Eds. Luis F. Costa, Richard Critchfield,

Richard Golsan y Wulf Koepke. Columbia, SC: Camden House, 1992.
Véase pág. 394.

THOMAS, Gareth. *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. Véanse págs. 7, 10, 60, 98, 106-107, 117-118, 142-145, 152-155, 225-227.

Bizancio (1956)

LÓPEZ DE ZUAZO, Antonio. «La Bulgare dans la littérature espagnole». *Bulgarian Historical Review / Revue Bulgare d'Histoire* 14.2 (1986): 81-106; véase pág. 103.

Emen Hetan (1958)

TRIPPETT, Anthony M., *Adjusting to Reality: Philosophical and Psychological Ideas in the Post-Civil War Novels of Ramón J. Sender*. London: Tamesis, 1987, 43-47.

Los laureles de Anselmo (1958)

SCHNEIDER, Marshall J. «*La vida es sueño* Remembered and Dismembered: On Ramón J. Sender's *Los laureles de Anselmo*». *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 15.1 (Fall 1990): 65-79.

* —. «To Dream and to be Dreamt: Towards a Definition of Literature in Ramón J. Sender» [«Hipogrifo violento»]. Ponencia inédita, *9th Annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures: The Imaginary, the Fantastic, and the Dream (18 May 1989)*.

—. «Up from the Abyss: Creation and Re-creation in Three Novels of Ramón J. Sender». *Revista Hispánica Moderna* 41.2 (diciembre 1988): 115-123.

La luna de los perros (1962)

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, II. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 553.

BOSCH, Rafael. [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (mayo 1963): 22 [Recoge la reseña de *Books Abroad*].

IGLESIAS LAGUNA, Antonio. «Ramón J. Sender: Dos Novelas y Media». *La Estafeta Literaria* 431 (1 noviembre 1969): 209-210.

RICHARDS, Donnie D. «A Look at Sender's Heroic Non-Heroes in *La luna de los perros*». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY (22-24 April 1993)*.

La tesis de Nancy (1962)

- ENNIS, Glafyra. «Silent Force: Breadth of View of Sender Wrought by His Host Countries». *Mid-Hudson Language Studies* 9 (1986): 75-84.
- FORNÉS GUARDIA, Mercedes. «Creación literaria y análisis de textos en la clase de español» en *Estudios en homenaje a Enrique Ruiz-Fornells*. Erie, PA: ALDEEU, 1990, 210-217.
- * RODI, Maria Ángela. La tesis de Nancy *di Ramón J. Sender: aspetti culturali e linguistici*. Tesis, Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori de Trieste (José María Saussol y Carmen Sánchez Montero, directores), 1993.
- SPENCER, Janie. «An American Co-ed Seen through Spanish Eyes». *Romance Notes* 26.3 (Spring 1986): 209-214.

Los tontos de La Concepción (1963)

- CARRASQUER, Francisco. «*Los tontos de La Concepción*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 95-128.
- ESPADAS, Elizabeth. «Father Garcés: From Mexico's Colonial History to Contemporary Literature». Ponencia inédita, *Midwest Association of Latin American Studies, Baños, Ecuador (noviembre 1995)*.
- . «*Los tontos de La Concepción: Sender's Reassessment of Spain's Colonial Past*». Ponencia inédita, *Middle Atlantic Council of Latin American Studies, Bucknell University (March 1996)*.
- TRIVIÑOS, Gilberto. «El otro lado del muro en *Los tontos de La Concepción*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 473-486.

Carolus Rex (1963)

- ÁLVAREZ SANAGUSTÍN, Alberto. «Literatura y novela histórica. Una lectura de *Carolus Rex*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 499-506.
- RESSOT, Jean-Pierre. «Le Personnage historique (Carlos II el Hechizado) chez Ramón J. Sender: Figurativisation et illusion référentielle» en *Le Personnage en question*. Toulouse: Université de Toulouse-Le Mirail, 1984, 195-203.
- RICHARDS, Donnie D. «Sender's *Carolus Rex*: A Marginal Hero Pre-lived». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference (21-23 April 1994)*.
- RUBIO ABELLA, José Ángel. «Sender escribe sobre el pasado remoto: *Carolus Rex* de Ramón J. Sender». *Diario de Teruel* (24 julio 1992): 10.

WEITZDÖRFER, Ewald. *Die historischen Romane Ramón J. Sender: Untersuchungen zum Aufbau*. Frankfurt, Bern y New York: Lang, 1983, 8-37.

La aventura equinoccial de Lope de Aguirre (1964)

- AÍNSA, Fernando. *Identidad cultural de Iberoamérica*. Madrid: Gredos, 1986, 302-303.
- ALONSO, María de las Nieves. «Tres novelas históricas de Ramón J. Sender». *Acta Literaria* 12 (1987): 123-126.
- * —. «Verdad mítica y verdad novelesca en Lope de Aguirre, príncipe de la libertad». *Signos* 35.36 (1994): 77-94.
- * — y Gilberto Triviños. «Lope de Aguirre en la literatura del siglo XX: "Éstas son mis razones"». *Hora Actual de la Novela Hispánica* (1994): 35-54.
- BARRIENTOS, Juan José. «Aguirre y la rebelión de los marañones». *Cuadernos Americanos* 2.2 (1988): 92-115.
- CARRASQUER, Francisco. «*La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 129-154.
- CASTILLO-PUCHE, José Luis. «Situación de la novela española actual» en *La cultura española en el posfranquismo*. Eds. Samuel Amell y Salvador García Castañeda. Madrid: Playor, 1988, 49-55; véase pág. 50.
- CRISTÓBAL MICHELOTTI, Graciela. «Lope de Aguirre: Historia y Literatura». Ponencia inédita, *Middle Atlantic Council on Latin American Studies, Rutgers University, NJ (April 1990)*.
- ELIZALDE, Ignacio. «El "traidor" Lope de Aguirre en la novela contemporánea». *Actas del Congreso Internacional sobre el tema de la conquista y el descubrimiento de América en la literatura*. Recogido en *Letras de Deusto* 55 (septiembre-octubre 1992): 5-18.
- FUENTE, José Luis. «Lope de Aguirre en la última narrativa hispánica: Usklar Pietri, Sender, Posse y Otero Silva» en *Proyección histórica de España en sus tres culturas: Castilla y León, América y el Mediterráneo*, II. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1993, 347-354.
- GNUTZMANN, Rita A. «Una comparación recepcionista de Lope de Aguirre (según Ramón J. Sender y M. Otero Silva)» en *Congreso de Literatura (Hacia la Literatura Vasca)*. Madrid: Castalia, 1989, 109-116.
- GONZÁLEZ, Gabriel. [Reseña]. *Iberoromania* 20 (1984): 138-140.
- . «Un ejemplo de recepción literaria: Lope de Aguirre recreado por Ramón J. Sender y por M. Otero Silva». *Revista de Literatura* 50.99 (enero-junio 1988): 111-128.
- * HADZELEK, Aleksandra. «El pasado precolombino y la época de la conquista en Ramón J. Sender». Ponencia inédita, *Pennsylvania Foreign Language Conference, Pittsburgh, Duquesne University (22 September 1991)*.
- MARTÍNEZ, Juana. «Lope de Aguirre, historia y ficción» en *Las relaciones literarias entre España e Iberoamérica*. Madrid: Universidad Complutense, 1981, 673-679.

- MÜLLER, Gerd F. «Das Mißverständnis des Lope de Aguirre» en *Goldenes Zeitalter und Zwanzigstes Jahrhundert. Interpretationem spanischer und lateinamerikanischer Literatur im Lichte eines Geschicktkonzepts*. Rhein-felden: Schauble Verlag, 1974, 65-79.
- NAVAJAS, Gonzalo. «El mito del colonizador y *El Dorado* en Sender» en *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, tomo III. Ed. Antonio Vilanova. Barcelona: PPU, 125-132.
- . «Sender y El Dorado desvirtuado: *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*». Ponencia, *III Congreso Internacional de Culturas Hispanas de los Estados Unidos de América (Barcelona-Torredembarra, 7-10 junio 1988)*. Publicada en *Letras Peninsulares* 2.2 (Fall 1989): 171-180.
- REGAZZONI, Susanna. «Due Versioni Romanzate di Lope de Aguirre» en *Studi di letteratura ibero-americana offerti a Giuseppe Bellini*. Eds. Mariateresa Cattaneo, Carlos Romero et al. Roma: Bulzoni, 1984, 307.
- RESSOT, Jean-Pierre. «Le Lope de Aguirre de Ramón J. Sender» en *La construction du personnage historique. Aires hispanique et hispanoamericane*. Ed. Jacqueline Covo. Lille: Presses Universitaires (Université Charles de Gaulle Lille III), 1991, 103-110.
- RUIZ-FORNELLS, Enrique. «La selva como elemento catalizador en *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*». *Cuadernos de ALDEEU* 5.2 (nov. 1989): 269-282.
- SÁINZ DE ROBLES, Federico. «Federico Sáinz de Robles aconseja a Sender que no vuelva». *Estafeta Literaria* 383 (1967): 27.
- SAVATER, Fernando. «Lope de Aguirre, traidor, peregrino y mártir». *Tiempo de Historia* 1.6 (mayo 1975): 70-81.
- TRIVIÑOS, Gilberto. *Ramón J. Sender: Mito y contramito de Lope de Aguirre*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1991.
Reseñas: Ahumada Peña, Haydée. «Gilberto Triviños: *Ramón J. Sender: Mito y contramito de Lope de Aguirre*». *Signos* 31-32 (1992): 237-239.
López Morales, Berta. *Atenea* 465-466 (1992): 379-382.

El bandido adolescente (1965)

- CARRASQUER, Francisco. «*El bandido adolescente*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 155-164.
- ENNIS, Glafyra. «Silent Force: Breadth of View of Sender Wrought by His Host Countries». *Mid-Hudson Language Studies* 9 (1986): 75-84.
- ESPADAS, Juan. «El lugar de *El bandido adolescente* en la "mitología" de Billy the Kid» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 539-550.

- . «Ramón J. Sender versus Billy the Kid» en *Impacto y futuro de la civilización española en el Nuevo Mundo: Encuentro Internacional Quinto Centenario (San Juan, Puerto Rico, 17-22 abril 1990)*. Ed. Gloria Castresana-Waid. Madrid, 1991, 281-287.
- «Omnipresente Ramón J. Sender». *Baleares* (10 diciembre 1978): 37.
- SAVATER, Fernando. «Cómo narrar la aventura: acerca de *El bandido adolescente*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 269-275.
- SIERRA MARTÍNEZ, Fermín. «Una nueva lectura de *El bandido adolescente* de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 551-568.

Tres novelas teresianas (1967)

- MENDIZÁBAL, Juan Cruz. «Buceando en la historia: *Tres novelas teresianas* de Ramón J. Sender». *Cuadernos de ALDEEU* (1995).
- . «Ramón Sender y Santa Teresa». Ponencia inédita, *Hispanic Literatures Conference, Indiana University of Pennsylvania (October 1994)*.
- O'LEARY, H. L. O. «The Double Structure of Ramón Sender's *Tres novelas teresianas*». *Mosaic* (Nueva Delhi, India) núm. especial (January-February 1980): 19-39.
- ORTEGA, Gerardo. «Ramón J. Sender y sus novelas teresianas». *Monte Carmelo* 90/1-3 (1982): 342-356.
- SANTO, Elsa L. di. «Santa Teresa de Jesús en la novela de Ramón J. Sender». *Letras* (Universidad Católica de Argentina) 15-16 (abril-agosto de 1986): 36-41.
- WEITZDÖRFER, Ewald. *Die historischen Romane Ramón J. Sender Untersuchungen zum Aufbau*. Frankfurt, Bern y New York: Lang, 1983, 38-79.

Las criaturas saturnianas (1967)

- TRIPPETT, Anthony M. *Adjusting to Reality: Philosophical and Psychological Ideas in the Post-Civil War Novels of Ramón J. Sender*. London: Tamesis, 1987, 48-66.
- UCEDA, Julia. «Criaturas senderianas (variaciones sobre una obra abierta)». *Alazet* 4 (1992): 187-214.

Nocturno de los 14 (1969)

- RICHARD, Beverly L. «*La noche de las cien cabezas* and *Nocturno de los 14: Surrealistic visions of Ramón J. Sender*». *Ariel* 1.1 (Fall 1983): 25-32.
- ** S[PIEKER]., J[oseph]. B. [Reseña]. *Hispanic Journal* 8.1 (1986): 195.

En la vida de Ignacio Morel (1969)

- ÁLVAREZ, Elsa. [Reseña]. *Sagitario* (Michigan) 1 (1971): 35-36.
- ARANGUREN EGOZKUE, José Luis. «Los premios Planeta aragoneses». *Cuadernos del Ateneo de Zaragoza* 20 (1990): 11-16.
- IGLESIAS LAGUNA, Antonio. «El XVIII Premio Planeta». *La Estafeta Literaria* 431 (1 noviembre 1969): 15-16.
- OTERO SECO, Antonio. «El premio Planeta a Ramón J. Sender» en *Obra periodística y crítica exilio*. Rennes: Centre d'Études Hispaniques, Université de Haute Bretagne, 1972, 680-681.
- «Ramón J. Sender obtiene el Premio Planeta 1969». *ABC* (16 octubre 1969): 61.
- «Ramón J. Sender, Premio Planeta». *España Hoy* 2 (abril 1970): 34.
- SCHNEIDER, Marshall J. «Life Parodying Art: Exemplarity and Verisimilitude in Ramón J. Sender's *En la vida de Ignacio Morel*». *Revista Hispánica Moderna* 45 (junio 1992): 60-71.
- * —. «The Limits and Boundaries of Literature: Lessons from Ramón J. Sender's *En la vida de Ignacio Morel*». Ponencia inédita, *Mid-America Conference on Hispanic Literature, University of Nebraska* (4 October 1991).

Zu, el ángel anfibio (1970)

- CZESKO, Bohdan. «Marginalki: Z Punktu Widzenia Wieloryba». *Nowe Książki. Przegląd literacki i naukowy* 12 (30 junio 1977): 19-20.

La antesala (1971)

- PROFETI, Maria Grazia. «Buñuel e la generazione del '27: Appunti su forme comuni». *Quaderni di Lingue e Letterature* 3-4 (1978-1979): 185-231; véase pág. 208.

El fugitivo (1972)

- ** MENDICUTTI, E. «Ramón J. Sender y la huida». *La Gaceta Ilustrada* (1976): 110.
- * RICHARDS, Donnie D. «Existence without Reality: A Senderian Dilemma in *El fugitivo*». *Kentucky Foreign Language Conference (23-25 April 1992)*.
- S[PIEKER]., J[oseph]. B. [Reseña]. *Hispanic Journal* 8.1 (1986): 195.

Túpac Amaru (1973)

- ALONSO, María de las Nieves. «Tres novelas históricas de Ramón J. Sender». *Acta Literaria* 12 (1987): 123-126.
- SORDO, Enrique. [Reseña]. *Ciervo* 231 (1973): 11.

CARRASQUER, FRANCISCO. «Túpac Amaru» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 165-168.

WEITZDÖRFER, EWALD. *Die historischen Romane Ramón J. Sender: Untersuchungen zum Aufbau*. Frankfurt, Bern y Nueva York: Lang, 1983, 135-200.

Una virgen llama a tu puerta (1973)

LEONE, DOMENICA WINDA. «Variabili sociolinguistiche e uso di termini stranieri in *Una virgen llama a tu puerta* di Ramón J. Sender». *Quaderno dell'Istituto di Lingue e Letterature Straniere* (Palermo) 8 (1979): 123-140.

RUTA, MARIA CATERINA. «La narrativa di Sender: il recupero costante» en *La cultura spagnola durante e dopo il franchismo. Atti del Convegno Internazionale di Palermo (4-6 maggio 1979)*. Eds. Otello Lottini y Maria Caterina Ruta. Roma: Cadmo Editore, 1982, 155-165.

Nancy, doctora en gitanería (1974)

SPENCER, JANIE. «An American Co-ed Seen through Spanish Eyes: Ramón Sender's Nancy». *Romance Notes* 26.3 (Spring 1986): 209-214.

Nancy y el Bato loco (1974)

SPENCER, JANIE. «An American Co-ed Seen through Spanish Eyes: Ramón Sender's Nancy». *Romance Notes* 26.3 (Spring 1986): 209-214.

Cronus y la señora con rabo (1975)

RODRÍGUEZ PADRÓN, JORGE. «Ramón J. Sender: mito o tabú». *Triunfo* 653 (5 abril 1975).

El pez de oro (1976)

GIMFERRER, PERE. «El zar y los misterios del Logos». *Destino* 2045 (diciembre 1976): 54.

El alarido de Yaurí (1977)

CARRASQUER, FRANCISCO. «El Alarido de Yaurí» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 169-175.

Adela y yo (1978)

[Reseña]. *Línea* (Murcia) (8 noviembre 1978): 10.

El superviviente (1978)

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo III. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 153-154.

MARTÍN, Salustiano. «Las generaciones “mayores”: Entre la Guerra Civil y el relato histórico». *Reseña de Literatura, Arte y Espectáculos* 184 (1988): 99-105.

[Reseña]. *El País* (28 enero 1979).

La mirada inmóvil (1979)

ARRIZABALAGA, Bernardo de. [Reseña]. *Triunfo* (21 junio 1979): 52.

BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse. *La Guerra Civil española en la novela. Bibliografía comentada*, tomo III. Madrid: José Porrúa Turanzas, 1982, 258-259.

MARCHAND, Jean José. [Reseña]. *Quinzaine Litteraire* 405 (1983): 29.

** MOLINA, César A. «La mirada del vengador». *Camp de l'Arpa* 69 (1979): 43-45.

RESSOT, Jean-Pierre. «La escritura simbólica de Ramón J. Sender en *La mirada inmóvil*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 105-120

Ramú y los animales propicios (1980)

SERRANO, Emilio. «Pequeño homenaje a Ramón J. Sender, autor de *Ramú y los animales propicios*». *Zaragoza*, 2.^a época, 22 (enero 1981): 21-23.

La cisterna de Chichén-Itzá (1981)

ARAGÜÉS, Chusé. «*La cisterna de Chichén-Itzá*». *Orache* (Zaragoza) 15 (1993): 6.

—. «El último libro olvidado de Ramón J. Sender». *El Periódico* (14 mayo 1992).

CARRASQUER, Francisco. «*La cisterna de Chichén-Itzá*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 217-221.

Orestíada de los pingüinos: Bajo el signo de Piscis (1981)

S[PIEKER], J[oseph]. B. [Reseña]. *Hispanic Journal* 5 (1983): 222.

Chandrío en la plaza de las Cortes (1981)

NORRIS, Nancy. «*Chandrío en la plaza de las Cortes: Una fantasía novelesca de confusión intencionada*». Ponencia inédita, *Pennsylvania Foreign Language Conference, Duquesne University (September 1991)*.

Epílogo a Nancy (1983)

SPENCER, Janie. «An American Co-ed Seen through Spanish Eyes: Ramón Sender's Nancy». *Romance Notes* 26.3 (Spring 1986): 209-214.

Hughes y el once negro (1984)

JONES, Margaret E. W. [Reseña]. *Hispania* 69.1 (March 1986): 105.

Los cinco libros de Nancy (1984)

CARRASQUER, Francisco. «Los cinco libros de Nancy» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 75-93.

R. C. «Nancy, la muñeca de Sender». *El País* (2 diciembre 1984): 6.

II.II. Cuentos

«Una hoguera en la noche» (1923)

MAINER, José-Carlos. «Literatura y fascismo: la obra de Guillén Solaya» en *Homenaje al profesor Antonio Gallego Morell*, II. Granada: Universidad, 1989, 179-299; véase pág. 289.

MARTÍNEZ DE PISÓN, Ignacio. «Corregir al corrector (A propósito de *Una hoguera en la noche*, de Sender)». *Rolde* 28-29 (1985): 16-18.

* NORRIS, Nancy A. «*Una hoguera en la noche*: Un estudio senderiano del amor y de la muerte». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference (23-25 April 1992)*.

SCHNEIDER, Marshall J. «Dos *Hogueras en la noche* (1923 y 1980) de Ramón J. Sender: de inclinaciones modernistas a estrategias posmodernistas» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 517-525.

Mexicayotl (1940)

CARRASQUER, Francisco. «*Mexicayotl*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 31-41.

VÁSQUEZ, Mary S. «América como texto y contexto de la cuentística del exilio senderiano de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-

Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 181-195.

- . «Formas de la alegoría exílica en Ramón J. Sender: Un cuento senderiano en *Mexicayotl* y las *Novelas ejemplares de Cíbola*». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference* (1996).

La llave (1960) – *La llave y otras narraciones* (1965)

- BOONE, Linda R. «A Portrait of Silence: Literature, Photography and Truth in Sender's. "La fotografía del aniversario». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY* (22-24 April 1993).

Novelas ejemplares de Cíbola (1961)

- ADAM, Carole. [Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (abril 1963): 21 [Recoge la reseña de *Hispania* de marzo de 1963].
- BRANDENBERGER, Erna. *Die spanische Kurzgeschichte seit dem Bürgerkrieg*. Bonn: Bouvier Verlag, H. Grundmann, 1974, 14.
- CALIMANO, Iván E. *Index to Spanish Language Short Stories in Anthologies*. Albuquerque: SALALM Secretariat / General Library, University of New Mexico, 1994, 173.
- CARRASQUER, Francisco. «*Novelas ejemplares de Cíbola*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 67-74.
- COLLARD, Patrick. «En torno a las *Novelas ejemplares de Cíbola*» en *Homenaje a Ramón J. Sender* Ed. Mary S. Vásquez. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1987, 111-130.
- ESPADAS, Elizabeth. «Ejemplaridad y folklore en "El Padre Zozobra». Ponencia inédita, *Congreso anual de ALDEEU, Albuquerque, NM* (mayo 1995).
- ESPINA, Antonio. «Sender y sus relatos de Cíbola». *La Voz* (Nueva York) (mayo 1963): 21-22.
- GLENN, Kathleen M. «Nueva lectura de "Aventura en Bethania» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 585-591.
- VÁSQUEZ, Mary S. «América como texto y contexto de la cuentística del exilio senderiano de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 181-195.
- . «Formas de la alegoría exílica en Ramón J. Sender: Un cuento senderiano

en *Mexicayotl* y las *Novelas ejemplares de Cíbola*». Ponencia inédita, *Kentucky Foreign Language Conference* (1996).

—. «The Southwest in Selected Fiction of Miguel Méndez and Ramón Sender». Ponencia inédita, *Pennsylvania Foreign Language Conference* (September 1992).

[Reseña]. *Mediterráneo* (Castellón) (17 diciembre 1976).

Cabrerizas Altas (1966)

CRESPO, Ricardo. «*Cabrerizas Altas*, una obra olvidada de José R. [sic] Sender». *El Telegrama de Melilla* (17 octubre 1982).

MOGA ROMERO, Vicente. «Introducción» a Ramón J. Sender. *Cabrerizas altas: Novela de Melilla*. Melilla: Ayuntamiento, 1990, 15-32.

SARO GANDARILLAS, Francisco. «Notas históricas sobre *Cabrerizas altas*» en Ramón J. Sender. *Cabrerizas altas*. Melilla: Ayuntamiento, 1990, 33-58.

Las gallinas de Cervantes y otras narraciones parábolicas (1967)

PONS LAPLANA, Ángeles. «Autobiografismo en *Las gallinas de Cervantes*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 487-497.

RODRÍGUEZ PLAZA, Joaquina. «La gallina de Sender y las de Cervantes» en *Temas y variaciones de literatura*. Coordinador Antonio Marquet. México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Azcapotzalco, 1991, 215-221.

ROMÁN ROMÁN, Antonio. «Un homenaje de Sender a Cervantes: *Las gallinas de Cervantes*» en *Estudios en homenaje a Enrique Ruiz-Fornells*. Erie, PA: ALDEEU, 1990, 560-567.

El extraño señor Photynos y otras novelas americanas (1968)

CARRASQUER, Francisco. «*El extraño señor Photynos y otras novelas americanas*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 211-215.

MENGUAL CATALÁ, Josep. «Intertextualidad y proceso creativo en *El extraño señor Photynos*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender* (Huesca, 3-7 abril 1995). Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 527-538.

SORDO, Enrique. [Reseña]. *Ciervo* 231 (1973): 11.

Relatos fronterizos (1972)

CARRASQUER, Francisco. «Ensayos y relatos de 1970» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 177-210.

II.III. Teatro

General

FERNÁNDEZ SORIA, J. M. *Educación y cultura en la Guerra Civil (España, 1936-1939)*. Valencia: NAU Llibres y Universidad de Valencia («Cuadernos del Departamento de Educación Comparada e Historia de la Educación» 12), 1984,156.

El secreto (1935)

G[ARRIDO]., M[arfa]. [del] C[armen]. [Reseña]. *Cuadernos bibliográficos de la Guerra de España*, Serie 1, Folletos, Fascículo 1. Madrid: Universidad, 1966, 227.

MUNDI PEDRET, Francisco. *El teatro en la guerra civil*. Madrid: PPU, 1987, 196-197.

La llave (¿1936?)

DOMENECH, Ricardo. «Aproximación al teatro del exilio» en *El exilio español*, vol. 4. Madrid: Taurus, 1977. Véase pág. 240.

ELIZALDE, Ignacio. «La guerra civil en la novela y en el teatro». *Letras de Deusto* 16.35 (1986): 33-52; véanse págs. 47 y 50.

MARRAST, Robert. Introducción a «Los salvadores de España». *Cuadernos Hispanoamericanos* 485-486 (1990): 11-13; véase pág. 11.

MONFORTE GÚTIEZ, María Inmaculada. «La labor cultural de María Teresa León» en *Las mujeres y la Guerra Civil española. III Jornadas de Estudios Monográficos (Salamanca, octubre de 1989)*. Madrid: Ministerio de Asuntos Sociales / Instituto de la Mujer, 1991, 148-151; véase pág. 147.

«Teatro Popular» [Cartelera]. *El Sol* (1 octubre 1936): 3.

VÁZQUEZ, Matilde y J. Valero. *La guerra civil en Madrid*. Madrid: Tebas, 1978, 183.

Hernán Cortés (1940)

- * ALONSO, María Nieves. «El héroe de esta historia no es Hernán Cortés». *Signos* 31-32 (1992): 17-34.

CARRASQUER, Francisco. «*Hernán Cortés y Jubileo en el Zócalo*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 43-46.

Jubileo en el Zócalo (1964)

ALONSO, María de las Nieves. «Tres novelas históricas de Ramón J. Sender». *Acta Literaria* 12 (1987): 123-126.

CARRASQUER, Francisco. «*Hernán Cortés y Jubileo en el Zócalo*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 43-46.

PARKER, J. H. [Reseña]. *Canadian Modern Language Review* 21.1 (Fall 1964): 112.

Don Juan en la mancebía (1968)

ESPADAS, Elizabeth. «El Don Juan de *Don Juan en la mancebía*: ¿Amante o diablo?». Ponencia inédita, *Hispanic Literatures Conference, Indiana University of Pennsylvania (October 1994)*.

GONZÁLEZ DE GARAY FERNÁNDEZ, María Teresa. «Sender “en la mancebía» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 507-516.

LAVAUD, Jean-Marie. «El “Don Juan” de Ramón J. Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 673-681.

NEGGERS, Gladys Crescioni [de]. *Don Juan (hoy): Innovación y tradición en el teatro y el ensayo del siglo XX en España*. Madrid: Ediciones Turner, 1977, 63-69.

PARR, James A. *Confrontaciones calladas: El crítico frente al clásico (Ensayos sobre literatura clásica española)*. Madrid: Orígenes, 1990. Véanse págs. 144 y 146.

SERRANO, Carlos. «Sender, Eros, Don Juan y la revolución» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 253-267.

Comedia del diantre y otras dos (1969)

CARRASQUER, Francisco. «*Comedia del diantre y otras dos*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 63-66.

ESPADAS, Elizabeth. «Cervantes in Cíbola: Sender's Recreation of the *Curiositas* Theme in “Donde crece la marihuana»». *Letras Peninsulares* 1.3 (Winter 1988): 299-307.

II.IV. Ensayos

El problema religioso en Méjico (1928)

CARRASQUER, Francisco. «*El problema religioso en Méjico*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 23-26.

FUENTES, Víctor. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980, 34-35.

SANTONJA, Gonzalo. «El mundo del libro durante la II República» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987, 95.

América antes de Colón (1930)

CARRASQUER, Francisco. «*América antes de Colón*» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 27-29.

Madrid-Moscú (1934)

PEREGRINO, Rafael. «Libros de viajes». *Almanaque Literario* (1935): 147-149.

REY FARALDOS, Gloria. «Notas sobre el teatro ruso en España». *Segismundo* 20.43-44 (1986): 265-288.

Carta de Moscú sobre el amor (1934)

FUENTES, Víctor. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980, 45.

Viaje a la aldea del crimen (1934)

PEREGRINO, Rafael. «Libros de viaje». *Almanaque Literario* (1935): 147-149.

Crónica del pueblo en armas (1936)

G[ÓMEZ]. M[OLLEDA]., D[olores]. [Reseña]. *Cuadernos bibliográficos de la Guerra de España*. Serie 1, Folletos; fascículo 1. Madrid: Universidad, 1966, 227.

ROZAS, Juan Manuel. «Notas bibliográficas sobre diez impresos de la literatura del 27». *Philologica Hispaniensia in Honorem Manuel Alvar*, tomo 4. Madrid: Gredos, 1987, 405-413; véanse págs. 405-406.

Unamuno, Valle-Inclán, Baroja y Santayana (1955)

FRANZ, Thomas R. «Una disputa entre Unamuno y Darío en un texto de Valle-Inclán». *Crítica Hispánica* 8 (1986): 145-152; véase pág. 147.

GULLÓN, Germán. «El ensayo y la crítica» en *El exilio español*, tomo IV. Madrid: Taurus, 1977, 272.

Examen de ingenios: Los noventayochos (1961)

GULLÓN, Germán. «El ensayo y la crítica» en *El exilio español*, tomo IV. Madrid: Taurus, 1977, 272.

MASLOW, Vera. «Baroja's Realism according to Sender». *La Voz* (Nueva York) (febrero 1961): 4-5.

[Reseña]. *La Voz* (Nueva York) (noviembre 1960): 19.

Valle-Inclán y la dificultad de la tragedia (1965)

CAPECCHI, Luisa. «Aromas de leyenda y *La pipa de kif*: El quietismo estético en la poesía de Valle-Inclán». *Ínsula* 41.478 (1986): 5-6.

CAZORLA, Hazel. «El “guiño esperpéntico” en una obra de Alonso de Santos». *Revista de Estudios Hispánicos* 20.3 (1986): 105-114.

QUIRK, Ronald J. «La creación del ambiente temporal y la parodia en *Flor de santidad*». *Hispanófila* 95 (enero de 1989): 39-46; véanse las notas.

Tres ejemplos de amor y una teoría (1969)

WOLFZETTEL, Friedrich. «La Renommée de Balzac en Espagne après le Naturalisme et chez quelques auteurs de la Génération de 1898». *Oeuvres & Critiques* 11.1-3 (1986): 331-344; véanse págs. 340-341.

Ensayos del otro mundo (1970)

CARRASQUER, Francisco. «Ensayos y relatos de 1970» en *La integral de ambos mundos: Sender*. Zaragoza: Universidad, 1994, 177-210.

ROTELLAR, Manuel. «Ramón J. Sender y el cine». *El Día* (16 enero 1983): 35.

—. «Sender y Hollywood». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 23.

Ensayos sobre el infringingimiento cristiano (1975)

AZANCOT, Leopoldo. «La otra España». *Nueva Estafeta* 29 (1981): 77-80; véase la segunda sección, “Marginales”.

Solanar y lucernario aragonés (1979)

CASTILLO-PUCHE, José Luis. «Los días y las horas: Un nuevo libro de Sender». *ABC* (1 abril 1979): 40.

ENGUITA UTRILLA, José María. «Notas lingüísticas sobre *Solanar y lucernario aragonés*» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 655-672.

Por qué se suicidan las ballenas (1979)

«Dos títulos de Sender». *La Gaceta Regional* (25 noviembre 1979).

Álbum de radiografías secretas (1982)

BARREIRO, Javier. «Los infiernos de Sender» *Cruz Ansata*. 11-12 (1988-89): 157-164.

II. V. Poesía

General

FORTUÑO, S. «La lírica popular de Sender» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 401-408.

Libro armilar de poesía y memorias bisiestas (1974)

ALBORNOZ, Aurora de. «Poesía de la España peregrina» en *El exilio español*, tomo IV. Madrid: Taurus, 1977, 38.

BARREIRO, Javier. «Una poética de la esencialidad». «Rayuela. Suplemento de Cultura y Libros» de *El Periódico de Aragón* 46 (5 marzo 1992): 3.

Memorias bisiestas: Bajo el signo de sagitario (1981)

[Reseña]. *Hispanic Journal* 4 (1982): 173-174.

Rimas compulsivas (antología poética) (1998)

- * LARRABIDER, Aitor. «Anaquel Miscelánea: Sender, Ramón J., *Réquiem por un campesino español*, comentado por Francisco Carrasquer, *Rimas compulsivas (antología poética)*». *La Lucerna* 61 (1998): 29-33.

II.VI. *Miscelánea, colecciones de artículos*

Teatro de masas (1932)

- AZNAR SOLER, Manuel. «El Búho»; Teatro de la FUE de la Universidad de Valencia» en *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Eds. Dru Dougherty y María Francisca Vilches de Frutos. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992, 425.
- BILBATÚA, Miguel. «El teatro durante la Segunda República y Guerra Civil» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987, 63 y 67-69.
- ** FUENTES, Víctor. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980, 132-137.
- GAGEN, Derek. «Fermín Galán de Rafael Alberti: Hacia un nuevo teatro popular» en *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Eds. Dru Dougherty y María Francisca Vilches de Frutos. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992, 387-388 y 391.
- GARCÍA ABAD, Teresa. «Una visión crítica del teatro: Manuel Machado» en *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Eds. Dru Dougherty y María Francisca Vilches de Frutos. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992, 204.
- GUERRERO VILLALBA, José A. «Breve panorama sobre la celebración del cincuentenario de la Guerra Civil española» en *Literatura y Guerra Civil. VIII Debate de Crítica Joven*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1987, 8.
- MONLEÓN, José. «Tradición y dictadura, Valle-Inclán y Lorca» en *El teatro en España: Entre la tradición y la vanguardia, 1918-1939*. Eds. Dru Dougherty y María Francisca Vilches de Frutos. Madrid: CSIC, Fundación García Lorca y Tabacalera, 1992, 382.
- REY FARALDOS, Gloria. «Notas sobre el teatro ruso en España». *Segismundo* 20.43-44 (1986): 265-288.
- SORIA OLMEDO, Andrés. *La crítica literaria de los vanguardistas en España (1910-1930)*. Tesis, Universidad de Granada (Juan Carlos Rodríguez Giménez, director) 1980-1981. Publicada: *Vanguardismo y crítica literaria en España (1910-1930)*. Madrid: Istmo, 1988, 308 y 339.

Casas Viejas (Episodios de la lucha de clases) (1933)

- ** BREY, Gerard y Jacques Maurice. «La literatura al servicio de la leyenda de Casas Viejas» en *Historia y leyenda de Casas Viejas*. Madrid: ZYX, 1976. Véase el apéndice VI, 1: «Casas Viejas, reportaje novelado de Ramón J. Sender», 187-188.

DUEÑAS LORENTE, José Domingo. «Obra periodística de Ramón J. Sender (1924-1936)». *Argensola* 100 (1986): 5-58. Recopilado en *Alazet 0* (1988): 285-338; véanse págs. 327-330.

** FUENTES, Víctor. *La marcha al pueblo en las letras españolas, 1917-1936*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1980, 105-116.

MINTZ, Jerome R. *The Anarchists of Casas Viejas*. Chicago: University of Chicago Press, 1982, 250.

SANTONJA, Gonzalo. «La novela corta revolucionaria». *Cuadernos Hispano-americanos* 449 (1987): 86-102; véanse págs. 99-100.

Proclamación de la sonrisa (1934)

LONDON, John. «Miguel Mihura's Place in the Theater of the Absurd: Possible Reasons for and Objections to a Generic Approach». *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 14.1-3 (1989): 79-95; véase pág. 81.

MAINER, José-Carlos. «*Proclamación de la sonrisa* (1932): Una Crónica de los años inciertos». *Turia* 2-3 (1986): 17-23.

SOMOZA SILVA, Lázaro. «Impresiones de lectura: *Proclamación de la sonrisa*, libro de ensayos sobre los problemas que agitan al mundo y los matices de la vida española». *La Libertad* (24 junio 1934): 2.

Páginas escogidas (1972)

AMORÓS, Andrés. «Notas críticas: Narración y crítica». *El Urogallo*, [1.ª etapa], 3.16 (julio-agosto 1972): 127-128.

Monte Odina (1980)

ALONSO CRESPO, Clemente. «*Monte Odina* como síntesis de la narrativa senderiana» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 593-606.

CLAUDÍN, Víctor. «Aragón en su literatura (La sociedad literaria)». *Camp de l'Arpa* 83 (enero 1981): 64-65.

FONSECA, Juan. «Se presentó en Madrid *Monte Odina*, último libro de Ramón J. Sender». *El País* (14 septiembre 1980): 27.

NAVAL LÓPEZ, María Ángeles. «Recuerdos para aplazar la tragedia (Los crímenes en *Monte Odina*)» en *El lugar de Sender: Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender (Huesca, 3-7 abril 1995)*. Huesca-Zaragoza: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Institución Fernando el Católico, 1997, 339-354.

Obras completas (1976-1981)

HARO TECLEN, Eduardo. «Sender incompleto». *El País* (19 marzo 1994): 20.

Toque de queda (1982)

CASTILLO-PUCHE, José Luis. *Ramón J. Sender: El distanciamiento del exilio*. Barcelona: Destino, 1985, 89-96.

«Sender revisó su último libro antes de morir». *El País* (21 enero 1982).

III. Addendum. De la literatura a la pantalla.

Ramón J. Sender y el cine

General

DEVENY, Thomas G. *Cain on Screen: Contemporary Spanish Cinema*. Metuchen NJ y London: Scarecrow Press, 1993.

Sobre las películas basadas en obras de Ramón J. Sender véanse págs. 60-61 y 89-91, sobre *Réquiem por un campesino español*; 188 y 239-240, sobre *El Dorado*, y 293, sobre *Valentina*.

GARCÍA RAYO, Antonio. «La mejor literatura española en las nuevas historias del cine». *Heraldo de Aragón* (2 enero 1985).

Incluye comentarios sobre *1919*, *Crónica del alba*, *Valentina*, y *Réquiem por un campesino español*.

GINESTRA GRAU, Jesús. «Carlos Saura en Radio Monzón: “Yo soy y me siento muy oscense y aunque no practico el aragonés, soy muy aragonés». *Ecos del Cinca* (14 enero 1989): 15.

GÓMEZ B. DE CASTRO, Ramiro *et al.* *La producción cinematográfica española de la transición a la democracia, 1976-1986*. Bilbao: Mensajero, 1989.

Véanse págs. 153, sobre el largometraje *1919*. *Crónica del alba* para TVE; 227-231, sobre los ingresos de *Valentina*, y 268, sobre la subvención anticipada para *El Dorado*.

«*Imán* de Ramón J. Sender: Memoria del proyecto». EgA Medios Audiovisuales, S. A.

RIOJA, Ana. «Novelas que nacieron para ser cine». *Diario 16* (6 abril 1995): 55.

Reseña de la mesa redonda sobre el cine relacionado con Sender, con noticias del guión *¡Esa luz!* de Carlos Saura. Comentarios sobre Sender de Alfonso Hungria, José Antonio Páramo, Carlos Saura y Alfredo Castellón.

ROTELLAR, Manuel. «Ramón J. Sender y el cine». *El Día* (16 enero 1983): 35.

Repasa el contacto de Ramón J. Sender con el cine durante su visita a la

Unión Soviética en 1933; sus opiniones sobre los documentales; el interés por Hollywood reflejado en *Ensayos del otro mundo*; sus ideas sobre Chaplin, Upton Sinclair y Sergei Eisenstein. Breves comentarios sobre *Réquiem por un campesino español*, *El rey y la reina*, *Valentina* y *1919. Crónica del alba*, con fotos de *Valentina*.

—. «Sender y Hollywood». *Aragón Exprés* (19 enero 1982): 23.

Comentarios sobre la afición de Ramón J. Sender por el cine y su relación con Metro Goldwyn Mayer en cierta época, a pesar de las malas experiencias de muchos escritores en Hollywood. Analiza el tema del cine en *Ensayos del otro mundo* y comenta la adaptabilidad al cine de muchas de sus novelas, como *Réquiem por un campesino español*, *El rey y la reina*, las novelas de Nancy y *Crónica del alba*.

SÁNCHEZ VIDAL, Agustín (moderador). *Sender y el cine*. Mesa redonda, *El lugar de Sender: I Congreso Internacional sobre Ramón J. Sender* (Huesca, abril de 1995).

VIVED, Jesús. «Sender y el crimen de Cuenca». *Mundo Revista* 2047 (6 enero 1980): 2.

Comenta las relaciones entre los hechos del crimen de Cuenca, la novela de Sender *El lugar de un hombre* y la película *El crimen de Cuenca* de Pilar Miró. Véanse también los comentarios sobre la prohibición de ambas obras en su momento por la censura.

Valentina, 1982. Director: José Antonio Betancor

AGUILAR, Carlos. *Guía del vídeo-cine, 17.000 títulos*. 3.^a ed. Madrid: Cátedra, 1990, 1.112.

BRÉMARD, Bénédicte. «Littérature et cinéma. *Crónica del alba* / (*Valentina*), de Ramón J. Sender». *Alazet* («Boletín Senderiano» 7) 9 (1997): 257-259.

«*Crónica del alba* de Sender, en TVE». *El Día* (22 septiembre 1984): 31.

GARCÍA RIVAS, Ana. «Se rueda *Crónica del alba*, obra cumbre de Ramón J. Sender». *Diario 16* (28 enero 1982): 46.

«Grandes relatos "a la española». *El Periódico de Aragón* (2 mayo 1982).

LLORENTE, Inés. «*Crónica del alba* de Ramón J. Sender en coproducción cine-TVE». *Teleradio* 1267 (5-11 abril 1982): 6-9.

MÉNDEZ-LEITE, Fernando. «El cine español de la transición» en *Cine Español, 1975-1984 (Primera semana de cine español, Murcia, 1984)*. Ed. Cecilia Bartolomé et al. Murcia: Aula de Cine, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, 1985, 33.

MONTERDE, J. E. «Les années vingt dans le cinéma espagnol». *Cahiers de la Cinémathèque* 49 (1988): 69-78; véase pág. 74.

NASH, Eric. [Reseña]. *Film Journal* 86 (19 August 1983): 55.

PÉREZ PINAR, José Antonio. «La colaboración entre cine y TV: una realidad insuficiente» en *Cine Español, 1975-1984 (Primera semana de cine español, Murcia, 1984)*. Ed. Cecilia Bartolomé *et al.* Murcia: Aula de Cine, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, 1985; véase pág. 55

Casas Viejas, 1983. Director: José Luis López del Río

AGUILAR, Carlos. *Guía del vídeo-cine, 17.000 títulos*. 3.^a ed. Madrid: Cátedra, 1990, 193.

Cineinforme, 2.^a época, 123 (febrero 1984): 36.

1919. Crónica del alba, 1983. Director: José Antonio Betancor

«Albarracín y Zaragoza, escenarios del rodaje». *El Día* (22 septiembre 1984): 31.

«Crónica del alba de Sender, en TVE». *El Día* (22 septiembre 1984): 31.

GARCÍA RIVAS, Ana. «Se rueda *Crónica del alba*, obra cumbre de Ramón J. Sender». *Diario 16* (28 enero 1982): 46.

«Grandes relatos "a la española"». *El Periódico de Aragón* (2 mayo 1982).

LLORENTE, Inés. «Crónica del alba de Ramón J. Sender, en coproducción cine-TVE». *Teleradio 1267* (5-11 abril 1982): 6-9.

MARINERO, Francisco. «El cine español desde fuera de nuestras fronteras» en *Cine Español 1975-1984 (Primera semana de cine español, Murcia, 1984)*. Ed. Cecilia Bartolomé *et al.* Murcia: Aula de Cine, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, 1985, 78.

MONTERDE, J. E. «Les années vingt dans le cinéma espagnol». *Cahiers de la Cinémathèque* 49 (1988): 69-78; véase pág. 74.

ROTELLAR, M. «Una adaptación desafortunada». *El Día* (13 septiembre 1983): 66.

Réquiem por un campesino español, 1985. Director: Francesc Betriu

AGUILAR, Carlos. *Guía del vídeo-cine, 17.000 títulos*. 3.^a ed. Madrid: Cátedra, 1990, 916.

ALEGRE, Luis A. «Se rueda *Réquiem por un campesino español*». *Andalán* 423 (marzo 1985): 44.

—. «Sensibilidad, emoción, ternura». *Andalán* 435 (septiembre 1985): 58-59.

FERNÁNDEZ JIMÉNEZ, Juan. «*Réquiem por un campesino español*». Ponencia inédita, *Conference on Foreign Films and Literature, Villanova University (November 1994)*.

FERNÁNDEZ-SANTOS, Ángel. «Dureza blanda». *El País* (19 septiembre 1985): 34.

GARCÍA RAYO, Antonio. «María Luisa San José, el retorno de una actriz de la "tercera vía"». *Heraldo de Aragón* (15 septiembre 1985): 41.

- GISTAÍN, Mariano. «El pequeño Hollywood». *El Día* (13 septiembre 1985): 29.
 H. N. [Reseña]. *Positif* 298 (diciembre 1985): 49.
 LARRAZ, Emmanuel. *Le cinéma espagnol des origines à nos jours*. Paris: Les Éditions du Cerf, 1986, 286.
 MARTÍNEZ URTASUN, J. M. «Fidelidad a la obra de Sender». *El Día* (13 septiembre 1985): 29.
 —. «Todo salió bien». *El Día* (13 septiembre 1985): 29.
 USÁN, César. «El horror de las mujeres enlutadas ante la guerra». *El Día* (6 marzo 1985): 1 y 28.
 VIVED MAIRAL, Jesús. «El Réquiem de Ramón J. Sender». *El Noticiero Universal* (8 junio 1985): 44.
 —. «Un campesino aragonés. Cultura. Sender, un filón para las pantallas». *El Día* (6 marzo 1985): 29.

***El rey y la reina*, 1986. Director: José Antonio Páramo**

- «*El rey y la reina*: Otra novela convertida en largometraje para TV» (6 marzo 1985): 29.
 «Versión filmada de una novela de Ramón Sender». *La Vanguardia* (28 junio 1972).

***Las gallinas de Cervantes*, 1987. Director: Alfredo Castellón**

- BAGET HERMS, José María. «El Prix Italia 1987». *La Vanguardia* (24 septiembre 1987): 70.
 CASTRO, Antón. «*Las gallinas de Cervantes*, al Premio Italia». *El Día* (1 septiembre 1987): 27.
 «*Las gallinas de Cervantes* obtuvo el Premio Europa de televisión». *El País* (28 septiembre 1988): 66.
 PÉREZ ORNIA, J. R. «Un relato de Sender representará a TVE en el Premio Italia». *El País* (31 agosto 1987).
 «Prix Italia: España participa con *Las gallinas de Cervantes*». *La Vanguardia* (22 septiembre 1987).
 «RTVE presenta a *Las gallinas de Cervantes*» [Programa].

***El Dorado*, 1987. Director: Carlos Saura**

- * BARRIENTOS, Juan José. «Regreso a Omagua: Carlos Saura y Lope de Aguirre». *Actas Irvine-92* 4 (1992): 309-314.
 BJORNSEN, B. [Reseña]. *Film & Kino* (Oslo, Noruega) 4 (1988): 12.
 BORELLI, S. «Aguirre (furore di Dio) secondo Saura». *L'Unità* (24 marzo 1989): 7.

- BORINI, Fabrizio. «Carlos Saura, ricordi di cinema. Tra un passato ambiguo e un presente incerto». *Castoro Cinema* (Florencia, Italia) 142 (julio-agosto 1989): 80-113.
- CARABBA, Claudio. «Incubi D'Oro». *Europeo* 45.17 (28 abril 1989): 107.
- «El Dorado». *ABC* (28 septiembre-4 octubre 1988): 32.
- «El Dorado». *Segnalazioni cinematografiche* 107 (julio-diciembre 1989): 26-27.
- * «El Dorado». *Sequences* 135-136 (25 septembre 1988): 25.
- FEGATELLI, Renzo. «Nasconde un sogno l'ostile Amazzonia». *La Repubblica* (28 marzo 1989): 35.
- GRAZZINI, Giovanni. «Quasi un re, in cerca di un mondo fantástico». *Il Messaggero* (23 marzo 1989): 18.
- HART, Patricia. [Reseña]. *Film Criticism* 17.1 (1992): 69-72.
- KINDER, Marsha. *Blood Cinema: The Reconstruction of National Identity in Spain*. Berkeley: University of California Press, 1993, 414. Véase también la versión bilingüe en CD-ROM de Cine Disc (419 N. Larchmont Blvd. Suite 84, Los Angeles, CA 90004, USA).
- LUGO, Marvin d'. *The Films of Carlos Saura: The Practice of Seeing*. Princeton: Princeton University Press, 1991.
- PIAZZO, Phillipe. «Entretien avec Carlos Saura». *Jeune Cinéma* 211 (noviembre-diciembre 1991): 33-36; véase pág. 34.
- PICCHIO, Luciana Stegagno. «Perdute Amazzonia». *La Repubblica* (30 diciembre 1988): 27.
- SÁNCHEZ MILLÁN, Alberto. *Carlos Saura*. Huesca: Diputación de Zaragoza-Diputación de Huesca, 1991, 137-140.
- * SÁNCHEZ VIDAL, Agustín. «Carlos Saura en busca de *El Dorado*» en *Tres aventuras americanas*. Zaragoza: Edelvives, 1991, 40-59.
- SCHUPP, Patrick. [Reseña]. *Séquences* (Montreal, Canadá) 138 (January 1989): 83-85.
- SCHWARTZ, Ronald. *The Great Spanish Films: 1950-1990*. Metuchen NJ y Londres: Scarecrow Press, 1991, 82-84 y 89.
- S[OCCI], S[tefano]. «El Dorado di Carlos Saura». *Vivilcinema* 2.10-11 (enero-febrero 1989): 5.
- SPAGNOLETTI, Giovanni. «I film in concorso». *Cineforum* 275 (junio 1988): 12-22; véase pág. 20.
- STONE, Cynthia L. «Lope de Aguirre Between Extremes: A 16th-Century Spanish Rebel in Literature and Film». Ponencia inédita, *Conference on Foreign Films and Literature, Villanova University (November 1994)*.
- THIRARD, Paul Louis. [Reseña]. *Positif* 329-330 (Juillet-Août 1988).
- «Tvurci Filmy Nazory: Saura v Kostarice». *Film a Doba* 6 (1987): 346.
- VARELA, Antonio. [Reseña]. *Film Quarterly* 45.4 (1992): 39-41.

¡Esa luz! Director: Carlos Saura (en preparación)

- BUISÁN, Lourdes. «Carlos Saura presenta en Huesca su guión cinematográfico *¡Esa luz!*». *Diario del Altoaragón* (5 abril 1995): 27.
- . «Carlos Saura recuerda su infancia en Huesca en un guión cinematográfico». *Diario del Altoaragón* (6 abril 1995): 3.
- . «Me obsesionan los recuerdos de la guerra civil». *Diario del Altoaragón* (9 abril 1995).
- «En la calle». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (7 abril 1995).
- L[ARDIÉS], C[oncha]. «*¡Esa luz!*, un guión cinematográfico de Carlos Saura sobre la guerra civil». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995).
- . «Un guión de Saura sobre la guerra civil». *Heraldo de Aragón* (5 abril 1995).
- . «Saura llevará al cine *¡Esa luz!*». *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995).
- . «Saura llevará al cine *¡Esa luz!*, un guión inspirado en la guerra civil». «Heraldo de Huesca», suplemento de *Heraldo de Aragón* (6 abril 1995).
- ROSAS, T[eresa]. «Carlos Saura escribe un guión inspirado en el fusilamiento de la primera mujer de Sender». *ABC* (4 abril 1995).
- ROYO, M. A. «Ramón J. Sender vuelve a Chalamera». *El Periódico de Aragón* (6 abril 1995).
- SÁNCHEZ VIDAL, Agustín. «Un Saura inédito». «Introducción» a Carlos Saura. *¡Esa luz! (guión cinematográfico)*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1995, VII-XLI.
- SAURA, Carlos. *¡Esa luz! (guión cinematográfico)*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1995. XLI + 331 págs.

IV. Addendum. Ramón J. Sender.**Bibliografía de ediciones y traducciones**

- Adela y yo*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 535), 1978. 195 págs.
- El alarido de Yaurí*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 505), 1977. 170 págs.
- El alarido de Yaurí*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 247), 1986. 170 págs.
- Álbum de radiografías secretas*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 558), 1982.
- América antes de Colón*. Valencia: Cuadernos de Cultura («Historia y Geografía», 2), 1930. 65 págs.
- La antesala*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 337), 1971.
- Ariadna; novela*. México: Colección «Aquelarre», 1955. 267 págs. Véase *Los cinco libros de Ariadna*.
- Arlene y la gaya ciencia*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 472), 1976 (1988). 227 págs.

- La aventura equinoccial [sic] de Lope de Aguirre: Antiepopéya*. New York: Las Américas Publishing, 1964. 362 págs.
- La aventura equinoccial [sic] de Lope de Aguirre*. New York: Harper & Row, 1965. 362 págs.
- La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. 4.^a ed. Presentación de Carmen Laforet. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 1-2), 1962 (1967, 1968, 1970, 1976, 1977). 416 págs.
- La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. Barcelona: Bruguera («Colección de literatura universal», 69), 1981. 415 págs.
- La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. Barcelona: Bruguera («CLUB Bruguera», 3), 1982. 415 págs.
- La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. 2.^a ed. Barcelona: Bruguera («Libro Amigo», 1502), 1983. 415 págs.
- La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. 7.^a ed. Presentación de Carmen Laforet. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 1-2), 1982. 403 págs.
- Traducciones de *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*.
 Rumano:
Aventură pe Amazoane. Traducción de Jeana Popeangă. Bucarest: Univers, 1971. 432 págs.
- El bandido adolescente*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 267), 1965 (2.^a ed. 1969; 3.^a ed. 1974, 252 págs.; 4.^a ed. 1980). 249 págs.
- El bandido adolescente*. Madrid: Salvat-Alianza, 1970 (1971, 1972). 183 págs.
- El bandido adolescente*. Madrid: Salvat («Biblioteca Básica Salvat de Libros RTV», 77), 1973. 256 págs.
- El bandido adolescente*. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Destinolibro», 50), 1980.
- El bandido adolescente*. Prólogo de Rafael Vázquez. Zamora: Salvat («Biblioteca Básica Salvat», 31), 1985. 181 págs.
- El bandido adolescente – Réquiem por un campesino español*. Barcelona: RBA («Narrativa actual», 63), 1993. 231 págs.
- Traducciones de *El bandido adolescente*.
 Checoslovaco:
Milady Bandita. Traducción de Nelida Noskovičová. Bratislava: Smena, 1970. 187 págs.
- Holandés:
Billy the Kid: de jonge bandiet. Traducción de Renee Bodt y Peter van Oers. Amsterdam: Bert Bakker, 1978. 227 págs.
- Bizancio*. México D. F.: Diana, 1956. 415 págs.
- Bizancio*. Andorra la Vella: Andorra («Colección Andorra», 2), 1968. 2 tomos (I, 325 págs.; II, 318 págs.).
- Bizancio*. Barcelona: Círculo de Lectores, c. 1968, 1974. 484 págs.

- «The Broken Bell». Traducción de Martha Allen. *Pacific* (Mills College, Oakland, California) 1.4 (May 1946): 27-31.
- Cabrerizas Altas*. México: Mexicanos Unidos, 1965. 176 págs. Contiene: *Cabrerizas Altas*, «El Tonatiu» y «Las rosas de Pasadena».
- Cabrerizas Altas (Novela)*. *Arabescos. Impresiones del carnet de un soldado (Artículos periodísticos)*. Notas históricas de Francisco Saro Gandarillas; introducción, notas y edición de Vicente Moga Romero. Melilla: Ayuntamiento – Fundación Municipal («La Biblioteca de Melilla», 3), 1990. 201 págs.
- Carolus Rex: Carlos II El Hechizado*. México: Mexicanos Unidos («Comunidad Ibérica»), 1963. 172 págs.
- Carolus Rex*. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 369), 1971 (3.^a ed. 1971, 4.^a ed. 1976). 228 págs.
- Carolus Rex*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 21), 1975 (3.^a ed. 1984). 227 págs.
- Carta de Moscú sobre el amor: A una muchacha española*. Madrid: Imprenta de Juan Pueyo, 1934. 141 págs. Véase *Tres ejemplos de amor y una teoría*.
- Casas Viejas (Episodios de la lucha de clases)*. Madrid: Cenit, 1933. 103 págs.
- Chandrio en la plaza de las Cortes: Fantasía eidentísima*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 152), 1981. 109 págs.
- Los cinco libros de Ariadna*. New York: Ibérica, 1957. 584 págs.
- Los cinco libros de Ariadna*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 500), 1977 (1984). 633 págs.
- Traducciones de *Los cinco libros de Ariadna*.
- Alemán:
Die fünf Bucher der Ariadne. Traducción de Wilhelm Muster. Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1966. 822 págs.
- Italiano:
Cinque Libri di Ariadna. Traducción de Paolo Venchieredo. Venecia: Sodalizio del Libro, 1960. 2 tomos. 3400 págs.
- Los cinco libros de Nancy*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 576), 1984.
- La cisterna de Chichén-Itzá*. Barcelona: Acervo, 1981. 256 págs.
- «The Clouds Did Not Pass». Traducción anónima. *The Pen in Exile*, I. Ed. Paul Tabori. London: International Pen Club Writers in Exile, 1954, 126-133.
- «The Clouds Did Not Pass». *New Mexico Quarterly* 27.1-2 (Spring-Summer 1957): 17-26.
- Comedia del diantre y otras dos*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 330), 1969. 265 págs. Contiene: «Los antofagastas», «Donde crece la marihuana».
- Contraataque*. Madrid-Barcelona: Nuestro Pueblo, 1938. 305 págs.
- Contraataque*. Introducción de Ramón J. Sender; bibliografía y tablas cronológicas de José Antonio Pérez Bowie. Salamanca: Almar («Patio de Escuelas», 10), 1978. 390 págs.

Traducciones de *Contraataque*.

Francés:

Contre-Attaque en Espagne. Traducción de Georges Bénichou. Paris: Éditions Sociales Internationales, 1937. 391 págs.

Inglés:

Counter-Attack in Spain. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. Boston: Houghton Mifflin Co. 1937. III-v + 288 págs.

The War in Spain: A personal narrative. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. London: Faber & Faber, 1937.

Inglés-extracto:

«The First Steel Battalion» [«Primera de acero»]. *International Literature* 7 (July 1937): 35-42.

Las criaturas saturnianas. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 300), 1968 (1970, 1972, 1986). 412 págs.

Crónica del alba. México: Nuevo Mundo («Biblioteca Moderna», 4), 1942. 259 págs.

Crónica del alba. New York: Las Américas Publishing Co., 1963. 6 partes en 2 tomos: I, 487 págs.; II, 560 págs. Contiene: t. I, «Crónica del alba», «Hipogrifo violento», «La Quinta Julieta»; t. II, «El mancebo y los héroes», «La onza de oro», «Los niveles del existir».

Crónica del alba. San Cugat del Vallés (Barcelona): Delos-Aymá («Biblioteca Literaria Aymá»), 1965-1966. 9 partes en 3 tomos: I, 1965, 445 págs.; II, 1966, 513 págs.; III, 1966, 617 págs. Contiene: t. I, «Crónica del alba», «Hipogrifo violento», «La Quinta Julieta»; t. II, «El mancebo y los héroes», «La onza de oro», «Los niveles del existir»; t. III, «Los términos del presagio», «La orilla donde los locos sonríen», «La vida comienza ahora».

Crónica del alba. San Cugat del Vallés (Barcelona): Delos-Aymá («Biblioteca Literaria Aymá», 2), 1965-1969. I, 1965, 416 págs.; II, 1969, 467 págs.; III, 1969, 601 págs.

Crónica del alba. España: Editorial Andorra, 1969. 3 tomos.

Crónica del alba. Madrid: Alianza («El Libro de Bolsillo», 316-318), 1971 (1977, 1980, 1982, 7.^a ed. 1983, 1984). 3 tomos (I, 427 págs.; II, 459 págs.; III, 587 págs.). Contiene: t. I, «Crónica del alba», «Hipogrifo violento», «La Quinta Julieta»; t. II, «El mancebo y los héroes», «La onza de oro», «Los niveles del existir»; t. III, «Los términos del presagio», «La orilla donde los locos sonríen», «La vida comienza ahora».

Crónica del alba. Barcelona: Destino (Áncora y Delfín, 405-406), 1973 (2.^a ed. 1977-1980). 2 tomos (I, 656 págs.; II, 704 págs.). Contiene: t. I, «Crónica del alba», «Hipogrifo violento», «La Quinta Julieta», «El mancebo y los héroes», «La onza de oro»; t. II, «Los niveles del existir», «Los términos del presagio», «La orilla donde los locos sonríen», «La vida comienza ahora».

Crónica del alba. Introducción, notas y vocabulario de Florence Hall. New York: F. S. Crofts & Co., 1946 (1948). v-xxi + 231 págs.

Traducciones de *Crónica del alba*.

Inglés:

Chronicle of Dawn. Traducción de Willard R. Trash. Garden City NY: Doubleday, Doran & Co. Inc, 1944.

Chronicle of Dawn. Traducción de Willard R. Trash. London: Jonathan Cape, 1945. 197 págs.

Before Noon: A novel in 3 Parts. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1957. 408 págs. Contiene: «Chronicle of Dawn» (traducción de W. R. Trash), «Violent Griffin» y «The Villa Julieta» (traducción de F. Hall Sender). También publicado en London: Gollancz, 1959. 408 págs. Véase «Hipogrifo violento».

Italiano:

«Cronaca dell'alba». Traducción de Marcella Hannau. Milano: Longanesi (Series «La gaja scienza», 18), 1948 (1955). 242 págs.

«Cronaca dell'alba», «Ipogrifo violento» y «Villa Giuletta». Traducción de Luisa Orioli. Torino: Einaudi, 1964. 394 págs.

Japonés:

Yoake no Kuronika. Traducción de Mari Shinozawa. Tokyo: Sairyūsha Publisher, 1989.

Crónica del pueblo en armas (Historias para niños). Madrid-Valencia: Ediciones Españolas, 1936. 45 págs.

Cronus y la señora con rabo. Madrid: Akal («Manifiesto», 4. Narrativa), 1974. 147 págs.

Cronus y la señora con rabo. Barcelona: Destino, 1980. 194 págs.

El diantre; tragicomedia para el cine según un cuento de Andreiev. México: Ediciones de Andrea («Los Presentes», 65), 1958 (1978). 131 págs. Véase *Comedia del diantre y otras dos*.

Don Juan en la mancebía: Drama litúrgico en cuatro actos. México: Mexicanos Unidos, 1968 (1978). 128 págs.

Don Juan en la mancebía. 2.^a ed. Prefacio de Ramón J. Sender. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 399), 1972.

Donde crece la marihuana: drama en cuatro actos. Prólogo del autor. [Madrid]: Escelicer («Teatro», 749), 1973. 86 págs. Véase *Comedia del diantre y otras dos*.

La efemérides. Madrid: Sedmay («Libro-revista semanal»), 1976. 205 págs.

La efemérides: Bajo el signo de libra. Barcelona: Destino («Destinolibro», 126), 1981.

Emen Hetan (Aquí estamos). México: Libro Mex, 1958. 174 págs.

En la vida de Ignacio Morel. Barcelona: Planeta («Autores Españoles e Hispanoamericanos», 236), 1969 (8.^a ed. 1975, 15.^a ed. 1980). 261 págs.

En la vida de Ignacio Morel. Barcelona: Planeta («Popular Planeta», 68), 1978. 179 págs.

Traducciones de *En la vida de Ignacio Morel*.

Polaco:

Z życia Ignacia Morel. Traducción de Zofia Wasitowa. Varsovia: Państwowy Instytut Wydawniczy, ¿1976?, 1978. 168 págs.

Ensayos del otro mundo. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 357), 1970. 265 págs.

Ensayos sobre el infringimiento cristiano. México: Mexicanos Unidos («Comunidad Ibérica»), 1967. 184 págs.

Ensayos sobre el infringimiento cristiano. Madrid: Editora Nacional («Biblioteca de Heterodoxos y marginados», 7), 1975. 286 págs.

Epílogo a Nancy: Bajo el signo de Taurus. México: Mexicanos Unidos, 1979. 171 págs.

Epílogo a Nancy: Bajo el signo de Tauro. Barcelona: Destino («Destinolibro», 170), 1982. 172 págs.

Epitalamio del prieto Trinidad. México D. F.: Quetzal («Cuentos y novelas»), 1942. 315 págs.

Epitalamio del prieto Trinidad. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 274), 1966 (1968, 1970, 1973). 301 págs.

Epitalamio del prieto Trinidad. Barcelona: Salvat Editores («Biblioteca General Salvat»), 1972. 211 págs.

Epitalamio del prieto Trinidad. Madrid: Alianza, 1972.

Epitalamio del prieto Trinidad. Barcelona: Ediciones Orbis («Historia de la literatura», 22), 1982. 285 págs.

Traducciones de *Epitalamio del prieto Trinidad*.

Alemán:

Die Brautnacht des schwarzen Trinidad. Traducido por Wilhelm Muster. Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1964. 349 págs.

Checoslovaco:

Chmurná svatba. Traducción de Viktor Knapágs. Praga: Nakladatelstvi Elk, 1949. 231 págs.

Danés:

Sort Messe. Traducción de Aage Dons. Copenhague: Schultz, 1949. 278 págs.

Francés:

Noces rouges. Traducción de Raymond Lantier. Paris: Éditions Seghers («Collection La terre vivante»), 1948. 312 págs.

Holandés:

De bruid van Trinidad. Traducción de Karina Zegers de Beijil. Amsterdam: Bert Bakker, 1979.

Inglés:

Dark Wedding. Traducción de Eleanor Clark. Garden City NY: Doubleday, Doran & Co., 1943. 305 págs.

Dark Wedding. Traducción de Eleanor Clark; introducción de Arturo Barea. London: Grey Walls, 1948. 299 págs.

Portugués:

Epitalâmio do Preto Trinidad. Traducción de Oswaldo Alves. Brasil: Editora Globo («Coleção Nobel», 75), 1948. 387 págs.

Sueco:

Svarte Trinidades Bröllopågs. Traducción de Karin Alin. Estocolmo: Tiden, 1963. 267 págs.

La esfera. Buenos Aires: Ediciones Siglo Veinte («La rosa de los vientos»), [1947]. 300 págs. Primera edición publicada en 1939 bajo el título *Proverbio de la muerte*. Reelaboración en 1947 con el título actual.

La esfera [Edición definitiva]. Madrid: Aguilar («Novela nueva», 18), 1969 (c. 1968; 1970). 322 págs.

La esfera. Barcelona: Destino («Destinolibro», 240), 1985. 322 págs. Primera edición publicada en 1939 bajo el título *Proverbio de la muerte*. Reelaboración en 1947 con el título actual.

Traducciones de *La esfera*.

Francés:

La sphère: Roman [*La sphère magique*]. Traducción de Françoise Reumaux. Paris: Robert Laffont («Pavillons»), 1968 (1972, 1989). 324 págs.

Inglés:

The Sphere. Traducción de Felix Giovanelli. NY: Hellman, Williams, 1949 (1982). 264 págs.

The Sphere. Traducción de Felix Giovanelli. London: Grey Walls, 1950. 304 págs.

Examen de ingenios, los noventayochos: Ensayos críticos. New York: Las Américas, 1961. 326 págs.

Examen de ingenios, los noventayochos: Ensayos críticos. 2.^a ed. corregida y aumentada. Prólogo de Eduardo Naval. México: Aguilar («Estudios literarios»), 1971. 446 págs.

El extraño señor Photynos y otras novelas americanas. Barcelona: Delos-Aymá («Nueva Colección Aymá», 2), 1968. 273 págs. Contiene: «El extraño señor Photynos», «Los tontos de La Concepción», «El amigo que compró un Picasso», «La luz roja», «Las rosas de Pasadena».

El extraño señor Photynos y otras novelas americanas. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 409), 1973. 279 págs.

Traducciones de *El extraño señor Photynos y otras novelas americanas*.

Inglés:

«The Friend Who Bought a Picasso». Traducción de Mary L. Seale. *Texas Quarterly* 19.2 (Summer 1976): 52-71.

- «The Red Light». *Southwest Review* 48.3 (Summer 1963): 259-269. Recogido en *Tales of Cibola*. Traducción de Florence Sender, Elinor Randall y Staff of Las Américas Publishing Co. New York: Las Américas, 1964.
- «The Tonatiu» («El extraño señor Photynos») en *Tales of Cibola*. Traducción de Florence Sender, Elinor Randall y Staff of Las Américas Publishing Co. New York: Las Américas, 1964.
- El fugitivo*. Barcelona: Planeta («Biblioteca Universal Planeta», 5. «Fábula», 2), 1972. 189 págs.
- El fugitivo*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 478), 1976. 200 págs.
- El fugitivo*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 200), 1983. 199 págs.
- El futuro comenzó ayer: Lecturas mosaicas*. Madrid: CVS («Colección Ateneo», 5), 1974. 185 págs.
- Las gallinas de Cervantes y otras narraciones parabólicas*. México: Mexicanos Unidos («Comunidad Ibérica»), 1967. 180 págs. Contiene: «Las gallinas de Cervantes», «El sosia y los delegados», «Parábola de Jesús y el inquisidor», «Aventura del Ángelus I». Véase *Novelas del otro jueves*.
- «El gato negro». *Cuadernos Americanos* 44.2 (marzo-abril 1949): 268-278. Traducciones de «El gato negro».
- Inglés:
- «The Black Cat». Traducción de George D. Schade. *Texas Quarterly* 4.1 (Spring 1961): 240-248.
- Gloria y vejamen de Nancy*. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 207), 1977 (1981). 205 págs.
- Hernán Cortés: Retablo en dos partes y once cuadros*. México: Quetzal («Un hombre y una época»), 1940. 168 págs. Véase *Jubileo en el Zócalo*.
- «Hipogrifo violento». México: Colección «Aquelarre», 1954. 223 págs. Véase *Crónica del alba*.
- Historia de un día de la vida española*. Madrid: Tensor, 1935. Traducciones de *Historia de un día de la vida española*.
- Ruso:
- [Sender et al.] *Ispanija v Ogne*. Traducción de B. Zagorskij. Har'kov: Izd. Ukr. Robitnik, 1934. 191 págs.
- Una hoguera en la noche: Bajo el signo de Aries*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 103), [1980]. 138 págs.
- Hughes y el once negro*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 215), 1984. 193 págs.
- Las imágenes migratorias: Poesía*. México: Atenea, [1960]. 324 págs.
- Imán (novela)*. Madrid: Cenit, 1930. 272 págs.
- Imán: Novela de la guerra de Marruecos*. 2.^a ed. Barcelona: Edición Popular («Colección Balaguè»), 1933. 112 págs.
- Imán*. Introducción de Marcelino Peñuelas. Barcelona: Destino («Destinolibro», 71), 1976 (2.^a ed. 1983, 3.^a ed. 1988). 305 págs.

Imán. Edición, introducción y notas de Francisco Carrasquer Launed. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses («Larumbe», 4), 1992. CLXXXVI + 287 págs.

Traducciones de *Imán*.

Alemán:

Imán: Kampf um Marokko. Traducción de G. H. Neuendorff. Berlin: Der Büchkreis, 1931. 251 págs.

Inglés:

Earmarked for Hell. Traducción de James Cleugh. London: Wishart & Co., 1934. 342 págs.

Pro Patria. Traducción de James Cleugh. Boston: Houghton Mifflin Co., 1935. 205 págs.

Portugués:

Santiago e aos Moiros!!! Lisboa-Río de Janeiro: Editorial Enciclopedia, 1935. 321 págs.

Ruso:

Magnit. Traducción de D. I. Vygodskij; prólogo de I. Trajnin. Moscú-Leningrado: Gikhl, 1933. 211 págs.

Ruso - extracto:

Magnit (Otryvok iz Romana). Traducción de D. L. Vygodskij; prólogo de A. Dejè. Moscú: Izd. Aurn. - gaz. ob'edinenija, 1937. 64 págs.

El jinete y la yegua nocturna: Bajo el signo de Capricornio. Barcelona: Destino («Destinolibro», 180), 1982. 207 págs.

Jubileo en el Zócalo: Retablo conmemorativo. Edición de Florence Hall [edic. como texto escolar]. New York: Appleton Century Crofts, 1964. v-vi + 215 págs.

Jubileo en el Zócalo. Edición definitiva. Barcelona: Delos-Aymá («Nueva Colección Aymá», 1), 1967. 240 págs.

Jubileo en el Zócalo: Retablo conmemorativo. Barcelona: Círculo de Lectores, 1969. 237 págs.

Jubileo en el Zócalo: Retablo conmemorativo. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 420), 1974, 1991. 227 págs.

La Kermesse de los alguaciles: Bajo el signo de Géminis. Barcelona: Destino («Destinolibro», 185), 1982. 219 págs.

Los laureles de Anselmo: Novela dialogada. México, D. F.: Atenea, 1958. 233 págs.

Los laureles de Anselmo. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 383), 1972. 180 págs.

Libro armilar de poesía y memorias bisiestas. México: Aguilar («Colección literaria. Poesía»), 1974. 717 págs.

La llave: Novela. Montevideo: Alfa («Carabela», 1), 1960. 136 págs. Contiene: «La llave», «La hija del doctor Velasco», «La fotografía de aniversario».

La llave y otras narraciones. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 14), 1967 (1969, 1975). 225 págs. Contiene: «La llave», «La hija del doctor Velasco», «La fotografía de aniversario», «El pelagatos y la flor de nieve», «Mary-Lou».

La llave. New York: Las Américas, 1963. 108 págs. Novela; también incluye «La hija del doctor Velasco» y «La fotografía del aniversario».

Traducciones de *La llave* (drama).

Esloveno:

Ključ; Rekvijem za jednog spanskog seljaka. Sarajevo: Svjetlost («Biblioteka Feniks»), 1979. 127 págs.

Inglés:

«The Key» Traducción anón. *Kenyon Review* 5 (Winter 1943): 201-218.

El lugar del hombre. México: Quetzal, 1939. 226 págs.

El lugar de un hombre: Novela. 2.^a ed. revisada. México: CNT, 1958. 172 págs.

El lugar de un hombre. 3.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 307), 1968 (1975). 184 págs.

El lugar de un hombre. Barcelona: Destino («Destinolibro», 32), 1980 (2.^a ed. 1980, 4.^a ed. 1986, 5.^a ed. 1989, 6.^a ed. 1992). 184 págs.

El lugar de un hombre. Edición, introducción y notas de Donatella Pini. Huesca-Barcelona: Instituto de Estudios Altoaragoneses-Destino («Larumbe», 11), 1998. LXXXI + 412 págs.

Traducciones de *El lugar de un hombre*.

Alemán:

Der Verschollene. Traducción de Walter Boehlich. Frankfurt: Suhrkamp («Col. Bibliothek Suhrkamp»), 1961 (1984). 215 págs.

Der Verschollene. Traducción de Walter Boehlich. Berlin: Aufbau Verlag, 1963. 195 págs.

Francés:

L'empire d'un homme. Traducción de Claude Bleton. [Arles]: Actes Sud. Hubert Nyssen Éditeur, 1985. 187 págs.

Inglés:

A Man's Place. Traducción de Oliver La Farge. New York: Duell, Sloan & Pierce, 1940. 208 págs.

A Man's Place. Traducción de Oliver La Farge. London: Jonathan Cape, 1941 (2.^a impr. 1942). 208 págs.

Inglés - extractos:

«Capítulo 12». Traducción de Oliver La Farge. En *Introduction to Modern Spanish Literature: An Anthology of Fiction, Poetry and Essay*. Ed. Kessel Schwartz. New York: Twayne Publishers, 1968, 115-122.

«The Dancing Witch». Traducción de Oliver La Farge. *Heart of Europe*. Ed. Klaus Mann y Hermann Kesten. New York: L. B. Fischer, 1943, 175-183.

«The Dancing Witch». Traducción de Oliver La Farge. *Best of Modern European Literature*. Eds. K. Mann y H. Kesten. New York: Blakiston, 1945.

Polaco:

Miejsce Czlowieka. Requiem dla hiszpanskiego chlopa. Traducción de Edward Martuszewski. Varsovia: Pánstw. Instytut Wydawn, 1969 (?). 217 págs.

Sueco:

Fallet Sabino. Traducción de Bitta Grondahl. Estocolmo: Federativ, Seelig, 1965. 197 págs.

Serbocroata:

Mesto Človeka. Traducción de Marijan Bregant. Ljubljana: Prešernova družba, 1967. 140 págs.

La luna de los perros. New York: Las Américas Publishing, 1962. 153 págs.

La luna de los perros. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 307), 1969 (1972). 189 págs.

Luz zodiacal en el parque: Bajo el signo de Acuario. Barcelona: Destino («Destinolibro», 92), 1980. 226 págs.

Madrid-Moscú: Notas de viaje (1933-1934). Madrid: Imprenta de Juan Pueyo, 1934. 238 págs. Reimpreso: Ann Arbor: Michigan University Microfilms, 1966.

«El mancebo y los héroes». México: Atenea, [1960]. 205 págs. Véase *Crónica del alba*.

El mechudo y la llorona. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 498), 1977. 204 págs.

Memorias bisiestas: Bajo el signo de Sagitario. Barcelona: Destino («Destinolibro», 156), 1981. 199 págs.

La mesa de las tres moiras: Novela. Barcelona: Planeta («Autores españoles e hispanoamericanos»), 1974. 224 págs.

Mexicayotl. Viñetas de Darío Carmona. México: Quetzal, 1940. 255 págs.

Contiene: «Tototl o el Valle», «El Puma», «Xocoyotl o el Desierto», «El Águila», «Nanyotl o la Montaña», «Los Peces», «Ecatl o el Lago», «El Zopilote», «Navatl o el Volcán». Véase *Novelas ejemplares de Cíbola*.

La mirada inmóvil. Barcelona: Argos Vergara («Las cuatro estaciones», 3), 1979. 331 págs.

Traducciones de *La mirada inmóvil*.

Francés:

Le regard immobile. Traducción de Inès Cagnati y Fabien Martínez. Paris: Denoël («Littérature étrangère»), 1983. 330 págs.

Míster Witt en el Cantón. Madrid: Espasa-Calpe, 1936. 286 págs.

Míster Witt en el Cantón. Madrid: Alianza («El Libro de Bolsillo. Sección Literatura», 135), c. 1968, 1969 (2.ª ed. 1969, 3.ª ed. 1972, 4.ª ed. 1976, 5.ª ed. 1979, 6.ª ed. 1980). 274 págs.

- Mr. Witt en el Cantón*. 9.^a ed. Madrid: Alianza, 1984. 271 págs.
- Míster Witt en el Cantón*. Edición, introducción y notas de José M.^a Jover. Madrid, Castalia («Clásicos Castalia», 148), 1987. 540 págs. Bibliografía. Traducciones de *Míster Witt en el Cantón*.
- Francés:
Mr. Witt chez les cantonnards. Traducción de Bernard Lesfargues. Lyon: Fédérop («Viel Renverse», 2), 1979. 301 págs.
- Inglés:
Mr. Witt among the Rebels. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. Boston: Houghton Mifflin Co., 1938. 367 págs.
Mr. Witt among the Rebels. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. London: Faber & Faber, 1937.
- Ruso:
Mister Uitt V Kantone. Traducción de B. N. Zagorsrij; prólogo de F. V. Kel'ina. Moscú: Goslitizdat, 1937. 403 págs.
- Monte Odina*. Zaragoza: Guara («Nueva biblioteca de autores aragoneses»), 1980. 493 págs.
- Mosén Millán*. México: «Colección Aquelarre», 1953. 87 págs.
- Mosén Millán*. Edición de Robert M. Duncan; prefacio de R. J. Sender. Boston, D. C.: Heath, 1964. v-VX + 111 págs. Véase *Réquiem por un campesino español*.
- La muñeca en la vitrina: Bajo el signo de Virgo*. Barcelona: Destino («Destinolibro»), 1980.
- Nancy, doctora en gitanería*. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 144), 1974. (2.^a, 3.^a, 4.^a ed. 1974; 1976, 1978). 288 págs.
- Nancy y el Bato loco*. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 154), 1974 (2.^a ed. 1975, 3.^a ed. 1978, 4.^a ed. 1981). 238 págs.
- Nocturno de los 14*. New York: Iberama Publishing Co., 1969. 243 págs.
- Nocturno de los 14*. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 350), 1970. 299 págs.
- Nocturno de los 14*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 211), 1983. 299 págs.
- La noche de las cien cabezas: Novela del tiempo en delirio*. Madrid: Imprenta de Juan Pueyo, 1934 (2.^a ed. 1934). 246 págs.
- Novelas del otro jueves*. México: M. Aguilar («Novela Nueva»), 1969. 344 págs. Contiene: «El regreso de Edelmiro», «Las gallinas de Cervantes», «El sosia y los delegados», «El Urucucú», «Jesús y el Inquisidor», «El viaducto», «Aventura del Ángelus I».
- Novelas del otro jueves*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 234), 1985. 345 págs.
- Novelas ejemplares de Cíbola*. New York: Las Américas Publishing, 1961. 322 págs.
- Novelas ejemplares de Cíbola*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 456), 1975. 364 págs. Contiene: «La madurez del profesor St. John», «El Cetro»,

«El padre Zozobra», «El lago», «La terraza», «El buitire», «Aventura en Bethania», «El desierto», «Delgadina», «La montaña», «Los invitados del desierto», «El cariamarillo».

Novelas ejemplares de Cíbola. Santa Cruz de Tenerife: Romerman Ediciones («Flor de Romero», 3), 1967. 417 págs.

Traducciones de *Novelas ejemplares de Cíbola*.

Inglés:

Tales of Cíbola. Traducción de Florence Sender, Elinor Randall y Staff of Las Américas Publ. Co. New York: Las Américas, 1964. 383 págs. Contiene cinco de las novelas ejemplares más «The Tonatiu» y «The Red Light».

Inglés, «El buitire»:

«The Buzzard». Traducción de Paul Bowles. *View – The Modern Magazine*, 5.2 (May 1945): 10-11, 28, 44-46. Recogido en *Night with Jupiter, and Other Fantastic Stories*, A. Ed. Charles Henri Ford. New York: Vanguard («View Éditions»), 1945, 53-65.

Inglés – extracto de «Los invitados del desierto», «Desert Guests»:

«Cocktail Party in Santa Fe». *The American Mercury* 73.331 (July 1951): 20-26.

Inglés, «Delgadina»:

«Delgadina». Traducción de Morse Manley. *New Mexico Quarterly* 30.3 (Autumn 1960): 227-261.

Inglés, «El águila»:

«The Eagle». Traducción de Julia Davis. *Partisan Review* 10.4 (July-Aug. 1943): 306-313.

Inglés:

«The Old Wetback». *Southwest Review* 40.4 (Autumn 1955): 311-322.

Inglés, «La terraza»:

«The Terrace». Traducción de Florence Sender. *The Partisan Review* 27.4 (Fall 1960): 652-689.

«The Terrace». Traducción de Florence Sender. En *The World of Modern Fiction: European*, II. Ed. Steven Marcus. New York: Simon & Schuster, 1966, 399-428.

Obra completa. Barcelona: Destino, 1976-1981. 3 tomos (I, 1976. 735 págs.; II, 1977. 782 págs.; III, 1981. 791 págs.). Contiene: t. I, «Prefacio del autor sobre las novelas históricas», *Bizancio*, *Tres novelas teresianas*; t. II, *Jubileo en el Zócalo*, *Carolus Rex*, *Las gallinas de Cervantes*, *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*; t. III, *Las criaturas saturnianas*, *El pez de oro*.

O. P. (Orden Público). Madrid: Cenit («La novela proletaria»), 1931. 195 págs.

O. P. (Orden Público). 2.^a ed. México: Publicaciones Panamericanas, 1941. 200 págs.

Traducciones de *O. P. (Orden Público)*.

Ruso:

Obščestvennyj Porjadok. Traducción de B. N. Zagorskij; prólogo de F. V. Kel'ina. Moscú: Goslitizdat, 1936. 173 págs.

Orestíada de los pingüinos: Bajo el signo de Piscis. Barcelona: Destino («Destinolibro», 148), 1981. 163 págs.

El oso malayo: Bajo el signo de Leo. Barcelona: Destino («Destinolibro», 133), 1981. 179 págs.

Páginas escogidas. Selección y notas introductorias por Marcelino C. Peñuelas. Madrid: Gredos («Biblioteca Románica Hispánica. Antología Hispánica», 31), 1971. 340 págs.

El pez de oro. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 486), 1976 (1990). 410 págs.

Por qué se suicidan las ballenas: Bajo el signo de Sagitario. Barcelona: Destino («Destinolibro», 68), 1979 (1989). 154 págs.

Primera de acero. Madrid: Quinto Regimiento, 1937. 30 págs. Véase *Contraataque*.

Primeros escritos (1916-1924). Edición, introducción y notas de Jesús Vived Mairal. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses («Larumbe», 5), 1993. cxxxii + 223 págs.

El problema religioso en Méjico: Católicos y cristianos. Prólogo de Ramón del Valle-Inclán. Madrid: Cenit, 1928. 230 págs.

Proclamación de la sonrisa. Madrid: Imprenta de Juan Pueyo, 1934. 223 págs.

Proverbio de la muerte. México: Quetzal, 1939. 251 págs. Véase *La esfera*.

Traducciones de *Proverbio de la muerte*.

Inglés:

The Sphere. Traducción de Félix B. Giovanelli. New York: 1949. 264 págs.

Véase *La esfera*.

La Quinta Julieta. México: Costa-Amic («Panoramas», 12), 1957. 163 págs. Véase *Crónica del alba*.

Ramón J. Sender: literatura y periodismo en los años veinte: Antología. Edición de José Domingo Dueñas Lorente. Zaragoza: Edicions de l'Astral («Cuadernos de Cultura Aragonesa», 12), 1992. 247 págs.

Ramú y los animales propicios. Barcelona: Argos Vergara, 1980. 172 págs.

Relatos fronterizos. México: Mexicanos Unidos, 1970 (1972). 351 págs. Contiene: «Aventura de Texas», «Adiós, pájaro negro», «Utrillo», «En el Grand Canyon», «Chesman», «A bordo de un avión», «El calendario azteca», «Despedida en Bourg Madame», «Gaceta del acabamiento de Nevendorf», «Un seudo», «La guerra», «Manuela en Copacabana», «Pantera negra», «Germinal», «Aquel día en El Paso», «De las memorias del profesor N.», «Velada en Acapulco».

- Relatos fronterizos*. 2.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 390), 1972. 335 págs.
- La República y la cuestión religiosa*. Barcelona: Tip. Cosmos, 1932.
- Réquiem por un campesino español*. 1.^a ed. New York: Las Américas, 1960. 123 págs. Edición bilingüe, inglés-español.
- Réquiem por un campesino español*. 2.^a ed. Buenos Aires: Proyección («Tiempo vital»), 1961 (1966, 1968, 1969, 1971, 1973, 1974). 142 págs.
- Réquiem por un campesino español*. México: Puente, 1971. 122 págs. [Título en la portada: *Réquiem para un campesino español*].
- Réquiem por un campesino español*. México: Mexicanos Unidos, c. 1974. 122 págs. Incluye el ensayo «Ramón J. Sender: Cronista y soñador de una nueva España», de Mair José Bernardete, 95-122.
- Réquiem por un campesino español*. [Barcelona]: Destino («Áncora y Delfín», 460), c. 1974 (2.^a ed. 1975, 3.^a ed. 1975, 4.^a ed. 1975, 6.^a ed. 1976, 7.^a ed. 1978, 8.^a ed. 1980). 104 págs.
- Réquiem por un campesino español*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 15), 1975 (7.^a ed. 1980, 8.^a ed. 1981, 9.^a ed. 1982, 10.^a ed. 1984, 11.^a ed. 1984, 12.^a ed. 1985, 13.^a ed. 1986, 15.^a ed. 1988, 16.^a ed. 1989, 17.^a ed. 1989, 18.^a ed. 1990, 19.^a ed. 1991, 20.^a ed. 1992). 104 págs.
- Réquiem por un campesino español*. [Barcelona]: Ediciones Orbis con la colaboración de Editorial Destino («Grandes autores españoles del siglo XX»), 1984. 104 págs.
- Réquiem por un campesino español*. Barcelona: Ediciones Orbis («Novelas de cine. Biblioteca Grandes Éxitos», 7), 1987. 104 págs.
- Réquiem por un campesino español*. Introducción de Francisco Carrasquer Launed. Barcelona: Destino («Clásicos Contemporáneos Comentados», 22), 1998
- Réquiem por un campesino español – El verdugo afable*. Barcelona: Mundo Actual de Ediciones, 1982. 375 págs.
- Réquiem por un campesino español – El bandido adolescente*. Barcelona: RBA («Narrativa actual», 63), 1993. 231 págs.
- Mosén Millán; Réquiem por un campesino español*. Edición Robert M. Duncan. Boston, D. C.: Heath and Company, 1964. 111 págs.
- Réquiem por un campesino español*. Edición con una introducción, notas y vocabulario de Patricia McDermott. Manchester: Manchester University Press («Hispanic Texts»), 1992. 111 págs.
- Réquiem por un campesino español*. Edición de Berta Pallarés. Edición simplificada para uso escolar y autoestudio (Easy Reader). 79 págs. Francia: Bordas, 1972; Copenhague: Grafisk Forlag, 1973 (1974, 1976); Oslo: Gyldendal Norsk Forlag, 1973; Saint Paul, Minnesota: EMC, 1973; Stuttgart, Alemania: Klett, 1973; Estocolmo: Esselte Studium, 1973.

Traducciones de *Réquiem por un campesino español*.

Alemán:

Requiem für einen spanischen Landmann. Traducción de Walter Boehlich. Frankfurt: Suhrkamp («Bibl. Suhrkamp», 133), 1964 (1980, 1991). 104 págs.
Requiem für einen spanischen Landmann. Traducción de Walter Boehlich. Berlin: Verlag Volkund Welt («Volk-und-Welt Spektrum», 202), 1985 (1986). 107 págs.

Aragonés:

Réquiem por un labrador español. Zaragoza: Gara d'Edizions, 1995.

Esloveno:

Ključ; Rekvijem za jednog spanskog seljaka. Sarajevo: Svjetlost («Biblioteka Feniks»), 1979. 127 págs.

Francés:

Requiem pour un paysan espagnol: Roman. Traducción de Jean-Paul Cortada; prefacio de Hubert Nyssen; introducción de Bernard Lesfargues. Arles: Actes Sud («Babel», 25), 1990. 109 págs.

Requiem pour un paysan espagnol. Traducción de Jean-Paul Cortada; prefacio de Hubert Nyssen; introducción de Bernard Lesfargues. Bruxelles-Lausanne: Labor-L'Aire, 1990 (c. 1976). 109 págs.

Requiem pour un paysan espagnol. Traducción comentada de M. C. Jamar. Tesis de licenciatura, Institut Supérieur de l'État de Traducteurs et Interprètes (Bruxelles), 1969-1970.

Francés-español:

Requiem pour un paysan espagnol. Traducción de J.-P. Cortada. Lyon: Fédérop, 1976 (1978, 1983). 64 + 62 págs. Edición bilingüe.

Holandés:

Requiem voor een Spaanse boer. Traducción de Johanna Vuyk-Bosdriesz. Amsterdam: Meulenhoff Nederland, 1950.

Requiem voor een Spaanse boer: Novelle. Traducción de Johanna Vuyk-Bosdriesz. Amsterdam: Meulenhoff («Meulenhoff Biblio»), 1978. 89 págs.

Húngaro:

Rekviem egy spanyol parasztert. Traducción de Nándor Huszág. Budapest: Europa, 1983. 81 págs.

Inglés – extracto:

[Últimas páginas de la novela]. Traducción de Elinor Randall. En *Introduction to Modern Spanish Literature: An Anthology of Fiction, Poetry and Essay*. Ed. Kessel Schwartz. New York: Twayne Publishers, 1968, 122-132.

Inglés-español:

Requiem for a Spanish Peasant. Traducción de Elinor Randall. New York: Las Américas, 1960. 123 págs.

Italiano:

L'attesa di Mosen Millan. Traducción de Maria Silvia Malossi. Genova: Marietti, 1986. 99 págs.

Japonés:

Réquiem por un campesino español. Traducción de Makiho Nonoyama. En *Supein naisen to bungaku: b omei ken'etsu no shiren ni taete [La guerra civil española y la literatura]*. Tokyo: Sairyusha, 1982.

Supein no aru nōfu eno rekiemu. Traducción de Jirō Hamada. Narashino: Seiwa Shorin, 1985. 132 págs.

Noruego:

Sjelemesse. Traducción de Haakon Bugge-Mahrt. Oslo: Gyldendal, 1976. 100 págs.

Polaco:

MIEJSCE CZLIWIEKA. Requiem dla hiszpańskiego chlopa. Traducción de Edward Martuszewski. Varsovia: Państw. Instytut Wydawn. 217 págs.

Sueco:

Dödsmassa. Traducción de Britta Gröndahl. Estocolmo: Federatius Seelig, 1962. 87 págs.

El rey y la reina. México: Editorial Jackson de Ediciones Selectas, c. 1948, 1949. 276 págs.

El rey y la reina. Buenos Aires: Editorial Jackson, 1949. 276 págs.

El rey y la reina. 2.^a ed. [Barcelona]: Destino («Áncora y Delfín», 341), 1970 (3.^a ed. 1974, 1979). 179 págs.

El rey y la reina. 3.^a ed. Barcelona: Destino («Destinolibro», 5), 1973 (1982). 192 págs. Traducciones de *El rey y la reina*.

Alemán:

Der König und die Königin. Traducción de Maria von Wevell. Frankfurt: Suhrkamp Verlag («Bibliothek Suhrkamp», 305), 1962 (1972, 1991). 253 págs.

Der König und die Königin. Traducción de Maria von Wevell. Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1970. 226 págs.

Esloveno:

Kralj in Kraljica. Traducción de Marijan Bregant [Marjan Bratest]. Ljubljana: Cankarjeva Založba, 1957. 188 págs.

Francés:

Le Roi et la Reine: Roman. Traducción de Emmanuel Roblès. Paris: Seuil («Méditerranée»), 1955. 173 págs.

Le Roi et la Reine: Roman. Traducción de Emmanuel Roblès. Paris: Seuil («Méditerranée»), 1984. 187 págs.

Holandés:

De Tuinman en de koningin. Traducción de Hélène J. Meijer. Amsterdam: G. A. van Oorschot, 1949 (1960). 197 págs.

Inglés:

The King and the Queen. Traducción de Mary Low. New York: Vanguard Press, 1948. 231 págs.

The King and the Queen. Traducción de Mary Low. London: Grey Walls Press, 1949. 224 págs.

The King and the Queen. Traducción de Mary Low; introducción de Raymond Rosenthal. New York: Grosset & Dunlap («Universal Library Edition»), 1968. 231 págs.

Japonés:

Arashi no Madrido. Traducción de Jirô Hamada. Narashino: Seiwa Shorion. 1984. 222 págs.

Rimas compulsivas: (antología poética). Selección y estudio de Francisco Carrasquer. Ferrol: Sociedad de Cultura Valle-Inclán, 1998.

Saga de los suburbios: Bajo el signo de Escorpio. Barcelona: Destino («Destino-libro», 96), 1980. 137 págs.

El secreto; drama en un acto. Madrid: Tensor, 1935. 16 págs.

Traducciones de *El secreto*.

Catalán:

«El Secret. Drama social, en un acte, de Ramon J. Sender». Traducción de Manuel Valdeperes. Barcelona: Llibreria Millà («Catalunya Teatral», 110), 1937. 15 págs.

Finlandés:

Salaisuus. Yksinäytöksinen drama. Sakastas suomentanut Tatu Vääntinen. JieHnBrpaH, 36. 8: 0. 20 s. Valtion Kustannusliike. Kirja.

Inglés:

«The Secret». *International Literature* (Moscú) 4 (1936): 51-59.

«The Secret» Traducción anónima. *One Act Play Magazine* (New York) (1937): 612-626.

«The Secret». Traducción anónima. En *One Act Play Magazine. Annual Anthology 1937-38* (New York) (1938), 193-208.

«The Secret». En *Drama I*. Ed. Marjorie Westcott Barrows. New York: Macmillan, 1961, 81-98.

Ruso:

Tajna (Drama). Traducción de M. Kessel. Moscú: Zentr. dom kulturey zeleznodoroznikov. Repertizd. sektor, 1939.

Segundo solanar y lucernario. Zaragoza: Heraldo de Aragón, 1981. 168 págs.

Selecciones de poesía lírica y aforística. Textos en español acompañados de traducciones al inglés de Florence Williams Talamantes. México D. F.: El Sol de California, 1979. VIII + 92 págs.

Siete domingos rojos (novela). Barcelona: Balagué, 1932. 472 págs. Véase *Las Tres Sorores*.

Siete domingos rojos. 2.^a ed. revisada y corregida. Buenos Aires: Proyección («Tiempo vital»), 1970. 240 págs.

Siete domingos rojos. Nueva versión revisada y corregida. Buenos Aires: Proyección («Tiempo vital»), 1973 (4.^a ed. 1975, 5.^a ed. 1976). 270 págs.

Traducciones de *Siete domingos rojos*.

Alemán:

Sieben rote Sonntage. Traducción de Peter-Paul Zahl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991. 318 págs.

Sieben rote Sonntage. Traducción de Peter-Paul Zahl. Zurich: Rotpunktverlag, 1991. 318 págs.

Checo:

Sedm rudých nedělí. Traducción de Viktor Knapp y Zdenek Smid. Praga: Sfinx, Bohumil Janda, 1937. 292 págs.

Danés:

Syv Blodrøde Søndage. Traducción de Margrethe Spies. Copenhague: Martin, 1936. 320 págs.

Holandés:

Zeven rode zondagen. Traducción de Hélène J. Meijer. Amsterdam: G. A. Oorschot, 1948. 378 págs.

Inglés:

Seven Red Sundays. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. New York: Liveright Publ. Corp., 1936. 438 págs.

Seven Red Sundays. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. London: Faber & Faber, 1936. 438 págs.

Seven Red Sundays. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. Harmondsworth: Penguin («Penguin Books», 135), 1938.

Seven Red Sundays. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. New York: Collier Books, 1961 (1968).

Seven Red Sundays. Traducción de Peter Chalmers-Mitchell. Chicago: Elephant Paperbacks, 1990. 286 págs.

Ruso:

Cemb Kpachblx BOCKpeceHUU [Sem' KRASNYH VOSKRESENIJ]. Traducción de B. N. Zagorskij. Moscú: Goslitizdat, 1934. 295 págs.

Sueco:

Sju röda söndagar. Trad. de Karin Alin. Estocolmo: Tidens Forlag, 1937. 384 págs.

Solanar y lucernario aragonés. Zaragoza: Herald de Aragón, 1978. 213 págs.

El sosia y los delegados. México: B. Costa-Amic, 1965. 61 págs. Véanse *Las gallinas de Cervantes* y *Novelas del otro jueves*.

El superviviente. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 531), 1978. 178 págs.

«Tale of the Hot Land». Traducción de Edwin Honig. *Partisan Review* 16.3 (March 1949): 272-276.

- «Tales from the Pyrenees». Traducción de Florence Hall. *Quarterly Review of Literature* 1.2 (Winter 1944): 119-124.
- Tánit*. Barcelona: Planeta («Autores españoles e hispanoamericanos»), 1970 (1972). 322 págs.
- Tánit*. Barcelona: Planeta («Popular Planeta», 31), 1976 (2.ª ed. 1982). 252 págs.
- Teatro de masas*. Valencia: Orto, [1932]. 116 págs.
- Teatro de masas*, en *Teatro del Pueblo* [Buenos Aires] 6 (enero de 1936): 14-31.
- La tesis de Nancy*. México: Atenea, 1962. 259 págs.
- La tesis de Nancy*. Madrid: Magisterio Español («Novelas y Cuentos», 25), 2.ª ed. 1968 (1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 9.ª ed. 1974, 1975, 1977, 1982, 1988, 1989, 1992). 324 págs.
- Los tontos de La Concepción: Crónica misionera*. Sandoval, Nuevo México: Coronado, 1963. 125 págs. Véase *El extraño señor Photynos y otras novelas americanas*.
- Toque de queda*. Barcelona: Plaza & Janés («Literaria»), 1985. 248 págs.
- Tres ejemplos de amor y una teoría*. Madrid: Alianza («El Libro de Bolsillo», 171), 1969 (2.ª ed. 1970, 1979). 287 págs.
- Tres novelas teresianas*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 285), 1967 (2.ª ed. 1970, 1991, 1992). 213 págs. Contiene: «La puerta grande», «La princesa bisoja», «En la misa de fray Hernando».
- Tres novelas teresianas*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 310), 1991. 213 págs. Cont.: «La puerta grande», «La princesa bisoja», «En la misa de fray Hernando».
- Traducciones de *Tres novelas teresianas*.
- Alemán:
- Die Heilige und die Sünder. Roman in drei Bildern*. Traducción de Doris Deinhard. Stuttgart: Deutsche Verlagsanstalt, 1971. 196 págs.
- Die Heilige und die Sünder. Roman in drei Bildern*. Munich: Goldmann, 1972. 158 págs.
- Inglés – extracto:
- «The House of Lot: A Miracle Play». Traducción anónima. *New Mexico Quarterly* 20 (Spring 1950): 27-40. Véase «La puerta grande» en *Tres novelas teresianas*.
- Las Tres Sorores*. [Barcelona]: Destino («Áncora y Delfín», 449), 1974. 308 págs.
- Las Tres Sorores: Siete domingos rojos*. Barcelona: Destino («Destinolibro», 80), 1980. 308 págs. [Cambio de título por el autor y remodelación en 1974. Título original: *Siete domingos rojos*.]
- Túpac Amaru*. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 414), 1973 (1980). 201 págs.
- Unamuno, Valle-Inclán, Baroja y Santayana: ensayos críticos*. México: De Andrea («Studium. Segunda Serie», 10), 1955. 170 págs.
- El vado: Novela inédita*. Toulouse: [s. n.] («La novela española», 8), 1948. 32 págs.
- Valle-Inclán y la dificultad de la tragedia*. Madrid: Gredos («Biblioteca Románica Hispánica. Campo Abierto», 16), 1965. 150 págs.

Ver o no ver: Reflexiones sobre la pintura española. Madrid: Heliodoro («Narrativa Heliodoro», 2), 1980. 258 págs.

El verbo se hizo sexo: (Teresa de Jesús). Madrid: Zeus, 1931.

Traducciones de *El verbo se hizo sexo*.

Inglés – extracto:

«The Journey». Traducción de Warre B. Wells. *Great Spanish Short Stories*. Ed. Henri Barbusse. Boston: Houghton Mifflin, 1932: 321-342. Véase *Tres novelas teresianas* (capítulo 8).

El verdugo afable. 1.^a ed. Santiago: Nascimento, 1952. 427 págs.

El verdugo afable. Prólogo de Eduardo Naval. México: M. Aguilar («Novela Nueva»), 1970. 370 págs.

El verdugo afable. 1.^a ed. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 550), 1981.

El verdugo afable – Réquiem por un campesino español. Barcelona: Mundo Actual de Ediciones, 1982. 375 págs.

Traducciones de *El verdugo afable*.

Francés:

Le bourreau affable. Traducción de Armand Pierhal. Paris: Éditions Robert Laffont («Pavillons»), 1970. 416 págs.

Inglés:

The Affable Hangman. Traducción de Florence Hall. London: Jonathan Cape, 1954. 336 págs.

The Affable Hangman. Traducción de Florence Hall. New York: Las Américas, 1963. 318 págs.

The Affable Hangman. Traducción de Florence Hall. London: Alvin Redman, 1964. 318 págs.

Viaje a la aldea del crimen (documental de Casas Viejas). Madrid: Imprenta de Juan Pueyo, 1934. 205 págs.

Traducciones de *Viaje a la aldea del crimen*.

Ruso:

Na meste prestuplenija. Pravda o Sobytijah v Kasas V'ehase. Traducción de K. Žihareva. Leningrado: Goslitzdat, 1936. 208 págs.

Una virgen llama a tu puerta. Barcelona: Destino («Áncora y Delfín», 433), 1973. 217 págs.

«The Wind» (Drama en un acto). Traducción de Elinor Randall. *New Mexico Quarterly* 33.2 (Summer 1963): 185-212.

Zu, el ángel anfibio: Novela. Barcelona: Planeta («Autores españoles e hispano-americanos»), 1970 (2.^a ed. 1972). 231 págs.

Traducciones de *Zu, el ángel anfibio*.

Polaco:

Zu, pływajacy aniol. Traducción de Helena Czajka. Varsovia: Państwowy Instytut Wydawniczy (Serie «Wpółczesna Proza Światowa»), 1976. 152 págs.